VIVRE ICI

Voir de plus près la vie dans les Forces dimanche

Encore une fois cette année, la Base Militaire de Saint-Jean ouvre ses portes au public dans le cadre de sa Journée de Forces Canadiennes, le

lynda DUPUIS

dimanche 10 juin prochain.

Les visiteurs pourront y trouver des démonstrations, des visites guidées, des kiosques d'informatioons, etc. Plusieurs services ont été mis sur pied pour cette occasion, un service d'autobus qui desservira Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville. Des kiosques de rafraîchissements et de nourriture seront sur le site des activités, de même qu'une aire de pique-nique.

■ Parade et démonstrations

Qu'est-ce que la Base offre aux visiteurs cette année? Sensiblement, la même chose qu'auparavant. L'horaire débute par l'ouverture officielle des cérémonies par le Commandant de la Base. Le Colonel R. Rousham, dans le stationnement du quartier général de la Base où sont les drapeaux.

Ensuite, la Musique "Pipes and Drums" du Commandement aérien de la Base des Forces Canadiennes d'Ottawa donnera une démonstration de son talent. Elle sera suivie d'exercices de précision par l'École de Langues des Forces canadiennes et de la Musique de la Base militaire. Cette partie de l'après-midi se terminera par une mise en action rapide par la Deuxième Unité de Campagne de Montréal.

Après l'intermission, les "Black Watch" de Montréal offriront leur répertoire. La mégastructure sera ensuite le théâtre d'une démonstration de rappel (technique d'alpinisme), suivie de la musique de l'Artillerie royale du Canada. L'École Technique des Forces canadiennes offrira une démonstration de gymnastique. À 16h30, il y aura rassemblement et défilé. La journée se terminera par un concert de la Musique de l'Artillerie Royale du Canada, à 18h30, dans l'entrée principale de la mégastructure.

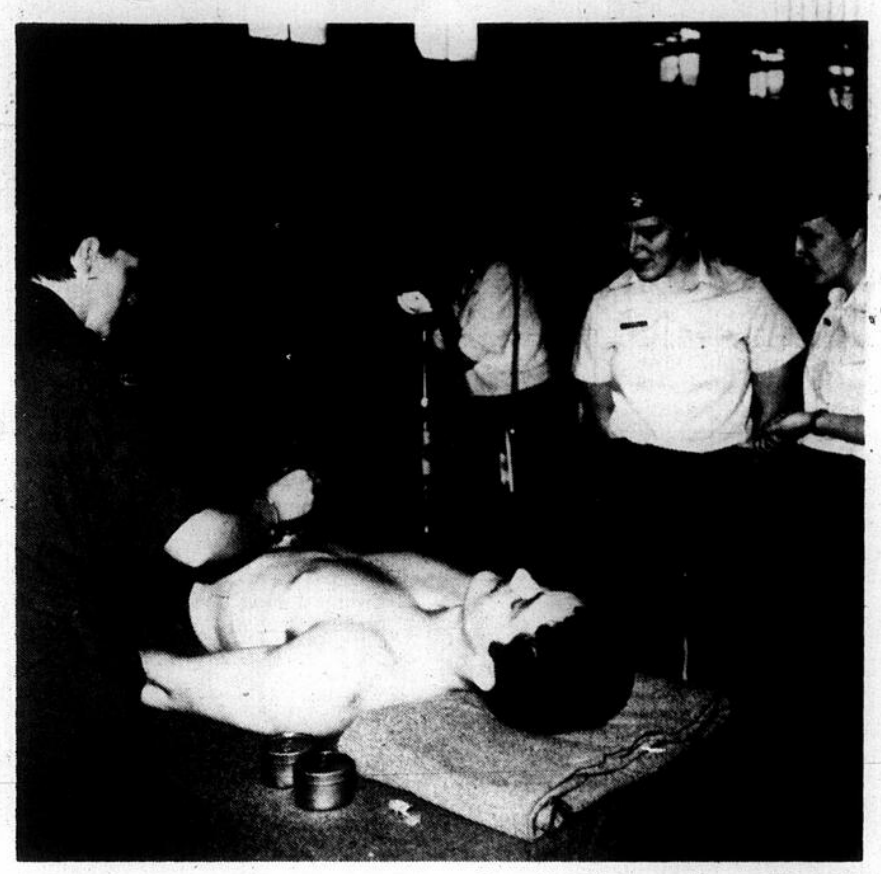
■ Kiosque et visite

En même temps que le défilé à 16h30, les visiteurs pourront participer aux kiosques d'informations et présentation de vidéos.

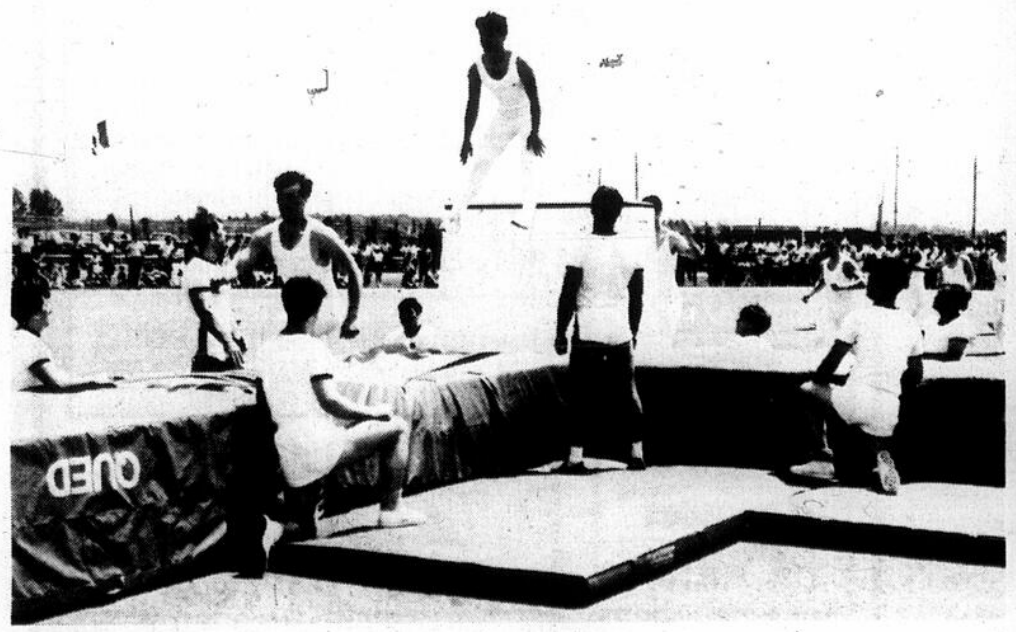
L'École Technique exposera des appareils électroniques tandis que dans le hangar 104, il y aura l'entretien de véhicules et tour TTB, dans le hangar 103, les genres d'habillements militaires, et dans le hangar 102, le transport militaire.

Sur le terrain, le spectateur y trouvera des kiosques d'exhibition d'armes, de réanimation cardiaque et de simulation de blessures. Il y aura une présentation de différents corps de cadets avec projection de vidéos, un kiosque d'informations et une caravane de recrutement.

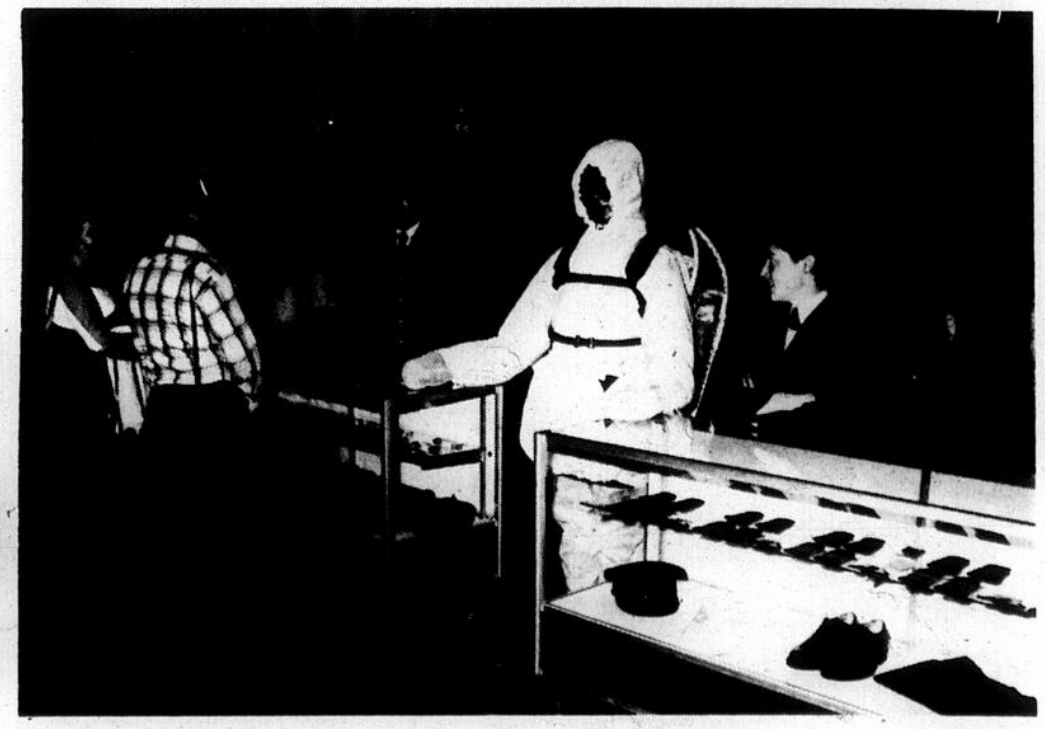
Dans la mégastructure, les visiteurs y verront un film sur les recrues, un kiosque de télécommunications, un vidéo sur la coupe de cheveux d'un militaire, le concours provincial d'art culinaire, un kiosque sur la photographie et une visite de l'École des Langues. Le magasin des Forces canadiennes sera également ouvert au public.



Parmi les kiosques d'exposition et de démonstration, les visiteurs verront la simulation de blessures.



Dans le cadre de la Journée des Forces canadiennes, le dimanche 10 juin prochain, il y aura des démonstrations dont une de gymnastique.



Enfin! Des explications sur l'interprétation des galons des gradés.

gens d'ici

Pages B-6 à B-10

Alban Berthiaume, un rêve d'historien

Encore cette année, le public pourra entendre la musique des Black Watch de Montréal.

Prenez l'autobus, c'est gratuit!

Les militaires veulent être mieux connus! C'est l'objectif fondamental de la journée des Forces, à la base militaire, dimanche. Et pour que cet objectif soit atteint, les organisateurs ont préparé un circuit de transport en commun plus élargi.

■ **Par les routiers**

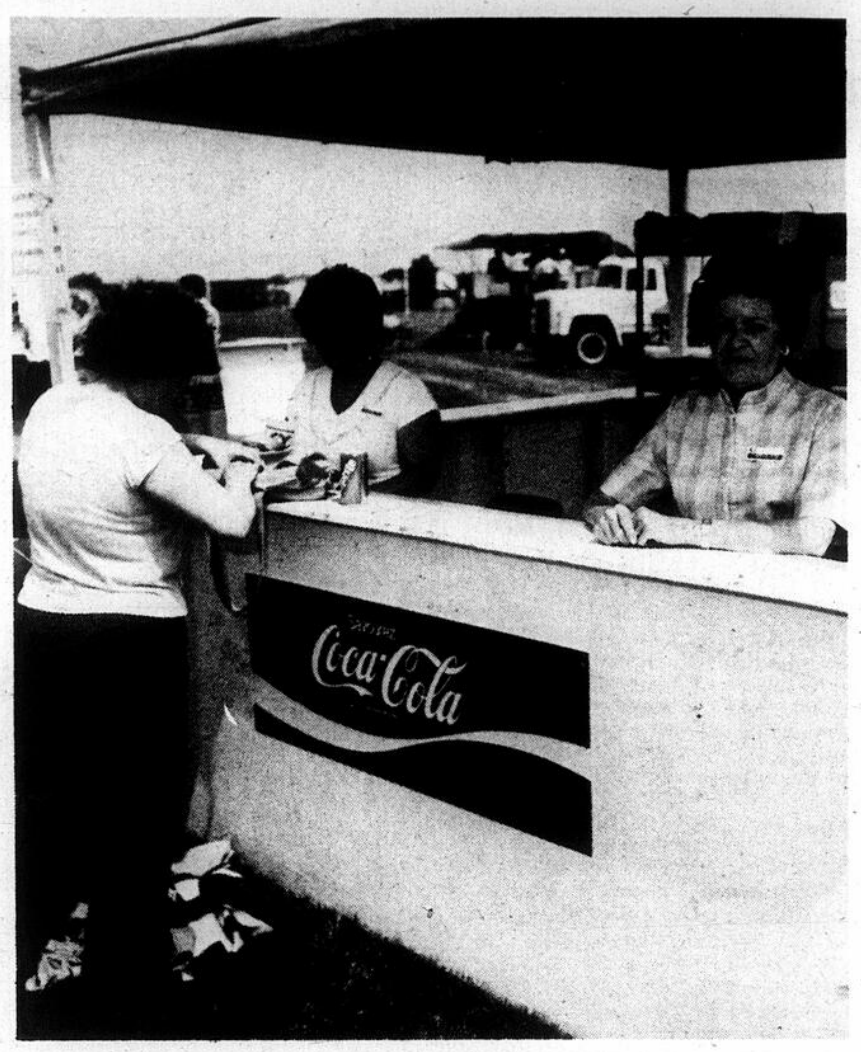
Les villes de Saint-Jean, d'Iberville et de Saint-Luc seront naturellement desservies par les routiers de l'armée canadienne. Mais ils iront même jusqu'à L'Acadie pour cueillir les gens qui voudront voir ce qu'ils ont préparé sur le site de la base. Vous trouverez ci-contre l'horaire des autobus. Tarif? C'est gratuit, bien sûr.

Horaire d'autobus

	Lieu d'embarquement	Heure de départ
Circuit (1)	A. Centre communautaire de St-Eugène	1300 et 1400 heures
	B. Stationnement municipal, rue Mercier	1315 et 1415 heures
Circuit (2)	A. Place Notre-Dame	1300 et 1415 heures
	B. Centre d'achat St-Gérard	1315 et 1430 heures
	C. Galerie Richelieu, rue Victor Hugo	1300 et 1445 heures
Circuit (3)	A. Église St-Athanase, d'Iberville	1300 et 1415 heures
	B. Bureau de poste, d'Iberville	1345 et 1430 heures
Circuit (4)	A. Église St-Luc, St-Luc	1300 et 1430 heures
	B. École Napoléon Bourassa, L'Acadie	1315 et 1445 heures

Les voyages de retour se feront à partir de 1700 heures et le lieu d'embarquement est le hangar près de la barrière du boulevard Gouin.

N.B. Un petit train vous conduira sur le site des événements.



Il y aura, comme l'an dernier, des kiosques de rafraîchissement.

CETTE SEMAINE

À coeur ouvert B-3
Alcool B-5
Astrologie B-24
Belle chaque jour B-23
Carnets d'histoire naturelle B-55
Clinique de prévention B-58
Dates à retenir B-5, B-6
Handi-capables B-25
Idées Coiffure B-16
La sécurité routière B-21
L'église d'ici B-28
Le johannais philatélique B-54
Les plaisirs du bridge B-55
Le notaire B-5
Mots croisés B-55
Naissances B-58
Nécrologie B-58, B-59

NOS COMPORTEMENTS

par Pierre Chénier B-4

Notre Santé B-4
Québec peut vous aider B-21
Venez jouer dehors B-19
Voyages B-20

LES PETITES ANNONCES

À vendre B-46
Avis B-50
Cartes d'affaire et professionnelles B-56
Emplois B-48
Encans B-54
Immeubles B-32
Location B-41
Services B-50
Véhicules B-44

LA BOUSTIFAILLE

par Michèle Trahan B-14

Boucherie Royale enr.

777, Des Carrières
Saint-Jean
BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service, placez vos commandes avant 10 heures et avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut 3$

SPÉCIAL Fesse de jambon TOUT CUIT LE BOUCAN 1,49$ lb 3,29$ kg

Tranche de jambon dans la fesse SPÉCIAL 1,99$ lb 4,39$ kg

SPÉCIAL POULET BARBECUE 3 à 4 lb 1,19$ lb 2,62$ kg

SPÉCIAL CÔTES LEVÉES (spare ribs) 1,99$ lb 4,39$ kg

BIFTECK D'ALOYAU (T-BONE) petit: 3,39$ lb 7,49$ kg gros: 3,59$ lb 7,94$ kg

RÔTI DE CÔTES CROISÉES 2,19$ lb 4,83$ kg

BROCHETTES DE BOEUF 2 pour 3,99$

BIFTECK DE CÔTES 3,59$ lb 7,95$ kg

SPÉCIAL Tournedos 4,17$ lb 8,99$ kg

Boeuf haché ORDINAIRE 1,99$ lb 4,39$ kg

Boeuf haché extra-maigre 2,89$ lb 6,39$ kg

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
Boeuf haché
2 pâtés au poulet
Bologne tranché
(5,45 kg) 25,99$

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
Côtelettes de porc
Boeuf haché
Poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg) 27,99$

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
Saucisses au boeuf
Petit bifteck d'aloyau
Boeuf haché
(10 kg) 39,99$

SPÉCIAUX POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Avant de boeuf Arrière de boeuf Demi-boeuf

À COEUR OUVERT

Vous pouvez soumettre vos questions à Johanne Laflamme en lui écrivant 116 Bord de l'Eau, Iberville, J2X 4J2.

■ Je pleure presque tous les soirs!

Je viens tout juste de me séparer. Mon ex-femme a rencontré un autre homme. Elle m'a dit qu'en le voyant, elle a eu immédiatement le coup de foudre. Après un mois, le chum était dans ma maison et moi à l'hôtel. J'ai deux beaux enfants qui, eux, m'appellent continuellement pour me dire ce qui se passe à la maison. Les enfants ont beaucoup de peine et je suis tellement blessé que lorsqu'ils pleurent, je suis incapable de m'empêcher de pleurer aussi. Un ami m'a conseiller d'aller à la messe le dimanche; j'y vais, mais ça ne m'enlève pas ma peine.

Bébert

Il faut être fort et en profiter pour faire des choses qui vous sont agréables. Par exemple, vous entourer de gens que vous aimez. Je vois que vous avez quand même un ami qui vous donne de bons conseils. Peut-être qu'aller à la messe ne vous enlève pas votre peine, mais ça vous permet de vous arrêter et de vous recueillir. Je vous encourage donc à continuer. Restez surtout actif; faites du sport. Si avant de dormir, ça ne vas pas, vous pouvez toujours essayez de vous libérer en écrivant ce que vous ressentez à l'intérieur de vous-même.

Bon courage!

■ À 11 ans, elle me parle d'avortement!

Bonjour Joanne,

Je suis divorcée depuis cinq ans. Ma fille demeure avec son père depuis sept ans. Elle ne voulait pas venir me voir une fin de semaine, parce que son chum l'emmenait voir un film. Une autre fois, c'était autre chose. Elle ne vient presque plus me voir. A l'école, le professeur se plaint que ma fille s'habille d'une façon provoquante, qu'elle se ramasse dans les coins avec les garçons, etc... Et puis une fin de semaine, elle vient me voir. Je lui ai demandé ce qui l'avait décidée à venir; elle avait perdu son chum. Et la voilà partie à me poser des questions sur l'avortement, même me demandant qu'est-ce que je ferais, si elle m'arrivait enceinte. Elle se moque de tout ce qu'on peut lui dire. Maintenant, tout ce dont elle parle, c'est des gars, de la musique et de la danse. Bon, pensant bien faire, je lui ai demandé si elle voulait aller chez le médecin pour prendre la pilule et puis ça l'a choquée. Je ne veux pas qu'elle rate sa jeunesse et ses études. Je l'aime et j'ai peur pour elle. Elle qui était si sage et consciencieuse. Lorsqu'elle habitait avec moi, elle n'était pas comme ça.

Une mère en peine.

Votre fille a besoin de vous; comblez-la de tout votre amour, accordez-lui du temps. Si elle vous sent réceptive à son égard, elle vous confiera tous ses petits problèmes à ce moment-là, vous serez à la fois une amie et une mère.

Vous devriez peut-être consulter les services d'un psychologue spécialisé pour enfants.

■ Est-ce que je suis allée trop vite?

J'ai rencontré un gars, il y a trois semaines. Le premier soir que nous nous sommes rencontrés, nous avons parlé jusqu'au matin devant plusieurs cafés. On se rencontre pour sortir la fin de semaine et voilà qu'on ne se quitte plus. Un soir, j'entre et, dans son visage, j'ai vu que ça n'allait pas. J'avais raison, tout était fini. Pourtant, tout allait si bien. On prenait le temps de se dire ce qu'on aimait ou pas, nous étions tous les deux sincères l'un envers l'autre, c'était agréable. J'avais du plaisir à me sentir appréciée, il me semblait que je redevenais femme à nouveau. Je me culpabilise aujourd'hui du fait que ça n'a pas encore fonctionné. Je me retrouve encore devant un échec.

Piquotine

Si j'étais toi, je ne verrais pas cette liaison comme un échec, mais plutôt comme une leçon que la vie t'a fait voir à nouveau. À se culpabiliser, ça n'arrange rien. Tu devrais peut-être essayer de ressortir le côté positif de l'expérience que tu viens de vivre.

Pourquoi ne pas prendre un temps d'arrêt pour mieux prendre conscience de ta personne à l'égard de tes sentiments face à toi-même ainsi que face aux hommes.

Danse de clôture à Saint-Luc

200 personnes ont participé à la soirée de clôture de la session du Club de danse Luçois de Saint-Luc, le samedi 26 mai dernier, à l'école Providence. La soirée comprenait un cocktail, un souper au cochon braisé, une soirée dansante par Clément Boucher, Jacqueline Hardy et Denise Pépin. Les activités du club reprendront le 8 septembre pour les danses et le 9 septembre pour les cours. Les membres sont invités à se rendre à l'assemblée générale du club, le 10 juin prochain, où des élections auront lieu. (Photo François Mélillo).

BOUCHERIE pour VOUS INC.

"OUVERTE LE DIMANCHE" de 11h à 17h

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

SUPER-SPÉCIAL
Poulet frais
3 à 4 lb - "A"
2.18 kg
99¢ lb

SUPER-SPÉCIAL
Boeuf haché
Maigre 85% - 5 lb et plus
Boeuf Canada cat. A-1
4.34 kg
1.97 lb

SUPER-SPÉCIAL
Tournedos
6 à 7 onces
Boeuf Canada A-1
Paquet de 4
1.69 ch.

Boeuf en cubes
pour brochettes
Boeuf Canada cat. "A"
SUPER-SPÉCIAL
8.80 kg
3.99 lb

Bifteck
(STEAK MAISON)
Aucune perte
Boeuf cat. "A"
10.12 kg
4.59 lb

Rôti parisien
Boeuf Canada cat. A-1
7.47 kg
3.39 lb

Brochette de poulet 200 g — 2.17 ch.
Brochette de boeuf 200 g — 1.89 ch.
Souvlaki mariné 60 g — 97¢ ch.

Cuisses de grenouille
Produit congelé
7.91 kg
3.59 lb

Crevettes à salade
Congelées individuellement
Genre Matane
10.12 kg
4.59 lb

OUVERTE LE DIMANCHE

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique.
* Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé

CARTE DE CRÉDIT acceptée sur tout achat de 50$ et plus

NOTRE SANTÉ

PHYTOTHÉRAPEUTE

PAR ANDRÉ POULIN

La lécithine est importante

La lécithine est une subtance alimentaire complexe et naturelle, désignée sous le nom de phospholipide; elle est produite par le foie si l'alimentation est adéquate. La lécithine est composée d'acide phosphorique et de 2 vitamines importantes: la choline et l'inositol qui sont des éléments liposolubles qui permettent de garder les matières grasses en solution dans le sang et répartir la distribution des gras dans le foie. En outre l'inositol semble être un élément important pour la santé de la peau et des cheveux.

Les effets salutaires de la lécithine ne se limitent pas aux artères, elle est aussi efficace dans la prévention des calculs biliaires et des maladies coronaires. Les scientifiques croient que le facteur important dans la formation de calculs est la composition chimique de la bile.

Si les sels biliaires sont de mauvaise qualité, le cholestérol n'est pas émulsifié et de là se forment des dépôts qui durcissent et qu'on appelle communément des pierres au foie. Plusieurs expériences ont démontré que la choline et son enzyme réduisent et dissolvent complètement les calculs biliaires.

La lécithine est aussi appréciable dans plusieurs cas de troubles mentaux. Les chercheurs ont découvert que si certaines substances du cerveau sont déficientes, des troubles nerveux en résultent. La lécithine serait aussi essentielle pour l'activité vitale du cerveau qu'elle l'est pour le flux sanguin dans les artères. La lécithine a aidé beaucoup de patients souffrant de troubles mentaux.

La lécithine est la nourriture du cerveau et du système nerveux. La masse cervicale est composée de l'écithine à 30% de son poids sec. Si ce pourcentage est inférieur à 16%, le sujet souffre de déficience et est lent d'esprit. Le système nerveux est constitué aussi de lécithine et celle-ci se retrouve principalement dans la myéline à 68%. Cette substance est un élément protecteur des nerfs. Plusieurs malaises dont une grande nervosité et une fatigue excessive sont souvent causées par la diminution de cette substance protectrice. La lécithine joue un rôle important dans la plupart des cas de nervosité. (Magazine Pourquoi pas?)

La plupart de nos peurs nous empoisonnent la vie

DU CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE SAINT-JEAN

NOS COMPORTEMENTS

PAR PIERRE CHÉNIER

La peur! Voilà un sentiment que tous les êtres humains ont connu et connaissent encore. Ce sentiment fait partie de la condition humaine. Dès la naissance, on connaît la peur. Qu'il nous suffise de nous rappeler nos peurs d'enfance.

Chez l'être humain, la peur lui donne parfois des ailes ou bien une force surhumaine qui lui permettra de survivre à un danger ou une situation difficile. La peur le stimulera à chercher les raisons profondes de certains phénomènes pour mieux les comprendre et y faire face (comme par exemple: le tonnerre, la maladie). La peur sert aussi à faire le contre-poids à l'orgueil et ramène l'être humain à une vision plus humble de lui-même face aux grands mystères de l'univers. Ces peurs sont bien humaines et d'ailleurs tout à fait bénéfiques puisqu'elles nous énergisent pour notre mieux-être. Si nous n'avions que ces peurs, il n'y en aurait vraiment pas beaucoup... juste assez pour notre bien.

Mais voilà! La plupart des peurs que l'on retrouve sur terre sont d'un autre ordre et sont loin d'être bénéfiques. En voici quelques exemples. D'abord toutes les phobies: peurs des ascenceurs, des chats, des araignées, de l'avion, des foules, etc. De nombreuses vies sont profondément affectées, inutilement, par ces peurs qui sont une pure création de la matière grise "entre les deux oreilles". Des peurs plus communes: la peur du noir, peur de manquer son coup, peur d'être inadéquat, peur de ne pas en faire assez, peur des inconnus, peur de se faire jouer, peur d'être agressé, peur de manquer de quelque chose, peur de faire rire de soi; et il y a même la peur tout court, la peur de rien; on appelle ça de l'angoisse. Aucune de ces peurs n'a d'utilité.

J'invite le lecteur à le constater par lui-même: prenez n'importe laquelle de ces peurs, elle ne change en rien la réalité et n'a pour seul résultat que d'étouffer, de restreindre, d'inhiber l'énergie et la spontanéité nécessaire à une vie satisfaisante. Et c'est le cercle vicieux: avec de telles peurs, ma vie ne peut être pleinement satisfaisante; devant une vie insatisfaisante, j'en conclus facilement que j'ai raison d'avoir toutes ces peurs.

Par exemple, j'ai peur de manquer mon coup; cette peur me coupe de mon énergie et me fait manquer mon coup; je perpétue ainsi l'expérience que j'ai bien raison d'avoir peur de manquer mon coup...

"Oui mais comment faire pour se débarrasser de ces peurs... Je ne parviens pas à les contrôler!" Cette remarque à propos des peurs est très pertinente. C'est vrai qu'on ne parvient pas à les contrôler. On a beau essayer, ça ne marche pas. Beaucoup choisissent alors la solution d'évitement. Ils s'empêchent de faire des choses, qui leur seraient très bénéfiques, à cause de ces peurs. Ce qui ne règle rien au bout de la ligne.

Ni le contrôle, ni la fuite ne sont des solutions valables. C'est que notre monde fonctionne encore par le pouvoir des uns sur les autres et ce, dès la tendre enfance. Dans un monde de pouvoir, c'est soit le contrôle, soit la fuite (à d'autres niveaux, on parlera de révolte et de soumission). On le sait, ni le monde du pouvoir ni les solutions qu'il propose ne peuvent assurer une vie heureuse et satisfaisante. C'est vrai aussi pour les peurs. À noter, d'ailleurs, que de façon directe ou indirecte toutes ces peurs proviennent effectivement du pouvoir.

Comment les aborder alors? Ces peurs m'appartiennent; elles font partie de moi; c'est moi et personne d'autre qui les crée; elles prennent naissance "entre mes deux oreilles". Vouloir fuir ou contrôler une partie de moi engendre un conflit en moi: on comprend pourquoi ça ne peut marcher.

Il faut aimer et apprivoiser ces peurs, s'en approcher, les vivre, les considérer comme une expérience intime avec soi-même, se donner le temps nécessaire. Il faut centrer son attention davantage sur le résultat et la satisfaction de l'avoir vécu que sur l'inconfort de la peur. C'est une question d'attitude envers moi-même, car j'ai choisi de m'aimer assez pour ne pas laisser gâcher ma vie par des choses qui ne sont que dans ma tête...

Au bureau ou à la maison

Nous lavons plafonds, murs, vitres, planchers, tapis contre-fenêtres, etc.

Service industriel et commercial

ESTIMATION SUR DEMANDE

347-1834

C.P. 383, Saint-Jean

Thérèse Berry Pilon *prop.*

Gaétan Choinière *rep.*

Est-ce possible d'éliminer d'une façon permanente tous les poils superflus

Oui, c'est possible! l'électrolyse!

Professionnellement exécutée, elle est le seul moyen médicalement reconnu pour éliminer tous les poils superflus.

NOUVELLE ADRESSE

CLINIQUE D'électrolyse DU HAUT-RICHELIEU

Raymonde Mercier
infirmière licenciée

Pour rendez-vous
Service d'appels - 24 heures - 7 jours par semaine
346-1611

136 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

LES HALLES ST-JEAN

"Un goût d'antan"

BOUTIQUES SPÉCIALISÉES D'ALIMENTATION

À LOUER

- ~~fruits et légumes~~ (louée)
- charcuterie
- poissonnerie
- ~~volaillerie~~ (louée)
- pâtisserie
- ~~aliments en vrac~~ (louée)
- ~~restaurant bar~~ (louée)
- ~~boucherie~~ (louée)
- Coiffure pour Elle et Lui
- crème glacée
- boulangerie
- Tabagie
- stalles extérieures (partiellement louées)

OUVERTURE BIENTÔT

348-0935

(514) 488-7886

145 Boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu

Si vous vivez ensemble sans être mariés, avez-vous songé au contrat d'union de fait?

LE NOTAIRE

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Guy et Hélène, ayant tous deux une trentaine d'années, ont décidé de vivre ensemble sans passer par les procédures du mariage civil ou religieux. Sachant très bien qu'aucune loi ne régit leurs droits de conjoints, ils désirent faire une entente entre eux mais ils ignorent comment procéder. Voyons avec eux quel type de contrat nous pourrions leur offrir.

■ **Les faits**

Guy est propriétaire d'une maison au 69 rue Ciel à St-Enfer et qui est en partie meublée. Guy et Hélène désirent aller rester dans cette maison. Hélène possède un ameublement de salle à dîner et de salon d'une très belle qualité et plusieurs ensembles de services à dîner. Tous deux travaillent et ils veulent conserver l'entière administration de leurs revenus.

■ **Constitution du contrat**

Pour nous aider à relever les points importants à considérer, pensons tout comme si Guy et Hélène étaient deux commerçants qui décident d'unir leurs efforts pour ouvrir un magasin. Il faut donc décider où sera le siège des affaires, en l'occurence il faut donc dans notre contrat déterminer où sera la résidence du couple. Ici il s'agira du 69 rue Ciel à St-Enfer.

Il faut ensuite déterminer les responsabilités de chaque partenaire durant l'association. Dans le cas d'un couple, il s'agit de déterminer les contributions de chaque conjoint aux charges de la vie commune, qui paiera la nourriture, le loyer, l'habillement, l'électricité, le chauffage, etc...

Il faut ensuite déterminer ce que chacun apporte dans l'union et advenant rupture de vie commune, qui gardera quoi. Normalement à ce chapitre, l'on précise que chacun des conjoints reprendra les biens qu'il a apportés dans l'union et qui existent encore, ainsi que les biens identifiés à leurs noms par les factures ou autre écrit. Il faut aussi préciser le sort des biens pour lesquels aucune preuve de propriété n'existera au moment de la rupture, car en l'absence de stipulation, ces biens pourraient bien être déclarés la propriété de Guy puisqu'il est propriétaire de la maison qui les abrite.

Dans certains cas, il faut essayer de compenser pour l'usure de certains biens amenés par les conjoints dans l'union. Ainsi, dans notre exemple, Guy pourrait s'engager en cas de rupture de la vie commune à remettre à Hélène une somme équivalente à un pourcentage de la valeur des biens apportés par Hélène pour chaque année où elle aura mis ces biens à la disposition de Guy. Ce sera en quelque sorte une prestation compensatoire.

■ **Autre cas**

Si Guy et Hélène ont décidé de tout mettre en commun et, advenant rupture de la vie commune, de chacun reprendre la valeur de leur investissement en argent et de séparer également entre eux tous les biens, alors il faudrait donner au contrat l'évaluation globale de l'apport de chacun. Si en plus, un des conjoints a une collection de valeur qu'il continuera toujours d'augmenter, il faudrait prévoir qu'il pourra reprendre sa collection advenant rupture et prévoir un système d'évaluation pour que les conjoints puissent évaluer combien d'argent a été investi dans la collection durant l'union pour fin de partage.

Un contrat d'accord entre conjoints de fait, ce n'est donc pas sorcier. Il suffit de mettre noir sur blanc les règles du jeu afin qu'aucun des conjoints ne se sente un jour prisonnier d'une union non protégée par les lois.

■ **Testament**

Il est à noter que contrairement au contrat de mariage, il n'est pas possible pour les conjoints de se donner tous leurs biens advenant décès par un contrat de convention, il faut donc si tel est notre désir, faire en plus un testament.

L'ALCOOL

L'alcoolisme, une maladie

Selon A.A., l'alcoolisme est une maladie. L'alcoolique ne peut pas contrôler sa façon de boire parce que (toujours d'après A.A.) il est malade dans son corps aussi bien que dans son esprit (ou dans ses émotions). S'il ne cesse pas de boire, son alcoolisme ira de mal en pis.

■ **Symptômes**

Les alcooliques ne présentent pas tous les mêmes symptômes, mais plusieurs, à différentes étapes de leur maladie, montrent les signes suivants: ils voient dans l'alcool le seul moyen qui puisse leur donner confiance en eux-mêmes et les aider à se sentir à l'aise avec les autres; il leur arrive fréquemment de vouloir prendre "juste un autre verre" à la fin d'une soirée; ils anticipent les occasions de boire et cette pensée occupe beaucoup leur esprit; ils s'enivrent alors qu'ils ne l'avaient pas prévu; ils essaient de contrôler leur façon de boire en changeant de sorte d'alcool, en s'imposant des périodes d'abstinence ou en prenant toute sorte de résolutions; ils prennent quelques verres en cachette; ils mentent au sujet de la quantité d'alcool qu'ils consomment; ils cachent des bouteilles; ils boivent à leur travail (ou à l'école); ils boivent seuls; ils ont des trous de mémoire (c'est-à-dire qu'ils ne peuvent se rappeler ce qu'ils ont dit ou fait la veille); ils boivent le matin, pour se "ramener"; ils éprouvent des sentiments de culpabilité et des craintes; ils ne mangent pas ou se nourrissent mal; ils sont atteints de cirrhose du foie; ils tremblent violemment et peuvent avoir des hallucinations ou connaître des convulsions quand ils sont privés d'alcool.

En tout temps, les Alcooliques Anonymes de la région vous rappellent qu'ils peuvent vous aider.

N.B. À Saint-Jean on peut rejoindre Alcooliques Anonymes en composant le numéro 347-6580.

gens d'ici

alban BERTHIAUME

Avec son livre

Alban Berthiaume réalise un rêve de jeunesse!

À l'occasion du lancement de son livre "Les origines de Farnham", le 24 août 1983, monsieur Alban Berthiaume, à gauche, en remet une copie à son honneur le maire Jules Bélisle.

Le 24 août 1983 est une date importante dans la vie de monsieur Alban Berthiaume. C'était le jour du lancement de son livre: "Les origines

daniel SIMARD

de Farnham". Pour lui, la publication d'un tel ouvrage était la réalisation d'un rêve de jeunesse. Aussi loin qu'il puisse remonter dans ses souvenirs, monsieur Berthiaume se rappelle d'avoir "toujours voulu écrire un jour l'histoire de Farnham". Où il a passé toute sa vie, même s'il est né à Foster. Il avait un an quand ses parents sont déménagés à Farnham.

Monsieur Berthiaume s'est mis résolument à l'oeuvre, au moment où il a pris sa retraite, en décembre 1980. Un travail de bénédictin l'attendait. Mettre de l'ordre et classifier l'imposante documentation qu'il avait patiemment accumulée sur Farnham depuis 45 ans: coupures de journaux, vieux papiers, notes historiques, photos anciennes, récits des pionniers de la place. Sans parler des nombreuses heures passées à consulter les registres paroissiaux et les différentes archives qui lui tombaient sous la main. Finalement, il en est résulté un intéressant document de près de 400 pages, un des plus complets du genre qu'il nous a été donné de voir parmi les publications du genre dans la région.

■ Hobby

Devant la qualité de son travail, nous avons voulu savoir s'il était historien ou s'il avait une formation en histoire. "Avant tout, réplique-t-il en riant, j'étais un employé des postes, où j'ai passé 40 ans. Je n'avais rien d'un historien, mais je me suis toujours intéressé au passé et à tout ce qui s'y rattachait.

C'est de cette façon, poursuit-il, que je suis parvenu à réunir une partie de la documentation de base qui m'a servi à retracer l'histoire de Farnham à travers les hommes et les femmes, ainsi que les institutions qui ont assuré son développement à travers les années".

Pour monsieur Berthiaume, la petite histoire n'a toujours été qu'un hobby. Un hobby, qu'il a pratiqué avec beaucoup de bonheur, à en juger par les "Origines de Farnham".

Un hobby parmi tous ceux qu'il a eus, depuis son adolescence, "afin de meubler ses heures de loisirs", pour employer ses propres mots. A l'écouter les énumérer, même sommairement, il n'a jamais dû lui rester beaucoup de temps libre! Ce dont il ne s'est jamais plaint, bien au contraire. Comme il l'avoue lui-même, il n'a jamais été capable de demeurer bien longtemps à rien faire. À ce chapitre, il a été à la bonne école. Celle de son père, Léonard Berthiaume. Ce dernier, malgré un horaire de travail irrégulier, a donné beaucoup de son temps et de ses énergies aux différents mouvements de Farnham.

■ Organismes

Son fils Alban a marché sur ses traces. Rares sont les organisations dont il n'a pas fait partie à Farnham.

Encore dernièrement, il a été parmi les membres-fondateurs du Comité du Troisième âge de Farnham, notamment avec Adrien Archambault, Françoise Reid et Anicet Tessier, son actuel président.

Pendant une dizaine d'années, il a été secrétaire-financier des Chevaliers de Colomb de Farnham, tout en occupant le même poste à la Chambre de Commerce des Jeunes.

Il s'est également impliqué durant sept ans dans le théâtre local avec la troupe des Jeunes Patriotes, alors dirigée par Paul Gauvin. "Avec ce groupe, raconte monsieur Alban Berthiaume, nous avons fait pratiquement le tour du Québec. Chaque soir après l'ouvrage, nous montions dans nos automobiles pour aller jouer un peu partout. On me confiait toujours des rôles de p'tits vieux, se souvient notre interlocuteur. C'est une belle période que je ne suis pas prêt d'oublier".

Ce n'est là qu'un aperçu de tout ce qu'a fait monsieur Alban Berthiaume à Farnham. Ce n'est rien à comparer aux heures qu'il a consacrées à la musique durant la même période. Autant dans la musique d'église, qu'avec la Fanfare de Farnham. Comme simple musicien et directeur musical.

Pas étonnant qu'en 1968 monsieur Berthiaume ait été choisi personnalité de l'année à Farnham.

Mon livre a été tiré à 50 exemplaires seulement

Monsieur Alban Berthiaume comptait sur des moyens très limités quand il a décidé de s'attaquer sérieusement à la rédaction de son ouvrage "Les origines de Farnham". Bien sûr, il avait déjà une excellente documentation. C'était tout de même un bon départ. Sa femme Marcelle était également là pour le seconder. D'ailleurs son aide fut plus que précieuse dans toutes les phases de la réalisation de ce projet auquel tenait tant son mari.

Mais il restait encore beaucoup à faire pour compléter les informations accumulées par monsieur Berthiaume jusque-là. Il lui fallut se déplacer fréquemment pour aller consulter diverses archives, question de vérifier les données qu'il possédait déjà, ou encore ajouter des précisions essentielles. Tout ça par souci d'exactitude et de respect pour ceux et celles qui consulteraient son li[illegible].

C'est ainsi qu'il [illegible]est rendu plusieurs fois à Montréal, fouiller dans différentes archives. Dont, celles du Canadien National, au Canadien Pacifique et des Clercs de Sainte-Croix, ainsi que de l'Armée canadienne. Il a fait de même à Saint-Hyacinthe, à l'évêché et chez Casavant. Rien, de tous les sujets abordés par monsieur Berthiaume, n'a été laissé au hasard. Inutile de dire qu'il a également consulté les régistres des fabriques Saint-Romuald et Saint-Fabien, tout comme il l'avait fait à l'hôtel de ville de Farnham et à la municipalité de Rainville. Ensuite, il ne lui restait qu'à commencer la rédaction de son livre. Une tâche gigantesque.

■ Subvention

"Je suis le premier à l'admettre, souligne monsieur Alban Berthiaume, seul avec ma femme, je n'aurais pas été capable de passer au travers. Pensez un seul instant à tout ce que pouvait représenter le seul travail de dactylographier tout cela". À ce moment-là, monsieur Berthiaume a eu la bonne idée de demander une subvention au ministère du Travail du Québec. Il l'a obtenue facilement, compte tenu du sérieux de son projet.

Avec deux personnes à la machine à écrire, monsieur Berthiaume et sa femme se sont mis résolument à l'oeuvre. Au bout de cinq semaines de travail ardu, sept jours par semaine, presque jour et nuit pour Marcelle et Alban Berthiaume, "Les origines de Farnham" voyaient le jour. C'était la plus belle récompense que pouvait espérer son auteur. Tenir enfin dans ses mains le livre auquel il rêvait depuis près de 50 ans.

Monsieur Berthiaume n'en attendait pas plus. "En tout et partout, je n'ai retiré des subventions obtenues pour mon travail et celui de ma femme, que $1,100. Ce qui n'était même pas suffisant pour défrayer les dépenses encourues pour aller consulter sur place les différents centres d'archives".

Il ne s'est pas enrichi non plus avec les droits d'auteur. "Les origines de Farnham" ont été tirées à 50 exemplaires numérotés et dédicacés de sa main. Il les a tous donnés aux différentes instances municipales, paroissiales et provinciales, ainsi qu'aux membres de sa famille et à ses amis intimes.

"J'en ai même manqué pour satisfaire tout le monde. Bien sûr, enchaîne monsieur Alban Berthiaume, j'aurais aimé en donner à tous ceux qui m'en ont demandé une copie. Par contre, comme il aurait coûté trop cher de faire imprimer mon livre. J'ai dû me contenter de photocopies, avec tous les inconvénients qu'un tel procédé comporte. C'est un peu pour ça que le tirage a été limité à 50 exemplaires".

C'est dommage. Car, même si son auteur ne croit pas qu'il aurait pu connaître une bien grande diffusion, plusieurs personnes intéressées à l'histoire régionale l'auraient consulté avec intérêt. Il aurait pu servir de modèle à ceux qui font des albums-souvenirs, ou qui veulent retracer les faits historiques de leur milieu.

alban BERTHIAUME

Des retombées étonnantes pour un si petit livre

Malgré la diffusion limitée qu'a eue son livre, monsieur Alban Berthiaume est étonné des retombées qu'il a connues. S'il en juge par les demandes de renseignements qu'il a reçues.

Comme ce dénommé Trudeau de Saint-Paul au Minnesota, dont les grands-parents étaient natifs de la région de Farnham. Il a eu vent du livre écrit par monsieur Berthiaume. Il a communiqué avec lui pour en connaître davantage sur ses ancêtres québécois.

"Même si mon livre ne traitait pas de cette famille, j'ai fait quand même des recherches sur les Trudeau dont me parlait mon correspondant américain. J'ai été capable de retracer l'histoire de sa famille à Farnham, à partir des renseignements qu'il m'avait donnés".

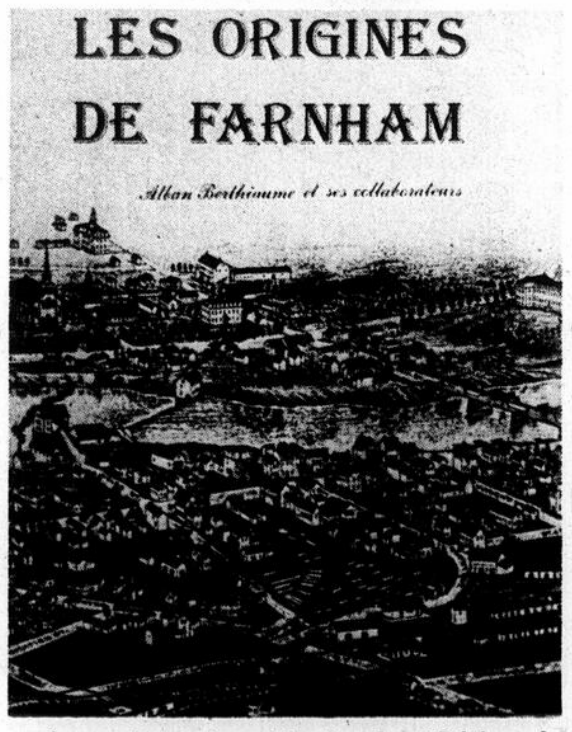
Il y a eu aussi cette demande qui venait de Vancouver. Pour les mêmes motifs. Il s'agissait d'un Québécois expatrié en Colombie-Britannique qui voulait des renseignements sur sa famille et ses origines.

Évidemment, ceux qui habitent dans la région de Farnham et qui ont mis la main par hasard sur le livre de monsieur Berthiaume, se sont adressés à lui pour obtenir des renseignements, soit sur leur famille ou des événements dont ils se souvenaient, pour en avoir entendu parler par leurs grands-parents. Ce qui fut le cas dernièrement par des gens de Stanbridge-Est.

Il y a eu aussi, ce journaliste de la Gazette qui est venu spécialement de Montréal, pour rencontre monsieur Alban Berthiaume et sa femme, à Farnham. Il a dû se rendre compte sur place que le déplacement en valait la peine. Non seulement pour parler du livre de monsieur Berthiaume, mais aussi de tout ce qui a entouré sa réalisation. Avec tous les-à-côtés de la vie de l'époque, dont ne fait pas mention cet ouvrage.

Si monsieur Berthiaume sait écrire, il raconte tout aussi bien.

"Adolescent, j'avais toujours rêvé d'écrire un jour les origines de Farnham. J'ai mis mon projet en exécution après avoir pris ma retraite. Dans ce but, j'avais accumulé des documents de toutes sortes durant 45 ans".



"À la suite de la publication des "Origines de Farnham", malgré sa diffusion limitée, j'ai reçu des demandes de renseignements d'aussi loin que Saint-Paul au Minnesota et de Vancouver. Il s'agissait de gens qui voulaient en connaître davantage sur leurs ancêtres natifs de Farnham".

SPÉCIAL "CHARBON DE BOIS"
348-1136 - 348-1137
qualité - service
Ouverte le dimanche
de 10h à 17h
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Boucherie Pierre
612, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu

Promotion
Fête des Pères
en magasin

Jambon Mère Michel
PRÊT À SERVIR
3.99 lb
8.80 kg
EXTRA-MAIGRE

Bifteck de côtes "Européen"
(RIB STEAK)
POUR LA GRILLE
2.29 lb
5.05 kg

Tournedos
6 À 7 ONCES
BOEUF CANADA "A"
POUR LA GRILLE
1.59 ch.

Côtelettes de porc mixtes
POUR LA GRILLE
1.99 lb
4.39 kg

Tranche de gigot d'agneau
FRAIS DU QUÉBEC
POUR LA GRILLE
4.29 lb
9.46 kg

Boeuf haché maigre
85% maigre
5 lb et plus
1.99 lb
4.39 kg

Brochettes pour la grille
Boeuf
2.29 ch.
Poulet mariné
Doux ou fort
Environ 220 grammes ch.
2.49 ch.

Boeuf pour brochettes ou fondues
3.99 lb
8.80 kg

Côtes levées de porc
PRE-CUITES ET MARINÉES
GENRE "BABY RIBS"
POUR LA GRILLE
2.99 lb
6.59 kg

Hot dog
SAUCISSES FUMÉES
MAPLE LEAF
PAQ. 450 g
99¢ ch.

Escalopes de veau frais
8.29 lb
18.28 kg

POUR VOS SANDWICHES
Poitrine de boeuf fumé (smoked meat) 4,29 lb / 9,46 kg
Roulés aux oeufs (egg rolls) Paquet de 6 1.69 paq.
Balles Bo-Bo Paquet de 12 1.69 paq.
Pizza maison 12 pouces 3.29 ch.

gens d'ici

La grande passion de sa vie: la musique

"J'ai commencé à apprendre la musique, pratiquement en même temps que j'ai appris à marcher", lance monsieur Alban Berthiaume. Il n'a jamais cessé depuis, après avoir pris ses premières leçons de mademoiselle Yvonne Demers. Décédée en 1979, à l'âge de 91 ans, cette dernière a enseigné la musique à Farnham durant 73 ans. Monsieur Berthiaume a fait beaucoup de musique d'église. Dès l'âge de six ans, il a commencé à chanter avec la Chorale de la paroisse Saint-Romuald. C'était en 1928. Il devait le faire pendant 35 ans. Il a quitté en 1963, pour devenir organiste à Sainte-Angèle-de-Monnoir durant deux ans. En 1963 et 1964. Jusqu'à ce qu'il accepte les mêmes responsabilités, en plus de celle de maître de chapelle, à la paroisse Saint-Fabien de Farnham, nouvellement fondée. Il demeura en poste pendant quinze ans, soit jusqu'en 1979.

Monsieur Alban Berthiaume qui a été directeur musical de la Fanfare de Farnham durant 12 ans, de 1962 à 1974 en a fait partie durant 40 ans.

■ Fanfare de Farnham

Mais entre-temps, monsieur Berthiaume a été très actif dans la Fanfare de Farnham, dont il fut membre durant 40 ans, soit jusqu'à sa dissolution. Les autorités municipales ayant décidé de lui couper les vivres. Inutile que cette décision n'a pas été sans causer un certain désarroi à Farnham. Cette fanfare était devenue en quelque sorte une institution dans la ville.

"J'ai débuté à l'âge de 12 ans dans la Fanfare de Farnham, comme joueur de picolo. J'en ai été aussi directeur musical de 1962 à 1975. Pierre Martel, commissaire à la Locale de Saint-Jean était un de mes musiciens. Il jouait du trombone".

Monsieur Berthiaume a également fait partie à la même époque de l'Harmonie d'Iberville et de celle de Saint-Jean. Il garde un excellent souvenir des musiciens qu'il a alors côtoyés: Léo et Gaston Petit, Emile Rouiller, "le Rouge" à Lebeau, Denis Monat, Paul-Émile Moreau, Armand Dugas, André Homier et les autres. S'il aimait la musique de fanfare, monsieur Berthiaume, n'a jamais abandonné pour autant le chant.

Il a fondé avec Albiny Richard, les Disciples de la Chanson, un choeur mixte, le premier du genre à Farnham. Ce groupe a fait les délices des amateurs de belle musique durant une quinzaine d'années. Avec sa femme, il a fait aussi partie durant dix ans, du Choeur du Richelieu, alors dirigé par Fernand Charest. Il a signé également plusieurs arrangements pour ce choeur.

En 1982 et 1983, il a dirigé l'Orchestre à cordes Guertin de Granby, une formation de 22 musiciens. Un ensemble composé de retraités qui avaient mis la musique de côté durant plusieurs années. Avant de se joindre à ce groupe. Le plus âgé avait 75 ans.

"Depuis 1979, ajoute notre interlocuteur, je suis directeur musical de la "Compagnie théâtrale des Cantons" une troupe de Cowansville, qui réunit 200 musiciens de la région. Elle présente à tous les deux ans une comédie musicale, traduite en français. Il ne s'agit pas d'adaptation, précise monsieur Berthiaume. Nous offrons l'intégrale de l'oeuvre".

Cette compagnie s'est attaquée à de gros morceaux, comme "My Fair Lady" (1979); "Un violon sur le toit" (1981) et la "Mélodie du bonheur" (Show Boat) (1983).

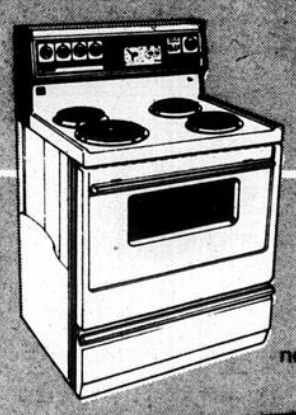
Monsieur et madame Berthiaume gardent également un bon souvenir de leur participation à l'organisation des concerts présentés à la Centrale catholique par la "Community Concert".

"Des artistes de renommée internationale, comme Igor Gorin, Portia White, la Famille Van Trapp, Josée Maria San Roma et Erna Sack sont venus à Saint-Jean pendant ces années-là", n'ont pas oublié Marcelle et Alban Berthiaume.

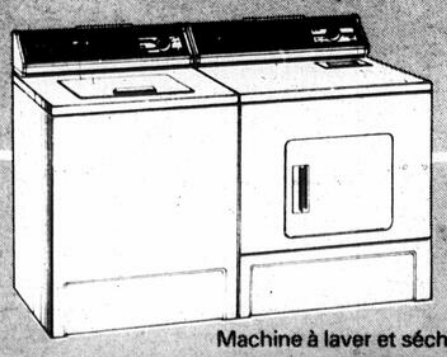
Comme ce dernier n'a pas oublié non plus les répétitions sur l'heure du midi durant 15 ans, avec la Manécanterie du Collège Saint-Romuald, dirigée par le Frère Laurentien.

POUR LES BONS PRIX
Voyez Fleury

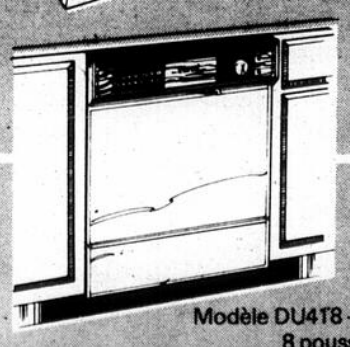
Modèle CN781 double température (16,95 pi. cu.)



Modèle E3C81 - cuisinière à nettoyage facile 30 po



Machine à laver et sécheuse



Modèle DU4T8 - à encastrer à 8 poussoirs

Admiral

Roger Fleury Inc.
Saint-Paul
Île-aux-Noix
291-5222

BV DOUBLE VALEUR 20 ANS DE SUCCÈS

AUSSI LOIN QUE VOUS LE VOULEZ
BFD

À la BFD, quand nous parlons d'appui à l'entreprise, nous parlons d'idées et de gestes concrets.

Car nous avons les moyens les plus efficaces et les plus souples à vous proposer.

Avec nous, votre entreprise peut aller loin: aussi loin que vous le voulez.

Si vous avez besoin de financement...

Nous analyserons votre projet (viabilité, risques, etc.), et après nous pourrons vous accorder le financement que vous recherchez sous forme d'un prêt à terme.

Les prêts de la BFD peuvent être consentis pour des termes allant jusqu'à 20 ans. Vous pouvez choisir entre un taux fixe pour une période de 1 à 5 ans, ou un taux flottant, ou une combinaison des deux. Moyennant des frais minimes, vous pouvez convertir un prêt à taux flottant en un prêt à taux fixe. Nous adaptons les modalités de remboursement selon votre capacité de paiement.

Une entente entre la BFD et la SDI permet aux entreprises du secteur manufacturier ou touristique, qui satisfont aux critères d'admissibilité, d'être protégées contre la hausse possible des taux d'intérêt.

Si vous avez besoin de conseils en gestion...

Cette compétence que vous cherchez comme condition primordiale à votre réussite, nous l'avons déjà et nous la mettons à votre disposition.

Voilà pourquoi nous avons conçu CASE (Consultation au service des entreprises). Le conseiller CASE travaille chez vous, avec vous, à résoudre vos problèmes; il peut vous aider à aller plus loin: aussi loin que vous le voulez.

Notre service d'information à la petite entreprise peut vous renseigner gratuitement sur les programmes d'aide gouvernementaux. Une autre bonne façon d'aller encore plus loin.

La BFD sait que vous faites tout en votre pouvoir pour toujours mieux administrer votre entreprise, c'est la raison pour laquelle elle vous offre des séminaires, des ateliers, des cliniques et des cours de gestion.

Si vous voulez aller loin, nous sommes prêts à vous aider.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Sans frais.

1-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

alban BERTHIAUME

Toute une famille consacrée à la musique

Marcelle et Alban Berthiaume ont eu deux enfants. Deux filles, Denise et Louise, des jumelles. On se l'imagine facilement, toutes deux excellentes musiciennes: Denise, trompettiste et Louise, flûtiste. Avant leur mariage, elles ont enseigné la musique à Granby, dans une maison des Soeurs de la Présentation de Marie. Avec une tante de leur père, religieuse de cette communauté.

Puis elles se sont mariées. Vous l'aurez deviné: à des musiciens. Louise, à Alain Cazes, un des meilleurs joueurs de tuba au Québec. En plus de diriger l'Harmonie d'Iberville, il enseigne dans plusieurs cégeps au Québec. Membre de l'Orchestre Symphonique de Montréal, il était de sa dernière tournée triomphale en Europe. C'était une de ses filles, dont la photo a été publiée dans les journaux, accompagnée de grand-maman Berthiaume, qui était allée l'accueillir à Mirabel, avec une grande pancarte "Vive l'O.S.M.".

Quant à Denise, elle vit le vieil adage "Qui prend mari, prend pays". Mariée à un Flamand, directeur du Conservatoire de musique d'Anvers, elle habite la Belgique depuis sept ans.

■ Chanteuse

Denise et Louise Berthiaume, ainsi que leur père, ne sont pas les seuls musiciens de la famille. Leur mère chante fort bien. Tout d'abord, elle a fait partie des mêmes chorales que son mari, que ce soit au Choeur Richelieu de Saint-Jean, ou encore les Disciples de la Chanson de Farnham, pour ne nommer que ces deux groupes.

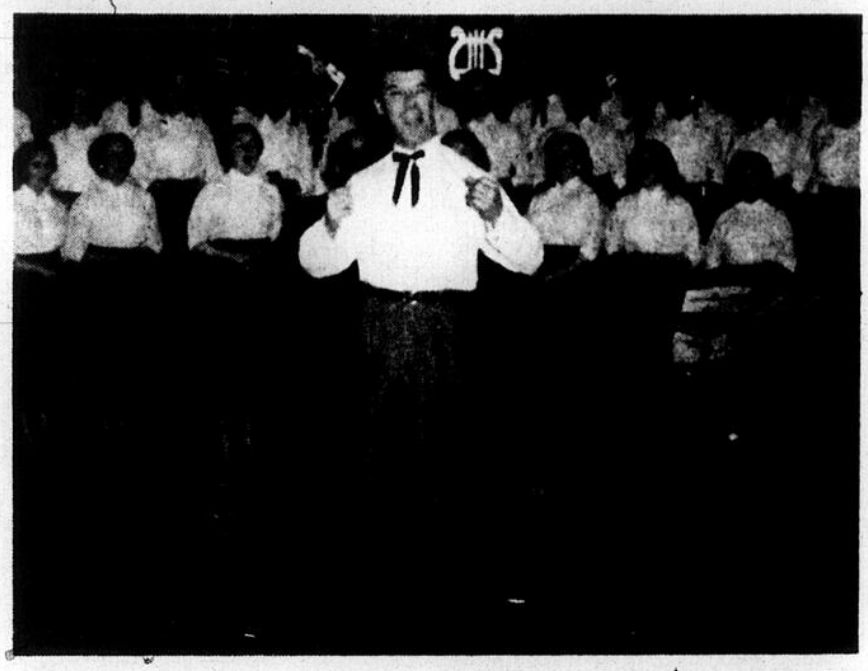
Au cours des années 1960, elle s'est même rendue jusqu'en semi-finale de la populaire émission de télévision "La Couronne d'Or", animée par Jacques Normand. Elle avait interprété "La Croix" un succès de Gilbert Bécaud.

À l'époque, Jacques Normand animait également une émission de variétés à la télévision, "Porte Ouverte". Madame Berthiaume se rappelle des réactions de ses deux filles quand elles l'ont vue en compagnie de Jacques Normand. "Tiens voilà maman avec monsieur Porte Ouverte", ont-elles lancé à leur grand-mère Delorme qui les gardait à la maison. Elles avaient alors six ans!

■ Quatre générations

Monsieur Berthiaume, tout comme sa femme d'ailleurs, est un homme de bonne humeur. "C'est parce que j'ai passé ma vie entouré des belles femmes à la maison? En plus de sa femme et de mes deux filles, à un moment donné, ajoute-t-il, la grand-mère de ma femme et sa mère habitaient avec nous. Nous nous sommes toujours bien entendus entre nous".

La preuve, la mère de madame Berthiaume, habite encore avec sa fille et son gendre. Le climat de la famille lui va bien. Elle pourrait facilement passer pour la grande soeur de sa propre fille.



Avec les Disciples de la Chanson en concert à Iberville le 28 avril 1955, le soliste Alban Berthiaume.

Mademoiselle Yvonne Demers qui a enseigné la musique durant 73 ans à Farnham, a été le premier professeur de monsieur Berthiaume. Elle est décédée à l'âge de 91 ans, en 1979.

Ouverte le dimanche
de 11h à 17h
SPÉCIAUX DU 4 AU 9 JUIN 1984
SALAISON CHAGNON 348-6378
204 rue Jean-Talon, Saint-Luc
BOUCHERIE
Tournedos 6 à 7 onces 1.45 ch.
BOEUF HACHÉ mi-maigre 1.79 lb 5.93 kg
Bifteck maison 3.29 lb 7.25 kg
Cubes pour fondue bourguignonne ou pour brochettes 3.29 lb 7.25 kg
Jambon Toupie fesse désossée 1.99 lb 4.39 kg
POISSONNERIE
Crabe au gratin 1.55 ch.
Délices de mer 2.69 lb 5.92 kg
CHARCUTERIE
Roulés aux oeufs (egg rolls) 6 pour 1.49
Saucisses porc et boeuf 1.29 lb 2.84 kg
FROMAGERIE
Crem-O-Lac 2.79 lb 6.15 kg
Brick 2.98 lb 6.57 kg
QUANTITÉ LIMITÉE

41 ans à la Poste

Monsieur Alban Berthiaume a travaillé exactement 40 ans et sept mois au bureau de poste de Farnham. "Un record de long service dans l'histoire (1845) de ce bureau de poste, tient-il à souligner. Même si j'ai pris ma retraite à 58 ans". Il a passé toute sa carrière à cet endroit, à part deux courts séjours à Cowansville en 1970, et à Goose Bay, Labrador, en 1952. Pour remplacer temporairement des collègues.

"Je suis entré au service des postes à 18 ans, le 13 mai 1945 et j'ai quitté le 30 décembre 1980. J'ai commencé au bas de l'échelle, comme simple commis, à $720 par année. Pour six jours d'ouvrage, 60 heures par semaine. J'ai gravi tous les échelons un à un, avant de devenir maître de poste. À mon départ, raconte monsieur Berthiaume, j'étais maître de poste, responsable de 19 bureaux".

Il n'a pas oublié ses débuts au bureau de poste de Farnham. "C'est moi qui vidait les sacs de courrier, car c'était un travail trop dur pour les cinq femmes avec qui je travaillais. À ce moment-là, les meilleurs clients des postes étaient les magasins Eaton, Simpson et Dupuis et Frères. Les achats par catalogue, les plus âgés s'en souviennent sûrement, étaient très populaires. Vous auriez dû voir la montagne de colis que nous recevions chaque jour. Il fallait les sortir des sacs, pour les trier et les classer. C'était beaucoup de travail. Voilà pourquoi, n'a pas oublié monsieur Berthiaume, les journées et les semaines n'en finissait plus. Ces années-là, le bureau de poste fermait à 20 heures tous les soirs, le samedi inclus.

■ Comptes

Alban Berthiaume n'a pas oublié non plus les fins de mois. "Je ne sais pas si les gens achetaient plus à crédit qu'aujourd'hui, mais vous auriez dû voir le nombre de comptes qui nous passaient entre les mains au bureau de poste, chaque fin de mois. Je n'ai jamais rien vu de semblable depuis", spécifie-t-il.

À la même époque, il ne se vendait pratiquement pas de journaux dans les restaurants. Les petits camelots n'avaient pas encore faits leur apparition non plus. Tous les journaux arrivaient par le train et passaient par le bureau de poste.

"Comme il n'y avait pas encore de service de facteur à Farnham, rappelle monsieur Berthiaume, vous auriez dû voir le va et vient qui régnait à coeur de jour. Certaines journées, affirme-t-il, il passait jusqu'à 2,000 personnes au bureau de poste de Farnham. Il y avait ceux qui venaient chercher leur courrier au guichet. Sans parler des 1,500 casiers que nous avions. Des grands pour les compagnies qui brassaient de grosses affaires, et des plus petits pour les particuliers". Tout comme aujourd'hui, inévitablement, il y avait ceux qui oubliaient la clef de leur casier. À ce sujet, les ordres étaient stricts: pas de clef, pas de courrier.

Bien sûr, les employés du bureau de poste de Farnham comprenaient le bon sens. Jusqu'à un certain point. Mais après deux ou trois fois, les récidivistes s'en retournaient chez eux gros Jean comme devant. Chercher leur clef de casier à la maison.

Depuis toujours

De bonnes écoles à Farnham

Ce n'est pas d'aujourd'hui que Farnham a de bonnes écoles. Monsieur Alban Berthiaume vient d'une famille "de gens instruits". En commençant par son propre père qui était opérateur pour le Canadien Pacifique. Mais il aurait pu aller dans l'enseignement s'il l'avait voulu. Car il avait obtenu son diplôme de professeur à l'École normale Jacques-Cartier à Montréal. Après avoir commencé ses études au Collège Saint-Romuald.

En plus, il avait obtenu une maîtrise en musique et en éducation physique, ce qui était très rare à l'époque. Excellent musicien, il a étudié avec nul autre que Wilfrid Pelletier, il aurait pu faire carrière en musique également.

"Mais il lui fallait gagner sa vie, explique monsieur Berthiaume. Comme les professeurs avaient des salaires de famine à l'époque, poursuit ce dernier, il a opté pour le Canadien Pacifique. Étant donné qu'il avait une bonne instruction, il fut embauché sans difficulté comme opérateur. Un poste

M. Alban Berthiaume

envié ces années-là. Les salaires étaient de beaucoup supérieurs à ceux des professeurs, inutile de le rappeler", conclut monsieur Berthiaume.

Son grand-père Audette, celui du côté maternel, était aussi un homme instruit. Pendant 18 ans, il a été secrétaire-trésorier, de Farnham. Bilingue en plus, s'il vous plaît. Même à ce moment-là, au début du siècle, Farnham était un centre important. Surtout à cause du chemin de fer. Ce qui fait, que le poste qu'occupait le grand-père de monsieur Berthiaume, comportait beaucoup de responsabilités.

"À ma connaissance, note-t-il, il n'a jamais étudié ailleurs qu'à Farnham. Ce qui dénote la qualité de l'enseignement donné par les frères. Autant par les Clercs de Sainte-Croix, que par les frères de l'Instruction chrétienne qui leur ont succédés au Collège Saint-Romuald.

■ Sports et école

Monsieur Alban Berthiaume a fait lui aussi pratiquement toutes ses études à ce collège. À part un an au Collège Marcoux à Saint-Jean. Il a aussi suivi par la suite des cours en psychologie générale à l'Institut Pédagogique de Montréal. Avant de s'inscrire à des cours en technique administrative à l'Université Laval, en 1972.

Puis revenant à ses années au Collège Saint-Romuald, monsieur Berthiaume admet "qu'il était plus fort en sport qu'à ses études". Ce que nie sa femme. "Tu étais bon autant dans l'un que dans l'autre", se permet-elle de rectifier.

Au cours des années 1930 et 1940, alors que monsieur Berthiaume fréquentait ce collège, Saint-Romuald était d'avant-garde.

"Déjà, explique monsieur Berthiaume, nous avions de la gymnastique acrobatique et du tremplin. Régulièrement, nos équipes affrontaient celles des autres écoles dirigées par les Frères de l'Instruction chrétienne".

Paraît-il, d'après madame Berthiaume, que son mari excellait surtout en gymnastique acrobatique. Il était même spectaculaire. Il réussissait particulièrement bien un tour qui clôturait un de ses numéros favoris. Jamais il ne ratait son effet, ni sa sortie. Inévitablement, sous les applaudissements des spectateurs, après une série de pirouettes sur la scène, il se retrouvait dans le puits de l'orchestre, que dirigeait son père. En plein sur la chaise qui lui était réservée.

UN MARCHÉ DE FRAÎCHEUR EN PLEIN COEUR D'IBERVILLE

LES JARDINIERS DU CARREFOUR LAPLANTE

Ouvert

les

jeudis et vendredis

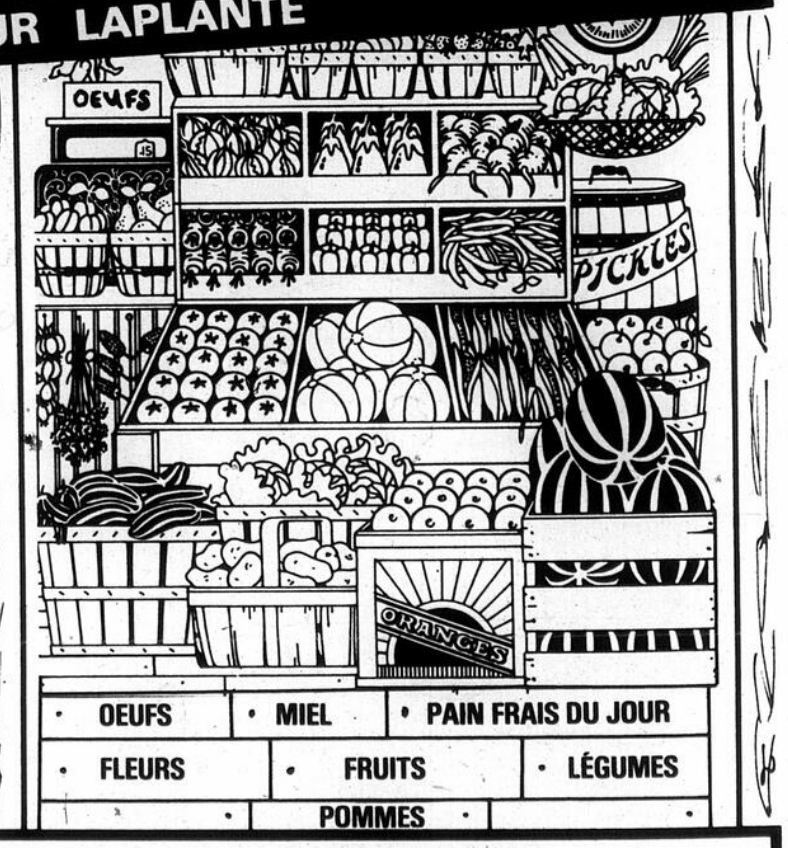
de 9 h. à 21 h.

et les samedis

de 9 h. à 17 h.

À proximité du Carrefour Laplante
Vaste stationnement
Coupon de participation au tirage mensuel des voitures du Carrefour Laplante remis avec chaque achat.

Toute la fraîcheur de la campagne à votre portée à chaque semaine, en plein coeur d'Iberville!



LES JARDINIERS DU CARREFOUR LAPLANTE

AU carrefour laplante inc. 420, 2e avenue, Iberville
45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

CARREFOUR LAPLANTE VA DE L'AVANT!

l'endroit où il y a seulement
des producteurs de la région
420, 2e rue, Iberville

$2,500 pour des retraités

Deux groupes de retraités de la région recevront un total de $2,520 en subventions, dans le cadre du programme Nouveaux Horizons.

Les membres Retraités du Club de Damistes de Saint-Jean, sous la présidence de M. Olivier Laporte, recevront $1,802. Cette somme servira à continuer les rencontres journalières, où 25 membres jouent aux dames. Ils verront à tenir un plus grand nombre de tournois, certains extérieurs.

De plus, un montant de $718 sera remis aux Retraités de la compagnie Singer, sous la responsabilité de M. Gérard Carbray. Cette première subvention, qui servira à 28 personnes, sera employée à compléter le programme social et récréatif dans une salle du centre paroissial.

$2,800 à Notre-Dame

Le Comité pour le Bien-être des Pensionnaires de Notre-Dame de Stanbridge recevra une subvention de $2,804, dans le cadre du programme Nouveaux Horizons.

Cette subvention servira à organiser des activités au bénéfice des résidants du centre d'accueil. Les loisirs comprendront la projection de diapositives, le conditionnement physique, le bricolage, la couture, le crochet, le tricot et les jeux de société.

Créé en 1972, le programme Nouveaux Horizons permet aux Canadiens à la retraite de se regrouper. Ses objectifs sont de soulager la solitude et de rendre plus supportable les problèmes dont elle est souvent la cause.

$20,000 au Centre des jeunes

Le Centre des jeunes de Farnham Inc. pourra engager une animatrice permanente, grâce à une subvention de $20,000 du ministère des Affaires sociales du Québec.

Les deux bénévoles du C.L.S.C. de Farnham seront encore présentes au Centre, où une cinquantaine de membres sont inscrits.

Cette deuxième contribution financière du gouvernement se veut un appui tangible aux efforts de cet organisme qui se consacre bénévolement au mieux-être de ses jeunes concitoyens.

Qui donc a le plus grand choix de beaux souliers pour Papa? Ça, c'est Kinney!

Hush Puppies®

Modèles fourreau ou à lacets pour hommes, avec dessus en cuir noir ou en suède sable et semelles et talons en caoutchouc mousse léger et résistant. Fabriqués au Canada. Pointures pour hommes de 7 à 12.
Prix normal Kinney: $29.99

$22.88

Nike Eclipse

Souliers d'entraînement en nylon pour hommes et dames, avec renfort de suède sumalon au talon et au bout. Pointures pour hommes de 7 à 12 en bleu marine. Pointures pour dames de 5 à 10 en bleu poudre.
Prix normal Kinney $29.99

$19.88

La vente se termine le 16 juin

Kinney

Carrefour Richelieu 349-1373	Centre Laval 688-8055	Place Rosemere 621-7850	Place Vertu 331-9849
Carrefour Laval 688-0518	Carrefour du Nord 436-2216	Les Galeries d'Anjou 352-2055	Les Prom. Saint-Bruno 653-1874

Le grand magasin de chaussures canadien

LA FAMILLE GRANDIT!

Les 4 épiciers Dallaire de la région de Québec se joignent à Métro.

Bienvenue dans notre grande famille!

MARCHÉ MÉTRO

8500, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg

427, boul. Bastien
Neufchatel

82, Principale
St-Romuald

1875, rue Notre-Dame
Ancienne-Lorette

coup de SOLEIL

***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire
TV
79¢ /lb
1,74 /kg

***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
1,39 /lb
3,06 /kg

***BIFTECK DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES**
avec os de dos
3,99 /lb
8,80 /kg

***BIFTECK DE PALETTE**
coupe Européenne
1,09 /lb
2,40 /kg

SOC DE PORC ROULÉ FUMÉ
MÉTRO
2,18 /lb
4,81 /kg

JAMBON DÉSOSSÉ
LA FOURNÉE
prêt-à-manger
(tranché selon vos besoins)
4,69 /lb
10,34 /kg

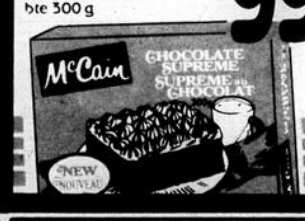
SAUCISSES PORC/BOEUF
MÉRITE
surgelées
1,28 /lb
2,82 /kg

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE
MÉRITE
(tranché selon vos besoins
2,79 /lb
6,15 /kg

CRETON VRAC
MÉRITE
(comptoir de charcuterie)
2,15 /lb
4,74 /kg

JUS DE POMMES CONCENTRÉ
ROUGEMONT
surgelé
cont. 355 mL
99¢

GÂTEAU SUPRÊME
Mc CAIN
surgelé
marbré, chocolat
bte 300 g
99¢



SAUCISSE PUR PORC
MÉRITE
surgelées
500 g
2,38

FILETS DE MORUE DÉSOSSÉS
HIGH LINER
surgelés
bte 397 g
2,29

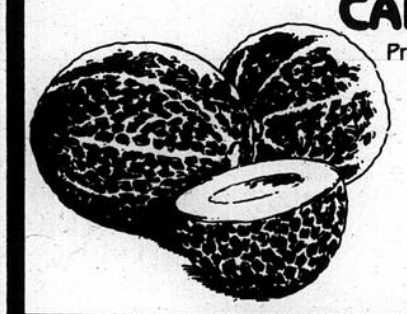
FRUITS NON SUCRÉS
FRASER VALE
surgelés
bleuets, fraises entières
bte 300 g
1,49

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

La fraîcheur on

CERISES "BING"
Produit de la Californie
TV
1,19 /lb
2,62 /kg

CANTALOUP
Produit des États-Unis
Canada no. 1
55¢ /lb
1,21 /kg



****POMMES "IDA RED"**
Produit de l'Ontario
Canada de fantaisie
gr. 125
39¢ /lb
86¢ /kg

c'est le temps du BARBECUE

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
1,88 /lb
4,14 /kg

DARNES DE FLÉTAN
produit décongelé, emballé sous vide
1,99 /lb
4,39 /kg

AILES DE POULET ENTIÈREMENT CUIT
LOUIS
à saveur de Bar-B-Q
sac de 600 g
3,59

****La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons."**

On connaît not' monde

sur les prix

METRO

l'offre à not' monde

**CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN
Produit de l'Ontario
Canada no. 1
gr. 12
69¢ ch.

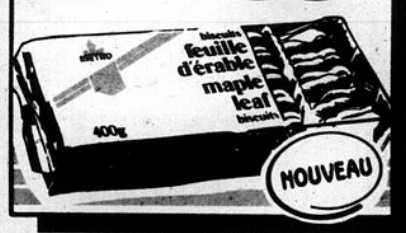
**ASPERGES
Produit du Québec
Canada no. 1
1,29 /lb
2,84 /kg

CÉLERI "PASCAL"
Produit des É.U.
gr. 24
88¢ ch.

MÉLANGE À GÂTEAU
DUNCAN HINES
saveurs variées
paquet 520 g
88¢

CIGARETTES
MARQUES POPULAIRES
format régulier ou King Size
cartouche 200
AVIS Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler
12,99

BISCUITS
MÉTRO
Feuille d'Érable
400 g
tartes aux fraises
350 g
99¢



BOISSON
ROUGEMONT
saveur pommes, raisins, orange, fruits, limonade
cont. 1,8 Litre
95¢

EAU DE JAVEL
JAVEX
cont. 3,6 Litres
1,29

«SINGLES»
KRAFT
préparation de fromage fondu, 16 tranches
paquet 500 g
2,57

SAUCE À SALADE
KRAFT MIRACLE WHIP
bocal 500 mL
1,27

MARGARINE MOLLE
MIRAGE
cont. 907g
(disponible au Québec seulement)
1,69

ASSIETTES BLANCHES
DIXIE
paquet 100
2,99

BRIQUETTES DE CHARBON
KINGSFORD
sac 4,54 kg
3,49

MOUTARDE PRÉPARÉE
CONDOR
bocal 500 mL
99¢

CREVETTES À SALADE
BEAVER
bte 113g
1,89

RIZ
UNCLE BEN'S
Cari, épinards, oriental
paquet 170 g
1,29

CAFÉ MOULU
MÉTRO
mouture régulière
sac 369 g
2,59

TAMPONS SANITAIRES
TAMPAX
régulier, super
bte 40
3,69

CÉRÉALE «SPECIAL K»
KELLOGG'S
bte 475 g
1,99

CRÈME GLACÉE
QUÉBON
parfums variés,
cont. plastique 2 Litres
2,99

BOISSON GAZEUSE
PEPSI-COLA
bouteilles consignées
6/750 mL
3,89

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro participants du lundi 4 juin au samedi 9 juin 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LA BOUSTIFAILLE

PAR MICHÈLE TRAHAN

Biscuits de fantaisie

2 1/4 tasses de farine
1/2 c. à thé de sel
1 1/4 tasse de beurre ramolli
1 tasse de sucre à glacer
2 c. à thé de vanille

- Mélanger farine et sel; défaire le beurre en crème et ajouter le sucre graduellement tout en battant; incorporer la vanille.
- Ajouter les ingrédients secs, en petites quantités et bien mélanger après chaque addition.
- Utiliser cette pâte pour l'une des variantes suivantes:

• CROISSANTS AUX AMANDES

- Incorporer à la pâte 1 tasse de poudre d'amandes.
- Façonner en boules de 1 pouce puis aplatir en forme de croissants.
- Déposer sur des plaques à biscuits non graissées.
- Cuire à 325° F de 12 à 15 minutes et laisser refroidir.
- Saupoudrer de sucre à glacer.

• BOUCHÉES AUX PACANES

- Incorporer à la pâte 1 1/2 tasse de pacanes grillées hachées.
- Façonner en boules d'un demi-pouce et aplatir légèrement à la fourchette.
- Déposer sur des plaques à biscuits non graissées.
- Cuire à 325° F de 10 à 12 minutes et laisser refroidir.

• BÂTONNETS CHOCOLATÉS

- Façonner la pâte en boules de 1 pouce puis en bâtonnets de 2 pouces.
- Déposer sur des plaques à biscuits non graissées.
- Cuire à 325° F de 12 à 15 minutes et laisser refroidir.
- Tremper chaque extrémité des bâtonnets dans du chocolat fondu et tiédi et rouler dans des noix hachées.

Noblières

1/2 tasse de beurre
1/3 tasse de sucre
1/4 c. à thé de sel
1 c. à thé de vanille
1 1/4 tasse de farine
1 1/3 tasse de noix de grenoble finement hachées

- Défaire le beurre en crème; incorporer le sucre et bien mêler.
- Ajouter tous les autres ingrédients et bien mélanger.
- Façonner la pâte en deux rouleaux d'environ 1 1/2 pouce de diamètre et envelopper de pellicule plastique; réfrigérer au moins 2 heures.
- Trancher en rondelles de 1/4 pouce et déposer sur des plaques à biscuits graissées; cuire au four à 350° F environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés.
- Laisser refroidir.

Biscuits en fête

Les biscuits font partie du groupe des Pains et Céréales, lesquels font partie des quatre groupes qui composent selon le guide alimentaire canadien, la base d'un régime sain et équilibré. Les biscuits sont bons à manger et de plus, ils sont nutritifs et donnent des glucides, des lipides, des vitamines, des minéraux et des fibres alimentaires qui sont nécessaires pour se sentir parfaitement bien.

Par exemple, des biscuits à grains entiers, garnis de fruits secs et de noix, peuvent aisément remplacer un petit déjeuner pour ceux qui se plaignent de ne pas avoir le temps de s'asseoir chaque matin à table; ils procurent ainsi l'énergie nécessaire pour commencer la journée du bon pied. Après l'école, les petits croquent avec plaisir quelques biscuits accompagnés d'un verre de lait sans pour autant nuire au dîner familial. La fringale de fin de soirée est vite apaisée par ces gourmandises qui constituent un goûter raisonnable de digestion facile.

Nos recettes de biscuits maison vous feront redécouvrir les plaisirs de l'heure du goûter; nous vous proposons même de vous amuser en confectionnant des biscuits géants à base de pâte préparée du commerce. Un jeu tentant... à croquer à belles dents!

Biscuits géants *

1 paq. de biscuits à trancher Pillsbury (400 g)
jujubes, guimauves

- Placer la pâte au congélateur 15 minutes et chauffer le four à la température indiquée sur le paquet.
- Tapisser deux grandes tôles à biscuits de papier d'aluminium en faisant dépasser les bords.
- Couper la pâte en deux; couper chaque moitié en 16 tranches.
- Disposer 10 tranches en cercle, en les chevauchant, sur une tôle; utiliser 6 tranches pour remplir le centre (il faudra couper quelques tranches en deux pour bien tapisser le centre).
- Répéter l'opération pour le 2e biscuit géant.
- Cuire de 12 à 15 minutes ou jusqu'à ce qu'il soit légèrement gonflé et doré; retirer avec soin le papier d'aluminium et déposer le biscuits géant sur une assiette de service.
- Décorer au goût avec des jujubes ou des guimauves ou inscrire le message de votre choix à l'aide d'une poche à décorer et la recette de glace suivante:

Sésames

1 tasse de farine
1 tasse de farine de blé entier
1/2 tasse de cassonade
1 1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de sel
1/2 tasse de beurre
1 oeuf battu
1/4 tasse de lait
graines de sésame

- Mélanger les farines, la cassonade, la poudre à pâte et le sel; incorporer le beurre et mélanger jusqu'à ce que la préparation soit grumeleuse.
- Ajouter l'oeuf et le lait et bien mélanger.
- Façonner des boules d'un pouce de diamètre et les rouler dans les graines de sésame.
- Déposer sur des plaques à biscuits graissées et cuire au four à 375° F environ 15 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient bien dorés.

ASTUCE MAISON

Farine de blé entier maison...

Vous pouvez préparer vous-même votre farine de blé entier et la rendre ainsi doublement nutritive en comparaison avec celle du commerce. Notre recette contient 1,5 litre (6 x 250 mL) de farine tout-usage, 625 mL de son naturel et 125 mL de germe de blé; la farine de blé entier du commerce ne contient presque pas de germe de blé et par conséquent, ne requiert pas d'entreposage spécial. Par contre, la farine de blé entier que vous confectionnerez devra être conservée au réfrigérateur ou au congélateur car le germe de blé qu'elle renferme prendra un goût rance. Utilisez-la dans la confection des biscuits et des gâteaux et assurez-vous ainsi de tout un bagage d'éléments nutritifs de choix!

Charmantes au gruau

3/4 tasse de farine de blé entier
1 c. à thé de poudre à pâte
3/4 tasse de gruau
3/4 tasse de noix hachées
1/3 tasse de beurre
1/4 tasse de miel
1/2 c. à thé de vanille
1 oeuf battu

- Chauffer le four à 325° F.
- Mélanger farine et poudre à pâte; ajouter gruau et noix.
- Défaire le beurre en crème; ajouter le miel et battre jusqu'à ce que ce soit mousseux. Ajouter la vanille et l'oeuf battu et bien mélanger.
- Ajouter les ingrédients secs et mélanger juste pour humecter les ingrédients secs.
- Déposer par cuillerées à thé combles sur une tôle à biscuits graissée et cuire 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés. Laisser refroidir.

Joyaux au chocolat

1 tasse de beurre ramolli
2/3 tasse de cassonade
1/2 tasse de sirop de maïs
1 oeuf
1/2 c. à thé de vanille
3/4 tasse de noix de coco
2 1/2 tasses de farine
1/3 tasse de cacao
1/4 c. à thé de bicarbonate de soude
pincée de sel

- Battre le beurre et la cassonade jusqu'à consistance lisse; verser le sirop de maïs et bien battre.
- Ajouter l'oeuf, la vanille et la noix de coco et bien mélanger.
- Mélanger le reste des ingrédients et les incorporer aux ingrédients liquides; bien mêler.
- Façonner la pâte en rouleaux de 2 pouces de diamètre et envelopper de papier ciré. Mettre au réfrigérateur au moins 3 heures ou toute une nuit.
- Tailler de fines tranches et cuire sur une tôle à biscuits non graissée au four à 400° F environ 10 minutes.

ENVIRON 5 DOUZAINES.

Glace pour décoration

50 mL de beurre
50 mL de graisse végétale
625 mL de sucre en poudre
2 mL de vanille
15 à 20 mL de lait
colorant alimentaire

- Dans un bol moyen, battre beurre, graisse, vanille en crème; ajouter graduellement le sucre en poudre et bien racler le bol.
- En battant à grande vitesse, ajouter le lait et continuer de battre jusqu'à consistance lisse et crémeuse.
- Utiliser pour décorer ou séparer la glace dans plusieurs petits bols et colorer au goût.

357 mL

* Gracieuseté de Pillsbury.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Le service
PHARMAPRIX ®

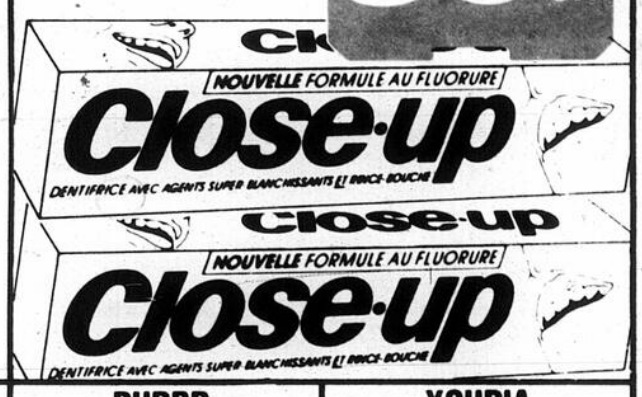
VISA MasterCard

Les étiquettes rouges... votre garantie d'économies

COUCHES LUVS
Petites (24), Moyennes (16) ou Grandes (12)
2.99 bte

PUNCH
Détersif
6 litres
3.59 bte

CLOSE•UP
Dentifrice
100 mL
89¢ ch.



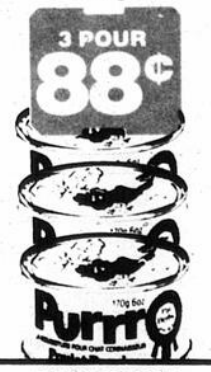
ROWNTREE
Multi-pak
paq. de 4
1.09 paq.

APRÈS LE SOLEIL
Lotion hydratante Antoine
Format prime 350 mL
2.99 ch.

SPEED STICK PLUS
Antisudorifique en bâton
75 g
2.19 ch.

ADORN
Fixatif en aérosol
400 mL
2.59 ch.

PURRR
Nourriture pour chats
170 g
3 POUR 88¢



YOUPIA
Biscuits assortis
250 g
2 PAQ. 99¢

EFFERDENT
Pour fumeurs
paq. de 60
1.99 paq.

CIGARETTES CANADIENNES
Format rég. ou king
Limite 2 par client
13.29 la cartouche

HEAD & SHOULDERS
Shampooing
350 mL + 100 mL en prime
3.49 ch.

COUCHES PAMPERS
Premiers pas plus (40) ou premiers pas (48)
9.99 bte

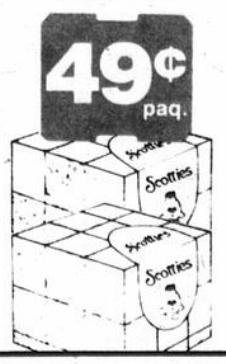
OLD SPICE
Lotion après rasage
125 mL
3.99 ch.

OLD SPICE
Déodorant en bâton
75 g
1.99 ch.

VIVA
Essuie-tout
paq. de 2
99¢ paq.

COTTONELLE
Papier hygiénique
paq. de 8
2.79 paq.

SCOTTIES
Mouchoirs
paq. de 100
49¢ paq.



IRISH SPRING ou **PALMOLIVE**
Savon 3 + 1 en prime
1.37 paq.

SIMILAC
Liquide conc. ou avec Lactosérum 25 x 425 mL
31.99 bte

ALCAN
Papier d'aluminium
12 po. x 100 pi.
2.99 paq.

OUVERT LE DIMANCHE

Prix en vigueur du 6 juin jusqu'au dimanche 10 juin 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement du stock. Nous ne vendons pas aux marchands.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

De belles têtes

Jeudi dernier, la terrasse du Club Nautique et celle du Sing-Sing accueillaient un court défilé de coiffures du salon Métamorphose de Saint-Jean.

De ravissantes têtes ont su mettre du piquant dans la période de lunch des dîneurs.

La boutique Tristan Iseut présentait une gamme de vêtements frais et légers pour l'été.

Le studio Marie-Andrée a aiguisé les regards de ces dames avec un maquillage clair aux teintes de l'été.

Les ambassadrices de la mode vêtement et coiffure ont pris la pause pour notre photographe. La terrasse n'a plus besoin de fleurs pour l'embellir. (Photo Ken Wallett).

Est-ce le visage qui embellit la coiffure pour créer cet ensemble ravissant ou bien la coiffure qui embellit le visage. Qu'en pensez-vous? (Photo Ken Wallett).

Vous désirez changer de tête pour l'été, et bien l'une des multiples versions de la coupe au carré saura sûrement vous plaire. Pourquoi pas celle-ci? (Photo Ken Wallett).

Bien coiffée sans efforts

IDÉES COIFFURE

PAR KATHLEEN GREENDALE

L'été les cheveux sèchent naturellement et on a tendance à mettre de côté pour quelques mois le fer à friser et le séchoir. Puisque nous utiliserons peu ces accessoires, la qualité de la coupe devient une chose très importante. Trop souvent une coupe vite faite et par conséquent mal personnalisée, laisse une femme déçue. On entend souvent parler de coiffure à la chaîne qui, par un style peu imaginatif et non approprié à la personne, donne le sentiment à la clientèle d'être le sosie de la clientèle du salon. Par contre une structure de coupe balancée à votre figure et qui harmonie le reste de la personne, pourra être séchée au naturel, sans problème et bien vous faire.

Version courte, la permanente souple donne volume et style à l'aide d'une mousse coiffante.

C'est le temps de penser au laver-porter. Fini les frisés très serrés; les permanentes sont aux boucles souples, ce qui signifie une allure légère et naturelle. Facile à placer, une coupe longue ou courte sera mise en valeur par la mousse. Et en un tour de main, elle se transformera d'une coiffure de jour à un style qui conviendra à une soirée.

On glacera une chevelure pour y donner une couleur plus vivante, on soupoudrera le devant pour y apporter fantaisie et l'on émèchera ici et là, surtout sur le front, pour aérer la coiffure.

Beaucoup de nouvelles techniques et de nouvelles coupes nous attendent pour cet été. Reste à vous de choisir le style qui vous coiffera bien sans que vous ayez à y penser.

Une permanente souple version au carré séchée aux doigts.

LA VENTE DE PRINTEMPS

SICO

Émail semi-lustré d'intérieur au latex
Super blanc titane (162-110)

Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde
Super blanc titane (130-110)

19,99$* ou moins les 4 litres de Blanc

Émail velouté d'intérieur au latex
Super blanc titane (161-110)

Peinture mate d'extérieur au latex acrylique
Blanc lys (260-110)

* Teintage sans frais dans un choix de plus de 250 tons pastel.

Roland Blais Enr.
203, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6022

Lemaire & Frère Enr.
vente et posage de prélarts
tuiles - tapis - céramique - tapisserie
peinture SICO
377, 2e avenue, Iberville
346-4634

Quincaillerie St-Edmond Inc Hardware
290, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5485

Ferronnerie Houle Inc.
365, 2e avenue, Iberville
346-5424

Quincaillerie Ferland inc.
405, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3784

Décoration Luce Des Granges
183, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5373

Le Rénoveteur Rona
Choinière & Martel 1981 Inc.
274, boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
348-3817

centre de rénovation IDEAL
949, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0933

Draperies St-Luc
décorateurs à votre service
48, rue Moreau, Saint-Luc
348-8852 ou 658-3270 - Montréal

paul goyette
SICO
819, d'Iberville, Iberville
346-4611

SUPER VENTE

2e semaine

Consultez notre cahier publicitaire de 16 pages débordantes de superaubaines...
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

IGA * * marque de certification d'IGA Canada ltée — Boniprix — IGA

Prix en vigueur jusqu'au samedi 9 juin 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

JAMBON DANS LA FESSE
Prêt-à-manger
Portion de la croupe
DU BRISSON
Environ 3 kg

98¢ /lb 2,16 $/kg

BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE

98¢ /lb 2,16 $/kg

QUARTS DE JAMBON
Prêt-à-manger
Portion de la cuisse
1,98 $/lb
2,38 $/kg

SAUCISSON DE BOLOGNE
Cello ou ciré
Tranché selon vos besoins
TAILLEFER
1,18 $/lb
2,60 $/kg

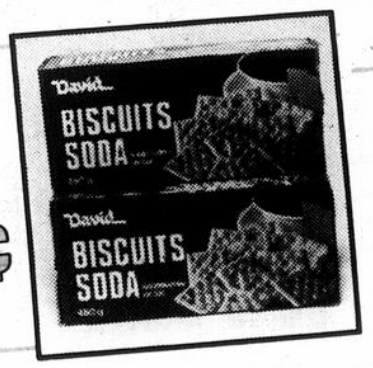
PIZZA AUX TOMATES
SILVANA
Format 700 g
1,88

SAUCISSES FUMÉES
IGA
Paq. 450 g
99¢

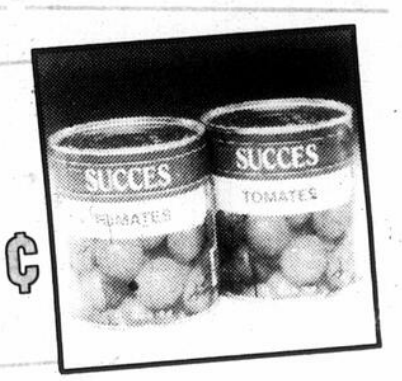
BACON SANS COUENNE
MAPLE LEAF
Paq. 500 g
2,38

BOISSONS À SAVEUR DE FRUITS
FBI
Format 1,82 L
99¢

BISCUITS SODA
DAVID
Boite 450 g
89¢



TOMATES
SUCCES
Boite 796 mL
67¢



GÂTEAUX STUART
May West, Croquettes, Roulés suisses
Boite de 6
1,59

JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL OU COCKTAIL TOMATE/PALOURDE
E.D. SMITH
Pot 796 mL
89¢

PÊCHES EN MOITIÉS
Catégorie régulière
SUCCES
Boite 796 mL
89¢

CHARCUTERIE

PAIN DE VIANDE OU PORC ET VEAU CUIT AU FOUR MAPLE LEAF
3,18 $/lb
7,01 $/kg

POISSONNERIE

FILETS DE DORÉ EN COUCHE, SURGELÉS
4,98 $/lb
10,98 $/kg

FROMAGERIE

FROMAGE CHEDDAR FORT MONT ST-HILAIRE
3,88 $/lb
8,55 $/kg

PRODUITS EN VRAC

BISCUITS GAUFRETTES
Prix ord.: 2,97 $/lb
6,55 $/kg
2,42 $/lb
5,33 $/lb

POUDRE POUR GELÉE
Prix ord.: 1,58 $/lb
3,48 $/kg
1,28 $/lb
2,83 $/kg

GARNITURE POUR TARTES AUX CERISES
Prix ord.: 1,50 $/lb
3,30 $/kg
1,12 $/lb
2,48 $/kg

FRUITS ET LÉGUMES

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

CONCOMBRES ANGLAIS
Produit d'Ontario
Canada no 1
Calibre moyen
Ch. **69¢**

PRUNES RED BEAUTY
Produit de Californie
Canada no 1
Grosseur 4 x 5
69¢ /lb 1,52 $/kg

BROCOLI
Produit des États-Unis
Grosseur 14
Ch. **79¢**

OIGNONS VERTS
Produit des États-Unis
Paquets **3/59¢**

PÊCHES
Produit de Californie
Canada no 1
79¢ /lb
1,74 $/kg

On a l'tour de vous satisfaire

Super-Marché Place Saint-Jean 400 boul. du Séminaire, 349-2879

Travaux communautaires: élection du conseil

À sa première assemblée générale tenue lundi dernier, la corporation des Travaux communautaires pour jeunes contrevenants s'est choisie un conseil d'administration permanent. Monique Martin, Micheline Guertin, André Picard, Luc Normandin, Michel Boyer et Jean Thouin en font partie. Les règlements de la corporation ont aussi été adoptés à cette assemblée qui n'a attiré que quinze personnes. (Photo Ken Wallett).

Un beau souvenir de la Semaine de la police

La Fraternité des policiers de Saint-Jean, Parents-Secours et les Optimistes distribuaient la semaine dernière des vélos aux gagnants du concours de la sécurité à bicyclettes tenu durant la Semaine de la police.

Christian Mondor, Patrick Fernandez, Pascal Fortier, Caroline Côté (son père sur la photo), Olivier Ménard, Jean-Marc Rathé, Sébastien Martin, Simon Dagenais, Thierry Lareau et Philippe Gravel sont parmi les gagnants. (Photo François Mélillo).

SUPER-SPÉCIAL **Coke ou Sprite**
du 4 au 9 juin 1984

Avec chaque achat de **25$ et plus** d'épicerie

OBTENEZ
6 bouteilles de Coke ou Sprite
750 ml POUR **1,39$**
(taxe et bouteilles en sus)

Alimentation St-Edmond
AXEP
F. Bégnoche Inc.
Fruits et légumes frais en vrac
Viande de qualité A-1 seulement
85 Frontenac, St-Jean-sur-Richelieu
347-7573

Commandes téléphoniques
Saint-Jean, Saint-Luc, Iberville et environs

Pour un dentiste la fin de semaine

Des dentistes seront à leurs bureaux, entre 10 heures et 12 heures, durant les fins de semaine et jours fériés, pour répondre aux urgences dentaires. En voici la liste et les adresses.

9-10 juin	Robert Leblanc (8)
16-17 juin	Nicole Viau (10)
23-24-25 juin	Ronald Landry (7)
30 juin - 1er-2 juillet	Luc Deland (4)
7-8 juillet	Claude Landry (6)
14-15 juillet	François Paquin (9)
21-22 juillet	André Berthiaume (1)
28-29 juillet	Gilbert Chaume (2)
4-5 août	Nicole Viau (10)
11-12 août	Claude Landry (6)
18-19 août	Luc Deland (4)
25-26 août	Michel Gélineau (5)
1-2-3 septembre	François Paquin (9)
8-9 septembre	Robert Leblanc (8)
15-16 septembre	Jean Comeau (3)
22-22 septembre	Nicole Viau (10)
29-30 septembre	Claude Landry (6)

1) Dr André Berthiaume, 580, 1ère Rue, Iberville, 347-6554.
2) Dr Gilbert Chaume, 397 Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean, 347-3749.
3) Dr Jean Comeau, 480, 1ère Rue, Iberville, 347-2244.
4) Dr Luc Deland, 507 Saint-Jacques, Napierville, 245-3368.
5) Dr Michel Gélineau, 900 boulevard Séminaire, Saint-Jean, 348-6144.
6) Dr Claude Landry, 507 Saint-Jacques, Napierville, 245-3368.
7) Dr Ronald Landry, 45 Saint-Georges, Saint-Jean, 347-3751.
8) Dr Robert Leblanc, 1311 Fréchette, Chambly, 658-4331.
9) Dr François Paquin, 900 boulevard Séminaire, Saint-Jean, 348-6144.
10) Dr Nicole Viau, 1311 Fréchette, Chambly, 658-4331.

Québec

AVIS OFFICIEL

PLAN D'EMBAUCHE

1er juillet 1984

Les articles 6 et 8 du «Règlement visant à favoriser l'embauchage de personnes handicapées» (D. 2996-82, (1983) 115 G.O. II, 1127) se lisent comme suit:

6. «Un employeur dont le personnel compte cinquante (50) salariés ou plus le 1er janvier 1983 doit, dans les 9 mois suivant la réception d'un avis de l'Office des personnes handicapées du Québec, lui soumettre un plan d'embauchage.»

8. «Un employeur visé à l'article 6 et qui n'a pas reçu l'avis de l'Office doit lui soumettre un plan d'embauchage au plus tard le 1er juillet 1984.»

Tout employeur comptant actuellement cinquante (50) salariés et plus, ou dont les effectifs atteindront ce nombre par la suite, est invité à soumettre à l'Office des personnes handicapées du Québec un plan d'embauche conformément au règlement en vigueur depuis le 16 février 1983.

Laurette Champigny-Robillard
Présidente de l'Office des personnes handicapées du Québec

Office des personnes handicapées du Québec
1-819-477-7100

C'est important de le savoir

De quel type morphologique êtes-vous?

VENEZ JOUER DEHORS
Kino-Québec

PAR NORBERT GAGNON

Votre morphologie est l'apparence extérieure de votre corps. Les spécialistes ont défini trois types morphologiques, tant chez les femmes que chez les hommes: ectomorphe, mésomorphe et endomorphe. Rares sont les gens qui ont un type morphologique pur. Nos corps sont presque toujours un mélange de ces types. Mais en général un type domine chez chacun d'entre nous.

Votre morphologie peut affecter le choix de vos activités physiques.

Elle peut aussi affecter voc objectifs, puisque beaucoup de gens font de l'exercice pour changer la forme de leur corps. En particulier les adeptes du culturisme. La forme du corps peut se changer dans une certaine mesure. Mais il n'existe aucun exercice pour changer la morphologie.

C'èst un point important, surtout pour les femmes, explique le docteur Wendy Dahlgren, anatomiste à l'Université du Manitoba et spécialement intéressée à la morphologie et aux différences entre les hommes et les femmes. "On accorde trop d'importance à l'apparence des femmes. Peu de femmes ont la silhouette ectomorphe des mannequins, mais trop de femmes veulent l'acquérir en suivant un régime ou en faisant de l'exercice. C'est tout simplement impossible et cela rend la conditionnement physique frustrant", soutient-elle.

■ **Endomorphes**

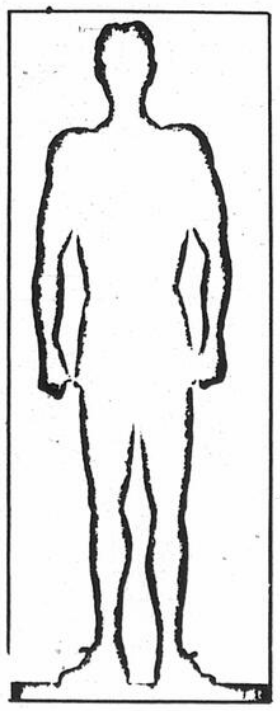
Corps mou, rond, grasssouillet, souvent plus large aux hanches et aux épaules, avec de petits os de des muscles peu développés et mal définis.

■ **Activités**

Les gens ont à porter un corps plutôt lourd avec des muscles et des os plutôt petits. Ils sont peu aptes aux activités qui, comme le jogging, comportent des impacts répétés. Ils réussissent mieux avec les activités, comme le cyclisme ou la natation, dans lesquelles le poids du corps est soutenu pendant que les muscles travaillent.

■ **Mésomorphes**

Forts, musclés avec le gros os, des épaules et une poitrine larges, une taille plus étroite.



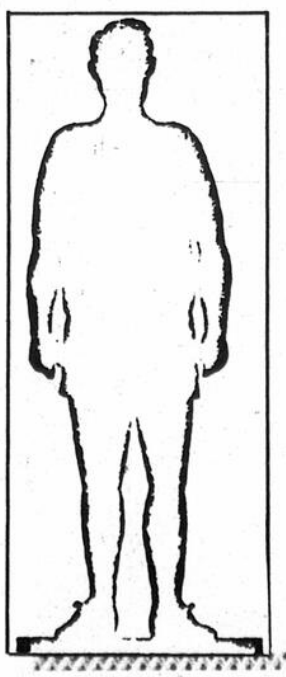
Mésomorphe

■ **Activités**

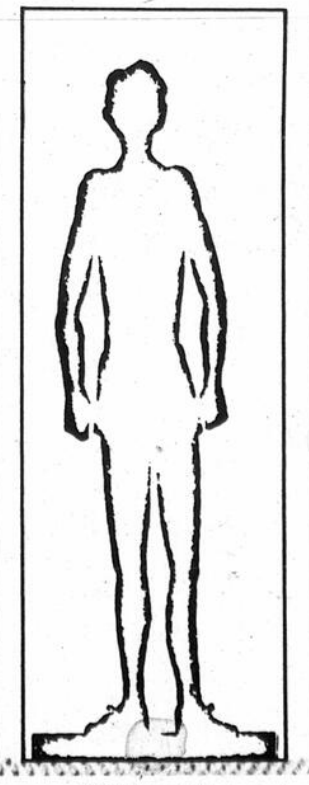
Ils ont le genre de corps qui leur permet de réussir dans presque toute activité, quoiqu'ils soient moins susceptibles de courir de longues distances que les ectomorphes. S'ils ne font pas d'activité, ils ont tendance à prendre du poids. Ils doivent donc faire beaucoup d'activité aérobique pour brûler leur gras et contrôler leur poids.

■ **Ectomorphes**

Minces, souvent grands avec peu de graisse. Muscles fins, épaules et hanches étroites, os délicats, poignets et chevilles petits.



Endomorphe



Ectomorphe

■ **Activités**

Plutôt légers, bons candidats pour la course à pied et le saut à la corde, dans lesquels les chocs et le poids comptent. Mal isolés par la graisse, ils se refroidissent vite et peuvent ne pas apprécier la natation. Les plus grands peuvent devenir courbés parce qu'ils manquent de muscles pour les maintenir. Ils devraient faire de la musculation comme les poids et haltères.

Tout bien calculé

la bi-énergie ça nous sert mieux

La bi-énergie : le bien-être et le bon sens

Le chauffage bi-énergie consiste à utiliser l'électricité comme principale source d'énergie, **en alternance** avec une source d'appoint telle que le mazout.

C'est une façon très avantageuse d'utiliser la **bonne** énergie au **bon** moment.

L'option bi-énergie : des subventions intéressantes

Hydro-Québec a mis sur pied un nouveau programme de subventions destiné à promouvoir le chauffage bi-énergie dans les **petits immeubles d'habitation** comprenant de 2 à 20 logements environ. En vigueur jusqu'au 31 décembre 1984, ce programme pourrait vous faire bénéficier d'une subvention variant entre **1 250 $** et **3 850 $** par immeuble.

Par ailleurs, dans le cadre du **Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP)**, vous pourriez bénéficier d'une subvention additionnelle variant entre **1 000 $** et **3 500 $**.

Pour profiter de la subvention d'Hydro-Québec, il faut que :

1. vous fassiez effectuer l'**analyse énergétique** de votre immeuble, dans le cadre du programme ÉNERGAIN QUÉBEC,
2. votre habitation et votre système de chauffage répondent à certains critères d'admissibilité.

Le tarif bi-énergie

S'ils remplissent certaines conditions, les immeubles d'habitation chauffés à la bi-énergie bénéficient d'un **tarif spécial** avantageux par rapport au prix du mazout.

Pour obtenir plus de renseignements sur la conversion au chauffage bi-énergie, adressez-vous au bureau du service de la Clientèle d'Hydro-Québec qui vous fera parvenir de la documentation pertinente. Vous pouvez aussi communiquer avec un entrepreneur détenant la licence de la Régie des entreprises de construction du Québec (RECQ). Par ailleurs, si vous confiez les travaux de conversion à un commerçant itinérant, rappelez-vous qu'il doit détenir un permis de l'Office de protection du consommateur.

L'électrificacité Q

VOYAGES

L'île du Cap-Breton vous invite

Le Cap-Breton est une magnifique île située juste de l'autre côté de la jetée de Canso, au large de la côte est de la Nouvelle-Écosse.

Ce ne sont ni les activités, ni les curiosités qui manquent à l'île du Cap-Breton, comme par exemple le parc national, la forteresse de Louisbourg, la route de Cabot, la pêche en mer, pour ne citer que les plus connues; mais une promenade en bateau jusqu'aux "îles aux oiseaux", où le lac Bras d'Or s'ouvre sur la mer est certainement l'une des plus agréables.

Le Bras d'Or et l'île Seal

Le Bras d'Or, mer intérieure de 450 milles carrés nichée au coeur de l'île du Cap-Breton, est peut-être la masse d'eau salée la plus superbe et la moins polluée du monde.

Hi Mills fait le trajet deux fois par jour à partir du camping du parc récréatif de l'île Seal, près du pont du Grand Bras d'Or, à 35 km à l'est de Baddeck, sur la route 105. Son bateau, le Seal Island, vaste et confortable, peut accueillir 32 passagers pour la randonnée de 45 minutes des "îles aux oiseaux".

Des oiseaux comme on n'en a jamais vus

Une fois qu'on a laissé le bras derrière soi, on aperçoit les rochers dénudés qui surgissent de la mer et leurs premiers habitants guillemots noirs (oiseau palmipède proche du pingouin), cormorans, macareux, hérons omniprésents et goélands à manteau noir, énormes oiseaux, très répandus sur la côte est et très impressionnants à observer de près.

Au pied des falaises, lisses et abruptes, il a fallu manoeuvrer entre de nombreuses bouées qui signalaient des cages à homards, preuve que ces eaux sont une source riche de nourriture, tant pour l'homme, que pour la gent ailée. Ces îlots rocheux et isolés ont été déclarés refuges d'oiseaux. Il est interdit d'y accoster ou d'y débarquer, car une présence humaine dérangerait les oiseaux qui y nichent. De toute façon, l'embarcation longe les falaises de très près et l'on peut très bien contempler les oiseaux surtout à l'aide de jumelles.

Il arrive qu'on entrevoit un cerf de l'embarcation, mais on est presque toujours sûr d'apercevoir un majestueux aigle à tête blanche. Quel spectacle que d'observer cet oiseau, si répandu sur les rives du lac Bras d'Or!

L'excursion pour aller observer les oiseaux marins, y compris l'heure et demie de randonnée autour des îles, dure environ trois heures.

Les "îles aux oiseaux" sont situées en pleine mer, au-delà d'un promontoire, et les visites se font donc toujours par beau temps.

Hébergement et attractions

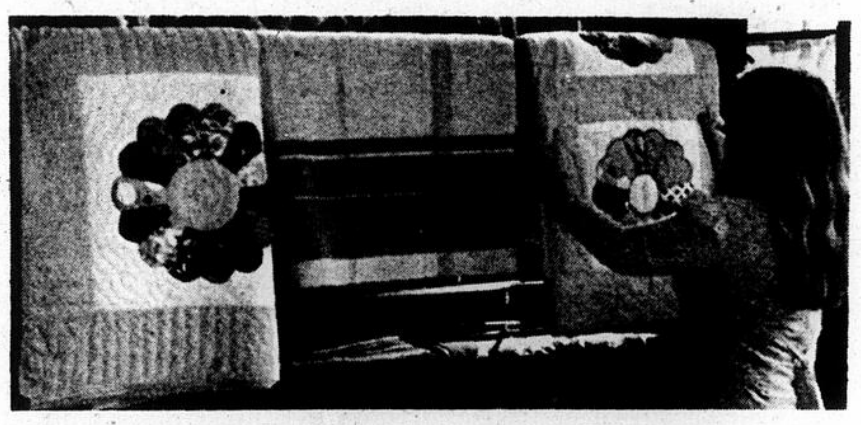
Le terrain de camping de l'île Seal est doté de toutes les installations électriques et sanitaires nécessaires. On peut également loger dans des motels juste de l'autre côté du pont du grand Bras d'Or.

Quelques minutes plus loin, un excellent magasin d'artisanat, le Cottage Studio intéressera ceux qui cherchent des tissus de haute qualité tissés à la main, des peintures et d'autres objets.

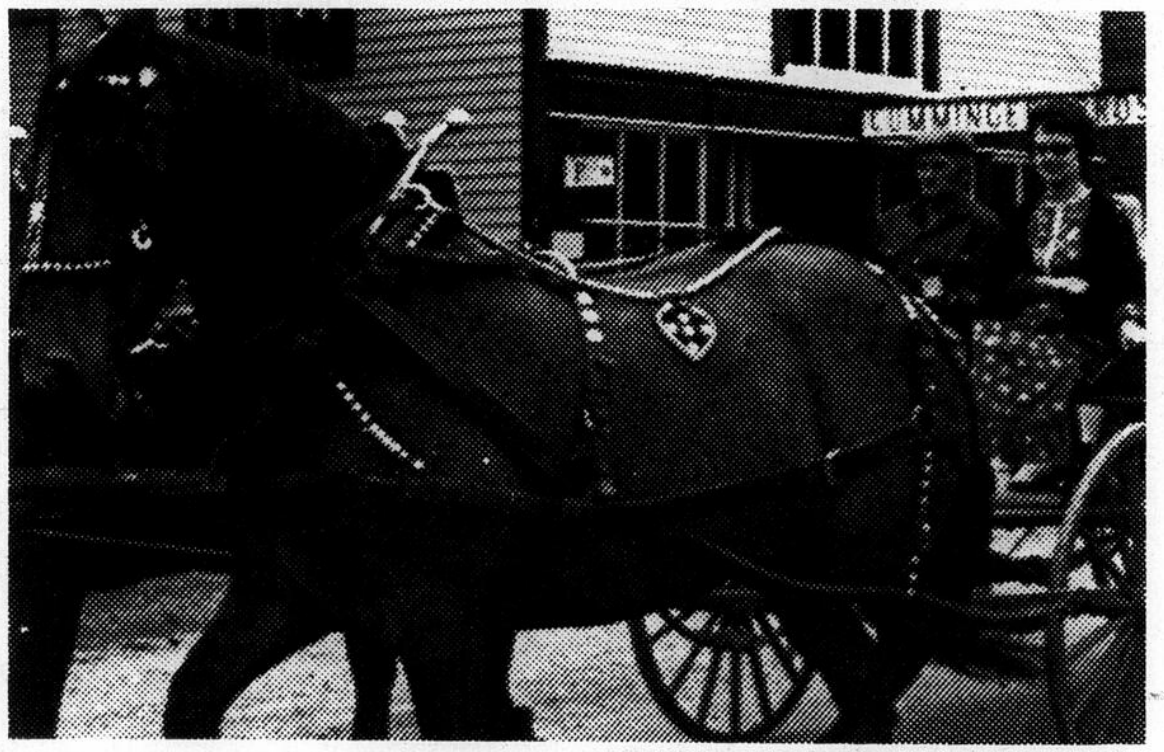
À Baddeck, à 35 km (22 milles) de là, le visiteur trouvera d'excellents restaurants et des installations d'hébergement confortables, comme les motels Gisèle et Silver Dart. Le magasin Lynwood offre à l'acheteur averti toute une gamme de tartans tissés à la main et de jolis tissus.

Le musée Alexander Graham Bell, est également une curiosité de Baddeck; on y présentera plusieurs des inventions du grand génie moins connues que le téléphone.

Notre prochaine page de voyage: ÎLE D'ORLÉANS



L'artisanat se mêle à l'histoire locale. Les habitants de la Nouvelle-Écosse ont préservé avec soin l'ouvrage des pionniers tout comme leurs méthodes de travail.



Le Village de Sherbrooke en Nouvelle-Écosse nous fait revivre les années 1800 alors que la coupe du bois, la construction des navires et que les mines d'or étaient des activités florissantes.

Village typique de pêcheurs, source d'inspiration pour les peintres et les amateurs de photographies.

Iona, village historique du Lac Bras d'Or

Le minuscule village de Iona niche sur les rives du lac Bras d'Or, dans le détroit de Barra, juste en face de Grand Narrows. Situé sur la route 223, dans l'une des régions les plus pittoresques de l'île du Cap Breton. Perché au sommet d'une colline, ce village montagnard - Highland Village, comme on l'appelle - domine le lac magnifique. À quelques milles seulement se trouvent la ville de Baddeck et le commencement de la route Cabot.

Chaque année, au début du mois d'août, les fêtes du Highland Village d'Iona attirent l'attention des touristes sur l'ensemble de la reconstitution historique effectuée à cet endroit. Iona fut en effet fondé en 1802 par des MacNeils venus de Barra, dans les îles Hébrides.

Le village s'étend sur 60 acres et comprend actuellement neuf bâtiments allant d'une maison meublée des années 1875-1900 à la reconstruction d'une "Tigh Dubh", ou maison Noire, comme on appelait ce genre de construction.

Visite dans le passé

Comme le fait remarquer le conservateur, une promenade dans le village est un "véritable pélerinage dans le passé". On y voit une maison "moderne", l'école, la forge, le moulin à carder la laine et un magasin. Puis le visiteur remonte à l'époque du camp de rondins et, éventuellement, à celle de la maison Noire qui est probablement le type d'habitation dont disposaient les colons dans les îles Hébrides.

La maison noire est une demeure basse dont les doubles murs de grosses pierres des champs sont remplis d'argile. Le toit était fait de telle sorte que les eaux de pluie s'écoulaient dans l'argile. Cette disposition particulière rendait le mur solide mais en même temps très humide. Une simple cloison au milieu de la maison séparait l'étable de l'endroit où vivait la famille... Un trou dans le toit de chaume permettait à la fumée de s'échapper... mais pas avant qu'elle n'ait noirci l'intérieur, d'où le nom de maison noire. Comme le mentionnent les responsables du village, c'est un type d'habitation insalubre et extrêmement inconfortable.

On y parle le gaélique

La région d'Iona, dans l'île du Cap Breton, est l'un des rares endroits de Nouvelle-Écosse où l'on parle encore la langue gaélique. Même le bureau de poste d'Iona fait état de l'héritage trilingue de la région par son affichage en anglais, en français et en gaélique.

Au cas où votre connaissance du gaélique laisserait pas mal à désirer, la pancarte située au-dessus de la scène en plein air, dans le village historique, se lit comme suit: "Failte Gu Cridhe Gaidhealach Albainn Ur". Amusez-vous à épater vos compagnons qui sans doute n'y comprennent rien en leur offrant une traduction instantanée: "Bienvenue au coeur des Hautes Terres de la Nouvelle-Écosse". Sur le versant d'une colline, dans une forêt de sapins, le son aigre des cornemuses ajoute à l'atmosphère de l'endroit. Et le visiteur imagine peut-être mieux ce qu'était l'existence des vaillants Écossais qui, voilà 175 ans, s'installèrent les premiers dans ce coin de Nouvelle-Écosse.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Pour une plainte dans les affaires syndicales

QUÉBEC PEUT VOUS AIDER

(COMMUNICATION-QUÉBEC)

PAR FRANÇOIS LAURIER

Une plainte contre un congédiement pour activités syndicales doit être reçue au service du droit d'association (par le commissaire du travail), avant la quinzième journée suivant la date de congédiement.

■ **Démarches**

Ministère du travail, Bureau du commissaire général, 255, rue Crémazie est, Montréal, H2M 1L5, tél.: (514) 873-2723.

Titre: Le droit d'association et l'accréditation. Auteur: Ministère du travail. Code du travail: Loi C-27, art. 16.

■ **Plainte contre un syndicat**

En vertu de l'article 47.3 du Code du travail, toute association accréditée est tenue de défendre ses membres.

Si un syndicat s'abstient de le faire à la suite de la suspension ou du renvoi d'un syndiqué, l'employé formule une plainte.

Le ministre demande alors une enquête.

■ **Démarches**

Pour toute information, s'adresser au répondant. Ministère du Travail, Bureau des enquêtes spéciales, 255, rue Crémazie est, Montréal, H2M 1L5, tél.: (514) 873-5138.

■ **Publication(s)**

Titre: Le précompte syndical et le devvoir de représentation du syndicat. Auteur: Ministère du travail. Cadre légal: Code du travail. Loi C-27, art. 47.3

■ **Pouvoir d'enquête de la Commission des normes du travail (CNT)**

La Commission des normes du travail (CNT) peut faire enquête de sa propre initiative ou sur réception d'une plainte.

Elle possède les pouvoirs d'une commission d'enquête en vertu de la loi sur les commissions d'enquête.

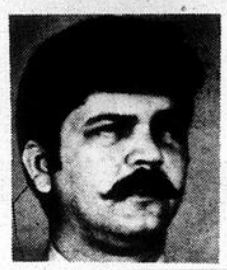
À l'occasion d'une enquête, la Commission des normes du travail (CNT) ou une personne qu'elle désigne à cette fin peut: - pénétrer à une heure raisonnable en tout lieu de travail ou établissement d'un employeur et faire l'inspection de tous les documents se rapportant à la loi ou aux règlements: - exiger une information relative à l'application de la loi sur les normes du travail ou d'un règlement, de même que la production d'un document qui s'y rapporte.

■ **Démarches**

Commission des Normes du travail, 2, Complexe Desjardins, C.P. 730, Montréal H3B 1B8, tél.: 873-7061.

Cadre légal: Loi sur les normes du travail, Loi N-1.1, Loi sur les commissions d'enquête: Loi C-37.

Donnez une chance aux motocyclistes



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

PAR LE SERGENT MARCEL LEBLANC

Le nombre des motocyclistes s'accroît chaque année sur nos routes. Il en résulte une responsabilité accrue pour l'automobiliste. Moins de la moitié des accidents entre les autos et motos est imputable aux motocyclistes.

Plusieurs automobilistes s'imaginent que la motocyclette, parce qu'elle est plus petite, a besoin de moins d'espace. C'est faux. Le motocycliste a droit à toute la largeur de la voie, tout comme un véhicule à quatre roues. N'essayez pas de le refouler ou de le forcer à circuler en bordure de la route. Traitez-le comme un confrère automobiliste.

La plupart des accidents auto-moto résultent du fait que l'automobiliste n'a pas vu le motocycliste. Il arrive qu'une moto circule dans l'angle mort de la voiture. On ne peut se fier aux rétroviseurs extérieurs. Si vous changez de voie, il vous est recommandé de jeter un coup d'oeil par-dessus votre épaule. Un motocycliste peut se trouver sur la bordure extérieure de votre voie, particulièrement dans les virages. Une autre voiture peut vous voiler la vue d'un motocycliste. Conscient de sa visibilité réduite, le motocycliste doit circuler avec son phare allumé, même le jour, dans le but de vous faire connaître sa présence.

Le motocycliste est beaucoup moins protégé que vous ne l'êtes, soyez attentif à sa façon de conduire. Il doit faire face à un plus grand nombre de dangers que vous. Soyez particulièrement prudent en doublant une motocyclette, le déplacement d'air pourrait l'amener à chanceler et à perdre le contrôle. Restez éloigné davantage du motocycliste novice. Vous le reconnaîtrez aux sursauts de sa moto quand il change de vitesse ou s'il hésite à prendre ses décisions dans la circulation. Accordez-lui beaucoup d'espace et soyez prêt à vous arrêter au cas où quelque chose se produirait.

Parce qu'elle est plus petite, une motocyclette peut vous paraître plus éloignée qu'elle ne l'est ou circuler plus lentement. Si vous en doublez une, prévoyez toujours une distance plus longue à franchir.

Les dangers qui se présentent pour le motocycliste peuvent aussi présenter un danger pour l'automobiliste. Un motocycliste peut perdre le contrôle à cause du sable, de feuilles mouillés ou de l'eau qui recouvrent le pavé. Soyez attentifs aux conditions qui pourraient l'amener à chuter, accordez-lui beaucoup d'espace et ralentissez.

Voyages Arès Enr.
130, 6e avenue, Iberville
347-8480
permis du Québec

- Les passes en train au Canada
- **du 24 juin au 25 juillet:** l'ouest canadien tous les jours - 13, 14, 15 et 23 jours

BEAUCOUP DE SPÉCIAUX

- **La Floride** 1 semaine à partir de 379$ avion compris jusqu'en septembre
- **Acapulco - Cuba:** consultez-nous et voyagez à bon marché
- **Cet été** - toutes les destinations: Europe, Espagne, Portugal, Maroc, safari en Afrique, Atlantic City, New York
- **25, 26, 27, 28 & 30 juin:** les grands voiliers en train, traversier et passeport d'une journée pour 49$ le tout
- **14 juillet:** croisière sur le Saint-Laurent, le Saguenay, Saint-Pierre, Terre-Neuve: il reste 6 places - départ d'Iberville
- **5 juillet:** Cap-de-la-Madeleine
- **11 septembre:** la visite du pape

Nous vendons les suppléments de source naturelle Shaklee
Ne partez pas sans assurance - Merci de votre encouragement

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT vous propose

Club Med

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

Martinique/Boucaniers à compter de	**1099$**
Guadeloupe/Caravelle à compter de	**1235$**
Guadeloupe/Fort Royal à compter de	**1285$**
République Dominicaine/ Punta Cana à compter de	**1099¢**
Et en super-spécial HAÏTI	**849$**

GROUPES ACCOMPAGNES

OUEST CANADIEN/AMÉRICAIN*
* 30 JUIN ET 4 JUILLET
4 places disponibles

EUROPE
incluant
OBERAMMERGAU Jeu de la passion
DÉPART LE 7 JUILLET - 21 JOURS
accompagné par Louise Lecours

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT
320, rue Champlain, Saint-Jean
Détenteur d'un permis du Québec
348-4945

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE	563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS	879-7188
CENTRE COMMERCIAL LAC MÉGANTIC	583-1012
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE	477-3030

FÊTE DES PÈRES DU 4 AU 16 JUIN

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

Cadran cadeau-prime à l'achat d'un rasoir Braun
(tels qu'illustrés ci-dessous).
(Offre cadeau-prime se terminant le 30 juin 1984.)

Rasoir Micron Métallic BRAUN 2000
Spécial: **$79.88**

Rasoir Micron Universel rechargeable BRAUN
Spécial: **$114.88**

GRATUIT à l'achat d'un rasoir électrique
PROGRAMME D'ENTRETIEN FINE LAME
* essai de 30 jours
* 5 mises au point
* lubrifiant AU POIL 57g
* aiguisage (couteau ou ciseau régulier)
* estimation gratuite sur appareil

Rasoir International rechargeable BRAUN
Spécial: **$69.88**

Rasoir Synchron BRAUN 2000
Spécial: **$39.88**

Sèche-cheveux DVK-1400 BRAUN
Spécial: **$24.88**

CENTRE RASOIR "FINE LAME"
ST-JEAN
Carrefour Richelieu
349-1605

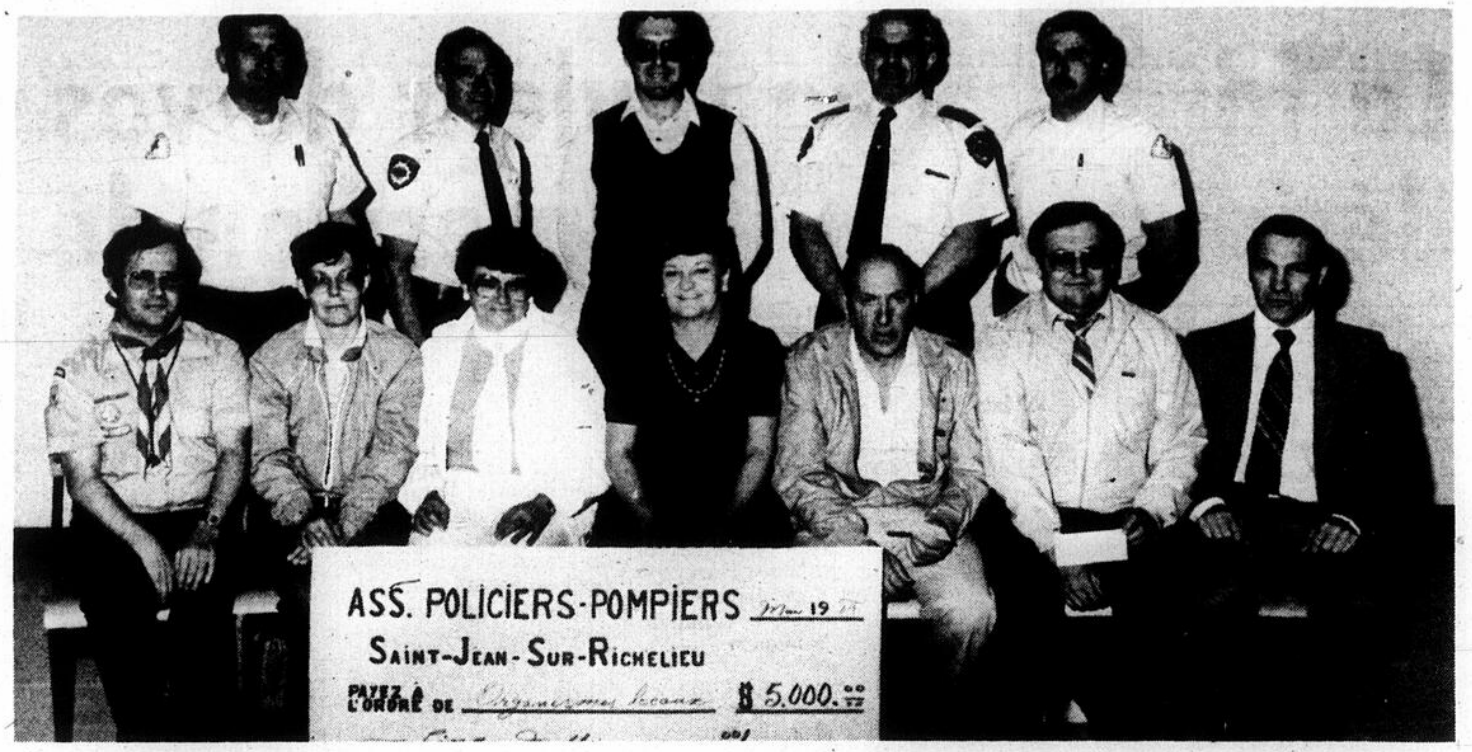
VENTE ET REPARATION DE PETITS APPAREILS ELECTRIQUES
VENTE ET AIGUISAGE DE COUTEAUX ET CISEAUX

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Policiers et pompiers donnent $5,000

L'Association des Policiers et Pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu a remis $5,000 en subventions à des organismes locaux, le jeudi 31 mai dernier, au poste de police de Saint-Jean.

Cette somme a été amassée lors du déjeuner offert à la Fête des Mères par l'Association. Cinq organismes ont profité de cet argent: les Louveteaux, les Jeannettes, le Regroupement des Personnes Handicapées, Parents-Secours et l'Association des Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu.



La remise du chèque s'est déroulée le jeudi 31 mai dernier. Sur la première rangée: Georges Dufour, Evelyne Brais, Diane Duchesneau, Collette Soucy, Gérald Gamache, Claude Thibodeau et Roger Madison. Debout: le Constable André Mathieu, le Pompier Fernand Poirier, M. Guy Allaire, le Lieutenant-Pompier Alfred Morin et le Constable Yves Tétreault.

Congrès des Fermières le 13

La Fédération no.11 des Cercles de Fermières tiendra son congrès régional, le mercredi 13 juin prochain, à 9 heures, au Club Belgo Canadien, route 133 à Sabrevois.

M. André Bienvenue, motivologue en psycho-cybernétique (pensée positive) pour la Société Dynamique, agira en tant que conférencier de la journée.

L'inscription débutera à 8h 30. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec Maryse Bergeron au 347-2737.

Conseil de la femme

Marie-Hélène Boyle à Saint-Jean mardi

Mme Marie-Hélène Boyle, vice-présidente du Conseil Consultatif Canadien de la situation de la femme, donnera une conférence sur les femmes victimes de violence et des enfants maltraités, le mardi 12 juin prochain.

Organisée par le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (C.I.D.), la rencontre se déroulera à la polyvalente Armand-Racicot, dès 19h30. "La participation des gens à cette soirée serait une prise de conscience devant ce problème social", croit Mme Pierrette Demers, coordonnatrice du C.I.D.

Par ailleurs, le C.I.D. organise également une rencontre le mercredi 13 juin prochain, au Département de Santé Communautaire, dès 13h30. L'invité, M. François Laurier, parlera des services offerts à Communication-Québec.

1,200 personnes au colloque des Témoins de Jéhovah

Plus de 1,200 personnes ont assisté au colloque de deux jours des Témoins de Jéhovah de la région de Saint-Jean-Iberville, en fin de semaine dernière.

Le colloque se déroulait sous le thème "Ne vivons plus pour nous-mêmes". Le point culminant du rassemblement a été la conférence donnée par M. Léonce Crépeault, directeur provincial, sur "Pourquoi faut-il reconnaître dès maintenant la souveraineté de Dieu?".

M. Crépeault a souligné que toute la création doit son existence à Dieu et dépend de l'opération de ses lois pour vivre. Il a noté qu'il est nécessaire d'obtenir une connaissance exacte des enseignements de la Bible. Il a terminé en remarquant que les personnes qui se soumettent à la souveraineté de Dieu sont heureux, que leur vie a un sens véritable et qu'ils ont une espérance certaine en un avenir paisible et éternel.

'SUPER ÉCONOMIES'
Peinture Extérieure de Première Qualité
Interlux Suprême d'International

Comparez la qualité!
■ UNE COUCHE ■ NON-FARINANTE
■ DURABILITÉ DE 7 ANS ■ COULEUR INALTÉRABLE
■ RÉSISTE AU CLOQUAGE ■ N'ÉCLABOUSSE PAS
■ RÉSISTE À LA MOISISSURE ■ APPLICATION FACILE ET FEUIL LISSE

Comparez le prix!
LATEX MAT
$18.95/4L*

AUSSI DISPONIBLES POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

International... La meilleure valeur... c'est garanti!

LATEX BRILLANT $23.95/4L*
ALKYDE BRILLANT $19.95/4L*
INTERLUX ÉMAIL POUR PORCHES ET PLANCHERS GRIS $18.95/4L*

* OU MOINS CHEZ LES DÉTAILLANTS PARTICIPANTS. BLANC ET COULEURS PASTELS SEULEMENT. UN LÉGER SUPPLÉMENT PEUT ÊTRE DEMANDÉ POUR LES COULEURS PASTELS. CETTE OFFRE EXPIRE LE 16 JUIN 1984.

International
Peinture Internationale (Canada) Limitée

Disponibles chez:

Ferronnerie Houle Inc.
365, 2e Avenue
Iberville
658-2577 - 346-5424

Quincaillerie Napierville Inc.
459, rue Saint-Jacques
Napierville
245-3426

La forme et la couleur de vos sourcils décideront de l'expression de votre visage

BELLE CHAQUE JOUR

ESTHÉTICIENNE

PAR MARIE-ANDRÉE FORTIN

La forme et la couleur de vos sourcils décident de l'harmonie et de l'expression de votre visage. Les sourcils doivent commencer et s'arrêter au bon endroit.

De la verticale du coin extérieur de l'oeil et à son intersection avec une ligue passant par l'aile du nez et le coin extérieur de l'oeil.

Il suffit dans la plupart des cas d'épiler les petits poils à la racine du nez et les pails inférieurs du sourcil. Pour rendre cette opération moins douloureuse, tamponnez les sourcils au préalable

avec une eau de toilette alcoolisée.

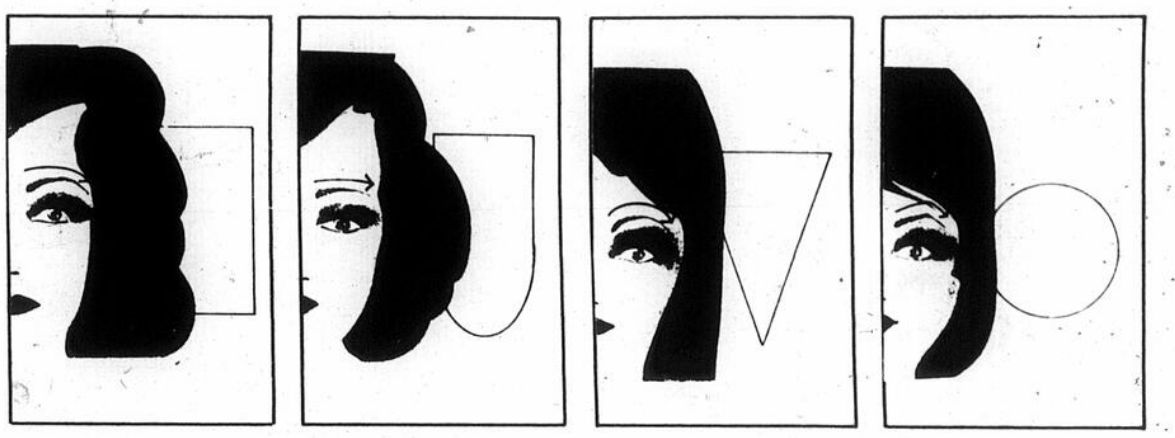
Pour un visage carré, ce sont des sourcils relevés vers l'extérieur qui conviennent le mieux.

Tandis qu'un visage ovale s'accommodera d'un arc de cercle aplati.

Un visage rond exige, pour son équilibre, un sourcil légèrement remontant dans le dernier tiers de sa longueur.

Le visage triangulaire est plus beau avec des sourcils légèrement arqués.

Ne tracez jamais un trait épais au-dessus de l'oeil avec votre crayon à sourcils, mais contentez-vous de souligner légèrement le mouvement. Pour les peaux claires, les tons châtains et gris sont recommandés; ils semblent plus naturels. Pour les blondes, un crayon à sourcils de teinte or convient aussi très bien. Brossez légèrement après l'application du crayon.



les Obligations d'Épargne du Québec

11 3/4 % la première année

en vente pour un temps limité

sûres

Les Obligations d'épargne du Québec c'est de l'argent bien placé. Vous pouvez dormir en paix, elles représentent un investissement des plus sécuritaires.

rentables

C'est payant d'acheter des Obligations d'épargne du Québec. Elles offrent 11¾% la première année et un taux minimum de 8½% pour les années suivantes. De plus, elles vous donnent le choix entre l'intérêt composé payable à l'encaissement et l'intérêt régulier payable par chèque une fois l'an.

toujours encaissables

L'argent que vous placez dans les Obligations d'épargne du Québec demeure toujours disponible. En cas de besoin, vous pouvez retirer votre investissement à sa pleine valeur plus l'intérêt couru.

Procurez-vous les Obligations d'épargne du Québec auprès de votre caisse populaire ou d'économie, banque, société de fiducie, courtier ou par le Mode d'épargne sur le salaire.

Hâtez-vous d'agir et profitez de la relance.

Veuillez noter que les Obligations d'épargne du Québec que vous détenez rapportent désormais, pour la prochaine année, le même taux d'intérêt avantageux de 11¾% que les nouvelles obligations.

J'Oblipargne!

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ASTROLOGIE

C.P. 188, IBERVILLE, QUÉ.

PAR MARIE GYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 6 juin au 12 juin

Bélier

Amour: Cette semaine, vous serez plus que jamais épris de liberté d'action. Espérons tout de même que vous pourrez être à la hauteur des sentiments et des délicatesses que l'on vous témoignera, malgré que vous soyez très affairé.

Santé: Résistance nerveuse assez bonne mais sachez concentrer vos énergies.

Travail: Semaine vraiment énervante ou tout ira vite et bien. Cependant, il vous sera important de développer vos facultés instinctives afin de savoir agir au bon moment... En fait, vous aurez donc une période très captivante à tous les niveaux.

Jours favorables: 6, 7, 12 juin
Jours favorables: 8, 9 juin
Chiffres de "Dame Chance": 1-4-10-13-22-31

Taureau

Amour: Un petit brin de Soleil avec beaucoup d'amour, voilà en quoi se résume cette semaine... En effet, vous aurez une période excitante sur le plan des sentiments. À vous de profiter des heureux événements de la vie...

Santé: Faiblesse de la région lombaire. Surveillez votre maintien.

Travail: Votre deuxième secteur subit présentement une forte influence stellaire; il vous est donc conseillé, sur le plan financier, de redoubler de prudence devant certaines offres alléchantes, car les astres accusent de fortes dissonnances. N'entreprenez rien qui soit au-delà de vos moyens.

Jours favorables: 6, 7, 8 juin
Prudence: 10, 11 juin
Chiffres de "Dame Chance": 2-4-11-13-20

Gémeaux

Amour: Étant donné que le soleil occupe présentement votre signe, il est évident que son influence fera ressortir votre personnalité et agira aussi sur votre vie sociale et conjugale autant en bien qu'en mal...

Santé: Grande force de récupération.

Travail: Durant cette période-ci, les événements se dérouleront d'une façon rapide et imprévisible. Il est donc à prévoir que les influences planétaires se feront sentir dans vos relations avec vos compagnons de travail. Ce n'est guère le moment d'en faire à sa tête. Conformez-vous aux exigences de vos supérieurs. Sur le plan de l'argent, favorable pour les investissements à court terme.

Jours favorables: 8, 9, 11 juin
Prudence: 6, 7 juin
Chiffres de "Dame Chance": 8-9-17-18-27-44

Cancer

Amour: Cher Cancer, c'est une semaine où votre goût du risque peut vous coûter cher, autant sur le plan de l'amour que de l'argent... Il vous faudra donc, en toute sincérité, jouer franc jeu avec vous-même et avec ceux qui vous estiment...

Santé: Nervosité accrue. Évitez les situations stressantes...

Travail: Malgré vos efforts, les exigences seront nombreuses, et vos responsabilités amplifiées. Alors, vous devrez être à la hauteur de la confiance que l'on vous octroie. En affaires, méfiez-vous des Gémeaux, meilleure chance avec les Scorpions...

Jours favorables: 10, 11, 12 juin
Prudence: 8, 9 juin
Chiffres de "Dame Chance": 3-6-12-15-24-30

Lion

Amour: Malgré votre charme et votre savoir-faire, vous devrez cette semaine savoir admettre vos torts et plier sur votre orgueil. À moins que vous n'êtes de ceux pour qui l'amour n'est qu'un jeu d'enfant...

Santé: Partie faible; les fonctions digestives. Alors, attention aux abus.

Travail: Excellente semaine pour les étudiants à la recherche d'un emploi temporaire surtout au cours des 8 et 12 juin. Période profitable aux gens de lettre, aux éducateurs et aux sportifs de ce signe. Coup de chance pure à ne pas négliger...

Jours favorables: 8, 9, 12 juin
Prudence: 10, 11 juin
Chiffres de "Dame Chance": 5-6-14-23-33

Vierge

Amour: Vu les conjonctures planétaires de la semaine, évitez de vous compliquer l'existence pour des riens. Laissez faire et laissez dire; appréciez plutôt les bonnes intentions de ceux qui vous aiment...

Santé: Ces temps-ci, accordez-vous plus d'heures de repos...

Travail: Pour les gens d'affaires, faites attention aux gens rusés et malveillants (fraudeurs-voleurs etc...) car vous n'êtes pas à l'abri de ce genre de personnes. Pour les employés de bureau, vous ferez face à des changements brusques et imprévisibles...

Jours favorables: 6, 7, 10 juin
Prudence: 8, 12 juin
Chiffres de "Dame Chance": 5-7-14-25-32

Balance

Amour: Ne perdez pas votre temps à des futilités car vous possédez tout le vocabulaire des mots pour séduire et pour plaire. À vous d'en disposer en toute positivité et vous verrez que les événements tourneront en votre faveur...

Santé: Force de récupération à la hausse...

Travail: Ces temps-ci, vous êtes très stimulé et motivé. C'est pourquoi l'on pourrait vous faire plusieurs propositions concernant votre entreprise. Alors, veuillez les écouter attentivement et réfléchissez sérieusement avant de prendre une décision. Sur le plan de l'argent, contrôlez vos dépenses personnelles.

Jours favorables: 10, 11, 12 juin
Prudence: 8, 9 juin
Chiffres de "Dame Chance": 1-7-16-25-34

Scorpion

Amour: Cher Scorpion, on dit souvent que vous êtes très lucide voire même un peu clairvoyant. C'est pourquoi, cette semaine, vous pourriez faire remarquer à votre partenaire qu'il manque d'attention envers vous...

Santé: Surveillez votre estomac. Excès d'acidité.

Travail: Cette semaine, vous serez très actif et serez même capable d'en faire deux fois plus qu'à l'accoutumée... Cependant, évitez d'abuser de vos capacités physiques et morales surtout si les corvées dépassent vos moyens. Sur le plan de l'argent, le temps s'avère propice pour acquitter complètement certaines dettes.

Jours favorables: 6, 7, 12 juin
Prudence: 10, 11 juin
Chiffres de "Dame Chance": 4-13-22-31-40

Sagittaire

Amour: Si vous partagez votre vie avec quelqu'un, évitez de lui faire des reproches ou des remarques déplaisantes pour des riens. Apprenez à mieux aimer et à reconnaître les qualités de votre douce moitié.

Santé: Légers maux de tête à craindre. Les poumons demeurent aussi fragiles.

Travail: Spécialement, si vous oeuvrez dans le domaine des communications et du public, vous aurez l'occasion de vous mettre en évidence. La semaine sera donc excellente pour discuter de projets futurs ainsi que dans le domaine financier. Ayez confiance en votre potentiel.

Jours favorables: 8, 9, 10 juin
Prudence: 11, 12 juin
Chiffres de "Dame Chance": 7-16-25-34-43
Jouez en association avec Taureau

Capricorne

Amour: Cher ami, si l'on s'éloigne de vous, interrogez-vous pour savoir si c'est bien de votre faute... Alors, qu'une simple délicatesse ou gentillesse vous vaudrait un grand rapprochement...

Santé: Évitez de vous en faire pour des banalités. Envisagez la vie positivement...

Travail: Cette semaine-ci, vous serez plutôt sûr de vous mais vous aurez quand même tendance aux imprudences sur le plan de l'argent. Aussi, une affaire d'urgence pourrait vous faire sortir de votre cadre habituel. Soyez prêt à toutes éventualités.

Jours favorables: 6, 7, 10 juin
Prudence: 8, 12 juin
Chiffres de "Dame Chance": 6-7-15-24-34-43

Verseau

Amour: Parfois, cher ami, vous ne pouvez vous empêcher de parler de travail. C'est pourquoi, votre partenaire ne semble pas toujours si enthousiasme devant vos propositions. Changez votre attitude et vous verrez sous peu une amélioration...

Santé: Évitez de sombrer dans la monotonie.

Travail: Avec l'ambition qui vous anime actuellement, votre taux de satisfaction n'arrive pas à se combler. Allons, cher Verseau, apprenez à être plus patient si vous désirez réaliser toutes vos ambitions. Sur le plan de l'argent, Dame Chance vous comble de ses rayons d'abondance. Profitez-en...

Jours favorables: 8, 9, 12 juin
Prudence: 10, 11 juin
Chiffres de "Dame Chance": 4-6-13-22-33-40
(N'hésitez pas, jouez...)

Poissons

Amour: Cette semaine, vous risquez d'avoir des arguments pour des petits riens. Finalement vous réaliserez que vous et votre partenaire vouliez dire la même chose. Alors, vous gagnerez quand même la partie.

Santé: Vitalité à la baisse et prudence dans vos déplacements.

Travail: Durant cette période, les pertes de temps vous choqueront. Mais, vous réaliserez que ces intervalles vous ont quand même permis de vous rendre utile. Maintenez cette attitude des plus dévouées car vous en serez récompensé. Sur le plan de l'argent, éclaicissez les situations douteuses.

Jours favorables: 10, 11, 12 juin
Prudence: 6, 7 juin
Chiffres de "Dame Chance": 2-7-9-20-25-36

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

COMPAREZ NOS PRIX
et vous économiserez

Tapis
3 pour 1
• tapis
• sous-tapis
• installation

SPÉCIAL
Prélarts Congoleum
• Contempra
• Spring
• Ultra Floor
12,99$ v.c.
installation comprise

Sur tous nos stores verticaux Beltek
tissus et aluminium
50% de réduction

EN MAGASIN
La nouvelle collection de draperies et couvre-lits "Park Avenue"

• service de décoration à domicile
• CONSULTEZ LES EXPERTS

centre de TAPIS & DÉCORATION
Ponton & Vezina
182 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
348-6126

HANDI-CAPABLES

INFORMATION SUR LA PERSONNE HANDICAPÉE ET SON MILIEU

Les Intouchables

Aux Indes, la caste des intouchables a été abolie en 1947 mais elle existe encore de fait et elle existera toujours, aux Indes comme partout ailleurs. Toute société a ses parias. Je méditais cette inéluctable vérité il y a quelque temps.

Revenant de conduire les enfants à l'école, j'aperçois sur le parterre, devant la maison, une toute petite mouffette qui rampe à l'aveuglette. J'imagine tout de suite la mère agressive sous le perron et je préfère rentrer dans la maison, bien à l'abri!

L'après-midi, en ramenant les enfants, je leur raconte mon aventure. Les enfants n'ont pas de préjugés, si on leur en laisse un tant soit peu la possibilité. Ils décident donc de faire des recherches et tout de suite, la trouvent enroulée sous les herbes mortes qui ne la protègent pas du vent.

Ils exultent et demandent anxieusement de la garder: "Maman, elle est blessée, et si petite..."

Ils la rentrent donc et la nettoient, son petit museau est plein de boue. Sa patte pendante semble brisée. Ils téléphonent à leur père qui promet d'apporter un biberon.

À cause de son habit, ils la nomment CAPUCIN. Elle semble bien en vie malgré son handicap et montre en buvant, sa langue rose et son palais vulnérable. La voyant si confiante, je me sens toute contente de l'avoir.

Hélas, le lendemain, elle semble affaiblie et boit peu en penchant tristement sa tête. Les longues griffes de ses pattes ne cherchent plus à tenir notre doigt. On dirait qu'elle renonce à vivre.

Dans le lit qu'on lui a ménagé, elle reste sans bouger. Sa respiration s'arrête puis, dans un soubresaut, un peu d'air s'engouffre encore une fois dans ses poumons.

Incroyablement, je retrouve à son chevet, les émotions vécues à la mort d'êtres chers. Quelle que soit la vie, la mort est la même.

Souvent, le chagrin des enfants me semble mystérieux mais cette fois-ci, je le comprends, je le sens. À l'intérieur de moi-même, je pleure sur la mort et sur la vie. Sur toutes les morts et toutes les vies. L'odeur de Capucin est devenu un parfum d'amour.

Annette DESROCHES
OLIGNY
Préposée aux écritures
Comité de Sensibilisation et d'Information (CSIPHR)

CARNET SOCIAL

■ Mercredi, 6 juin

Réunion des membres de **l'Association des usagers du transport adapté aux personnes handicapées de la région de Saint-Jean (AUTAPHR)** à 19h30 au local du nouveau bureau de la Paralysie Cérébrale, 145, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. Monique Lyons, présidente au 347-8754.

■ Mardi, 19 juin

Assemblée générale annuelle des membres de **l'Association pour Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu,** au 600, 4ième Rue, à Iberville, (Centre communautaire Saint-Georges).

■ Pour les médicaments

Le groupe Auto-psy vient de publier une nouvelle édition revue, corrigée et améliorée de son guide des médicaments du système nerveux central. C'est un guide complet de 270 pages et qui se détaille $7.00. On y trouve un guide de sevrage, une liste des médicaments psychotropes, des contre-indications et des effets secondaires.

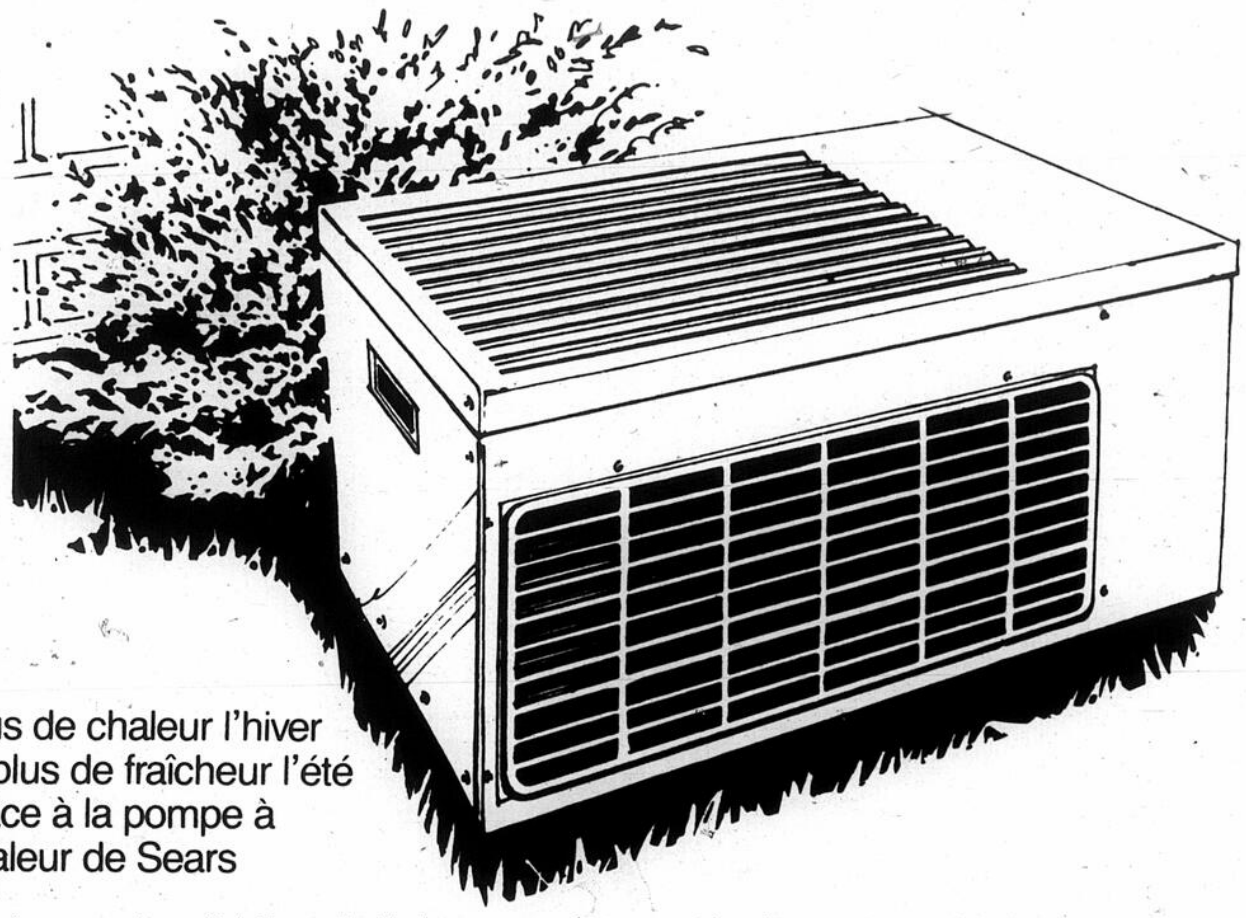
■ Guide des droits

Le guide des droits a été imprimé. Son coût est de $2.00 mais il est disponible gratuitement pour les personnes psychiatrisées.

Pour se le procurer, il suffit de se présenter au local Auto-psy au 332, rue Saint-Luc, app. 3, Québec G1N 2S8. Tél.: (418) 529-1678. Pour les commandes postales, ajouter $1.00.

Sears
installation*

Magasinez et profitez des bas prix sur ces articles de qualité pour la rénovation du foyer



Plus de chaleur l'hiver et plus de fraîcheur l'été grâce à la pompe à chaleur de Sears

Votre foyer sera plus confortable pendant toute l'année... fraîcheur durant l'été et chaleur durant l'hiver tout en réduisant votre consommation d'énergie. L'été la pompe retire la chaleur de votre foyer et l'hiver elle conserve la chaleur à l'intérieur de la maison. Nos experts pourront déterminer quel système sera le plus efficace pour votre domicile. De plus, vous pourriez être éligible aux subventions du gouvernement fédéral et de Hydro-Québec jusqu'à concurrence de 1450$.

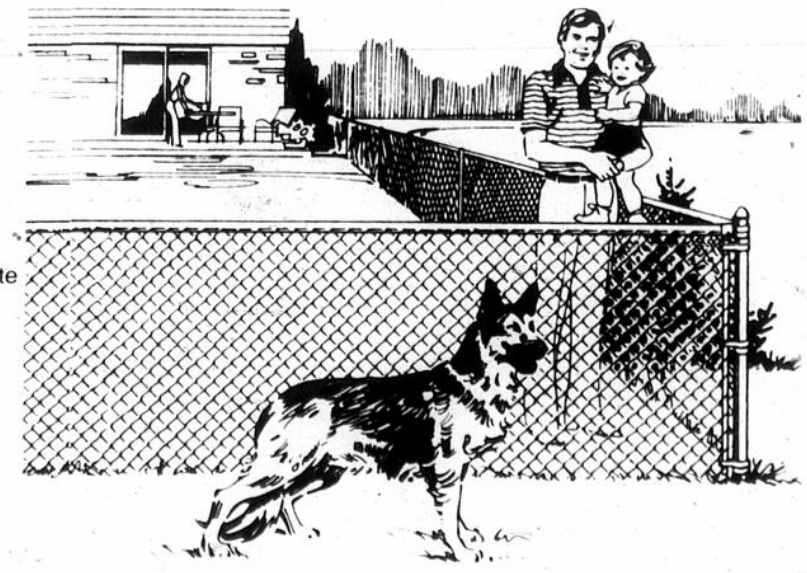
*Appelez-nous pour un devis à domicile. L'installation par un entrepreneur qualifié, moyennant des frais supplémentaires, peut être organisée par Sears. Devis sans obligation.

Sears est le coordinateur officiel de l'habillement des athlètes olympiques canadiens et les subventionne

*Marque officielle de l'Association olympique canadienne

Rabais 10%

Grillage Sears pour une bonne protection



Voici une façon simple et économique de protéger votre famille et votre foyer. Nous possédons un vaste choix de hauteurs et de grosseurs de mailles.
No 92000.

Plomberie, chauffage. Rayon 42.

Sears Possibilité de crédit

Prix en vigueur, dans la limite des stocks disponibles jusqu'au 16 juin 1984, sauf indication contraire.

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **335-7770. Brossard,** Mail Champlain; **465-1000. Anjou,** Galeries d'Anjou; **353-7770. Laval,** Carrefour Laval; **682-1200. St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **432-1130. St-Jean,** Carrefour Richelieu; **349-2611.** Copyright Canada, 1984, Simpsons-Sears Limitée

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Seulement 150 donneurs se sont présentés à la collecte de sang du Club Optimiste d'Iberville. (Photos François Mélillo).

Objectif pas atteint

150 donneurs à Iberville

"Nous sommes déçus de la réponse des donneurs de sang. Nous espérions au moins atteindre notre objectif de 250 chopines. Nous nous reprendrons l'an prochain", rapporte M. Richard Cournoyer du Club Optimiste d'Iberville.

En effet, ce dernier tenait une collecte de sang, le mardi 22 mai dernier. Malheureusement, seulement 150 donneurs se sont présentés au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel.

"Deux facteurs ont pu influencer sur notre résultat: le changement d'endroit et l'absence de transport gratuit, cette année", poursuit notre interlocuteur.

Pour l'an prochain, les organisateurs tenteront de retourner à l'endroit habituel, l'Hôtel de ville d'Iberville. "Nous changerons la formule et procèderons d'une autre façon. Nous avons encore à en discuter", conclut M. Cournoyer.

On espérait atteindre 250 chopines dans le sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel.

250 donneurs attendus au Carrefour Richelieu

C'est vendredi prochain, soit le 8 juin, que le Carrefour Richelieu accueillera les donneurs de sang, pour sa troisième collecte de sang.

Les responsables ont fixé un objectif de 250 donneurs pour cette année. L'an dernier, ils avaient réussi à dépasser leur objectif de 200 en amassant 250 chopines.

Les heures d'ouverture de la collecte seront de 10 heures à 20h30. Une invitation est lancée à toutes les personnes de 18 ans et plus, à se rendre près du Sports Experts.

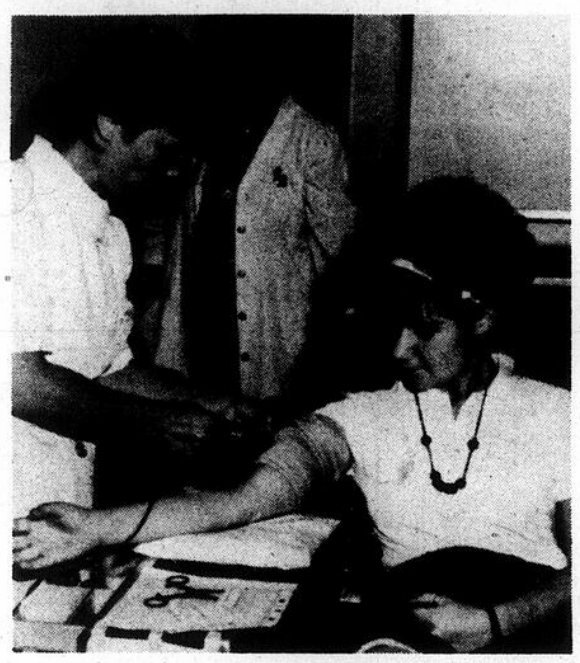
L'hôpital ramasse 490 chopines de sang

par Michel HÉBERT

La population de Saint-Jean a fortement répondu à l'appel des organisateurs de la clinique de sang de l'hôpital tenue jeudi. L'objectif visé était de 175 chopines. On en a recueilli 490!

"C'est renversant", a d'abord commenté le docteur Irénée Desgroseillers, lundi. "Si on avait pu s'y attendre, ce n'est pas neuf chaises de saignée qu'on aurait installées mais une douzaine", a-t-il ajouté, manifestement heureux.

Heureux de ce résultat. Il a ensuite indiqué que cette phénoménale performance de la population et du personnel médical aurait bien pu être dépassé.



Le personnel médical a fortement participé à la clinique de sang de l'hôpital, jeudi.

"Les gens de l'hôpital ont bien participé, a-t-il dit, et sans doute qu'il y en aurait eu plus s'il n'y avait pas une attente obligatoire causée par la grande affluence".

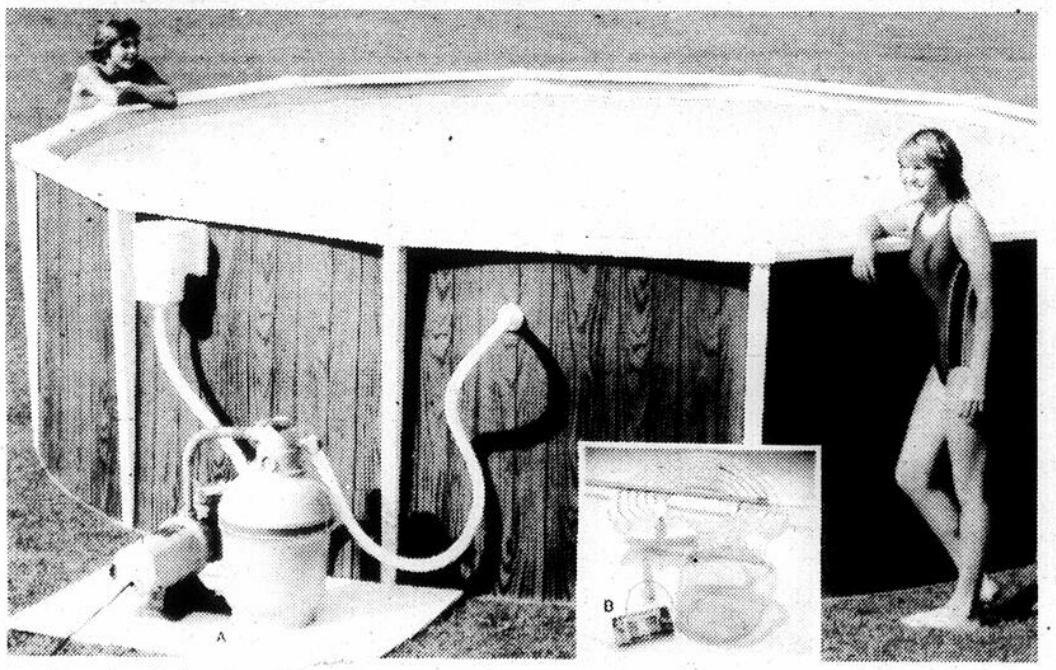
Le docteur Desgroseillers compte bien garder en mémoire de cette première clinique de sang à l'hôpital ce qu'il faudra mettre en place pour que ça fonctionne aussi bien l'an prochain.

L'objectif ne sera très certainement pas celui de 1984, a-t-il fait comprendre. "Je tiens à souligner la participation des médecins, le travail accompli par les Dames auxiliaires et la présence de Mgr Hubert qui a sans doute aidé au succès de cette clinique de sang".

Hourra Canada! On y gagne plus chez Sears

*Emblème officiel de l'association olympique canadienne

Rabais 80$ .85$
Ensembles de piscine hors-sol



Parois 48'' en acier galvanisé, peint des deux côtés pour durer plus longtemps. Rebord 4½'' pour robustesse et rigidité. Enveloppe 14 mil en vinyle traité pour ne pas s'abimer en hiver. Épurateur dans la paroi. Crépine, plaque à dépression et supports de fixations sont inclus.

Piscine 12' diam. Capacité de 4 150 gal. E.U.
★427 464 064 DL. Sears ord. 424,98$. Ch....**344,98$**

Piscine 15' diam. Capacité de 5 400 gal. E.U.
★427 464 065 DL. Sears ord. 509,98$. Ch....**424,98$**

Piscine 18' diam. Capacité de 7 600 gal. E.U.
★427 464 066 DL2. Sears ord. 669,98$. Ch..**584,98$**

Piscine ovale 12 x 24'. Capacité de 7 300 gal. E.U.
★427 464 067 DL.
Sears ord. 1 089,98$. Ch.....**1 004,98$**

a- Rabais 40$ sur filtre à sable à moteur ½ HP. Pour piscines ci-dessus. ★427 464 885 DL.
Sears ord. 379,98$. Ch.....**339,98$**

b- Nécessaire pour piscine. 427 464 172 DL.
Ch.....**49,98$**

Chlore HTH. 34 kg (75 lb).
Sears ord. 134,98$. Ch.....**99,98$**

Plomberie, chauffage. Rayon 02.

Prix en vigueur, dans la limite des stocks disponibles jusqu'au 30 juin 1984, sauf indication contraire.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu.

Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean: **349-2611.**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Hourra Canada! On y gagne plus chez Sears

Bons rabais

Pneus et amortisseurs de qualité... pour vous au Centre de l'auto et du pneu Sears

Rabais 40%*

Cet excellent pneu est conçu pour Sears par le fabricant français réputé. Il possède une carcasse en polyester avec une ceinture d'acier pour les voitures plus petites. Flanc noir. Série 95R 077 200.

Dim.	No Marchandise	Sears Ord. Ch.	Solde Paire
145/R13	★957 477 201 DL1	77,00$	2/ 92,40$
155/R12	★957 477 216 DL1	81,00$	2/ 97,20$
155/R13	★957 477 219 DL1	79,95$	2/ 95,94$
165/R13	★957 477 202 DL1	95,00$	2/114,00$
175/70R13	★957 477 220 DL1	103,00$	2/123,60$
185/70R13	★957 477 204 DL1	114,00$	2/136,80$
175/R14	★957 477 238 DL1	109,00$	2/130,80$
185/R14	★957 477 239 DL1	121,00$	2/145,20$
185/70R14	★957 477 236 DL1	118,00$	2/141,60$

*En vigueur jusqu'au 30 juin

Amortisseur High Performance®

13,99 ch. **17,99** installé

a- Très fiable, il assure plus de stabilité qu'un amortisseur d'origine. Garantie de 4 ans ou 80 000 km. Série 28R 035 100.

Amortisseur Sears Supramatic

9,99 ch. **14,99** installé

b- Amortisseur de rechange de bonne qualité offert à prix avantageux. Garantie de 3 ans ou 60 000 km. Procurez-vous en une paire! Série 287 435 200.

Commandes téléphoniques acceptées.
Centre de l'auto. Rayon 28-95.

75,000 km

46 613 milles

Garantie contre l'usure

Les pneus Sears sont couverts par une garantie en 3 points

1- Kilométrage
2- Avaries routières
3- Défauts de fabrication

Plus la garantie Sears: satisfaction ou remboursement

Rabais 9$

avec coupon

Alignement des roues

Rabais de 9$ avec coupon du Carnet de coupons du Centre de l'auto Sears. Nous ferons l'inspection et l'alignement des roues. Pour la plupart des voitures et camions légers.

9,99 avec coupon **15,99** sans coupon

Huile, filtre et lubrification

Rabais de 6$ avec coupon du Carnet de Coupons du Centre de l'auto Sears. Jusqu'à 5 L d'huile, filtre à huile et lubrification du châssis. Pour la plupart des voitures et camions légers.

Rabais 10$

avec coupon

Équilibrage des roues

Rabais de 10$ avec coupon du Carnet de Coupons du Centre de l'auto Sears. Nous équilibrons les quatre roues de votre voiture. Pour la plupart des voitures et camions légers.

★ La présence de l'étoile indique que l'article est aussi disponible par catalogue au même bas prix

Carnet de coupons du Centre de l'auto Sears

un service de confiance

Coupons d'une valeur totale de $$$ en rabais sur les prix courants Sears pour services à l'auto. Valides uniquement pour le service indiqué dans chaque cas. Ils doivent être estampillés par le centre le jour même de l'achat. Acceptés par la plupart des centres de l'auto Sears à travers le Canada dans les 12 mois qui suivent la date d'achat.

seulement **19,99**

Prix en vigueur, dans la limite des stocks disponibles jusqu'au 9 juin 1984, sauf indication contraire

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi, de 8h à 21h le jeudi et le vendredi, de 8h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mall Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean **349-2611**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

l'église d'ici

Les projets de Jocelyne Denis se feront

Bravo à tous les jeunes et adultes qui ont travaillé et appuyé le projet Jocelyne Denis. Grâce à eux, la formation de plusieurs péruviens dans chacun des 50 villages de la jungle péruvienne se réalisera. Cinquante pharmacies de village seront également construites dans la brousse amazonienne. Du matériel de laboratoire médical sera renouvelé ou acheté pour améliorer les conditions précaires actuelles avec lesquelles Jocelyne, Denis et Aline travaillent. Un centre de documentation sera construit pour les gens de la "selva".

Ce dernier projet est financé totalement par l'apport de la C.S.R.H.M. Cet argent a été recueilli par Nicole Mongeon-Guay, présidente de la C.S.R.H.M. et vous vous souvenez, c'est M. Pierre Prévost qui a marché en leur nom.

Dès samedi dernier, Jocelyne a été informée que tous les projets qu'elle nous a présentés seront totalement réalisables, grâce à une communication téléphonique en direct au Pérou. Expérience unique à Saint-Jean commanditée par la compagnie Bell Canada. Un grand merci à Bell Canada pour nous avoir permis de vivre ces instants si "denses" de solidarité et de partage.

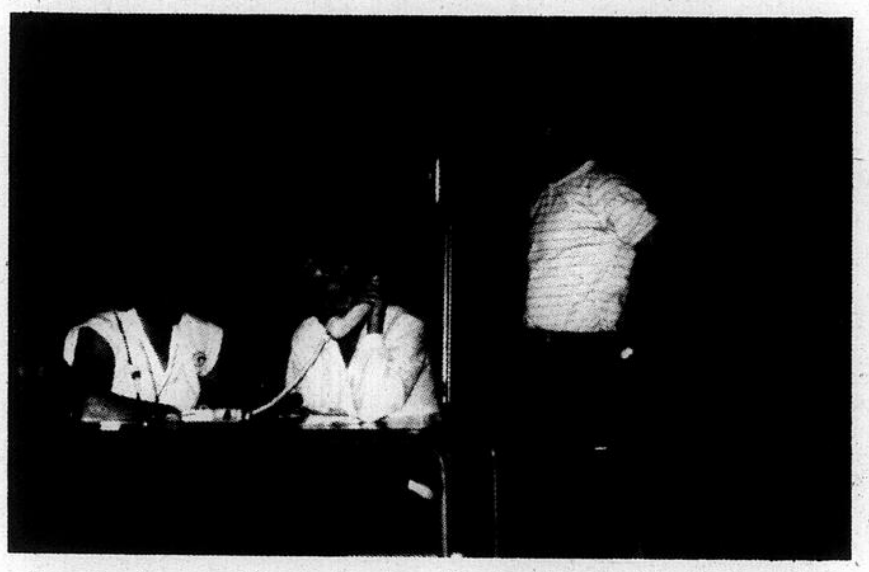
■ Jocelyne Denis parmi nous

Tout Saint-Jean et Iberville en parle... De qui donc? De la Dr Jocelyne Denis, missionnaire laïque à Pucallpa (Pérou) depuis un an et demi.

Dans les six écoles secondaires du territoire, une sensibilisation au projet de Jocelyne a fait prendre conscience de la vie difficile des péruviens et des grands besoins de ce peuple au niveau santé à Pucallpa.

- 60,000 habitants, soit 50% de la population n'ont pas d'eau potable, ni d'électricité.
- un seul hôpital de 100 lits pour une population de 120,000 h.
- le salaire est d'environ 3$ par jour, alors qu'en moyenne, un kilo de viande coûte près de 3$ également.
- la longévité est de 45 ans, alors qu'ici au Canada, elle est d'environ 75 ans.
- 50% de la population a moins de 15 ans
- le peuple péruvien doit arracher, par la contestation, tout progrès au point de vue santé, éducation, route, etc.

Ces précieux renseignements nous les tenons de la bouche même de Jocelyne et de deux missionnaires de Pucallpa actuellement au pays: Ida Brochu, religieuse de l'Immaculé-Conception et Gérald Veilleux, prêtre des Missions Étrangères. Les deux ont été personnes-ressources pour l'ensemble du Projet Jocelyne Denis, et sont venus rencontrer les groupes-classes dans les écoles secondaires Alexis-Bouthillier et Marguerite-Bourgeoys. Une autre personne-ressource: Michel Arnold du Club 2/3 (organisme de coopération internationale). Michel a prêté main-forte tout au long du Projet et a aidé à la sensibilisation dans plusieurs groupes-classes de la Polyvalente Armand Racicot.



En direct, au Pérou, Martin Rousseau, Mme Denis et Monique Carrier-B. parlent à Jocelyne de sa situation actuelle.

Tous ces efforts conjugés ont amené un engagement concret de près de mille élèves et d'une cinquantaine d'adultes, y compris des parents: vente de macarons, commanditaires, kiosques, fabrication de cartes de souhaits, publicité, marche du 26 mai.

Plus que jamais Jocelyne Denis est une des nôtres parce que nous sommes avec. Soyons fiers d'être de la grande famille du Partage avec Pucallpa.

Marie-Marthe DESJARDINS et Monique CARRIER-BOUCHARD

DANS LE CALEPIN

■ Messe anniversaire

À L'Acadie, le samedi 9 juin, il y aura une messe anniversaire de mariage pour les 5 ans et ses multiples. Soirée dansante et un buffet froid à l'école Napoléon Bourassa. Inf. 347-3479 Mlle Lemieux.

■ Les 15-25 ans

Jean-Paul II rencontrera les 15-25 ans au Stade Olympique le 11 septembre de 18 heures à 20h30. Tous ceux et celles qui ont entre 15-25 ans et qui veulent s'inscrire, doivent le faire le plus tôt possible. En même temps que vous faites l'inscription, vous devez remettre $6, pour le transport par autobus. Les inscriptions et la remise de l'argent se font au secrétariat du presbytère.

■ Jubilaires chez les religieux et religieuses

À tous les religieux et religieuses jubilaires de l'année, nos félicitations et notre appréciation pour ces années de don au service du Seigneur et de l'Église.

■ Bénévoles pour la visite du pape

Les personnes intéressées à travailler bénévolement lors du passage du pape à Montréal peuvent s'inscrire au secrétariat de leur région, à la réception du Centre diocésain ou auprès des responsables de leur mouvement. On demande une disponibilité du 8 au 14 septembre, de jour et de soirée. Différentes tâches peuvent être effectuées par les bénévoles: accueil, transport, premiers soins, travail de bureau, animation, contrôle des foules, décoration, travail manuel, etc. À vous de choisir!

■ Collecte pour la visite du Pape

La visite du Pape Jean-Paul II au Canada sera pour nous tous une occasion unique de nous centrer davantage sur Dieu et de renouveler notre engagement envers le Christ. Un tel événement nécessite cependant des dépenses de toutes sortes. C'est pourquoi il y aura dimanche le 10 juin 1984, une collecte spéciale dans toutes les paroisses du Canada. L'argent recueilli servira à défrayer les dépenses reliées aux activités religieuses et pastorales de cette visite.

À Saint-Gérard

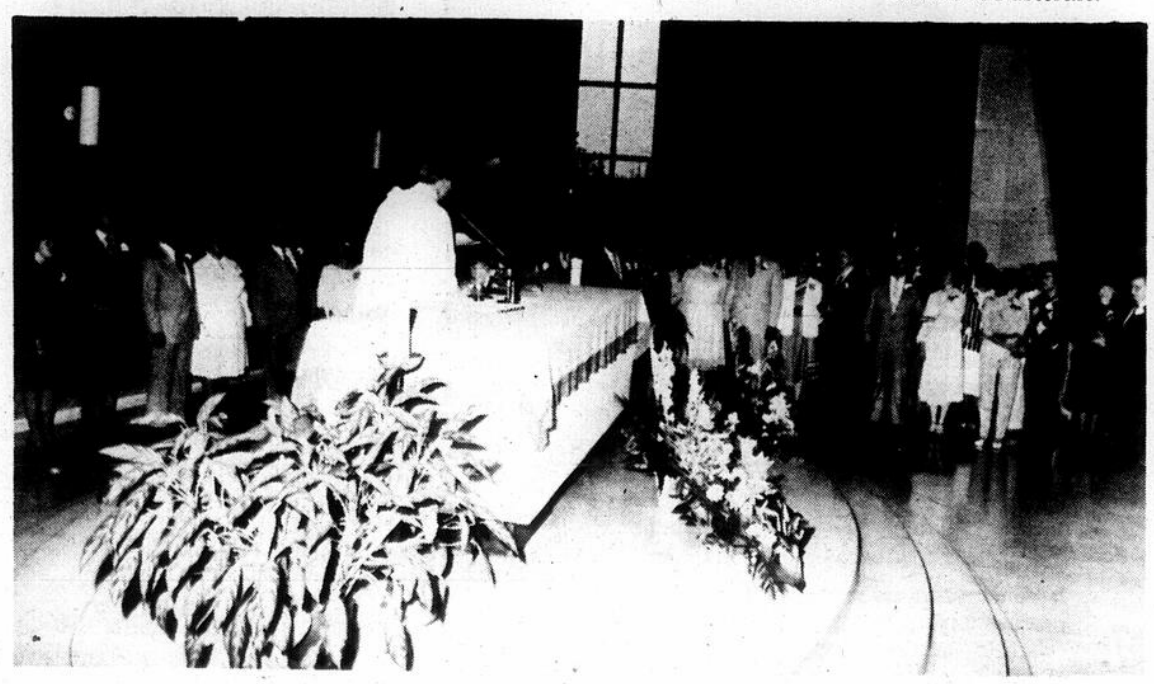
25 couples se remarient

Environ 260 personnes ont assisté au renouvellement de la promesse de mariage de 25 couples, dans la paroisse de Saint-Gérard, le samedi 19 mai dernier.

Organisée par le Conseil de Pastorale de la paroisse, la cérémonie célébrait les couples fêtant de 5 à 50 ans de mariage, par tranche de cinq ans. Trois couples renouaient leurs liens après 50 ans de mariage.

L'abbé Pierre St-Mleux, curé de Saint-Gérard, célébrait cette messe spéciale. Une soirée dansante a suivi à l'érablière Au Sous-Bois.

"Les gens étaient très heureux. Nous répéterons sûrement cette activité l'an prochain, vers le début du mois de juin. Plusieurs personnes nous demandent de servir un souper. Ce sera à discuter", rapporte M. Jean-Claude Goulet du Conseil de Pastorale.

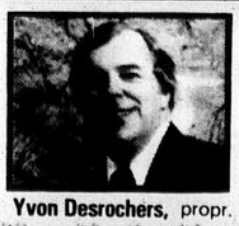


25 couples ont renoué leurs voeux de mariage, le samedi 19 mai dernier, à l'église Saint-Gérard. (Photo Ken Wallet)

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville **346-1124**

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

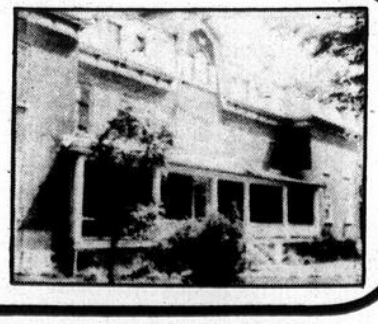


Yvon Desrochers, propr.

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre,
au coeur de l'un des plus beaux villages de la région

Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église, Henryvillle 299-2446



Hourra Canada! On y gagne plus chez Sears

Des bas prix imbattables... voilà la stratégie Kenmore

Laveuse à 4 programmes avec agitateur Roto-Swirl

519,98 ch.

a- Choix de programmes: coton/robuste, cycle court, rinçage et essorage. 2 combinaisons de température pour lavage, rinçage. Niveau d'eau préréglé. Protecteur de pompe. Blanc seulement. ★Série 267 444 000 DL.

Sécheuse assortie à 2 programmes

329,98 ch.

b- Séchage minuté pour séchage à air chaud ou culbutage à l'air pour séchage sans chaleur. Bouton-poussoir pour mise en marche. Blanc.
★Série 267 484 100. Sears ord. 359,98 $. Amande 10$ de plus.

Réfrigérateur sans givre

669,98 ch.

c- Moins de 24'' de large. Aucun dégivrage manuel. Deux clayettes en porte-à-faux et un hydrateur. Congélateur cap. 92 lb. Charnière à droite. Blanc.
★Série 467 414 920. Amande et charnière à gauche en sus.

Cuisinière 30'' Kenmore

499,98 ch.

d- Four programmable par horloge et prise pour les petits appareils ménagers. Un élément de 8'', 3 de 6''. Gril à chaleur réglable. Blanc seulement.
★227 460 040 DL.

Congélateur-coffre compact

309,98 ch.

e- Modèle 5.2 pi³. Parfait pour l'appartement! Coffrage isolé 2½'' de mousse, couvercle isolé 1 13/16''. Intérieur enduit d'acrylique. Cap. 182 lb. Blanc.
★477 420 050 DL. Sears ord. 329,98$

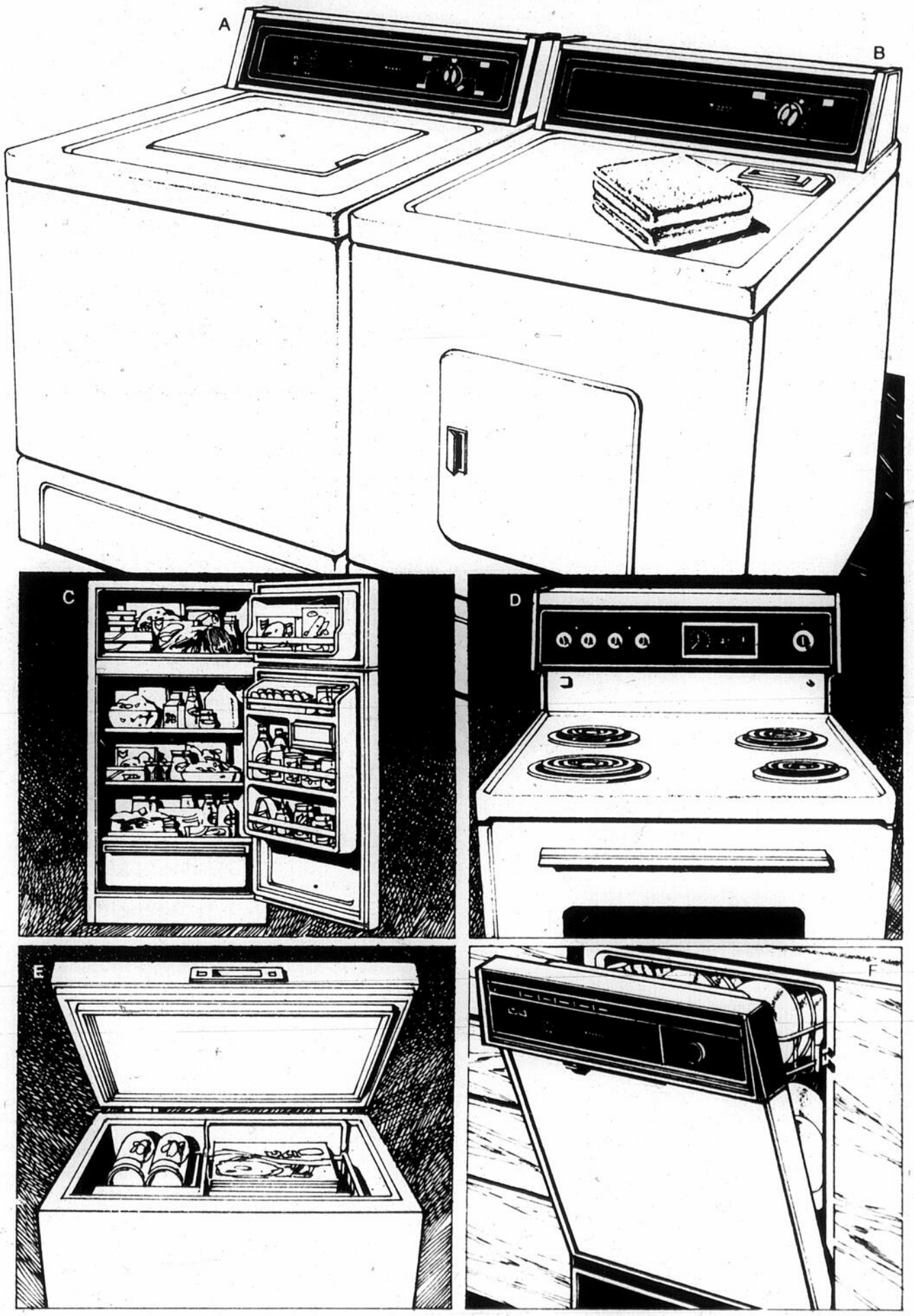
Lave-vaisselle à encaster Kenmore

419,98 ch.

f- Cycles: lavage normal, lavage économique (économiseur d'eau) et chauffe-assiettes. Lavage sur 2 niveaux, séchage avec ou sans chaleur. Panneau réversible. ★267 474 320 DL.

Modèle mobile. Blanc. ★Série 267 474 421.
Chacun..... **459,98 $**
Couleur amande seulement 10 $ de plus.

Commandes téléphoniques acceptées.
Rayon 26-46-47. Appareils électro-ménagers Kenmore.



Prix en vigueur, dans la limite des stocks disponibles, jusqu'au samedi 9 juin 1984, sauf indication contraire.

Offerts dans les 22 points de vente Sears de Montréal et ses environs

Dans nos magasins:

Place Vertu, Ville Saint-Laurent	335-7770	Mail Champlain, Brossard	465-1000
Les Galeries d'Anjou, Anjou	353-7770	Carrefour du Nord, Saint-Jérôme	432-2110
Carrefour Laval, Laval	682-1200	Carrefour Richelieu, Saint-Jean	349-2651

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi, de 9h30 à 17h30; Jeudi, vendredi, de 9h30 à 21h; samedi de 9h à 17h.

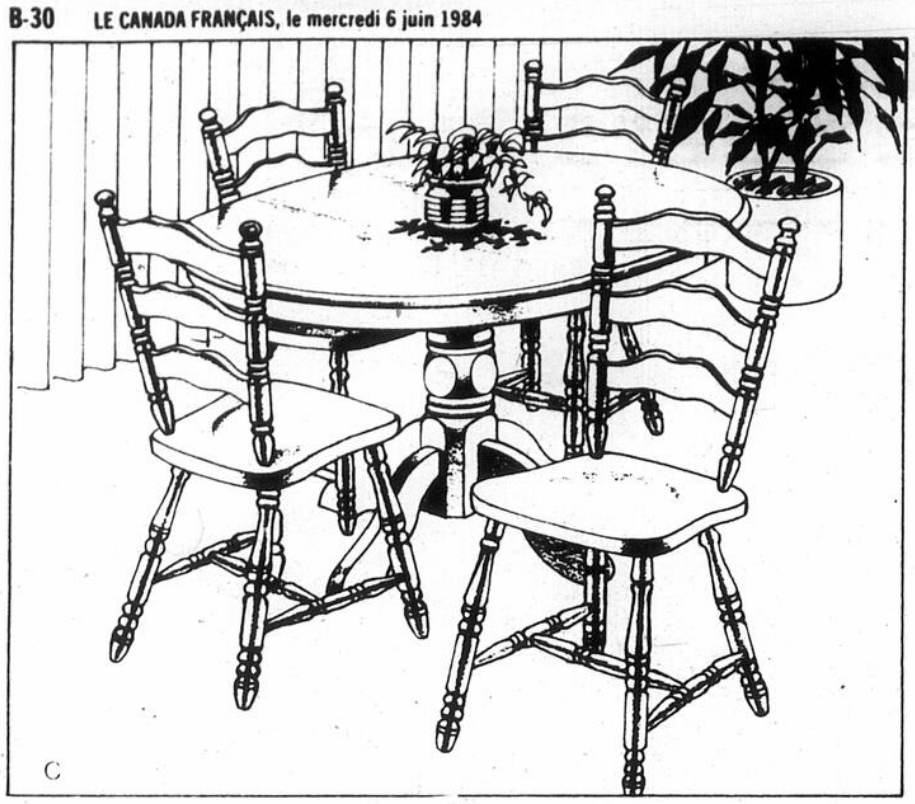
Dans nos bureaux de vente par catalogue:

Beloeil	464-4000	Longueuil	679-1160	Repentigny	581-7631
Boucherville	641-1240	Montréal-Nord	323-9410	Rosemère	437-0230
Châteauguay	691-6920	Pincourt	453-7730	Rosemont	722-2501
Duvernay	668-6600	Pointe aux		Saint-Eustache	472-6820
Lachine	637-5571	Trembles	645-2321	Terrebonne	471-2233
LaSalle	363-8120	Pointe-Claire	694-4720		

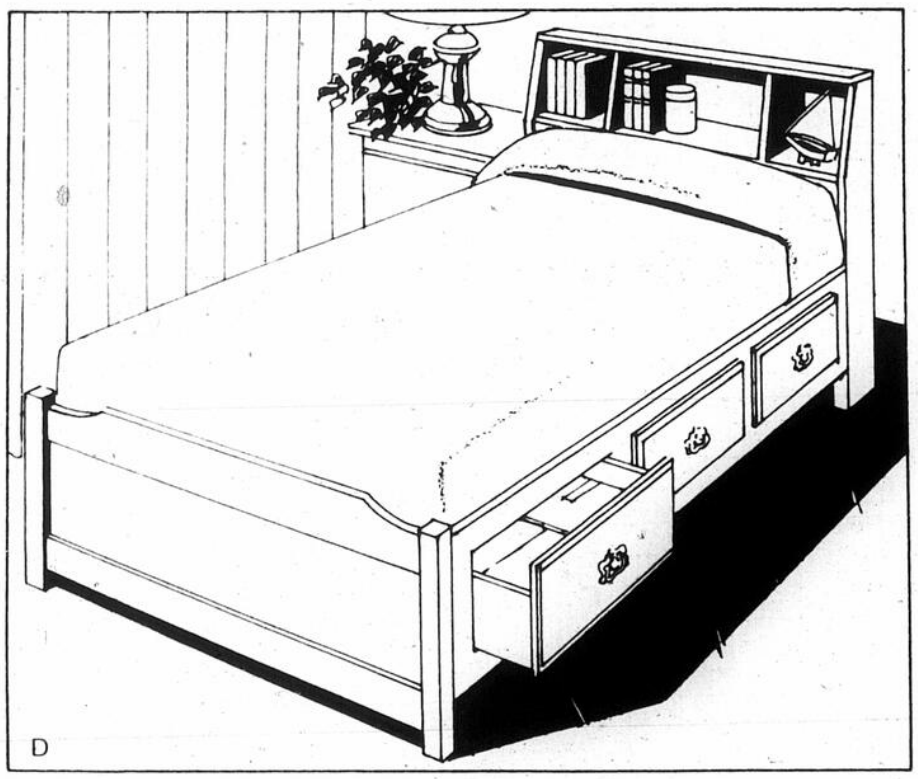
TELE-SHOPPING

Montréal	333-5811
Saint-Jérôme	432-1130
Saint-Jean	349-2611

Sears Kenmore



C



D

c- Rabais 50$ Mobilier 5 pièces. Table à piétement central et 4 chaises avec dossier à traverses. En érable massif et placage d'érable.
★017 425 526 DLT.
Sears ord. 729,98$. L'ens.....**679,98$**

Rabais 20$. Jeu de 2 chaises à traverses.
★017 425 302 DLT. Sears ord. 220$. Ch.....**200$**

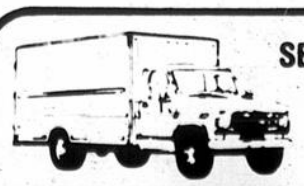
d- Rabais 10$*. Ensemble de lit à tiroirs. Comprend panneau de maintien et matelas Toughmate. Matelas recouvert polyester et rayonne traité Scothgard pour résister aux taches. 3 tiroirs spacieux sous le matelas. Chevet-bibliothèque pratique. ★017 466 055 DLE3.
Sears ord. 299,98$. Ch.....**289,98$**
*Aussi offert dans notre catalogue Réclame d'eté

Commandes téléphoniques acceptées.
Rayon 01, meubles.

Sears

Possibilité de crédit

★La présence de l'étoile indique que la marchandise est aussi disponible par catalogue au même bas prix ou prix réduit



SEARS LOUE DES CAMIONS

Louez un camion pour une journée, une fin de semaine ou pour une plus longue période.
Pour réservation, consultez les pages jaunes.
Pour renseignements supplémentaires sur la location, vérifiez avec notre bureau local.

Sears Location D'autos

Hourra Canada!

*Emblème officiel de l'association olympique canadienne

Plus de rabai
Toujours p

Rabais 190$ à 250$ du coût séparé

Ensemble deux pièces extra-ferme Sears-O-Pedic

229,96 Ens. Lit 1 place

a- Vous n'avez qu'à comparer! Et si vous trouvez un ensemble matelas et sommier de qualité égale, à ce bas prix ou à prix inférieur, alors achetez-le! Le matelas extra-ferme Sears-O-Pedic procure le support nécessaire et le confort voulu. Recouvrement fin de série. Matelas mousse ou à ressorts. Sommier assorti à ressorts de fort calibre.

Ens. lit 1 place. Coût sép. ord. 419,96$.
Ressorts. ★017 473 565 DLE2. L'ens....**229,96$**
Mousse. ★017 477 565 DLE2. L'ens.....**229,96$**

Ens. lit 2 places. Coût sép. ord. 519,96$.
Ressorts. ★017 473 567 DLE2. L'ens....**299,96$**
Mousse. ★017 477 567 DLE2. L'ens.....**299,96$**

Ens. grand lit 2 places. Coût sép. ord. 619,96$
Ressorts. ★017 473 568 DLE2. L'ens....**369,96$**
Mousse. ★017 477 568 DLE 2. L'ens.....**369,96$**

Rabais 80$ à 140$ du coût séparé

Ensemble deux pièces Posture Mate II de Sears

199,96 L'ens. Lit 1 place
Coût sép. 279,96$

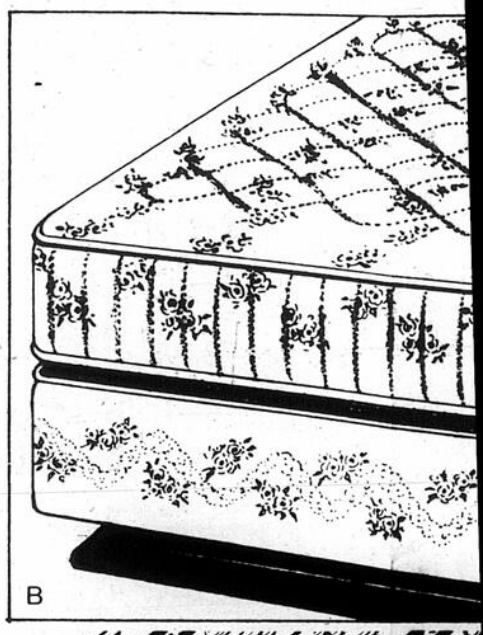
b- Matelas à recouvrement polyester et rayonne bonne qualité, matelassé à aiguilles multiples sur mousse; couche isolante et tiers central renforcé. Sommier assorti à gros ressorts, treillis soudé et couche de mousse isolante. Les deux à ressorts en acier trempé.

Ens. deux pièces pour lit 1 place.
★017 473 505 DLE2.
Coût sép. 279,96$. L'ens.....**199,96$**

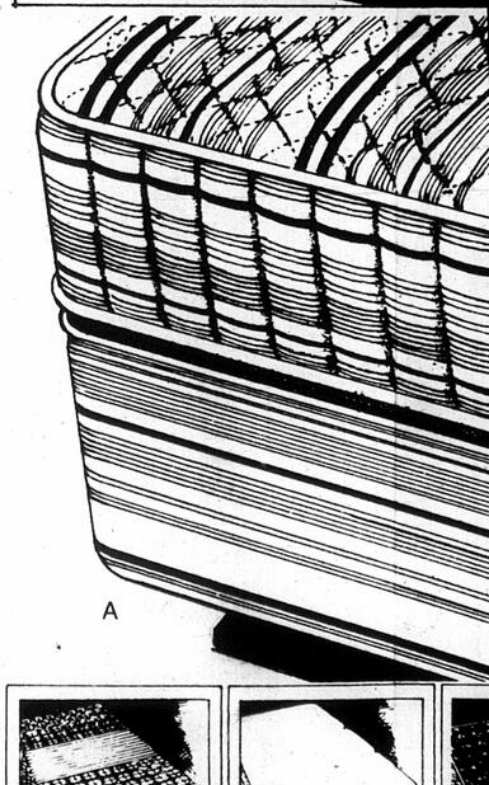
Ens. deux pièces pour lit 1½ place.
★017 473 506 DLE2.
Coût sép. 359,96$. L'ens.....**249,96$**

Ens. deux pièces pour lit 2 places.
★017 473 507 DLE2.
Coût sép. 359,96$. L'ens.....**249,96$**

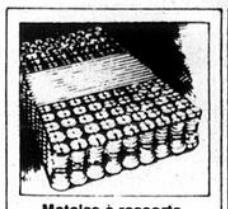
Ens. deux pièces pour grand lit 2 places.
★017 473 508 DLE2.
Coût sép. 439,96$. L'ens.....**299,96$**



B



A



Matelas à ressorts
Treillis en acier 'Fleximat' sur ressorts; renforts au tiers central

Matelas en mousse
De haute densité; renfort au centre; mousse sur les deux faces.

Som asso Ress treill stab

Prix en vigueur dans la limite des stocks disponibles, jusqu'au

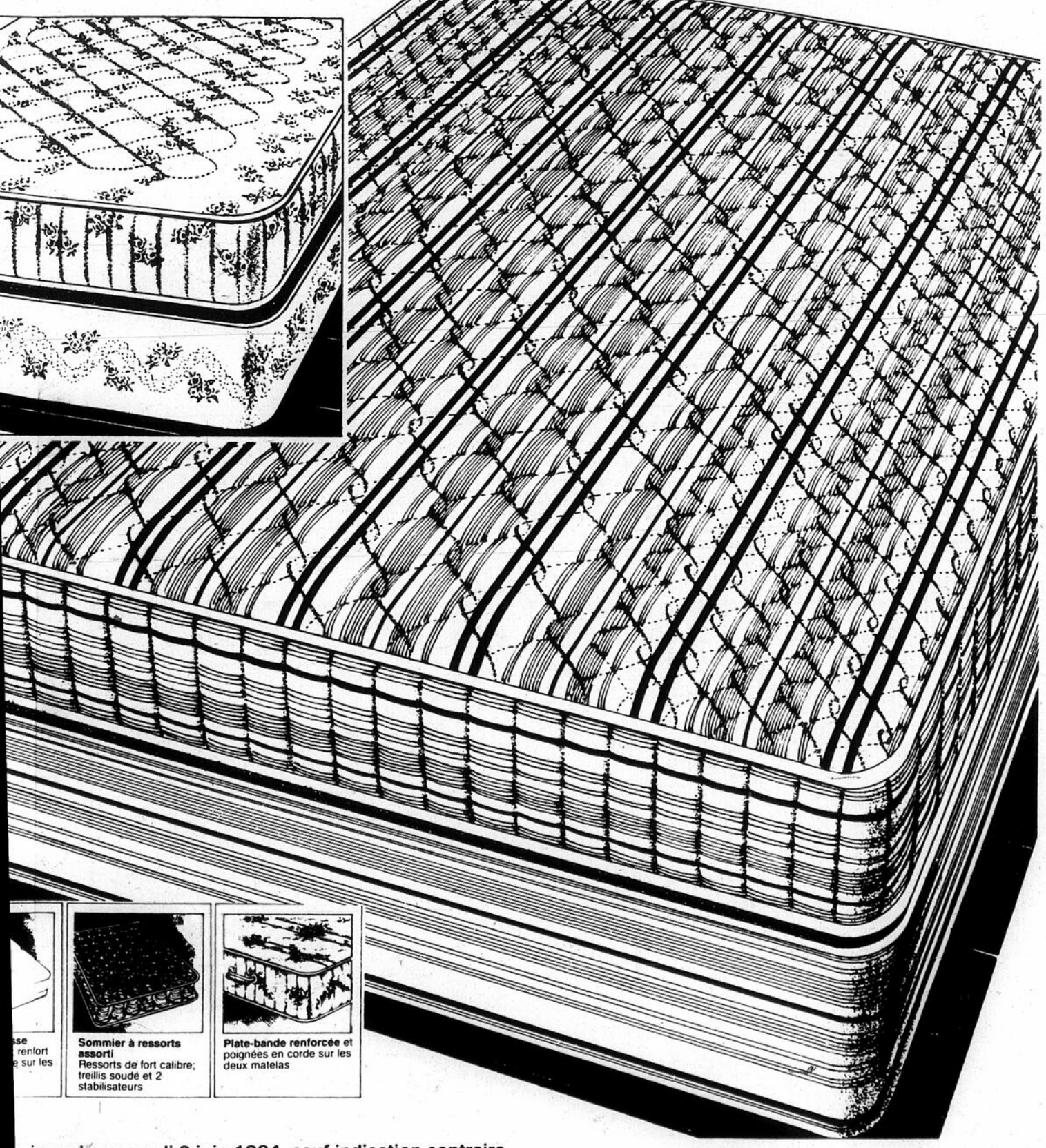
Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ou
de 9h à 17h le samedi. **Saint-Jean,** Carrefour Riche
Copyright Canada, 1984. Se
Utilisez notre service de commandes téléphoniques. Sa

Sears

vous en avez pour votre

la! On y gagne plus chez Sears

pais, plus de valeurs
s plus chez Sears

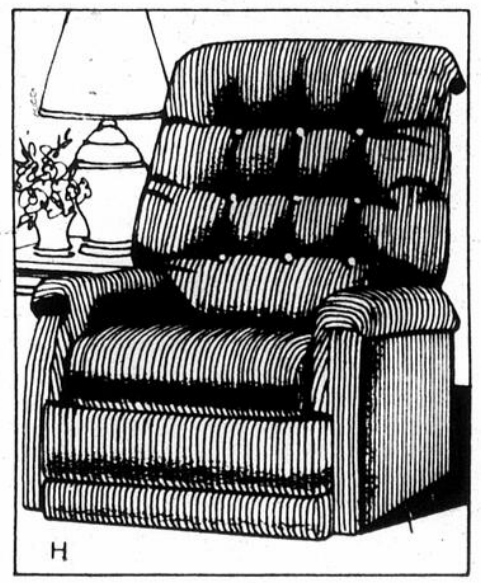


Sommier à ressorts assorti
Ressorts de fort calibre; treillis soudé et 2 stabilisateurs

Plate-bande renforcée et poignées en corde sur les deux matelas

F

G


H

f- Rabais 100$. Fauteuil berçant/inclinable pour personnes de 6 pi. et plus. Confortable dossier rembourré mousse, capitonné, à ressorts plats. Recouvrement nylon. Rouille Sienne brûlé, brun velours ou chameau. 01R 041 419 C.
Sears ord. 649,98$. Ch.....**549,98$**

g- Rabais 50$. Fauteuil berçant/inclinable. Réglage positions multiples. Carcasse en bois dur et contre-plaqué. Coussins de l'assise réversibles. Recouvrement acrylique. Couleurs: chameau, naturel ou rouille. 01R 041 451 C.
Sears ord. 549,98$. Ch.....**499,98$**

h- Rabais 50$. Fauteuil Wallaway. Dossier et assise à ressorts plats. Rembourré mousse. Recouvrement résistant en Oléfine. Brun pâle. Carcasse bois dur et contre-plaqué. 01R 041 809.
Sears ord. 499,98$. Ch.....**449,98$**

s, jusqu'au samedi 9 juin 1984, sauf indication contraire

eures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi;
our Richelieu: **Saint-Jérôme,** Carrefour du Nord.
1984. Sears Canada Inc.
ques. Saint-Jean: **349-2611;** Saint-Jérôme: **432-1130.**

ears

votre argent...et plus

Assurance des propriétaires occupants Allstate

Si votre maison a 20 ans ou moins, vous pouvez économiser

20%

Couvre également les dommages dus au refoulement des égouts et les dommages causés par la fumée des foyers

Allstate®
Vous êtes en bonnes mains

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL 861-4624

A IMMEUBLES

A-1 bungalows

A L'ACADIE à vendre ancienne propriété du Docteur D.A. L'Ecuyer, s/ad. à Gérard L'Ecuyer, exécuteur testamentaire, tél. 346-4093

53-4-F

A NOYAN bungalow à 200 pi. de la rivière Richelieu, 3 ch. à coucher, toute meublée, terrain 80 x 100, paysager, 484-3080

51-4-F

A VENDRE ou à échanger, semi-détaché moderne, sous-sol fini, beaucoup d'extras, $44,500, 15 Plessis, Saint-Luc, Bocan 1-324-2643.

52-4-F

BUNGALOW 5 1/2 pces, à vendre, terrain 70 x 135, sous-sol fini, piscine creusée, asphalté, clôturé, avec remise $49,500, tél. 348-6466

52-4-C

BUNGALOW brique, sous-sol fini, lave-vaisselle et aspirateur central inclus au 241, 11ième ave, Iberville, tél.: 348-4826.

1-4-C

BUNGALOW campagne en ville, construction récentes, terrain 28,188 pi. carrés, avec un peu de boisé et possibilité d'acheter terrain boisin, 1460 Bellerive, Iberville, tél. 346-0306, prix ferme $38,500 (pas d'agent)

1-2-C

BUNGALOW 24' x 42', 4 chambres à coucher, sous-sol fini, paysagé, clôturé, cabanon 8' x 12', près de l'école primaire et Base militaire, prix $45,000, 903 Lanoue, 347-6116 après 3h30 p.m.

1-2-C

CANADIENNE à Mont Saint-Grégoire, intérieur superbe, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, plaque Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, aspirateur central, adoucisseur d'eau, sous-sol semi-fini, terrain 30,000 p.c., prix $68,500, pour rens. 346-3712

1-2-C

COTTAGE 1981, style campagnard, 3 ch. à coucher, beau secteur, très bien situé près de tous les services, Serge Girard, tél.: 465-9295 ou 655-5704 Century 21 Imm. Central Inc.

53-2-F

HENRYVILLE (Noyan), à vendre ou à louer 24 x 32, joli bungalow 1982, style Québécois en pierres et aluminium, avec foyer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, chauffage électrique, près du Richelieu, prix intéressant, tél.: 294-2463 jour, ou 652-3033 après 18 heures.

1-3-F

À VENDRE

un 4 logements
à Saint-Eugène
212, rue Cardinal

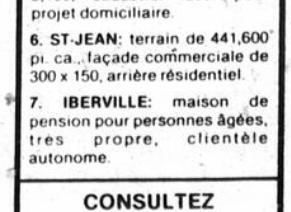
revenu annuel de 14,400$; prix demandé; 82,000$, un logement disponible présentement pour l'acheteur.

RENS.:
348-7359

le Permanent MLS

VISITE SANS RENDEZ-VOUS:

Dimanche, 10 juin 1984 de 2h à 4h P.M. 7, 59ième Ave, St-Paul-Île-aux-Noix



2 ST-JEAN: toit cathédrale, 9 pièces, garage. Beau secteur résidentiel. Beaucoup d'extra.

3. ST-JEAN: de qualité, garage, foyer, bachelor au sous-sol, secteur recherché, près des sevices.

4. ST-LUC: chalet situé directement au bord de l'eau. Vue superbe.

5. ST-LUC: terrain de 570 x 2,100, cadastré. Idéal pour projet domiciliaire.

6. ST-JEAN: terrain de 441,600 pi. ca., façade commerciale de 300 x 150, arrière résidentiel.

7. IBERVILLE: maison de pension pour personnes âgées, très propre, clientèle autonome.

CONSULTEZ MME HÉLÈNE B. LAMOTHE
349-2547 ET 347-7766

tarifs

A nos guichets

payables à l'avance
CLASSÉES
20 mots . . . . . 3.50$
le mot additionnel . . . . . 10¢
répétition. . . . . 3$ ch.
ENCADRÉES
25 lignes x 1 col. . . . . 10,75$
25 lignes x 2 col. . . . . 21,50$
(43¢ la ligne)

Sur appel telephonique

ou avec facture
1re insertion . . . . . 5.50$
le mot additionnel . . . . . 10¢
répétition. . . . . 3$ ch.

ENCADRÉES
25 lignes x 1 col. . . . . 11,50$
25 lignes x 2 col. . . . . 23$
(46¢ la ligne)

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

sommaire

A IMMEUBLES
Bungalows A-1
Chalets A-2
Commerces A-3
Fermes A-4
Maisons mobiles A-5
Propriétés de campagne A-6
Propriétés à revenus A-7
Terrains A-8
Terres A-9
Divers A-10

B LOCATION
Appartements B-1
Appartements meublés B-2
Chalets B-3
Chambres B-4
Propriétés B-5
Divers B-6

C VÉHICULES
Automobiles C-1
Bateaux et moteurs C-2
Bicyclettes C-3
Camions C-4
Motocyclettes C-5
Motoneiges C-6
Accessoires services C-7
Location C-8
Machinerie agricole C-9

D À VENDRE
Accessoires de bébé D-1
Ameublement D-2
Animaux D-3
Articles de Sport D-4
Bois & & matériaux de Construction D-5
Camping D-6
Machinerie - Outillage D-7
Musique ou Instrument D-8
Vêtements D-9
Divers D-10

E EMPLOIS
Demandes E-1
Offres E-2

F SERVICES
Offres F-1
Demandes F-2

G AVIS
Avis public G-1
Divers G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

I ENCANS

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-56

le Permanent COURTIER MLS

Tel.: 347-7766
658-0628

Richard Boire
347-7766

BAR-SALON TERRASSE construction et équipement 1981, situé sur grande route, excellent site et bons revenus: 144 000$.

SAINT-JEAN commerce, importation et distribution gros et détail, équipement inclus, chiffre d'affaires $475,000. Prix: $95,000.

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'un secteur calme et paisible, Saint-Jean, parc d'Argençon, situé près de toutes commodités: 63 500$.

SORTONS DE L'ORDINAIRE à Saint-Gérard, 9 pièces, sauna, foyer, atrium vitré et encore... le tout sur terrain de 12 500 p.c.

SAINT-JEAN emplacement commercial, garage 1800 p.c., terrain 23 523 p.c.

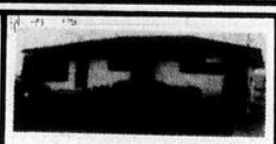
SAINT-JEAN 12 logis, tout briques, très propre, revenus 33 180$, hypothèque à 12,5%

Lady Mylène

La Maison du courtage

Judith Cormier
F.R.I.
Courtier en Immeubles

1. RUE CARILLON: bung. brique incluant four encastré, plaque chauffante, 1/vaisselle etc. S/sol fini avec foyer et bar. Prix: $49,900. Claude Dupuis.

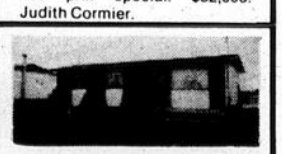


2. IBERVILLE: tout brique 27 x 45, 5 c.c., s/sol fini. Terrain paysager. À 2 pas du Carrefour Laplante. Claude Dupuis.

3. NOUVEAU: Corvée Habitation. Maison neuve e/split, façade brique 26 x 40. Plancher en marquetterie, armoires en chêne. Terrain 70 x 100 prix spécial: $52,000. Judith Cormier.

4. CORVÉE HABITATION: québécoise 26 x 42, façade en pierre. Plancher et armoires en chêne. Terrain boisé. Service d'aqueduc et d'égout payé. Taxes basses. Écoles à proximité. Judith Cormier.

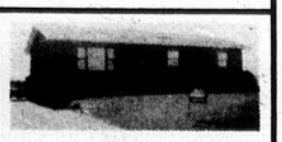
5. REPRISE DE FINANCE: aucun comptant requis. Prendrait échange (bateau, roulotte, etc.) Évaluer par évaluateur professionnel à $45,300. A vendre: $44,500. Judith Cormier.



6. ST-JEAN PRÈS DE LA BASE: jolie maison 8 pces, 4 c.c., terrain clôturé. Prix inf. à $50,000. École primaire à pied. Judith Cormier.

7. ST-EUGÈNE: splendide propriété brique en façade. Style unique. Terrain 65 x 143 parfaitement aménagé avec piscine. Judith Cormier.

8. ST-LUC: une chance inouie de posséder cette propriété. Plancher en marquetterie, foyer en brique. Terrain clôturé, piscine inclus: prix $49,500. Judith Cormier.



9. L'ACADIE: site enchanteur, propriété style Espagnol tout brique. S/sol fini, 2 s/bains, terrain superbe avec grand patio. La campagne à la ville! Judith Cormier

Nos bureaux sont situés au
747, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
(voisin du Métro Gazaille et du rest. Wallace)

346-1116

AGENCES D'ELITE INC.

COURTIER EN IMMEUBLES MLS

ELITE 348-1186

NOUVEAU BUREAU:
991 boul. du Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

VISITE LIBRE
DIMANCHE 10 JUIN

12, RUE DUFRESNE, SAINT-LUC
(suivez les flèches)
OUVERTUE AUX VISITEURS
de 13h à 16h

À PIED DE L'ÉCOLE EN CONSTRUCTION

- 6 1/2 PIÈCES
- CONSTRUCTION SUPÉRIEURE
- CUISINE FONCTIONNELLE
- SALLE À MANGER
- TERRAIN PAYSAGER

Votre hôtesse
Iris Bonaldo

A-1 bungalows

IBERVILLE construction août 83, 30 x 44, brique armoires en chêne, planchers de bois franc, sous-sol isolé, terrain 17,500 pi.ca. $69,000 au 18 Bonneau, tél.: 346-1540 sur rendez-vous.

52-3-F

IBERVILLE maison neuve style Québécois, mur en 2 x 6, super-isolation, 5 1/2 pces, près du Carrefour Laplante, éligible à Corvée Habitation 9 1/2% pour 3 ans. Subvention municipale $1,500, subvention provinciale $1,000, si acheté avant juillet 84, prix $53,000. si intéressé s'adresser au 347-3388.

53-3-F

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE à louer ou à vendre, maison, construction récente, pour la location, le prix est en haut de $400/mois, ou à discuter, libre 1er juin et 1er juillet, 347-4117, 348-3569.

1-3-C

L'ACADIE maison à vendre 5 1/2 pces, garage, jardin terrain, 75 x 125, remise 8 x 12, haie cèdre, ch. des Ormes, s'ad. à 346-9389 ou 294-2282.

52-3-C

L'ACADIE maison à vendre 5 1/2 pces, garage, jardin, terrain, 75 x 125, remise 8 x 12, haie cèdre, ch. des Ormes, s'ad. à 346-9389 ou 294-2282.

1-3-C

Maison neuve

5 1/2 PIÈCES

superbe maison de ville, plan S.C.H.L. approuvé, à vendre ou à louer avec option d'achat. Prête pour le 1er septembre 1984; je peux m'occuper de votre présent bail.

Renseignements:

348-5314

Terrain à vendre

28 000 p.c., à Iberville entre la 5e et 6e Avenue à l'arrière des Frères Maristes; 55¢ le p.c. ou meilleure offre. Vente rapide.

Tél. - Ville Lasalle

365-9893

À VENDRE

MAISONS MOBILES À VENDRE

VAL-BAR RADISSON "PRIX RÉDUIT" 14' par 66', 3 chambres, bonne installation, remise, véranda couverte, vestibule d'hiver installé au 810 rue Claude Parc Johannais Enr. Financement disponible 348-9413. Jour.

TERRAINS À VENDRE

3 terrains d'environ 6,000 p.c., complètement aménagés.

le Permanent

COURTIER MLS

423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-7766
658-0628

Ouvert le dimanche

POUR ACHETER OU VENDRE UNE PROPRIÉTÉ, UN COMMERCE, UN TERRAIN, POUR CONNAÎTRE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE RÉSIDENCE, CONSULTEZ VOTRE AGENT IMMOBILIER LISE MAILLOUX

347-7766

ÉDIFICE COMMERCIAL À VENDRE

20 000 p.c.

- **6 locaux commerciaux**
- **1 logement**
- **prix à discuter**

situé au

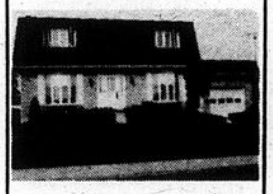
740, 1ère RUE IBERVILLE

347-9006
347-8525

Demandez Pierre ou Marie

MAISON À VENDRE

(par le propriétaire) dans Saint-Gérard



Cottage 8 pièces, garage, patio, grand terrain paysager, rue Saint-Laurent. 105 000$

348-7359, 348-7823

IMMEUBLES R. LEGER COURTIER INC.

Les professionnels de l'immeuble

348-9133

598 rue Dorchester, Saint Jean

Gislaine Paré

C'est facile d'acheter, de vendre, de planifier un budget, d'avoir du financement d'une transaction avec l'aide de mes services. **Gislaine Paré.**

1. TERRE 88 ARPENTS: libre immédiatement, maison moderne 1976, 4 bâtisses, $69,500. Demander **Ronald Léger.**

2. TERRAIN COMMERCIAL: 250 x 153, St-Jean, rue St-Jacques, face à Lasnier, hâtez-vous. Le seul vacant. **Marie-Berthe Grégoire**

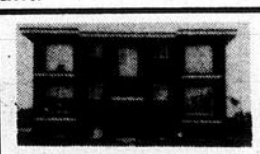
VISITE LIBRE

3. Dimanche 10 juin 13h à 14h30 au 4 Route 223, Lacolle. Cottage 8 pces, moins de $30,000. L'extérieur ne vous attire pas. entrez, vous serez agréablement surpris. Je vous attend. **O. Poissant.**

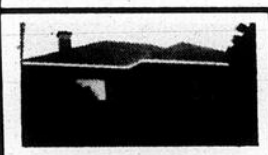
VISITE LIBRE

4. Dimanche 10 juin 15h à 16h30 au 161 Lisa, St-Bernard de Lacolle. Bung. 28 x 42, sacrifierais pour moins que l'évaluation municipale, taxes $274. **O. Poissant.**

5. À 5 MINUTES DE L'HÔPITAL: cause transfert, s/sol semi-fini, remise, terrain clôturé, faites une offre. **Claude Beaulac.**

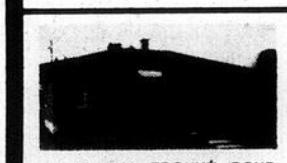


6. SAINT-JEAN: bloc 6 logis, 3 pces, tous loués, près de la base, revenu $14,500 annuel, pour visiter, voir **J.-G. Lafleur.**



7. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: près des écoles & d'un parc, solidité, confort, proprité, taxes basses. **Monique Ménard.**

8. VILLAGE CANADIEN: urgent! Faut vendre. Superbe propriété, 4 c.c., cottage québécois, terrain paysager et clôturé 12,500 p.c. **Pauline Riou.**



9. JE L'AI TROUVÉ POUR VOUS! Sa valeur vous incitera à l'acheter. En brique avec garage, à vous pour $43,500. **Gislaine Paré.**

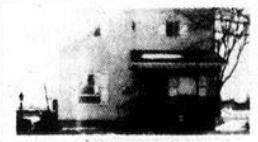
10. MAISON À LA CAMPAGNE: 5 min. centre-ville, chauffée élect. 5 c.c. terrain 53,800 p.c., pour amateur de grande maison. **Monique Ménard**

11. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: belle propriété, sur Parc D'argenson, s/sol fini, 8 pces. A visiter. **Monique Cousineau.**

12. UNE MAISON DE CHOIX pour des acheteurs de choix, beaux foyers pour les longs hivers, piscine invitante pour les journées de chaleurs. **Gislaine Paré.**

13. SAINT-GERARD: secteur de prestige. 3 ch. à coucher plus une autre au s/sol. Libre immédiatement. Prix $57,500 ou moins. **Ronald Léger.**

14. VILLAGE CANADIEN! Idéal pour professionnel, cottage 10 pces, piscine creusée, garage double, 2 foyers, secteur de prestige. **Pauline Riou.**



15. ST-VALENTIN: cottage très propre, centre du village, c'est à voir! Faites une offre. **Marie-Berthe Grégoire.**

16. LACOLLE: bungalow 8 pces, centre du village grand terrain, beaucoup de possibilités, c'est à vois! **Marie-Berthe Grégoire.**

17. À 5 MINUTES BASE MILITAIRE: joli bung. 1979, s/sol fini, garage, terrain clôturé 12,000 p.c., taxes $415/an. **Claude Beaulac.**

18. SAINT-LUC: avez-vous besoin d'une grande maison avec 4 ch. à coucher? Plus s/sol fini, 2 foyers, 2 s/bains, garage dble, $78,000 ou moins. **Ronald Léger.**

19. MONT ST-GRÉGOIRE: canadienne, construction exceptionnelle, 8 pces, 4 c.c., foyer, thermo-pompe, terrain 42,000 p.c. **P. Riou ou J.-G. Guérard.**

20. À 5 MINUTES DU ZELLERS: cause transfert, joli cottage 1981, prix abordable, l'ensemble impeccable. **Claude Beaulac.**

21. TERRAIN 160 X 107, 17,036 p.c., situé coin Jacqueline et Châteauneuf à L'Acadie. **Monique Cousineau.**

22. ST-GRÉGOIRE: 15 rue Boucher, endroit paisible, Québécoise avec garage, 4 c.c., salon avec foyer. **Monique Cousineau.**

23. URGENT! 5 min. St-Jean, un chez-soi à bon compte. Maison mobile 3 c.c., terrain clôturé, bien aménagé, taxes $134. **O. Poissant.**

24. PENSEZ-Y AVANT de vous construire. J'ai plusieurs maisons avec terrains de 9,800 p.c. à 8 1/2 arpents. **O. Poissant.**

25. À SAINT-JEAN: comptoir crème glacée, très bien équipé, gros potentiel, prix réduit, doit vendre, informations: **J.-G. Lafleur.**

26. GARAGE pour mécanique général, 3 portes, construction brique, prix réduit, vendeur peut financer en partie, **J.-G. Lafleur.**

27a) NAPIERVILLE commerce loué, grand entrepôt, très grand terrain 83,000 p.c., très bon placement.

b) SABREVOIS: au bord de l'eau, beau terrain, chalet à rénover, $18,500 - le prix de l'évaluation.

c) SABREVOIS: au bord de l'eau, belle propriété, site accueillant, c'est à voir, faites une offre. **Marie-Berthe Grégoire.**

IMMEUBLES LEBEAU

16 Boul. du Séminaire nord
346-1163 - 346-8248

Gérald Caron

BLOC À REVENUS 60 logis, rapporte 230 000$; 12 logis prix raisonnable, rapporte 39 540$.

SAINT-EUGÈNE bung. 4 c.c., sous-sol fini, garage, grand terrain.

VOUS DÉSIREZ VENDRE votre 4, 6, 18, 24 logis... j'ai plusieurs acheteurs sérieux.

GRAGE À VENDRE
42,6' x 60,8', terrain 31 170 p.c., très bien isolé, entrée élect. 110 - 220 - 550, idéal pour atelier de soudure et de réparations; grande porte 15' x 18'.

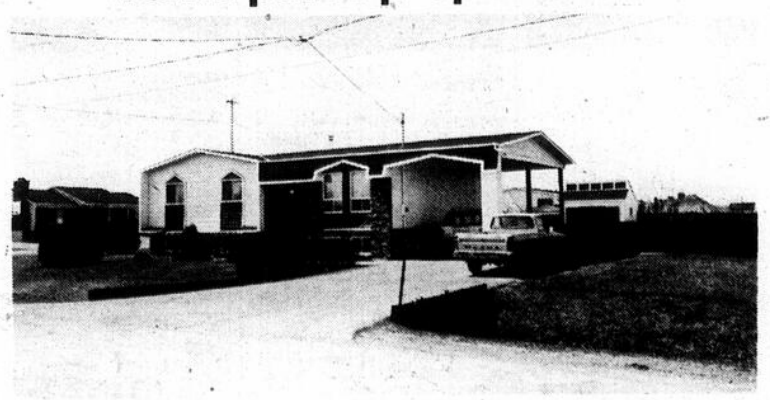
GÉRALD CARON, agent
346-8248
YVAN LEBEAU
346-6030

BORD DE L'EAU

Résidence entourée de 235 arbres de toutes sortes, terrain 78 000 p.c., face à la rivière Richelieu sur l'île Sainte-Thérèse. 15 minutes du pont Champlain. Propriété de 18 ans, 2 étages plus sous-sol fini, 4 ou 6 chambres à coucher, 2 foyers, 3 toilettes, 2 douches, 1 bain sauna, chauffage air chaud et électricité, 3 balcons, 1 garage, 1 chalet. Endroit paisible et privé. Prix: 185 000$ ou meilleure offre.

348-8659 ou 347-1123 (laisser message)

Vente par le propriétaire



À Talon, près de la future école, bungalow sur un terrain de coin, cour entièrement clôturée avec piscine, potager et remise. Dans un superbe décor avec planchers de bois franc, 3 chambres à coucher, 2 salles de toilette, cuisine, salle à manger, salle de séjour avec foyer au sous-sol.

Doit être visité - Pour rendez-vous: 348-8306

A-1
bungalows

MAISON à vendre 5 pces, possibilité 6 appt. plancher de cave en ciment, terrain 46 x 110, toiture neuve, au 350 Saint Georges. $35,000. tél. le jour 348-7249 ou 347-3265.

514 F

À VENDRE

par le propriétaire à Iberville
bungalow briques, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, près écoles primaire et secondaire. Prix 53 500$ - libre

Tél.: 347-4264

MAISON À VENDRE

directement du propriétaire; cottage à la campagne Saint-Blaise, 10 minutes du centre-ville, 6 1/2 pièces, garage, terrain paysager, prix à discuter; possibilité de location, gens sérieux seulement.

348-5801

Maison à vendre

au 814, rue Bellerive Iberville

Pour rens.:
346-3776 ou
348-4885

AUBAINE

Bungalow 5 1/2 pièces, 5 minutes de la base, terrain paysager, à Saint-Luc. Prix: 40,000$.

348-3219
(après 18h)

OCCASION D'AFFAIRES:

Saint-Luc, garage-débosselage, vente/achat autos, prix raisonnable pour un bon commerce, contacter Robert Lavoie, 678-3233.

OCCASION D'AFFAIRES:

Saint-Luc, bâtisse, terrain commercial, possibilité de reprendre un bon commerce. Robert Lavoie 678-3233.

Les Immeubles Daginbeau Inc.

Century 21

TERRAINS À VENDRE

pour particuliers ou constructeurs

Plusieurs terrains disponibles prêts pour la construction à Saint-Jean et Saint-Luc, taxes très basses.

APPELEZ-NOUS
348-1921
7 jours par semaine

trans-action COURTIER MLS on loge

IMMEUBLES **Ethier** INC. COURTIER

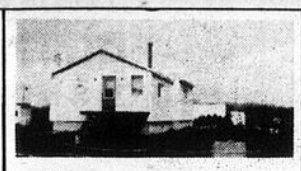
348-9265
950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE
tous les jours:
9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
téléphone 24 heures par jour

SUZANNE LABRECQUE

475
ST-JEAN: bord de l'eau idéal pour chalet terrain rehaussé. Eau ville, $21,000. Suzanne Labrecque.

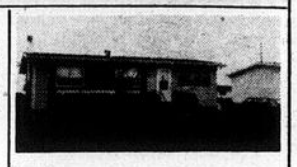
433C
MAGNIFIQUE SPLIT LEVEL, pierres et alum. 4 chambres foyer dans salle de séjour, armoires chêne four encastré, haie de cèdre abri. Tout le confort que vous désirez. Suzanne Labrecque.



445B
ST-BERNARD seulement $29,500, 4 pièces chauffage élec. armoires pin, sous-sol 8 pieds taxes 183. près de la rte 15. Faut voir. Suzanne Labrecque

SI VOUS DÉSIREZ UNE MAISON À PRIX MODIQUE J'AI CE QUE VOUS CHERCHEZ.

ST-JEAN bungalow $45,000 cottage $41,900 bord de l'eau bungalow $37,000. Suzanne Labrecque.



426B
ST-LUC un vrai bijou, cour très privée, piscine vinyle, moins de $50,000. Faut voir. Suzanne Labrecque.

MARC BOIVIN

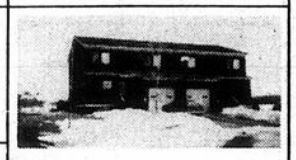
428A
SUR LE GOLF 4 c. à coucher, s/sol fini, climatisation centrale etc, nombreux extras. Marc Boivin.

357A 394B
COMMERCES
ST-JEAN, REST. FAST FOOD FRANCHISE ST-LUC, SNACK BAR AVEC RÉSIDENCE INFORMATIONS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT AVEC MARC BOIVIN.

241C
ST-JEAN urgent prix réduit, bungalow tout briques 28 x 40 garage 20 x 20, terrain 12,000 p.c. loin des voisins arbres matures, piscine, remise, etc. Marc Boivin

465
ST-JEAN, 5 Landry, bungalow tout briques, près du Cégep faut voir. MLS Marc Boivin

371D
PROPRIÉTÉ à revenu intéressant. Pour moins de 4 fois les revenus, idéal pour propriétaire occupant. Marc Boivin.



409B
JARDINS HAUT-RICHELIEU directement sur le golf. Marc Boivin.

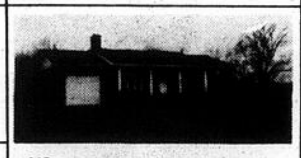
ALAIN GIBEAU

450
CHARCUTERIE et pâtisserie en opération depuis 6 mois équipement neuf, grandes possibilités. Alain Gibeau.

339A
INCLUANT 2 LOGEMENTS et 2 commerces avec un revenu de $12,000 par année. Rénovée en 1983. Le prix $69,000. Alain Gibeau.

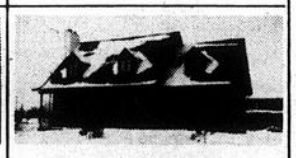
ST-JEAN bâtisse commerciale sur la rue Richelieu de 38 x 290 incluant 1 commerce espace de bureau, plus 2 logements. Alain Gibeau.

462A
COMMERCE à vendre avec logis à l'étage. Seul dans le quartier ayant un droit acquis. Alain Gibeau.



419
CONSTRUCTION 1976 terrain de 17,000 pi. ca. bungalow de 42 x 30 grandes pièces, foyer, bay window garage taxes $348.06. Alain Gibeau.

391
VUE SUR LE LAC Champlain situé sur un terrain de 7,800 pi. ca. ce chalet 4 pièces inclus les meubles taxes de $103. Alain Gibeau.



384
SITUÉ FACE d'une école cette propriété pièces sur pièces vous offre un intérieur très chaleureux. Alain Gibeau.

PIERRETTE LAREAU

446
A 1 MILLE de l'hôpital et du Woolco taxes $753, grand terrain. Pierrette Lareau.

433A
SECTEUR HUPPÉ, construction de quaité salle familiale, four encastré, plaque chauffage, très propre. Pierrette Lareau.

378D
LA CAMPAGNE vous attire cette propriété vous offre paix et grand air sur lot de 19,175 pi. taxes $329. Son prix est attirant. Pierrette Lareau.

350C
BORD DE L'EAU, 3 chambres salle de jeux chauffage électrique. Pierrette Lareau.

424B
ST-EDMOND cottage 7 pièces, salle à dîner séparée, foyer au salon, toit entrée d'eau isolation refaits. À 3 min. à pied du Cégep. Pierrette Lareau.

GUY DESJARDINS

454A
NOUVEAU PRIX: $67,500 St-Edmond split level 4 niveaux, grandes pièces, garage, piscine, grand terrain, brique et pierre. Guy Desjardins.

326J
MAGNIFIQUE: split level dans un secteur paisible, pierre de marbre, grande cuisine, garage double, lot 200 x 290, taxes $953. Guy Desjardins.

330M
POUR VOUS: cottage ancien rénové en campagne, lot 222 x 121 garage double, poulailler, grande salle familiale, nouveau prix $29,500. Guy Desjardins.

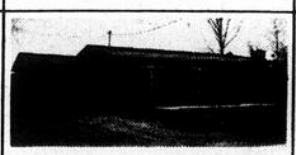
395G
PRÈS DE L'ÉCOLE: St-Eugène, pierre et brique, 1974, près de tous les services, secteur paisible, électrique, prix $48,500. Guy Desjardins.

467A
BOUTIQUE DE VIANDE: prêt PME fond de commerce avec ou sans bâtisse, liste d'équipements disponible, épices et biscuits en vrac. Guy Desjardins.

338E
N.D.L.: terrain vacant, prix $4,500 rue Plaza, lot 70 x 93, projet d'urbanisme, bon investissement. Guy Desjardins.

DIANE R. VIVIER

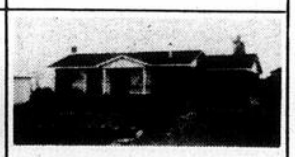
464A
BAIN TOURBILLON dans la chambre des maîtres, s/sol entièrement fini, garage, piscine, etc. Diane R. Vivier.



468A
NOUVEAU PRIX, occupation immédiate il n'y manque qu'une touche personnelle pour la rendre exceptionnelle. Diane R. Vivier.

455B
4 CHAMBRES, salle à manger séparée s/sol à finir garage attaché pour moins de $70,000. Diane R. Vivier.

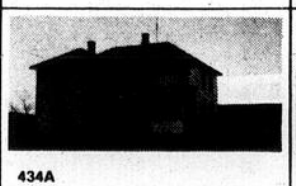
443C
ST-JEAN, décoration récente et très moderne, grandes pièces bien éclairées une s/bain au bout il faut absolument que vous la voyiez. Diane R. Vivier.



435B
PLANCHERS parquetterie, foyer au salon, const. moins de 10 ans pour $54,500. Diane R.Vivier.

KARL GOLA

COMMERCE OU PETITE INDUSTRIE
LOCAL ISOLÉ CHAUFFÉ 66 X 40 ENTREPÔT 40 X 80 COTTAGE 6 PIÈCES AVEC GARAGE 20 X 27, TERRAIN 85,100 PI. CA. (ACTUELLEMENT BODY SHOP) IDÉAL POUR VOTRE PROJET DE PARTIR EN AFFAIRES. AUSSI PLUSIEURS AUTRES LOCAUX OU COMMERCES À VENDRE. KARL GOLA.



434A
$47,500 GRAND COTTAGE 9 pièces avec grange-étable et garage-atelier, terrain de 55,000 pieds. À qui ira cette aubaine? Karl Gola

227G
AU BORD DE L'EAU Chalet d'été de 5 pièces, terrain de 14,884 pi. ca. Prix et taxes basses. Libre immédiatement. Karl Gola.

470
PAS LOIN DU LAC Champlain, golf, frontières etc. Cottage 7 pièces sur un terrain magnifique de 68,482 pi. ca. chauffage à l'eau chaude, idéal pour mini-ferme. Karl Gola.

283H
STOP ne construisez-pas, la voilà déjà toute faite, cottage 6 pièces, tout briques dans un boisé. Prix très raisonnable. Karl Gola.

LUCETTE WALLETT

335
DÉCOUPEZ cette annonce elle décrit ce dont vous cherchez chauffage élect. 4 chambres, salle familiale avec Franklin, garage double terrain 105 x 320. Lucette Wallett.

356A
JOLIE MAISON propre et ensoleillée à vendre pour presque le prix de l'évaluation. Faites vite elle ne restera pas longtemps sur le marché. Lucette Wallett.

416C
L'ÉTÉ EST TOUT PRÈS. Installez vous à l'aise près de la rivière ce qui vous donne maison et beau chalet en même temps. Lucette Wallett.

252M
SECTEUR TRANQUILLE dans St-Gérard split briques 7 pièces, salle familiale avec porte donnant sur le Jardin, le tout en parfaite condition autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Lucette Wallett.

322G
BUNGALOW moderne tout briques 7 pièces, 2 foyers, chauffage élect. Inclus lave-vaisselle, cabanon piscine le tout impeccable sur terrain 107 x 138 taxes basses. Lucette Wallett.

"OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS"

AGENCES D'ELITE INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

MLS

HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h
Dimanche de 11h à 16h

ELITE

348-1186

991 boul. du Séminaire Nord,
St-Jean-sur-Richelieu

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE

1. ST-JEAN. Face au bord de l'eau. Prix réduit $159,000. 14 pces, 5 c.c., 3 foyers. Superbe résidence. C'est à visiter. Mary Gagné 348-1186.

2. SUPERBE GRANDE MAISON en briques. 5 c.c., foyer, s/manger, s/séjour. Près des centres d'achats. Accès à Mtl. $128,000. Janet Paré 348-1186.

3. ST-LUC. Libre, 6 1/2 pces, 2 s/bains, const. 3 ans, élect. Nouveau secteur. Idéal pour jeunes familles. Près de tout. Mary Gagné 348-1186.

4. CONSTRUCTION SUPÉRIEURE. Intérieur moderne avec foyer de briques. Propriété impeccable. Une visite s'impose. Iris Bonaldo 348-1186.

5. IBERVILLE. Réduit à $46,000. 5 1/2 pces, impeccable, décoré, propre. Grand terrain paysager. Bijou de maison. Mary Gagné 348-1186.

6. TRIPLEX. Grand 5 1/2 rénové, 3 X 3 1/2 en haut. L'extérieur est refait. Plusieurs possibilités. MLS. Demandez Line Rougeau 348-1186.

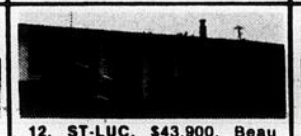
7. ST-LUC. $47,900. Faut vendre. Cause de transfert. Faites une offre. Financement avec 10% comptant. Mary Gagné 348-1186.

8. BUNG. 7 PCES, 3 c.c., foyer vitré, abri d'auto semi-fermé. Terrain bien paysager, patio, B.B.Q. en pierres, clôturé. Fernand Desjardins 348-1186.

9. ST-JEAN. Réduit à $46,900. Maison 5 1/2 pces, excellente cond. Libre. Près de la base militaire ou 3 min. de 2 centres commerciaux. Mary Gagné 348-1186.

10. SPLIT LEVEL. Très propre, 3 c.c., poêle Franklin. Cause de la vente: transfert! ! ! Un plaisir à visiter. Line Rougeau 348-1186.

11. NOYAN. Très belle propriété, beaucoup d'extras, grand terrain, prix raisonnable. À voir absolument. Marie-Reine Bélanger 348-1186.



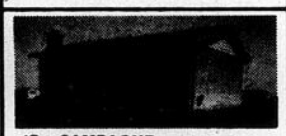
12. ST-LUC. $43,900. Beau bungalow. 3 c.c. Très propre. Près d'école, commodité, parc. C'est à visiter. Janet Paré 348-1186.

13. ST-LUC. Cuisine fonctionnelle, 3 c.c., grande s/bain, s/sol fini, patio, piscine. Terrain double. À pied de l'école en constr. Iris Bonaldo 348-1186.

14. PROPRIÉTÉ près de la ville. 3 c.c., très propre. Magnifique terrain 300 X 100. Voilà votre chance. Gisèle Lepage 348-1186.

15. ST-JEAN, rue Montcalm. Autrefois club privé. Const. briques, excellente cond. Pour servir comme centre pour club ou autre. Mary Gagné 348-1186.

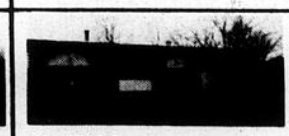
16. BUNG. briques, 7 pces, 3 c.c., endroit paisible, 30,000 p.c. de terrain paysager, arbres matures, piscine, remise, etc. Fernand Desjardins 348-1186.



17. CAMPAGNE, prix réduit. Construit sur place, foyer, 4 c.c., À quelques kilomètres du pont. Vers Richelieu. Gisèle LePage 348-1186.

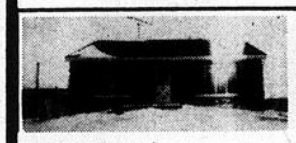
18. QUALITÉ SUPÉRIEURE, 1979, décoration coquette, système de chauf. économique. Taxes basses. Demandez Iris Bonaldo 348-1186.

19. EXCELLENTE OCCASION, prix à la portée de tout budget. Pour de plus amples renseignements, demandez Michel Olivier 348-1186.



20. ST-LUC, pour vente rapide. Prix réduit, maison 6 1/2 pces, garage. Secteur très privé. Grand terrain. Mary Gagné 348-1186.

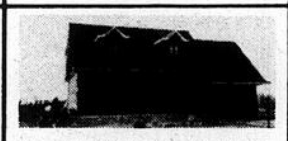
21. BUNG. 3 c.c., grande cuisine, belles armoires en pin. Belle décoration intérieure et extérieure. S/sol fini. Fernand Desjardins 348-1186.



22. IBERVILLE, bung. 3 c.c., toit cathédrale, très joli. Décoration superbe. Grand terrain et garage, Line Rougeau 348-1186.

23. DOMAINE sur le Lac Champlain, maisons, tennis, garage 5 voitures, grand terrain. Idéal pour marina, camp d'été, etc. Marie-Reine Bélanger 348-1186.

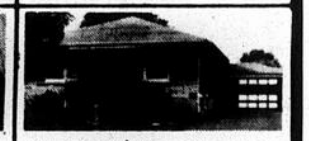
24. ST-LUC rue Papineau, $57,000. Maison rénovée, 3 c.c., cuisine moderne, chauf. élect. Près des commodités. Janet Paré 348-1186.



25. L'ACADIE, près du village. Prix réduit, superbe canadienne 8 pces avec garage. Grand terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.

26. PETIT BUDGET. Ne manquez pas cette occasion. Bung. avec deuxième logement. Terrain 100 X 218. Iris Bonaldo 348-1186.

27. ST-LUC, terrain 100 X 100, prix réduit. Bung 3 c.c., garage. Près des services publics. Demandez Gisèle LePage 348-1186.



28. ST-EUGÈNE, nouveau prix. Solide résidence, secteur facile d'accès. Près des services. Michel Olivier 348-1186.

29. ST-JEAN rue des Trinitaires. Prix réduit, maison 6 1/2 pces, piscine creusée, terrain paysager clôturé. Mary Gagné 348-1186.

30. BUNG. 7 pces, 1 s/bain et 1 s/toilette. 13,000 p.c. de terrain, beau paysagement, plusieurs extras. Fernand Desjardins 348-1186.

31. ST-LUC, joli bung. pour seulement $42,900. Cause transfert. N'hésitez pas à m'appeler. Line Rougeau 348-1186.

32. ST-GRÉGOIRE, maison 5 1/2 pces, beau grand terrain, très privé, prix abordable. À ne pas manquer. Marie-Reine Bélanger 348-1186.

33. ST-JEAN, $55,000. Bonne construction sur place, s/séjour, 2 s/bains, foyer comb. lente, etc. Hypothèque à 10 1/2%. Janet Paré 348-1186.

34. NAPIERVILLE, bung. 8 pces, 4 c.c., grand terrain bien paysager, remise. Cause de transfert. Fernand Desjardins 348-1186.

35. ST-EDMOND, luxueuse et spacieuse, 8 grandes pces, ensoleillée, garage, foyer en pierre, patio. Céline Dextraze 348-1186.

36. COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL. Grand terrain. Excellente occasion pour petite entreprise, etc. Michel Olivier 348-1186.

37. L'ACADIE, prix réduit, $65,000. Maison briques, 6 1/2 pces, foyer, immense terrain. C'est à visiter. Mary Gagné 348-1186.

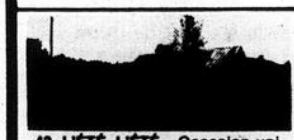
38. BUNG. entrée split, 3 c.c., s/sol semi-fini, propriété très propre. Prix très abordable. Fernand Desjardins 348-1186.

39. PRIX RÉDUIT style québécoise, 3 c.c., s/manger cheminée double briques. Faut vendre. À quelques min. base militaire. Gisèle LePage 348-1186.

40. VENISE EN QUÉBEC, split pierre, masonite, 3 c.c., foyer pierre, armoires chêne, garage double. À voir. Paul-Émile Rousselle 348-1186.

41. FACE À LA RIVIÈRE. Talon, 3 min. de 2 centres d'achats. Maison 7 pces, 2 s/bains, foyer. Immense terrain 14,607 p.c. Mary Gagné 348-1186.

42. BUNG. 6 pces, 2 s/bains, grande s/familiale, près des services, écoles, aréna, piscine, terrain de jeu, etc. Fernand Desjardins 348-1186.



43. L'ÉTÉ, L'ÉTÉ... Occasion unique, prix qui va vous faire rêver. Terrain privé, aucune circulation. Michel Olivier 348-1186.

44. 2 FOIS 6 PCES. Beaucoup de potentiel. Faites une offre. Gaëtan Larochelle 348-1186.

45. ST-LUC rue Lasarre, $45,000. 5 1/2 pces, 2 c.c., const. 3 ans, élect. Cause de transfert. Venez voir. Mary Gagné 348-1186.

46. BUNG. BRIQUES, const. 68, 3 c.c., s/sol fini, terrain 69 X 100 clôturé, abri d'auto. Line Rougeau 348-1186.

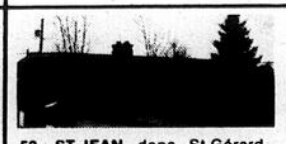
47. MAISON DE CAMPAGNE $45,900. Bung. 4 c.c. sur même niveau. Immense cuisine ensoleillée, garage, terrain 30,000 p.c. Janet Paré 348-1186.

48. NOYAN, cottage à finir, terrain superbe. Très négociable. Gaëtan Larochelle 348-1186.

49. ST-JEAN dans St-Gérard, rue Lasnier. $52,900 ou meilleure offre. Maison 6 1/2 pces, garage. C'est à visiter. Mary Gagné 348-1186.

50. BROMONT, près des pentes de ski, chalet 5 pces, Franklin, accès au tennis, lac artificiel, baseball, etc. Marie-Reine Bélanger 348-1186.

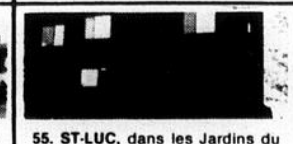
51. GRAND BERNIER, 32,000 p.c. de terrain commercial. Prix discutable. Pour renseignements, demandez Michel Olivier 348-1186.



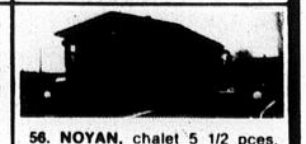
52. ST-JEAN dans St-Gérard. Maison 8 pces, 2 foyers, 2 s/bains, piscine creusée. Libre 30 jours. Cause de transfert. Mary Gagné 348-1186.

53. JOLIE MAISON 4 1/2 pces, 2 grandes c.c., plusieurs fenêtres, garage. Poss. de finir le s/sol. Line Rougeau 348-1186.

54. L'ACADIE, maison mobile 1983, armoires chêne. Très propre. Terrain loué Parc Rémillard. $25,900. Janet Paré 348-1186.



55. ST-LUC, dans les Jardins du Haut-Richelieu avec vue extraordinaire sur le golf. 5 1/2 pces, foyer, 2 s/bains, etc. Mary Gagné 348-1186.



56. NOYAN, chalet 5 1/2 pces, Franklin, piscine hors-terre, patio, B.B.Q., grand terrain. Pour vos vacances. Marie-Reine Bélanger 348-1186.

57. $43,900, cottage 4 c.c., aussi poss. de convertir en 2 logis. S/familiale au s/sol, garage annexé. Faut voir. Rhéal Lamarche 348-1186.

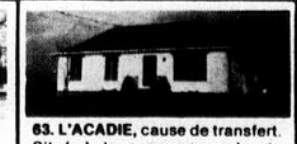
58. ST-JEAN, dans St-Gérard, rue Granger. Maison 8 pces, 2 s/bains, s/fam. avec wet bar. Libre 30 jours. Mary Gagné 348-1186.

59. ST-BLAISE, bord du canal, bonne maison, poêle comb. lente, grand terrain paysager, arbres matures. $40,000. Janet Paré 348-1186.

60. BAR SALON CAFÉ TERRASSE, dépanneur au bord du Lac Champlain. Chance d'ouvrir un commerce très rémunérateur. Rhéal Lamarche 348-1186.

61. ST-JEAN, $46,500, situé rue Perrier, près du collège militaire. Maison 5 1/2 pces, dans un beau secteur établi. Mary Gagné 348-1186.

62. CHALETS sur Richelieu, terrain 100 X 300 env., endroit idéal pour ski nautique, pêche, plongée, etc. Paul-Émile Rousselle, 348-1186.



63. L'ACADIE, cause de transfert. Situé à la campagne près du village. Style Normand, 5 1/2 pces. Immense terrain. Mary Gagny 348-1186.

64. POUR INDUSTRIE: ou commerce de gros. Terrain 187,000 p.c., $25,000. Près de la base. Louise Fortier 348-1186.

65. ST-JEAN, rue Carillon, $52,900. Nouveau sur le marché! Maison 6 1/2 pces, terrain paysager, piscine avec deck, etc. Mary Gagné 348-1186.

66. PRÈS DU WOOLCO, propriété 3 c.c., terrain paysager. À pied des services et de l'autobus pour Mtl. Marie-Reine Bélanger 348-1186.

67. 6 1/2 PCES, cuisine laboratoire, 4 c.c., 3 s/toilettes, terrain 25,500 p.c. avec court de tennis. Facile d'accès pour Mtl. $79,500. Iris Bonaldo 348-1186.

68. $7,000: lot paysager sur Baillargeon. Louise Fortier 348-1186.

69. ST-JEAN, cottage 5 pces, superbe s/jeu à l'étage, garage. Beaucoup d'extras. Idéal pour petit budget. Céline Dextraze 348-1186.

70. IBERVILLE. Magnifique terrain. Gaëtan Larochelle ou Marie-Reine Bélanger 348-1186.

71. REVENU $19,200/AN. Propriété commerciale près de la base. Louise Fortier 348-1186.

72. QUÉBÉCOISE 25 X 42, 5 pces, armoires de cuisine en merisier, grand patio, terrain 125 X 120. Taxes $254/an. Michel Longpré 348-1186.

73. ST-LUC, $37,900. Grande 5 1/2 pces, terrain double. À pied de tout. C'est à visiter. Demandez Mary Gagné 348-1186.

74. $3,500: votre terrain sur Fleur de Lys, 120 X 116. Louise Fortier 348-1186.

75. SUPERBE PROPRIÉTÉ de prestige à Iberville. Résidence en pierre taillées, garage, piscine creusée, serre, etc. M.R. Bélanger / G. Larochelle 348-1186.

76. TERRAINS prêts à construire à la campagne dont l'un avec services, 15,169 p.c. et 12,505 p.c. Céline Dextraze 348-1186.

77. BORD DE L'EAU: 120 X 150, $19,900. St-Paul Île-aux-Noix. Louise Fortier 348-1186.

78. RTE 133 HENRYVILLE. Maison 1 1/2 étage et local commercial avec stationnement. Très bien situé. Gaëtan Larochelle 348-1186.

79. ZONE RÉSIDENTIELLE. Superbe terrain boisé, prêt à construire dans village Canadien à L'Acadie. Iris Bonaldo 348-1186.

80. $48,800: cottage 1 1/2 étage. Rénovations intérieures à faire. 700 Chemin Ste-Thérèse. Louise Fortier 348-1186.

81. ST-LUC, terrain 218,000 p.c. pour développement résidentiel. Fernand Desjardins 348-1186.

82. ST-SÉBASTIEN, grand cottage rénové, élect. refaite à neuf. Remise 20 X 100. Bonne condition. Paul-Émile Rousselle 348-1186.

83. BUNG. 1 1/2 étage, 6 pces, chauf. élect., poss. de finir le haut. Terrain sur le bord de l'eau. Taxes $354/an. Michel Longpré 348-1186.

84. $24,500. 257 pieds de façade. 27,900 p.c., Boul. du Séminaire. Louise Fortier 348-1186.

A-1 bungalows

MAISON à vendre, ou à louer, 4 1/2 pces, avec sous-sol, construction 1982, grand terrain, près de la rivière Richelieu, tél. 294-2582.
52-4-F

MAISON neuve 26 x 42, bord du Richelieu, Saint-Blaise, 3 ch. à coucher, terrain 125 x 100, patio 12 x 12 en ciment, taxes $287, garderais hyp. à 10% pour 3 ans, directement du propriétaire, prix à discuter, tél. 291-5189.
53-3-F

MAISON à vendre, 8 1/2 pces avec terrain 29,640 pi.car., taxes basses, rens. 1-826-4794.
1-2-F

MAISON antique à Saint-Blaise, 24 x 32, 7 1/2 appt. cuisine d'été, remise, garage avec grand terrain, prix à discuter, tél. 291-5320 après 5h p.m.
1-4-C

MAISON d'antan 7 1/2 appt. possibilité de faire logis au grenier, située 1 Rang du Kemp Iberville, taxes basses, $300/année, grandeur terrain 140 x 300, et 150 arbres de planter, tél. 347-1578 ou 346-8589.
1-3-F

MAISON à vendre ou échanger, 5 1/2 appts, salle à diner, 2 foyers, patio, entrée asphaltée, près école secondaire et primaire, libre immédiatement, valeur de $59,000, laisserais pour $54,000, située à 290 Thuot, Iberville, inf. 347-1423, 347-2647 soir.
1-3-F

NAPIERVILLE maison 4 1/2 pces avec grand terrain, à 257 Saint-Henri, prix à discuter, tél. 245-3641.
46-10-C

RÉSIDENCE située dans Saint-Gérard, 6 1/2 pièces, 2 s/bain, sous-sol fini, abri d'auto, etc. libre immédiatement, tél. 348-6958.
1-3-C

SAINT-ALEXANDRE maison à vendre, toute en pierre, 5 1/2 pces, chauffage électrique, taxes peu élevées, grand terrain, prix à discuter, tél. 347-7049.
53-4-C

SAINT-BERNARD maison 5 1/2 pces, fini intérieur en planches de pin, terrain 120 x 200, remise 8 x 10, prix de l'évaluation $22,000, situé à 80 rue Normand, tél. 246-2878.
1-4-F

SAINT-BLAISE maison 10 app. toute en pierres, garage, pratiquement neuve, $53,500, vraie aubaine, 104, 39ième avenue, tél. 467-5450.
53-3-F

SAINT-JEAN secteur Saint-Gérard, split-level, 9 pièces, plus extras, après 5h 349-2505, pas d'agent.
1-2-C

SAINT-LUC bungalow, 26 x 42, construction 1978, 6 pces, sous-sol semi-fini, chauff. électrique, base de foyer, lave-vaisselle, grand patio, cabanon, $56,000, tél. 348-5633 pas d'agent.
51-5-F

SAINT-LUC 15 Plessis, bungalow moderne, sous-sol fini, beaucoup d'extras, prendrais échange, Bocan, tél. 1-324-2643.
52-4-F

SAINT-LUC 13 rue Clermont, unifamiliale 28 x 36, 5 1/2 pces, beaucoup d'armoires et rangement, très propre, près écoles et tous services, terrain 100 x 70, clôturé, avec garage double 22 x 24, entrée pavée double 22 x 70, taxes $800, prix $45,500, pour vente rapide par prop. tél. 1-819-563-1399.
53-5-F

SAINT-LUCIEN unifamiliale, 37 x 27, 5 1/2 pièces, très bien isolée, terrain 155 x 47, clôturé, garage, taxes basses, près de tous services, à voir, $32,500, tél. 347-3093.
1-2-C

SPÉCIAL cause départ, 108 Jean Talon, Saint-Luc, maison de 3 étages, un 5 1/2 pces et 2 x 4 1/2 pces, cour, stationnement, maison détachée, tél. Mtl 273-2945 M. Laurin.
51-8-F

SPLIT-LEVEL 8 pces, Saint-Gérard, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, s/familiale, foyer, bar avec évier, chauffage électrique, garage, patio, terrain 60' x 110', prix $73,000, pas d'agent, 348-2430.
1-3-C

A-2 chalets

À VENDRE petit chalet meublé, hiver et été face au Richelieu dans les limites de Saint-Jean, prix $32,000, tél. 347-1123 ou 348-8659.
53-8-F

MAISONS À VENDRE par GUY BARRIÈRE INC.
Entrepreneur
Tél.: **347-3115**

CHALET à vendre sur terrain, aussi emplacement de maison mobile, 250 x 70, bon prix cause: départ, tél.: Mtl 273-2945.
51-8-F

CHALET à vendre d'été à Sabrevois, près de la rivière Richelieu, 6 pces, terrain 100 x 125, tél.: après 3 heures, 346-3250.
51-4-F

Triplex 1974 à vendre

3 X 5, 31 X 40, terrain 6,500 pieds carrés, clôturé, patio, cabanon, logis libre à l'acheteur; revenus: 14,300$.

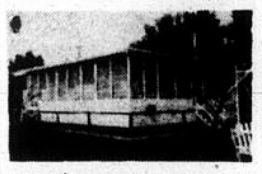
Tél.: **348-5641**

le Permanent MLS Tél.: 347-7766 658-0628

G. Chalifoux
MEILLEUR VENDEUR POUR AVRIL 1984

1. IBERVILLE: 1 x 5, 1 x 4, 10,972 pi. ca. près de tout, 45,900$

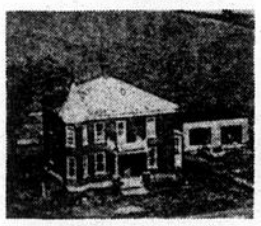
2. ST-JEAN: 1975, 3 chambres, salle à manger, sous-sol non-fini, 61,600$



3. SITUÉ près du Richelieu, avec piscine, tout meublé, taxes 309$

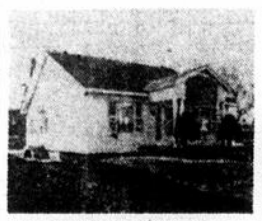
4. L'ACADIE: 4 chambres, électrique, 16,561 pi. ca. garage, 49,500$

TRUST ROYAL
Courtier



PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE, Rte 133, style victorien, toute renovée, beaucoup de boiseries pin et cèdre, 2 foyers, terrain 59 arpents, partie boisée, partie cultivée. Peut se vendre avec ou sans terrain.

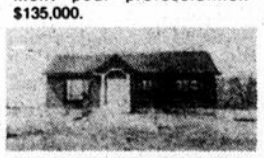
UNE AUBAINE à ne pas manquer! Maison de campagne 2 étages, chauffage élect., terrain 150 X 200, peut se vendre avec d'autres arpents pour un surplus. Prix $37,500.



SITE COMMERCIAL terrain double près du Cégep, Base et Collège Militaire, grandes pièces, planchers bois franc, peut se convertir facilement en bureaux. $59,500 non négociable.

QUÉBÉCOISE en pierres des champs et briques, construction supérieure, domaine Létourneau à 15 min. du pont Champlain ou de St-Jean. Décoration superbe, terrain plus de 21,000 pi. ca., uniquement pour professionnel. $135,000.

PAROISSE SACRÉ-COEUR, idéal pour jeune couple, tout brique, poêle à bois, près de tout, terrain boisé. Prix réduit.



REPRISE DE FINANCE, maison brique 6 1/2 pces, sous-sol fini, taxes basses, coin tranquille, faut visiter.

PETIT BUNGALOW briques blanches, garage, sous-sol fini, tout près de la base militaire, prix négociable.

ATTENTION, je reçois un bon nombre de clients acheteurs si vous êtes sérieux pour vendre votre propriété, contactez-moi.

FATINA KALILLE
349-2118
Bureau: 1-672-0235

le Permanent COURTIER MLS
423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Ouvert le dimanche de 13h à 16h
Tél.: 347-7766 658-0628

LE GUIDE INFORMATISÉ DE L'ACHETEUR

Consultez nos représentants au 347-7766 pour plus d'informations sur cette liste.

1. Bungalow 2. Cottage 3. Split Level 4. Maison mobile 5. 2 Plex 6. 3 Plex 7. Canadienne 8. Chalet 9. Québécoise 10. S/détaché 11. 4 Plex

	GENRE	PRIX	PIÈCES	GARAGE/ ABRI AUTO	SOUS-SOL FINI	PISCINE	FOYER	CHAUFFAGE	AGENT
ST-JEAN									
470 Boyer	1	59 000	5	A	•	•		HAC	Johanne Grondin
964-966 Champlain	5	52 000	4-4	G				E	Youcef Tilmatine
226 St-Henri	1	86 000	6	G	•		•	HEC	Johanne Grondin
196 Parc D'Argençon	1	63 500	5	A	•			HAC	Richard Boire
52-54 Jacques-Cartier	5	55 000	5-3	G				HAC	Madeleine Leblanc
478 St-Jacques	2	39 500	6	G				HAC	Madeleine Leblanc
73 Larivière	4	21 000	5					HAC	Luc Côté
135 Marquette	1	64 000	5	G	•			HAC/E	Madeleine Leblanc
57 Cousins	1	79 500	7	G	•		•	HEC	Hélène B. Lamothe
266 Carillon	1	43 500	5					E	Richard Boire
55 Grégoire	1	26 500	5					HAC	Gina Simard
957 Garand	1	35 000	4	G				E	Jeannine Couture
88 Marquette	1	53 500	4					E	Diane Marshall
1034 Payette	10	56 500	4		•			E	Richard Boire
10 St-Maurice	8	28 500	5	G				E	Suzanne Prud'Homme
483 Parc Théberge	1	62 000	5	A	•			H/thermo pompe	Youcef Tilmatine
231 Cardinal	1	55 000	5					E	Richard Boire
449 St-Eugène	1	48 000	4		•			E	Madeleine Leblanc
133 Bernard	6	55 000	6					E	Lise Mailloux
115 Belvédère	1	55 000	5		•			E	Hélène B. Lamothe
40-42 Jacques Cartier Sud	5	74 900	5-5		•	•	•	HEC	Ghislaine Chalifoux
120 Coulombe	2	125 000	8					E	Richard Boire
448-450 Boyer	5	63 000	5-4	G	•			HAC	Madeleine Leblanc
492 Verchères	11	61 600	6					HAC	Ghislaine Chalifoux
413-415 Laurier	10	65 500		•		•		E/HAC	Lise Mailloux
187-189-191 MacKenzie King	6	64 500	4	G				HAC	Lucille Maurice
179 Grégoire	1	110 000	5	G	•		•	E	Diane Marshall
504 Perron	1	48 500	5		•			E	Youcef Tilmatine
737 Lasnier	1	175 000	9	G	•	•	•	HEC	Richard Boire
107 Marquette	1	65 000	6			•	•	E	Suzanne Prud'Homme
755 Fernet	1	49 500	5					E	Jeannine Couture
14 Carré Verdi	1	62 000	5	•	•		•	E	Hélène Lamothe
IBERVILLE									
549, 5ième Avenue	1	44 500	4		•			E	Gina Simard
399, 8ième Avenue	7	49 000	11					E	Ginette T. Gagnon
990 Bellerive	1	73 000	5	G-A	•		•	HAC	Ginette T. Gagnon
2-4 Daudelin	8	39 900	3-4					E	Hélène B. Lamothe
1254 Gervais	2	35 000	4	G				E	Lucille Maurice
541 Bord de l'Eau	1	117 000	6	G				HAC	Gilles Massé
548 Bord de l'Eau	1	26 500	4					E	Jeannine Couture
500 Masseau	1	49 500	5	A	•			bi-énerg.	Ghislaine Chalifoux
715-719, 1ère Rue	5	170 000		G		•	•	HEC	Marcel Fournier
67 Bord de l'Eau	8	55 000	5	G		•	•	GAP	Johanne Grondin
570 St-Christophe	1	95 000	7	G	•			HAC	Hélène B. Lamothe
26 Jacqueline	4	13 000	3					E	Johanne Grondin
604, 6ième Avenue	1	44 000	5					E	Hélène B. Lamothe
16 Germain	1	59 500	5	G	•			E	Lucille Maurice
6-10 Daudelin	1	54 500	5	G	•			HAC	Hélène B. Lamothe
1020 Monat	3	115 000	8	G	•		•	E	Richard Boire
411-413, 3ième Avenue	5	45 900	5-4	G				HAC	Ghislaine Chalifoux
27 Joyce	4	27 500	5					EAC	Jeannine Couture
ST-LUC									
356 Savard	3	79 000	11		•		•	E	Youcef Tilmatine
964 De Salière	1	69 000	4		•			E	Youcef Tilmatine
9 Des Orchidées	1	54 900	6	A	•	•		H	Johanne Grondin
1346 Desroches	1	77 500	6	G	•			HAC	Gilles Massé
46 Mailloux	2	40 000	7	G	•	•	•	HAC	Diane Marshall
90 rue Guy	1	38 000	5					HEC	Madeleine Leblanc
19 Villeneuve	1	55 000	5		•	•	•	E	Suzanne Prud'Homme
12 Village Boisé	1	64 500	6	A	•		•	E	Youcef Tilmatine
385 St-Raphaël	1	47 000	5	G	•			HAC	Luc Côté
623 Boul. St-Luc	3	110 000	5		•		•	E	Gina Simard
192 Terrasse de Valrenne	2	125 000	7				•	E	Viviann Séguin
39 De Castel	1	55 000	5	G	•			E	Suzanne Prud'Homme
110 Fleur de Lys	9	75 000	5		•		•	E	Viviann Séguin
1420 Bachand	8	32 000	5					E	Gina Simard
344 Place des Bouleaux	1	49 500	6					HAC	Youcef Tilmatine
1520 Bourjoly		30 000	5						Lucille Maurice
93 rue Guy	1	27 000	4					E	Lucille Maurice
37 Lasarre	1	57 000	5				•	E	Johanne Grondin
60 Des Tilleuls	2	75 000	7	G				E	Youcef Tilmatine
336 France	1	46 000	5		•	•		HAC	Youcef Tilmatine
4 De Lauzon	1	49 000	4	A	•			E	Viviann Séguin
99 St-Raphaël	1	53 000	5					HAC	Viviann Séguin
141 Bourassa	1	54 500	5	A	•	•		HAC	Hélène B. Lamothe
95 Place Dépelteau	1	54 500	5	A	•	•	•	HAC	Hélène B. Lamothe
22 Boul. Dufresne	9	79 500	5	G		•	•	E	Johanne Grondin
49 Boul. Mailloux	1	89 000	5		•	•		E	Ghislaine Chalifoux
335 France	1	55 000	5		•	•		bi-énerg.	Denise Lamarre
28 Des Ancêtres	1	52 000	6		•			E	Jeannine Couture
1509 Ricard	1	39 000	5					E	Gina Simard
MAISONS DE CAMPAGNE									
L'ACADIE									
208 Deland	7	69 500	5				•	E	Youcef Tilmatine
SABREVOIS									
1039 Ch. des Moissons	4	18 000	5					E	Lise Mailloux
ST-BLAISE									
974, 94ième Avenue	7	170 000	7		•		2	bi-énerg.	Youcef Tilmatine
PHILIPSBURG									
316 Champlain	1	71 400	6	•	•		•	E	Lucille Maurice

A-2 chalets

CHALET situé sur la rivière Chazy, U.S.A. 2 ch. à coucher, cuisine, salon, terrain 31 x 150, toit neuf, "siding", neufs $15,000 argent canadien, tél.: 298-5596, 298-5784.

52-4-C

CHALET à vendre, pour être déménagé, de son emplacement actuel, dimension environ 28 x 30, $3,500, tél.: 346-0793.

52-3-F

CHALET d'été à vendre situé au bord de l'eau sur grand terrain privé à Iberville, retirer du bruit mais facilement accessible à la ville près de toutes les commodités, eau potable non sulfureuse, acheteur sérieux seulement, tél.: après 6h p.m. 346-6021.

53-3-F

CHALET à vendre ou à louer, tél.: 346-9874.

53-2-C

CHALET à vendre au bord de l'eau à Saint-Blaise, tél.: 346-4337.

53-3-C

CHALET à vendre, domaine Joyeux à Saint-Alexandre, 2 1/2 pces, pas de sous-sol, eau, électricité, terrain 50 x 110, tél.: 632-4843.

F

SAINT-BLAISE chalet refait à neuf, 5 1/2 pces, prix à discuter, tél.: 632-4855.

53-2-F

SUTTON chalet à vendre, 3 ch. à coucher, chauffage électrique, terrain 6,000 pi.car. situé à 3/4 mille de la pente de ski, $33,000, tél.: 638-1014.

1-4-F

A-3 commerces

BEIGNERIE à vendre, incluant réseau de distribution, et bâtisse de production déménageable, tél.: 296-4584.

51-6-F

CENTRE d'accueil, capacité 50 personnes, revenu annuel $270,000, tél.: 348-3805 Trust Général Courtier.

53-2-F

CHAMBLY: buffet traiteur avec contrats assurés. Établi depuis 8 ans, bon chiffre d'affaires, intéressés seulement, tél.: 658-5334.

52-3-F

CLUB Vidéo pour dépanneur, pharmacie Ltée (514) 348-9572 demander M. Charron.

1-2-C

COMMERCE de crème glacée à vendre, appeler après 6 heures 348-7665.

53-2-C

DÉPANNEUR à vendre avec terminal de Loto-Québec permis bière et vin, bon chiffre d'affaires, tél.: après 5h 347-4793.

1-2-C

MOTEL saisonnier, 12 unités, meublés plus bungalow 8 pièces 178 Rte 133 Philipsburg, 1/2 mille avant la frontière américaine, bon prix, cause maladie, tél.: 248-4265.

53-3-C

RESTAURANT à vendre ou à louer par prop. tout équipé en opération, service de livraison, et spécialité de poulet, tél.: 346-8085, 347-4389.

52-3-C

RESTAURANT à vendre, bon chiffre d'affaires, Rte 133, près de la Baie Missisquoi, cause de vente: autre commerce, tél.: 244-5700 après 7 heures.

1-2-F

RESTAURANT avec comptoir, bar, bon chiffre, d'affaires, bonne condition de paiement, bien situé, tél.: 347-5940.

C

A-5 maisons mobiles

AUBAINE maison mobile Prince Caravan, 1983, 4 1/2 appt, plus grand hangar, 12 pi. x 16 pi. isolé, prix $27,500, ou meilleure offre, pour visiter 925 Des Carrières, lot no 22, tél.: 346-4189

52-3-C

L'ACADIE maison mobile, 1976, 14 x 60, avec terrain, 100 x 120, petite remise, très propre, tél.: 245-3436.

52-4-F

MAISON Mobile 1978 à Sabrevois, 14 x 60, 5 1/2 pces, chauffage électrique, grand terrain, 10,000 pi.ca. remise à jardin 10 x 12, tél.: 346-1431, 347-8466.

51-8-C

MAISON mobile 60 x 14, terrain 18,000 pi.ca. faut vendre, $19,000, tél.: 348-7002.

MAISON Mobile, Glendale 14 x 58, vendue semi-meublée, comprend réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, avec foyer, très propre, prix à discuter, tél.: 346-7275.

52-3-F

MAISON mobile 14 x 68, rue Gaieté Française, couple sérieux, faites offres, tél.: 347-6451.

53-3-C

MAISON mobile 1976, 14 x 56, très propre, au 325 B, Bord de l'Eau, Iberville, prix à discuter, tél.: 346-2859.

53-4-F

MAISON Mobile 12 x 60, presque tout rénovée en neuf, près de Base militaire, tél: Richard Boutin 346-1737.

53-4-F

MAISON mobile 16' x 60, 1981, chauffage électrique et bois, balayeuse centrale, stores verticaux et horizontaux, porte-patio, prix ferme: $25,000. peut-être financé par le propriétaire, 769-0963.

52-3-C

MAISON mobile Glendale, 14 x 64, très propre, $13,500, acheteur sérieux seulement, tél.: après 6 heures p.m. 248-7325.

1-2-F

MAISON mobile, 12 x 64, sur terrain 100 x 110, garage 20 x 24, plancher de ciment, le tout en bonne condition, $16,000, 1457 rue Lessard, tél.: 346-7857.

F

SUPER aubaine, maison mobile, 14 x 68, très propre, seulement $11,900, tél.: 346-7152.

52-3-C

A-6 propriétés de campagne

FERMETTE Saint-Blaise, 11.14 arpents, maison âgée, 4 ch. à coucher, grand jardin, petite grange, garage, $50,000, tél.: 291-3446.

1-4-F

FERMETTE 10 arpents, dont 3 arpents comprend une colline boisée, aussi 3 bâtiments, 1 puits 1 1/4 po. et un puits pierrotté, situé à Clarenceville, à 6 milles de Venise-en-Québec, 20 min. de Saint-Jean, tél.: 346-0306, prix $14,000.

1-2-C

Vente par le propriétaire

Maison située sur le bord du Richelieu, 7 1/2 pièces, 3 c.c., cuisine refaite en chêne avec lave-vaisselle, chambre des maîtres avec porte-patio qui donne sur la rivière, salon avec foyer, salle de lecture donnant sur la rivière et piscine creusée, garage chauffé, terrain clôturé et paysager, quai de ciment, petit logis rapporte 350$/mois. Idéal pour professionnel.

Tél.: 346-6761

MAISON À VENDRE

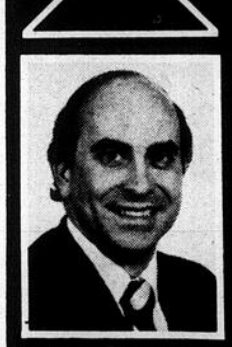
3 c.c., 26 X 42, super-isolée, armoires, planchers et rampes en chêne; terrain 70 X 100, taxes basses, située au 157, rue Mailloux.

Éligible aux subventions provinciale et municipale - Corvée-Habitation.

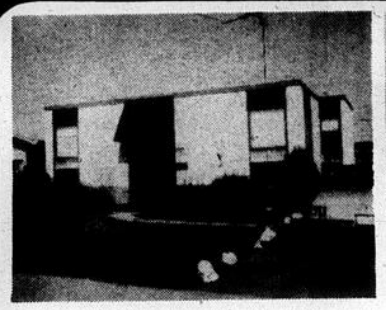
MAURICE LEBEAU ENR.

152, rue Mailloux, Saint-Luc 348-1082

Maison de courtage St.Jean inc. **346-4030** 123 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



Michel Thibodeau
À votre service depuis 1963



1. $54,500.00, St-Gérard, libre 1er juillet, chauffage électrique, taxes annuelles $1,286.48.

2. $49,500.00 libre immédiatement, 5 1/2 pces, garage, système bi-énergie.

4. PRÈS DE L'ACCÈS aux routes de Montréal et transport en commun, québécoise 5 1/2 pces, à voir.

6. MAISON DE PRESTIGE: 5 1/2 pces, brique, garage double.

3. $58,000.00 seulement, St-Eugène, cottage 7 1/2 pces, brique.

5. BORD DE L'EAU: 6 pces, brique, piscine, faites une offre.

7. MAISON DE PRESTIGE: St-Gérard, terrain 14,287 p.c. nouveau sur le marché.

8. MAISON DE PRESTIGE: terrain 13,700 p.c. 6 pces, foyer, secteur résidentiel

COMMERCIAL - INDUSTRIEL

9. BRASSERIE-BAR: équipement complet, construction récente.

10. CENTRE-VILLE: bâtisse 18,296 p.c. à louer, à vendre.

11. À LOUER: 2,000/4,000/8,000/16,000 p.c. prix de $1.25 à $3.00 p.c.

12. BOUL. SÉMINAIRE: bâtisses commerciales sur terrain de 25,024 p.c.

TERRAIN

13. FACE AU GOLF: 11,880 p.c. boisé

TRUST GÉNÉRAL

1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
CENTRE D'ACHAT WOOLCO
Maintenant ouvert le dimanche
de 13 h à 17 h
Porte arrière du centre, face à la rue Payette

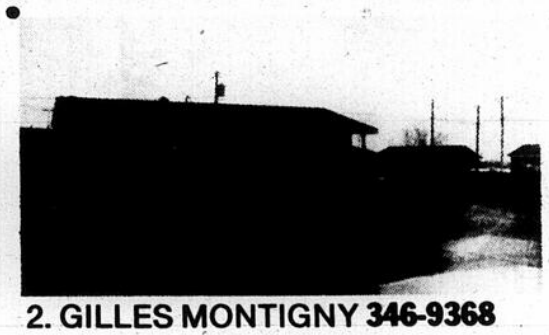
348-3805

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier

DE $34,900 À $128,000

1. ROBERT BEAUMIER **294-3497**



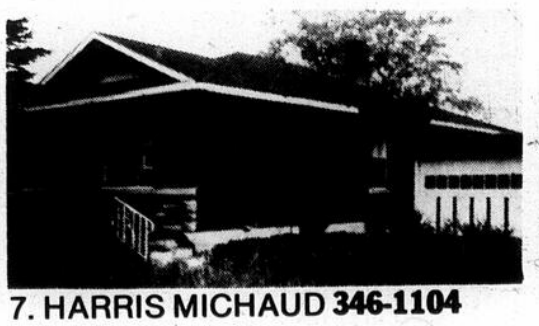
2. GILLES MONTIGNY **346-9368**

3. GINETTE POULIN **347-0103**

4. NORMAND CLOUTIER **291-5454**

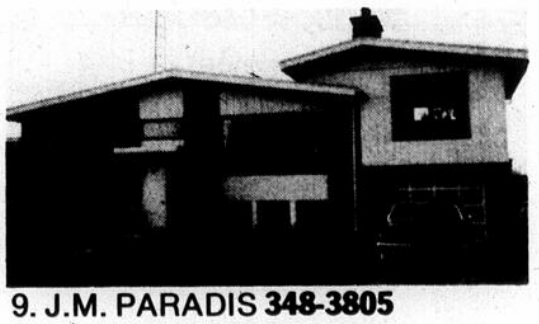
5. J.M. PARADIS **348-3805**

6. MICHEL MARTINEAU **348-0128**

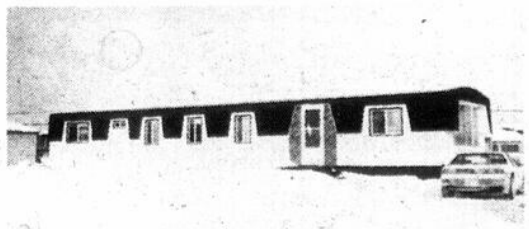


7. HARRIS MICHAUD **346-1104**

8. J.P. MICHAUD **348-9896**



9. J.M. PARADIS **348-3805**



10. MONIQUE LEFEBVRE **346-5964**

11. ROLAND VIAU **346-6705**

12. RENÉ MICHAUD **348-3805**

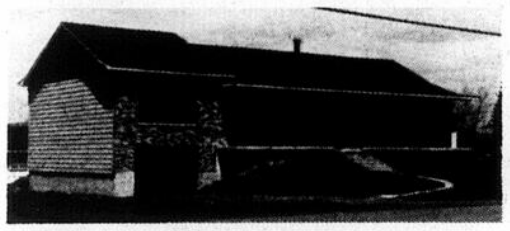
MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

À vendre par les propriétaires
Île Sainte-Thérèse

• Belle grande maison, grand terrain, 4 chambres, foyer, salle à manger, garage double, s/sol fini, s/lavage.

Tél.: 348-1991
(après 17h)

Ouvert aux visiteurs!



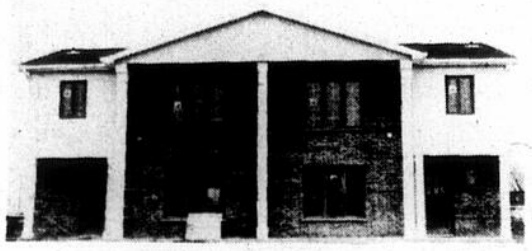
au 1049, Baillargeon, (Ile Sainte-Thérèse), Saint-Luc
Le dimanche 10 juin de 13h à 16h
Bungalow construction 1978, tout brique, propriété à être complétée (extérieur), grande dimension, site choisi, idéal pour bricoleur avec goût. Votre hôte: Sergio Frausin - 348-0714.
AUSSI À VENDRE:
SUPERBE BUNGALOW, rénové 1983, pierre et brique, foyer, bar, garage, propriété très bien paysager.
COMMERCE SAISONNIER: style "fast-food", très rentable, excellent revenu, emplacement exceptionnel.
BORD DE L'EAU: chalet 4 saisons, près de Noyan.

Century 21
Bros-Bert Courtier en Immeuble Inc.
2225, Lapinière, Brossard
348-0714 ou 1-678-5821
Chaque franchise est indépendante et autonome

Rénovations R. Lessard enr.

MAISONS À VENDRE
boulevard Mailloux
Possibilité de 3 modèles: québécois, bungalow unifamilial et modèle split.
Corvée-Habitation 9 1/2%
Subvention provinciale: **1 000$**
Subvention de la ville: **500$**
348-2331

Dans un nouveau développement au coeur de Saint-Jean
Maison modèle
(jumelée)
située au
488, Saint-Georges

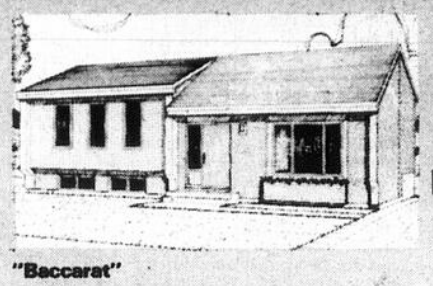


Corvée-Habitation - intérêt 9 1/2% / 3 ans
près des écoles primaires et secondaires et du Cégep.
Pour visite sur semaine de 8h à 17h30,
Tél.: jour: 346-3689 - soir: 346-9863 ou 346-3216

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRERES INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
18, rue Roland, Iberville
Tél.: 346-9863
346-3216
(entre 17h et 21h)

QUI DIT MIEUX?

362$ par mois capital, intérêt et taxes
La "Relance"

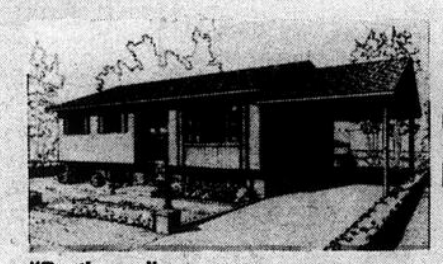


407$ par mois capital, intérêt et taxes
"Baccarat"

393$ par mois capital, intérêt et taxes
La "Dauphin II"

433$ par mois capital, intérêt et taxes
"Normandie"

393$ par mois capital, intérêt et taxes
"Accessible"



433$ par mois capital, intérêt et taxes
"Beethoven"

399$ par mois capital, intérêt et taxes
"Verchère"

442$ par mois capital, intérêt et taxes
"Ermitage"

Les mensualités d'un loyer

Inclus dans le prix de vente:

- Terrain de 70 x 100, semi-boisé
- Terrassement en façade: tourbe, arbustes, trottoir en pierre patio
- Tous les frais de notaire, d'arpenteur, de banque, de permis de construction
- Mur en 2" x 6", super-isolation
- Terrain situé dans un quartier d'avenir à 2 minutes d'une école primaire et d'un grand parc.

Faites vos réservations aujourd'hui
pour livraison au mois de juin, juillet, août et septembre

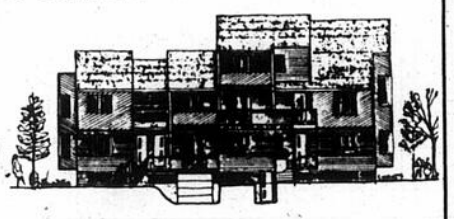
VISITE LIBRE DES MAISONS
le samedi et dimanche
de 13h à 17h
ON VOUS ATTEND!
ADRESSE: **535, Pierre Caisse**
en face du Carrefour Richelieu
Tél.: 348-1921

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU
LE NO 1 DE LA RÉGION
535, rue Pierre Caisse, Saint-Jean 348-1921

Habitat Normandie

concept d'ultime confort

ENFIN...
de l'innovation



bientôt à Saint-Jean

NOUVEAU
complexe d'habitation multifamiliale unique

Unités de logements sur 2 étages intégrés dans des 3plex et 4plex de prestige

Les Constructions
Bristol inc.
les constructeurs avant-gardistes

Compétence et solvabilité
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ
5 ans de garantie

Pour renseignements
349-2955

Locataires

Si votre loyer est trop élevé,
pourquoi ne pas vous construire
au prix d'une mensualité?

Les Habitations **Brault & Bisaillon** *inc.*
experts en construction

POUR RENS.: 347-6171

- Nous construisons sur votre propre terrain
  ou
- **sur nos terrains**

Cette maison est disponible immédiatement à prix avantageux

- Un choix de plus de 25 modèles différents

- *CHOIX DE TERRAINS POUR CONSTRUCTION IMMÉDIATE*

CORVÉE HABITATION **9 1/2% . 3 ANS**

Brault & Bisaillon *inc.*
SPÉCIALISTES EN CONSTRUCTION
Dépositaire des Habitations pré-usinées MA BELLA INC.

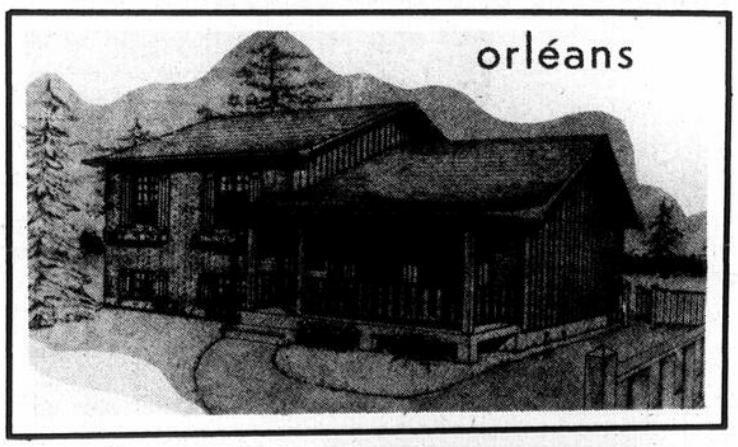
Compétence et solvabilité — 5 ans de garantie

390 Grand Bernier Nord
C.P. 214, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z4

A votre service 7 jours par semaine
347-6171

Savez-vous que vous pouvez économiser 5 000$

Grand choix de terrains situés à Saint-Luc, Saint-Jean et Iberville



En achetant une maison neuve admissible à ce programme québécois, avant le 15 juillet 1984, vous bénéficiez de...

- UN TAUX HYPOTHÉCAIRE DE 9 1/2% POUR TROIS ANS
- UNE SUBVENTION DE 1 000$ CONDITIONNELLE À UNE SUBVENTION MUNICIPALE D'AU MOINS 500$

TOUS CES AVANTAGES REPRÉSENTENT UNE ÉCONOMIE D'AU MOINS 5 000$

LES CONSTRUCTIONS **Léger** INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

943 Boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu,

Informez-vous
Tél.: 348-4579 - 348-7255

À PARTIR DE
41 125$

CORVÉE HABITATION
Un programme québécois

A-6 propriétés de campagne

MAISON de campagne avec petite terre, doit vendre vite, tél.: 347-6250.

53-2-C

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX belle canadienne, 30 x 42, armoires rampes, plancher du salon en chêne, foyer de 10 pi, sous-sol fini, 3 chambres, terrain 125 x 200, taxes 380$, prix 58,000$, tél.: 291-3322.

1-4-C

A-7 propriétés à revenus

À VENDRE par le propriétaire, 6 maisons à revenus, situé dans N.D.A. Saint-Jean, P.Q. pour plus d'informations, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. tél.: 348-4080.

49-18-C

CENTRE-VILLE sur grand terrain paysager, 4 logements 3 1/2 et 2 1/2 appts, chauffage électrique individuel, loués semi-meublés, $950/mois, plus logement 4 1/2 du propriétaire disponible, rapidement, pas d'agent, 347-1133.

52-3-C

IBERVILLE duplex 7 1/2 pces, avec foyer, 4 chambres à coucher, lave-vaisselle, remise extérieure, arbres fruitiers, grand terrain, revenu mensuel de $300, au sous-sol, situé dans Saint-Athanase, construction 1968, pour inf.: 347-5401 pas d'agent.

1-3-F

MAISON 2 logis, située au village de Sabrevois, terrain 14,475 pi. après 17h 347-5994.

53-2-C

SAINT-LUC 6 logis, 4-5 1/2, 2-4 1/2, rapporte $20,400 à partir du 1er juillet, tél.: 347-4115.

53-3-C

A-8 terrains

BEAU terrain boisé, 120 x 110, dézoné avec permis de construction, taxe peu élevée, à Saint-Luc sur la rue Terrasse des Oeillets, tél.: 348-4359 ou 291-5511.

1-4-C

BEAU terrain, bien situé coin de rue, idéal pour commerce, 1130, boul. d'Iberville, Iberville, tél.: 347-1726.

1-3-F

SAINT-GRÉGOIRE et Sainte-Marie de Monnoir, terrain de 100 x 263, prix $5,800, autres grandeurs disponibles, terme accepté, tél.: 1-658-4276.

50-8-C

TERRAINS à vendre, rue Maxime à Saint-Luc, voisin du boul. Mailloux, tous les services sont payer par les promoteurs, taxes minimes, pour l'avenir, grandeur de 62 x 122, 70 x 110, 70 x 122, 75 x 122. Prix spécial au contracteur, inf.: 348-4531.

49-20-C

TERRAINS (2) à louer pour maison-mobile, grandeur 50 x 100 pi. avec eau et égouts, $69 par mois, s'ad. à 23 Dicaire L'Acadie, tél.: 346-8010.

49-6-C

TERRAIN à Saint-Luc, 120 x 200, à la campagne, rue sans issu pavée, arbres, taxes peu élevée, situé au 5 rue Bruno, $4,000, tél.: 348-7498 ou 293-3045.

51-4-F

TERRAINS situés domaine Fredette, à Iberville prix à discuter, tél.: 346-0793.

52-3-F

TERRAIN dézoné, 250 pi x 250 pi, situé sur Grande-Ligne à Saint-Alexandre, entrepôt avec terrain de 180 pi x 250, situé à 2674 Grande Ligne, Saint-Alexandre, tél.: 346-5168 soir, après 6h30.

53-3-C

TERRAIN à vendre très bien situé à Saint-Luc et à Iberville près à bâtir, tél.: 348-0802.

53-4-F

TERRAINS à vendre, beaux choix de terrains près école pol. Racicot, grandeur 69 x 100, $4,200, aussi terrains pour jumelées ou multi-familiales, tél.: 347-3075.

53-3-C

TERRAIN dézoné, 100 x 150, Saint-Alexandre, Rang Montée de la Station, tél.: 346-8310 ou 347-4236.

53-2-C

TERRAINS (2) 63 x 110, près d'une école primaire, prix à discuter, Vraie aubaine, tél.: 348-7843.

53-2-F

TERRAIN clôturé à vendre, 16e Avenue, Saint-Athanase, bon prix, 75 x 110, tél.: 347-9072.

1-2-C

TERRAIN 15,000 pi.ca., boisé, dézoné, prêt à bâtir, situé sur le versant sud du Mont Saint-Grégoire, rue Des Boisés, $12,500 négociable, 346-0798 après 5 heures.

1-3-F

---

tibo CONSTRUCTION
Yves Thibault, prop.
25 Jacques-Cartier Sud,
St-Jean-sur-Richelieu,
346-2914

- Résidentiel
- Commercial
- Rénovation

Nous fabriquons balcons et patios en béton à prix compétitifs

---

Habitations Denis Roy
6, Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu

TERRAINS À VENDRE
68' x 105', rue Saint-Georges, toutes taxes d'égouts payées.

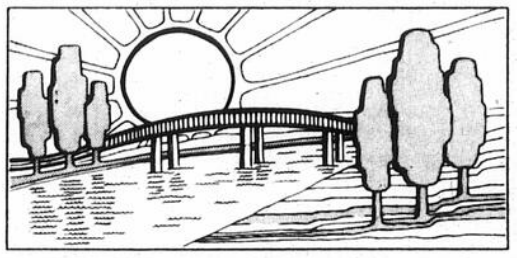
MAISONS À VENDRE
Taxes entre 600$ et 700$ par année

CORVÉE HABITATION

9 1/2%
Nous construisons aussi sur votre terrain
346-4308

ISOLATION RICHELIEU INC
Établie depuis 1948
Laine minérale soufflée
uréthane giclée
Subvention fédérale
Entreprise accréditée par l'O.N.G.C.
No Qué. 24-488 Energain Québec no 0104
- résidentiel
- commercial
- industriel

Saint-Jean
347-1123



Condominiums

6 UNITÉS SEULEMENT EN VENTE MAINTENANT

- Vue sur la rivière
- Construction béton épreuve du feu
- 2 grandes chambres
- Solarium vitre hiver-été
- Garage ou atelier privé
- Bain tourbillon
- Aspirateur central
- Tapis mur à mur

CORVÉE HABITATION
C'est le temps d'acheter

SUBVENTION $2000.
TAUX GARANTI
9 1/2% X 3 ANS

Le Richelain
coin Lesieur et Champlain

L'INNOVATEUR
JLS JEAN-LUC SURPRENANT INC
348-6846

Robert Vallée

Les constructions Nor-Luc Ltée

"le meilleur choix pour une valeur sûre"

PRIX À PARTIR DE 39,500$
(terrain en sus)

343$ PAR MOIS capital & intérêts

Hunter Douglas
Une couche de polyuréthane au dos des panneaux pour mieux isoler et réduire les coûts de chauffage.

Subvention municipale: 500$
Subvention provinciale: 1 000$

2 MAISONS MODÈLES
disponibles au taux de
8% /3 ans

Les constructions Nor-Luc Ltée (phase II)
situées à Saint-Luc
31, rue Lasarre, Saint-Luc tél.: 348-1517

Les Terrasses du Parc

Un site unique

Face au magnifique parc Pierre-Benoit

Si vous avez un bail ou une maison à vendre, on peut vous aider!

Selon
- *votre plan*
- *ou le nôtre*
- *vos exigences*
- *votre budget*

MENSUALITÉS à partir de 422$ Taxes incluses

CORVÉE HABITATION
C'est le temps d'acheter

HABITATION SÉLECT LTEE
"un choix logique"

Dernière chance!

349-2933

Maisons personnalisées
sur votre terrain ou le nôtre

MAISONS À VISITER
384, rue Savard, Saint-Luc
(boul. Saint-Luc jusqu'à l'Église, tourner à gauche à Clermont)

A-8 terrains

TERRAIN pour maison à logements, (nombres limités), et pour maison unifamiliale, face à l'école projetée, rue Dufresne, Saint-Luc, tél.: 347-3267.

1-5-F

A-9 terres

PETITE terre de 75 arpents, dont 50 boisés, maison de 2 logis, chauffage électrique, $75,000, pour inf. 291-5345 après 5 heures.

53-3-F

Fernand Vachon

Entrepreneur en construction
ESTIMATION GRATUITE

SPÉCIALITÉS: maisons neuves et rénovations
Terrains disponibles
Accrédité par L.A.P.C.H.Q. des maisons neuves

347-9550 ou 347-2591

POUR VOS PROJETS DE RÉNOVATION

Construction For-Gam Ltée

349-1101 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL **349-1101**

construction - rénovation
résidentiel - industriel - commercial
menuiserie - peinture - maçonnerie - etc.

37 rue Lasarre, Saint-Luc - R. Fortin

B LOCATION

B-1 appartements

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES meublés si désiré, près de l'hôpital, piscine extérieure, conciergerie, stationnement, 292 Bonneau Saint-Jean, tél.: 347-1253 ou 346-9513.

9-52-C

5 1/2 PCES libre 1er juillet ou avant, près de la polyvalente et de tous les services, tél.: 348-4422.

49-8-F

5 1/2 MODERNE au 879, Boul. Normandie, excellente isolation et insonorisation, porte patio et balcon, inf. Daniel Lamarre, jour 348-4901, soir 348-9151 et 348-4078, 244-5694.

52-8-F

4 1/2 ET 5 1/2 PCES situé près de l'hôpital et des commerciaux, libre pour juillet, tél.: 348-1200, 245-7281 (sans frais).

53—4-C

2 1/2, 3 1/2 PIÈCES meublés (si désirés) situé près de l'hôpital et des centres commerciaux, libre immédiatement ou à venir, tél.: 348-1200, 245-7281 (sans frais).

53-4-C

5 1/2 AU 596 Gouin, Saint-Jean, $305, 4 1/2 près nouvel hôpital, $280, système électrique, moderne et toutes commodités, libres le 1er juillet 84, inf. 346-4455 ou 348-5804.

53-3-F

5 1/2 MODERNE espace de rangement, prise de courant pour auto, tél.: 348—8005.

53-2-F

3 1/2 PCES grandes pièces chauffés, entrée laveuse, sécheuse, vue sur le parc à 385 Carré Dieppe, libre le 1er septembre, tél.: après 6h 348-7267 ou 348-8684.

1-8-F

4 1/2 CENTRE-VILLE Bouthillier, grand, propre, balcon privé, inst. laveuse, sécheuse, chauffage électrique, cour et stationnement, libre 1er juillet, $190, après 5h 348-7747.

C

825 BOULEVARD Industriel 4 1/2 pces, insonoriser, chauffage électrique, rangement intérieur, stationnement avec prise électrique, accès à l'édifice centra par l'intérieur, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, et lave vaisselle, aspirateur central, libre le 1er juillet, tél.: 348-5252.

1-4-C

5 1/2 NON-MEUBLÉ centre-ville, installation laveuse, sécheuse, inf. jusqu'à 5h30 p.m. 347-6446.

C

5 1/2 UN BAS 2 solariums, la cave, 1 garage, et un jardin $300/mois. 346-2624.

1-2-C

5 1/2 PCES demi sous-sol, libre le 1er juillet, $320/mois, tél.: 346-8873 après 6 heures.

1-2-F

5 1/2 PCES non meublées, 3 1/2 pces meublées, local à louer pour bureau ou autre commerce, tél. 347-0108 ou 347-1980 le soir.

1-8-F

À IBERVILLE sur la 9e Avenue, 3 1/2 à louer, libre le 1er juillet, tél.: 460-7513.

52-6-C

À IBERVILLE route 133, grand 5 1/2 pièces, moderne, chauffage électrique, planchers de parquetterie, installation laveuse, sécheuse, grand terrain, libre le 1er juillet, Réal Oligny, 2222 Route 133, Iberville, tél.: 346-3937.

C

APPT 3 1/2, grands appartements, 2e étage, chauffage électrique, dans Saint-Edmond, stationnement, $195, par mois, tél.: 346-6379.

1-2-C

APPARTEMENT à louer, 4 1/2, $210/mois, Saint-Edmond, 348-4608, pour le 1er juillet 1984.

53-2-C

6 APPARTEMENTS 3 chambres à coucher, chambre de bain, 220 watts, eau chaude, installation laveuse, sécheuse, cuisine, salon, salle à diner, dans un haut, 140 rue Notre-Dame, Saint-Jean, P. Qué, libre le 1er juillet 1984, très propre, tél.: 347-4756.

C

À SAINT-JEAN grand 5 1/2 moderne, insonorisé, balayeuse centrale, service de conciergerie, stationnement pour auto, 440 Victor Hugo appt. 3, tél.: 348-4325.

52-4-C

BACHELOR 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre le 15 juin, rue Foch, inf. 348-6980 après 6 heures.

1-2-C

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

recherche
pour ses élèves

chambres ou logements

à proximité du Cégep

S.V.P. S'adresser à

HUGUETTE DRAGO

347-5301 - poste 227

Entre 9h et 12h et 13h et 16h
Avant le 10 juin 1984

Service gratuit de location de logements

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
NON MEUBLÉS - SEMI-MEUBLÉS - MEUBLÉS

- plus grand centre de location de la région
- avons loué plus de 2,000 logements en 3 ans
- choix parmi plus de 400 appartements dans plus de 30 immeubles différents
- à proximité de tous les services

348-4444
(SI OCCUPÉ: **348-4422**)

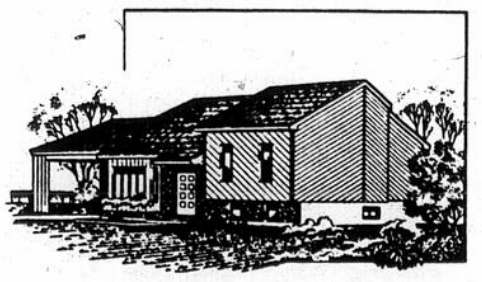
Évitez les pas inutiles... Venez nous rencontrer!

- service informatisé
- visites accompagnées
- choix d'appartements sur la Rive-sud également

Bureau de location 829, boul. Normandie, appt. 1
Saint-Jean-sur-Richelieu
Adm. Immobilière Foisy & Richard

La Roseraie

projet domiciliaire distinctif
Si vous rêvez d'y résider...
HÂTEZ-VOUS!
La phase I est presque complétée...
que 3 maisons exclusives disponibles!



OUI... NOUS POUVONS ENCORE VOUS LIVRER UNE MAISON POUR JUILLET!

Venez visiter les modèles en montre

Venez vous informer des subventions de Corvée-Habitation - Phase IV

Directions
Saint-Luc
Boul. Jean Talon (en bordure du Richelieu) tournez à la rue des Artisans et suivez les enseignes

Les Constructions **Bristol** inc
les constructeurs avant-gardistes
349-2955

Bureau et maisons modèles
ouverts du lundi au vendredi
de 13h30 à 20h
et les samedi et dimanche
de 13h à 17h

• Les Constructions Bristol Inc., constructeur et promoteur du projet domiciliaire "La Roseraie" ont une façon honnête et sans équivoque de faire des affaires, ceci se reflète non seulement dans le produit qu'elles offrent aux consommateurs mais aussi dans la publicité qui se veut informatrice, directe et sans "gadget".

GRATUIT
3 MOIS
DE LOYER
jusqu'au 1er juillet à la signature d'un bail d'un an*
au **770 rue Contant**

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- meublés ou non
- vue sur la rivière
- terrain paysager
- piscine extérieure
- stationnement privé avec prise de courant

Service de conciergerie efficace

* Non valable sur les regroupements

CHEZ NOUS, C'EST CHEZ VOUS!

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC
348-6846

B-1 appartements

CENTRE-VILLE Iberville, 4 1/2 pces, libre le 1er juillet. 346-7769.
53-2-C

CENTRE-VILLE 9 pces, $400/mois, tél. 347-6885 matin ou soir.
1-5-F

DANS un grand duplex, luxueux 6 1/2 pièces, entièrement rénové, tapis mur à mur, solarium, cave et grand terrain, situé dans le centre-ville. 347-2371 ou 348-1969.
1-4-F

GRAND 6 1/2, libre le 1er août, boiserie en chêne, plancher de bois franc, refait à neuf, possibilité d'avoir un garage, situé dans Saint-Edmond, tél. 346-3149, 346-4908.
53-8-C

GRAND 5 1/2 pces, très propre, dans un 6 logis, chauffage électrique, inst. laveuse, sécheuse, cuisine avec 23 portes d'armoires, porte-patio avec balcon et grande galerie en arrière, au 2e plancher, situé en arrière de l'hôpital, tél. 347-1644.
1-2-C

IBERVILLE (2) 4 1/2 pces, chauffage électrique, laveuse, sécheuse, remise au sous-sol, stationnement, libre le 1er juillet, au 935 Cormier, tél. 348-5725.
50-6-F

IBERVILLE 4 1/2 pces, près de la polyvalente 1er plancher, chauffage électrique, libre immédiatement, $295/mois, tél. 349-2530.
51-4-F

IBERVILLE grand 4 1/2, 5 1/2, moderne, frais peinturé, porte-patio, antenne communautaire, grand terrain, remise extérieur, stationnement avec prise, service de conciergerie, $255, $280, tél. 347-7286 ou 349-1316.
53-6-F

IBERVILLE dans un 4 logis, 5 1/2 pces, plancher en marquetterie, chambre bain céramique, remise extérieure, espace pour potager, libre 1er juillet, tél. 347-5401.
52-3-F

IBERVILLE 4 logis 5 1/2 pces, armoires et planchers en chêne, inst. laveuse/sécheuse, chambre de bain céramique couleur, chauffage électrique, porte-patio, remise extérieure, à 27 rue Mignonne $350/mois, libre 1er juin, tél. 347-8241.
53-2-F

IBERVILLE 335 Lareau, deux 4 1/2 grandes pièces, sortie laveuse, sécheuse, chauffage élect. tapis mur à mur, porte-patio, endroit tranquille, près de la poly, 348-5241 ou 348-4529.
1-3-C

IBERVILLE grand 3 1/2 pces, 2ième étage, grande cour, possibilité de jardin et de stationnement, chauffage électrique, neuf, 2ème avenue, Iberville, tél. après 5h 349-1020 ou 1-670-0837.
1-2-F

IBERVILLE 3 1/2 pces, libre 1er juillet, tél. 348-8270.
1-2-C

IBERVILLE 3 1/2 pces, pour personne seule, tél. après 6h 346-6021.
1-3-F

IBERVILLE 4 1/2 pces, libre 1er juillet, au 1150 Nadeau, appt. 14, tél. 347-8855.
1-3-F

IBERVILLE 4 1/2 pces, près de la polyvalente, 335 avenue Lareau, tél. 346-7741 après 6 heures.
1-2-F

IBERVILLE 5 1/2 appts, chauffage électrique, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, au 92-96, 2e avenue, $275, $295/mois, tranquille, parterre en arrière, après 5 heures 348-9153.
1-2-C

IBERVILLE 4 1/2 pces, installation laveuse, sécheuse, casier de rangement, libre le 1er juillet, $250/mois, tél. 348-6480.
1-4-F

LOGEMENT 5 1/2, à louer (50 par mois), libre immédiatement, situé près de l'hôpital et de la polyvalente, tél. après 16 heures, 348-1464, 347-5745.
53-2-C

LOGEMENT 5 1/2 pces, pour personne âgée, $175/mois, non chauffé, tél. 522-5064.
1-3-F

LOGEMENT 3 1/2 pces à louer, libre 1er juillet, insonorisé, chauffage individuel électrique dans Saint-Gérard, résidentiel, stationnement privé, environnement paysager, près boul. Séminaire, pour personne tranquille, tél. 348-3397.
1-3-F

LOGEMENT 5 1/2, haut, chauffage électrique, piscine dans Saint-Edmond, tél. 347-1096.
C

LOGIS moderne de 4 1/2 pces, $270/mois, aussi 4 1/2 demi sous-sol $255, sur boul. Industriel, libre 1er juillet, tél. 348-4034 s'ad. 699 Normandie.
50-8-C

LOGIS à louer grand 5 1/2 et 2 1/2 situé 398 Davignon, face au parc de l'hôpital très propre, s'ad. à 398 Davignon, appt. 4, 349-2993 ou 346-1331.
51-4-C

LOGIS 4 1/2 grandes pièces au 913 Lanoue, appt. 1, semi sous-sol, inst. laveuse, sécheuse, syst. élect. prise ext. pour auto, secteur tranquille, de N.-D.-L. près de la basse et école, prix $230/mois, libre pour le 1er juillet, s'ad. 348-6025.
53-4-C

LOGIS à Saint-Jean, 454 Mercier, appt. 1, 3 pièces, 2e étage, non chauffé, prix $130, libre 1er juillet, tél. 346-3514.
C

LOGIS de 4 1/2, libre le 1er juillet, chauffage élect. dans un bas, inst. laveuse et sécheuse, tél. 348-3685.
1-2-C

LOGIS 5 1/2 pces, situé 595, boul. Gouin, $315, 4 1/2 pces, situé 897 rue Hébert, $235, semi sous-sol, libre 1er juillet, tél. 346-3590.
1-2-C

LOGIS de 4 1/2 pièces, situé dans Saint-Eugène près du club de golf et libre pour le 1er juillet, appeler entre 6 et 8 heures p.m. à 347-5063.
1-2-C

LOGIS près du Cégep, idéal pour 3 étudiants(es), disponible 1er juillet, $300/mois, tél. 347-1573 ou s'adresser 335 Saint-Germain, à Saint-Jean dans Saint-Edmond.
1-3-F

PRÈS du Cégep, 4 1/2, 5 1/2, tapis mur à mur, très spacieux et luxueux, antenne communautaire, stationnement, appeler au 346-4858.
53-2-F

SAINT-ALEXANDRE 5 1/2 pces, dans un haut, tél. 296-4517 le jour ou 296-4953 après 6 heures.
1-3-F

SAINT-EDMOND 4 1/2 pces, chauffage électrique, porte-patio, inst. laveuse, sécheuse, remise, stationnement, tél. 347-8329 de 9h a midi, 348-9308 le soir.
53-4-F

SAINT-GÉRARD grand 3 1/2 pièces, dans demi sous-sol, pour personnes seules ou couple sans enfant, électricité, chauffage, eau chaude, tapis, rideaux, cuisinière, laveuse, sécheuse fournis, $215/mois, libre le 1er juillet, tél. 348-8512 après 3 heures.
1-2-C

SAINT-JACQUES-LE-MINEUR logement à louer, 4 1/2 pces, tél. 663-8059.
1-2-F

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, eau chaude fournie, meublé ou non, près du centre d'achat et de l'hôpital, s'ad. à 821 Normandie, appt. 8, tél. 349-2295.
47-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2, 5 1/2, libre 1er juillet, près Carrefour Richelieu, planchers béton, aspirateur central, plusieurs autres commodités, pour location, s'adresser à 440 Berthier appt 8 ou appt 11, tél. 348-4481 ou 349-2418.
48-7-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces libre immédiatement, près de la polyvalente, tél. 348-4422.
49-8-F

SAINT-JEAN et 4 1/2 pces, eau chaude fournie très bine situé, près de tous les services, tél. 348-4422.
49-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, près de la Base et du Cégep, propre, patio, $295 et plus par mois, 425 Gouin, appt. 7, tél. 346-6080.
49-10-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, libre 1er juillet, ou avant, très spacieux et très bien situé, tél.: 348-4422.
49-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, libre 1er juillet ou avant, quartier tranquille, proche de tous les services, tél.: 348-4444.
49-8-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, non meublé, ou semi-meublés, bien situé à partir de $260, tél.: 348-4444.
49-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 rue Champlain près des grands centres, tél.: 348-4444.
49-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces refaits à neuf, planchers, armoires, en bois franc, inst. laveuse, sécheuse, et lave-vaisselle, porte-patio, libre 1er juillet, Mercier près de Vanier, tél.: 245-7558.
51-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, insonorisé, chauffage électrique, stationnement prise électrique, 415 Thibodeau, libre le 1er juillet, tél.: 348-7288.
51-4-F

SAINT-JEAN très grand 5 1/2 pces, chauffage électrique, fenêtres 3 côtés, rangement intérieur, inst. laveuse, sécheuse, stationnement prise électrique, 803 Industriel, tél.: 348-3144 ou 348-2142.
51-5-F

SUPERBE LOGIS 3 1/2

À LOUER
4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2
grand - neuf sur le bord de l'eau, près du 1000 rue Champlain; pour occupation le 1er juillet ou avant. Pour visite ou renseignements:
1000, rue Champlain, app. 1104

Le Berthier
3 1/2 - 4 1/2
très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6 1/2 x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse/sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre

propriétaire occupant - faut voir:
435, rue Berthier - 348-8568

À louer
- **grand 4 1/2 immédiatement**
- **grand 3 1/2 à partir 1er juin**
- **grand 2 1/2 à partir 1er juin**

Piscine extérieure, système intercom, buanderie, conciergerie sur place, grand stationnement, près de tous les services.

Rens.:
760, Content, app. 18
348-3257

---

4 1/2 à louer
6e avenue, Iberville
- 6 logements neufs
- occupation à partir de juillet
- insonorisés, cablovision
- tapis mur à mur
- porte-patio, balcon
- sorties laveuse/sécheuse et lave-vaisselle
- espaces de rangement
- stationnement avec prise
- près du carrefour Laplante et de tous les services
- pour visite ou renseignements:

347-0217
(après 17 h)

PRIX COMPÉTITIFS
3 1/2
à louer
étage supérieur

À louer
3 1/2
semi sous-sol, Moderne, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au:
445, rue Saint-Georges
App. 22
Saint-Jean
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis

À louer
4 1/2 - 5 1/2
tapis mur à mur, insonorisé, concierge, chauffage électrique, stationnement.
Tél.: 348-3705

À louer
6 logis neufs
1154 rue Nadeau
Iberville
5 1/2 - 350$ / mois
4 1/2 - 300$ / mois
Libres immédiatement
Près de la polyvalente
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sortie laveuse/sécheuse
- système d'intercom
- câblovision
- insonorisés au béton (60 décibels)
- balayeuse centrale

Pour renseignements
347-1921
348-1921

SERVICE GRATUIT DE LOCATION DE LOGEMENTS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS
HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi 17 h à 21 h
Samedi 13 h à 15 h
Dimanche 13 h à 15 h
ou Sur rendez-vous
POUR RENS.:
790 Desrochers
App. 34, St-Jean
Tél.: 346-7367
348-5615
346-6949

À LOUER
Espace de bureaux
face au Carrefour Richelieu; idéal pour professionnels
535, Pierre-Caisse
Nouvel édifice, planchers de béton, insonorisé, climatisé, etc. Système F - M.
RENSEIGNEMENTS:
348-1921 - 347-1921
POUR LOCATION IMMÉDIATE

---

3 1/2 - 4 1/2

4 1/2 libres immédiatement dans un bas avec terrasse: 300$ / mois, 3 1/2 libres immédiatement ou en juillet, cuisinière et réfrigérateur inclus; service de conciergerie; tapis mur à mur et insonorisation; idéal pour personnes paisibles: 275$ / mois.

348-6918 ou 349-2237

À Louer
6 logis neufs
au
300 rue Frontenac
295 rue Vaudreuil
- prêts du cégep
- à côté d'un Provisoir
- à côté d'un parc tranquille
- prêts de la base militaire
- libres 1er juin ou 1er juillet 1984

5 1/2 - 425$ / mois
4 1/2 - 350$ / mois
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sortie laveuse/sécheuse
- système d'intercom
- câblovision
- insonorisés au béton (60 décibels)
- balayeuse centrale

Pour renseignements
347-1921
348-1921

VENTE
- Électrohome
- Zénith • Nikko
- Sylvania
- Yamaha
- Mitsubishi
- Lloyd's
- Yorx • Philips
- Commodore
- et pièces électroniques, etc.

TÉL.: 348-4383
SON CENTRAL TV SERVICE VIDÉO
P. & S. MASSÉ INC.
Location: T.V. - Écran géant - Vidéo - Etc.
172, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

SERVICE
- Toute marque de T.V.
- Systèmes de son
- Vidéos
- Radios d'auto
- Antennes
- Rotateurs
- Appareils électroniques
- Etc.

Tirage d'un télécouleur le 22 décembre 1984
Une visite au magasin = un coupon / Chaque achat de 10$ = un coupon

---

6 logis neufs
5 1/2: 350$ / mois
au 406, 6e avenue, Iberville
- excellentes insonorisation et isolation
- tapis mur à mur
- armoires en mélamine et chêne
- espace de rangement
- stationnement avec prise
- porte-patio et balcon
- sorties laveuse/sécheuse et lave-vaisselle
- près écoles, services et carrefour Laplante

OCCUPATION 1er JUILLET
346-5505

---

4 1/2 & 5 1/2 À LOUER

Libres 1er juin et 1er juillet; très propres, planchers de béton, toutes les commodités et le confort. Près de l'hôpital et du centre commercial carrefour Richelieu. Pour location, s'adresser au 440, rue Berthier, app. 8 ou 11.

349-2418 ou 348-4481

ESPACE À LOUER
pour garage ou entrepôt:
6 000 p.c.: 127, rue Bouthillier, Saint-Jean
Pour rens.: **347-1882**
le jour

Place Content
Spécial du 1er juin au 30 juin 1984
"1 MOIS GRATUIT"
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 à louer
- piscine extérieure
- stationnement extérieur avec prise
- service de buanderie
- près de centres commerciaux
- près polyvalente Armand-Racicot
- près hôpital du Haut-Richelieu

POUR RENSEIGNEMENTS: 349-2221

B-1 appartements

SAINT-JEAN 5 1/2, dans un haut, libre 1er juillet, s'ad. après 8h p.m. 347-5230.
51-4-C

SAINT-JEAN 211, 217 Laurier, grand 5 1/2 pces plus solarium, $235/mois, pour le 1er juillet, tél.: 672-6974.
53-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, 4 1/2 pces, très propre, près de l'hôpital, tél.: 346-5517 ou 347-4331.
52-8-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital et Carrefour Richelieu, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, libre 1er juillet, tél.: 348-1050.
52-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, rue Cardinal, libre immédiatement ou 1er juillet, tél.: 346-8005.
52-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, rue Saint-Jacques, à $175/mois, libre 1er juillet, tél.: 346-8005.
52-4-F

SAINT-JEAN a sous-louer, 5 1/2 pces, 711 boul. Industriel, libre en juillet, $330/mois, tél.: 347-7541 local 269 de 1h30 à 4 heures.
52—4-F

SAINT-JEAN 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, près hôpital et centre d'achat, tél.: 348—3575.
53-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, dans Saint-Eugène, $255/mois, tél.: après 4 heures 346-1132.
1-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces situé au 428 Victor Hugo, libre immédiatement, tél.: 347-8126.
53-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, pas chauffé, pas éclairé, 210 rue Foch, libre 1er juillet, tél.: 347-8525 ou 347-9006.
53-2-F

SAINT-JEAN près hôpital, logis de 4 1/2 et 5 1/2 frais peinturé, juin, juillet, $260 à $275, tél.: 348-4592 s'ad. 878 Champlain.
53-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, libre 1er juillet, situé près du Woolco, inf. 422 Victor Hugo, app. 6, tél.: 346-3314.
53—4-F

SAINT-JEAN grand 2 1/2, eau chaude fournie, électricité et chauffage fourni, stationnement, $200/mois, libre immédiatement, 347-4243.
53-3-F

SAINT-JEAN au 283A Laurier, 5 1/2 pces, $300/mois, non chauffé, situé entre Foch et Saint-Charles, tél.: 347-3352.
53—8-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, grand, chauffage électrique, place laveuse, sécheuse, remise et stationnement, 165 rue Carillon, tél.: 245-3998.
53-3-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, 1er juillet 880 Beaudry, tapis mur à mur, insonorisé, inst. laveuse, sécheuse, chauffage électrique, stationnement avec prise de courant, tél.: 346-3094.
53-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2, $280/mois, 1er étage, système eau chaude, libre 1er juillet, inst. laveuse, sécheuse, dans un 6 logis, face à l'Hydro-Québec, 633 Normandie, tél.: 346-4343, après 11 heures a.m.
53-2-C

SAINT-JEAN quartier Saint-Eugène, 6 1/2 pces, $300, et 4 1/2 pces, $260, s'ad. au 346-9673 libres le 1er juillet.
53-2-C

SAINT-JEAN 4 appt. chauffé, demi sous-sol, Saint-Edmond, près du Cégep, tél.: 347-9104.
53-3-F

SAINT-JEAN à louer pour le 1er juillet, situé près de la Base militaire, 5 1/2 avec porte-patio, sortie de laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, avec prise, insonorisé au béton, rangement au sous-sol, antenne de TV, s'ad. 585 boul. Gouin, tél.: 348-8895 appt. 9.
53-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces très grand propre, tranquille, chauffage électrique, stationnement privé, avec prise, balayeuse centrale, près des commodités, libre 1er juillet, tél.: 348-9472.
53-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces grand logis, au 574A Boul. Gouin, près de la Base, libre 1er août, $350/mois, tél.: 347-1921.
53-4-F

SAINT-JEAN (Saint-Eugène), 4 1/2 pces, libre 1er juillet, tél.: 346-8920.
53-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, chauffé, éclairé, meublé, au 566A Boul. Gouin et 576 B, un libre 1er juin et un libre 1er juillet, près de la Base et du Cégep, $275/mois, tél.: 347-1921.
53-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces éclairé, échauffé, $300/mois, près hôpital, libre immédiatement ou 1er juillet, tél.: 349-1949.
1-4-F

SAINT-JEAN (Saint-Eugène) grand 4 1/2 pces, situé à 141 Veilleux, tél.: 348-3453.
1-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, 807 Industriel, $300/mois, libre immédiatement, tél.: 349-2452 ou 346-8927 après 5h.
1-4-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital, 4 1/2 pces, avec inst. laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, $250/mois, tél.: 348-9591.
1-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, insonorisé, chauffage électrique, tapis mur a mur, inst. laveuse, sécheuse, rangement intérieur, stationnement avec prise électrique, libre 1er juillet, tél.: 348-5330.
1-4-F

SAINT-JEAN au 292 Saint-Jacques, 3 1/2 non-meublé, $135/mois, libre le 1er juillet.
1-4-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, quartier Saint-Edmond, demi sous-sol, a 348-9734.
F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé ou non, non meublé $285, meublé $325, tél.: après 5h 348-1842.
F

SAINT-JEAN un coin tranquille, au 625 Boisvert, grand 4 1/2 pces, avec cuisine et salon communiquant, aussi grand balcon et porte-patio, concierge, app. 11, tél.: 346-7779 ou 347-7347.
1-3-F

SAINT-JEAN rue Larocque, 5 1/2 pces, près du Nic et Pic, tél.: après 5 heures 349-1926.
1-2-C

SAINT-JEAN (Saint-Eugène), grand 5 1/2 pces, demi sous-sol, coin Alcide Côté et Smith, près du Parc, cour, stationnement, cabanon jardin, prise extérieure, chauffage électrique, $265/mois, libre immédiatement, tél.: 347-9564.
1-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, chauff. élect. 19 Molleur, 2e étage, libre 1er juillet, non meublée, visite entre 7 et 9h soir, 348-9989.
C

SAINT-JEAN 5 1/2 dans construction neuve, au 565 boul. Gouin, excellente isolation et insonorisation, balcon et porte-patio, aspirateur central, le tout très moderne, inf. tél.: 347-0191.
1-2-C

SAINT-JEAN 6 appt. dans un haut, libre 1er juillet, a 177 Boul. Gouin, inf. 192 boul. Gouin, tél.: 347-4929.
C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, grand, $195/mois, libre 1er juillet, tél.: 349-2542.
1-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, dans un bas, chauffage air chaud, garage $275, libre immédiatement, tél.: 348-2979.
C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, 591 boul. Gouin, app. 2, 1er étage, avec foyer, tél.: 347-5776 ou 348-8519 propriétaire.
1-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces avec piscine, dans un bas, $260/mois, semi meublé $275, près de l'hôpital au 288 Bonneau, appt. 1, tél.: 348-0632.
1-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, situé 54 Saint-Hubert, chauffé, éclairé, $220/mois, tél.: 348-6501.
C

SAINT-JEAN très grand 3 1/2 pces, dans Saint-Edmond, chauffage électrique, extérieur va être refait a neuf, inf. 245-3914 (sans frais) le soir, 347-7215.
1-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, très beau 1er plancher, très propre, pas dispendieux a chauffer à 2 pas du Westcliff, tél.: 346-0154.
1-3-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, 2eme étage (centre-ville), non chauffé (a l'électricité), tapis mur à mur, inst. laveuse-sécheuse, $295/mois, libre 1er juillet, tél.: 347-5511.
1-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces dans Saint-Edmond, rue Trahan, système électrique, $210/mois, libre en juillet, communiquer 346-1198 avant 11 heures le matin.
1-3-F

SAINT-LUC 4 1/2 avec installation laveuse/sécheuse, $265, tél.: 347-4115.
53-3-C

SAINT-LUC 4 1/2 pces et 3 1/2 pces, tapis mur à mur, insonorisation complete, tél.: 348-5141 ou 348-7837.
1-6-G

SAINT-LUC 4 1/2 pces, a louer, tél.: 348-2568.
F

SAINT-LUC logis 4 1/2 pces, rue Bourassa, Sénécal, chauffage électrique, inst. lav. séch. libre 1er juillet, tél.: 347-8200.
C

SAINT-LUC 4 1/2 et 5 1/2 très propre, tapis, céramique, insonorisation et isolation, supérieure, salle a manger, 2 stationnements et grand terrain, libre immédiatement, $275/mois et plus a 68 Moreau, tél.: 348-4041.
1-8-F

B-2 appartements meublés

3 1/2 MEUBLÉ ou non meublé, très luxueux, balayeuse centrale, système intercom, tél.: 346-4908 au 35 Jacques-Cartier sud.
52-8-C

3 1/2 PIÈCES meublées (eau chaude fournie), situé a Saint-Luc, au premier plancher, libre pour juillet, tél.: 348-1200, 348-4484.
53—2-C

3 1/2 PIÈCES meublées ou semi-meublées, situé près de la Base militaire, libre, pour juin ou juillet, tél.: 348-1200, 245-7281 (sans frais).
53—4-C

3 1/2 MEUBLÉ toutes dépenses comprises, a 280, 6e avenue, Iberville, tél.: 347-7377 ou 346-6562.
53—2-C

1 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, 2 1/2, meublé, chauffé, libres le 1er juillet, tél.: 346-7205.
1-2-C

2 1/2 PCES meublés, chauffés, éclairés, ménage fait à neuf, dans Saint-Edmond, $220/mois, tél.: 347-7652.
1-2-C

À 753 LASALLE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, espace pour auto avec prise, 346-9643.
1-2-C

A LOUER meublé, chauffé, éclairé, 2 logis de 3 1/2 pièces, situé au 349 et 349A Mercier, dans un deuxième libre pour le 1er juin, s'ad. a 347 Mercier, tél.: 348-0216 ou 348-2123.
52-3-C

A LOUER a Saint-Jean, 2 1/2 meublé, chauffage et électricité compris, ménage fait à neuf, stationnement pour auto, au 440 Victor Hugo appt. 3, tél.: 348-4325.
52-4-C

A LOUER immédiatement, a Saint-Jean, 3 1/2 meublé, ménage fait a neuf insonorisé, balayeuse centrale, stationnement pour auto, s'ad. au 440 Victor Hugo appt. 3, tél.: 348-4325.
52—4-C

A LOUER moderne, Talon, Saint-Luc, en face de la rivière, logement meublé ou non avec ménage a vendre, idéal pour jeunes mariés, 2 des Artisans, tél.: 346-3813, 348-1967.
1-2-C

APPARTEMENTS Fortin a louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, situé dans N.D.A. (coin Mercier et boul. Saint-Joseph), avec ou sans bail, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. de 9h a.m. a 6h p.m. du lundi au vendredi, samedi 10h a.m. a 12h p.m. après ces heures-là, sur rendez-vous, tél.: 348-4080.
49-35-C

APPARTEMENT a louer, 410 Victor Hugo, 3 1/2, poêle et réfrigérateur compris, tapis, antenne communautaire, prix $225 par mois, libre 1er juillet, tél.: 348-5052, 348-5804.
1-2-C

BACHELOR 2 1/2, meublé, chauffé, tapis mur à mur, près du Collège militaire, pour personne seule, 40 ans et plus, tél.: 347-5217.
C

CENTRE-VILLE Iberville, 3 1/2 pièces, meublées, libre le 1er juillet, 346-7769.
53-2-C

GRAND 3 1/2 pces, meublé, luxueux et très bien situé, tél.: 348-4422.
49-8-F

IBERVILLE près du Pont Marchand ("pont neuf") Dételt $5. par jour, $30 par semaine, $120 par mois, cuisinette $10 extra, 2 1/2 pces $200 par mois, 108 Bord de l'Eau, tél.: 346-7777 ou 346-6080.
38-30-C

IBERVILLE 3 1/2 meublé, chauffé, inf. 347-1333.
C

LIBRE immédiatement, 3 1/2 et 4 1/2 meublé, chauffé, éclairé, aussi 1 1/2 disponible pour le 12 juin pour plus d'inf. s'ad. au 480 Mercier, Saint-Jean, tél.: 348-4080.
1-8-C

LOGIS de 3 1/2 meublé situé boul. Gouin près de la Base militaire, installation laveuse/sécheuse et stationnement pour auto, libre le 1er juillet 1984 et 1er juin pour visite, s'ad. tél.: 347-5791.
53—2-C

LOGIS semi-meublé, 3 1/2 appt. plus solarium, 2ième étage, $165, tél.: 347-0281 après 18 heures.
53-2-C

LOGIS a louer, 1 1/2 appartement meublé, chauffé, éclairé, dans le centre-ville, prix $150/mois, tél.: 348-3058.
1-2-C

SAINT-EUGÈNE grand 2 1/2 pces, chambre fermée, meublé, chauffé, éclairé, frais peinturé, pour le 1er juillet, tél.: 349-1863.
1-3-F

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, Laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. a 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656.
33-52-C

SAINT-JEAN meublé: chauffé, éclairé, 1 1/2 pces/$130, 2 1/2 pces/$195, 3 1/2 pces/$245, et plus, 4 1/2 pces/$365, + Hydro, près Cégep & Base militaire, propre, moderne, stationnement, 425 Boul. Gouin appt. 7, tél.: 346-6080 ou 346-7777.
33-30-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, meublé ou non, libre immédiatement, situé 462 Pierre Caisse, très propre, endroit tranquille, bail jusqu'en juillet 85, tél.: 347-4020 ou 348-8519.
48-8-F

SAINT—JEAN 3 1/2 pces, meublé, eau chaude fournie, quartier tranquille, près de tous les services, tél.: 348-4444.
49-8-F

SAINT-JEAN appt. meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 libre 1er juin, 3 1/2 libre 1er mai, situé 170 Paradis (près Base militaire) 1 1/2 libre 1er juin, tél.: 347-8512.
48-8-C

SAINT—JEAN 2 1/2 pces, centre-ville, 24 Place du Marché, tél.: 346-8005.
51-4-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, 3 1/2 pces meublé, près de l'hôpital, 416 Victor Hugo, inf. 348-2700 appt. 10.
53-3-F

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne, communautaire, 300 Vaudreuil, tél.: 347-5834 ou 346-6523 sur rendez-vous.
51-10-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, rue Cardinal à $230/mois, tout compris, tél.: 346-8005.
52-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, semi-meublé, chauffé, éclairé, près de la Base militaire, tél.: 346-8757.
53—2-C

SAINT-JEAN 3 1/2, libre 1er juillet, rue Cousins, chauffé, meublé, tél.: 348-0297.
53—2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 semi-meublé, $190/mois, 2e étage, libre 1er juillet situé au 711 Des Carrières, s'ad. a 347-6218.
53—2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, pas chauffé, pas éclairé, pour inf. au 907 Normandie, appt. 13, 349-2847, 659-1450.
1-4-C

1 SEUL

Grand 3 1/2, dans un semi sous-sol, neuf, tapis mur à mur, très bien insonorisé, entrée privée, situé sur le bord de l'eau, disponible le 1er juillet.

Tél.: 346-9468,
après 18 heures

À LOUER
6 logements neufs très grands.
5 1/2 - 1 mois gratuit
Très grandes pièces, excellente isolation et insonorisation, tapis mur à mur, armoires mélamine, chambre de dépannage, stationnement avec prise d'auto, sorties laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, près des écoles et parc, près de la base militaire, câblovision, aspirateurs centraux, 400$/mois
Tél.: 347-0402

Grand logis 4 1/2
dans demi sous-sol dans un / 5 logis neufs, sur Normandie, coin Montée Saint-Luc. Libre 1er juillet
Tél.: 348-1560
après 18h

4 1/2 - 5 1/2 à louer
libres 1er juillet, près de la base.
348-1415
347-6968

À LOUER
Espace commercial
centre-ville. Situé immédiatement sur le bord du canal Chambly, soit au 299, Richelieu.
Jour: **347-8335**
Soir: **245-7958**

Espace de bureau à louer
1,800 pieds carrés, édifice de prestige,
320 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu. G. Paradis.
(817) 564-6024

À louer
AU CENTRE-VILLE
au 215, rue Jacques-Cartier nord
Logis chauffé 6 pièces, installation laveuse/sécheuse, stationnement. Prix: 450$/mois. Pour rens.: téléphoner à Mlle Pinsonneault entre 10h et 17h au
346-6817

À louer 4 1/2
591, rue Gaudette, Saint-Jean
347-3613

Saint-Edmond
Sous-sol, grand logis 2 1/2 pièces, éclairé, chauffé et meublé; stationnement 50$ / semaine.
Tél.: 347-4564

Saint-Jean Grand logis 5 1/2 pièces
thermostat, chauffage électrique dans chaque pièce, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement: 315$
Libre 1er juillet
Tél.: 347-1733
entre 17h et 21h

913, boul. Normandie
3 1/2 pièces meublées et non meublées; libres 1er juillet, $220 à $255 par mois.
Tél.:
348-7604

À LOUER
4 1/2
Information Réal
348-5314
349-1898

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente.
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2359

SAINT-JEAN
4 1/2 - 5 1/2
très bien situés, près de tous les services.
348-4307
348-0159

À LOUER
3 1/2 semi-meublé
4 1/2 - 5 1/2
À LOUER
près de l'hôpital; libres 1er juillet
348-8533
348-5472

Grands 4 1/2 à louer
toutes commodités, très propres, libres immédiatement ou pour 1er juillet. Rens.: 764, Lasalle, appt. 5, près de la Base militaire.
Tél.: 347-5102, 245-7773

CENTRE-VILLE
1 / 3 1/2 semi-meublé, chauffage inclus, garage, avec vue magnifique du Richelieu, près des écluses. Disponible 1er juillet.
348-9101 - jour
346-8278 - soir

Magasin à louer
au 626, 1er Rue, Iberville
Pour rens.:
346-3776 ou
348-4885

Louez un télécouleur
NOIR ET BLANC
VENTE ET SERVICE
MARSAN TV LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3611

4 1/2 - 3 1/2
À LOUER
libres immédiatement ou le 1er juillet.
280$ / 240$
288 rue Bonneau, Saint-Jean
348-7227

2 1/2 PIÈCES
À LOUER
- Près de la base militaire et du Cégep
- Façade côté sud
- Stationnement
- Éclairées, chauffées et meublées
- Libres 1er juin

Prix: 250$ / mois
Pour rens.:
347-7259

LOGEMENTS À LOUER
voisins du centre commercial
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
meublés ou non meublés. Pour renseignements:
790 rue Desrochers, appt 34, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 346-7367
346-6949
348-5615

A LOUER
MAISON DE CAMPAGNE
Région d'Iberville
7 app.
425 rg St-Édouard
Chauffage élect.
Bel emplacement
Pour inf.
347-2694

Local pour professionnels
À LOUER
au centre-ville; service de secrétariat commun à discuter. Composez
346-7129 pour de plus amples renseignements

Grand logis 5 1/2
À LOUER
Libre 1er juillet, très propre, tapis mur à mur, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, stationnement avec prise, près de l'hôpital. S'adresser au 389, rue Berthier, appt 8
Tél.: 348-1078
ou 346-6797

3 1/2 pièces meublées
très modernes, toutes commodités,
940, Désaulniers Saint-Jean
Tél.: 348-8620
ou 347-2485

2 1/2 pièces à louer
Meublées, chauffées et éclairées, près de la base militaire et du Cégep.
551, boul. Gouin
- premier étage
- Façade au sud
- Stationnement
- 270$ / mois

Rens.: **347-7259**

B-2 appartements meublés

SAINT-JEAN meublé, chauffé, éclairé, 2 logements, de 3 1/2 pces, situé au 349 et 349A rue Mercier, à Saint-Jean dans un deuxième, libre le 1er juillet, s'ad. à 347 Mercier, tél.: 348-0216 ou 348-

1-2-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces meublé, chauffé, stationnement, aspirateur central, près de l'hôpital, libre 1er juillet, $250/mois, tél.: 349-1986 après 4h30

1-2-F

SAINT-JEAN semi-meublé, rue Notre-Dame, inst. laveuse, sécheuse, stationnement, $225/mois, idéal pour personne seule, tél.: 348-3314

1-2-F

SAINT-LUC à 5 min. du Carrefour et de l'autoroute 4 1/2 pces, fraîchement peint, endroit tranquille, libre immédiatement, $290/mois, tél.: 348-4041 après 1h

50-6-G

SAINT-LUC 2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $200/mois, tél.: 348-3233

52-4-C

SAINT-LUC 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, bord de l'eau, tél.: 348-2164

1-2-C

SAINT-LUC bachelor, à louer, 2 1/2, éclairé, chauffé, tél.: 348-6456

C

TERRASSE Boisvert 3 1/2 pces meublé ou non, chauffé, éclairé, insonorisé, stationnement, libre 1er juin, $320, tél.: 347-5253

1-4-F

B-3 chalets

CHALET au Domaine Joyeux, 4 1/2 pièces, eau chaude, chauffage électrique, pour la saison $900, s'ad. à 346-4007

53-3-C

CHALET à louer ou à vendre, à l'Île Sainte-Thérèse, directement sur le Richelieu, rue privée, 3 ch. à coucher, $450/mois, tél.: 658-3197

53-2-C

B-4 chambres

À L'ACCUEIL d'Iberville, chambre et pension, atmosphère familiale, chambre privée, $380/mois pour retraités, tél.: 347-1796

50-5-C

CHAMBRE à louer à 52 Saint-Charles, tél.: 347-4224

49-52-C

CHAMBRE à louer dans maison privée, pour jeune travailleur, dans Saint-Edmond, tél.: 347-8613

53-2-C

CHAMBRE à louer, belle grande chambre, toute meublé, droit de cuisine, 29 rue Saint-Paul, près du terminus, pour personne tranquille, exige référence, après 7 heures 348-5232

53-4-C

CHAMBRE privée pour personne âgée, dans foyer d'accueil, bonne nourriture, bon chez-soi, très propre, service médical et religieux, tél.: 348-9717

53-2-F

CHAMBRE et pension, salle de bain et salon à la disposition, $300/mois, L'Acadie, tél.: 347-4184

1-3-C

CHAMBRE à louer, entrée privée, droit de cuisine, place tranquille, 171, Trahan, tél.: 347-1779

C

IBERVILLE chambres à louer, à la semaine, literie, frigidaire et cuisinière fournis, s'ad. au 346-3641 ou à 172, 9e Avenue, Iberville

36-52-C

SAINT-LUC chambre à louer, $35 par semaine, tél.: après 7 heures p.m.: 349-2834

1-3-C

B-5 propriétés

BUNGALOW à louer 3 1/2 pces, sur le bord de l'eau à Sabrevois, chauffage électrique, $300/mois, libre 1er juillet, après 6h, 347-6682

1-3-C

BUNGALOW 4 1/2 pces, à 4 milles d'Iberville, sur le bord du Richelieu, tél.: 244-5656

1-4-C

IBERVILLE maison mobile 5 1/2 pces, chauffage électrique, terrain 100 x 140, garage, $305/mois, libre immédiatement, tél.: 349-2530.

MAISON à louer, 4 1/2 pces, chauffage bi-énergie, tapis mur à mur, libre 1er juillet, $325/mois, rue Jean Talon, Saint-Luc, près de l'hôpital, tél.: 348-1271

53-4-F

MAISON Mobile à louer 5 1/2, avec porte-patio, système à l'huile et électrique, installation pour poêle à bois, tél.: 348-0802 après 5 heures

53-4-F

MAISON à louer, maison canadienne, grand 4 1/2, situé au limite d'Iberville, $425/mois, locataire sérieux seulement, libre le 1er juin, 347-7097, 348-3419

53-2-C

MAISON à louer, possibilité d'option d'achat, split-level, 9 pces, 4 ch. coucher, salon avec foyer, sous-sol fini, garage, grand terrain, accès à la plage, Saint-Eugène, $550/mois, ou $59,000, tél.: après 5h 348-7731

1-2-C

MAISON à louer à Saint-Alexandre, 5 1/2 pces, 3 ch. coucher, chauffage électrique, libre immédiatement, $350/mois, tél.: 347-7049

1-2-C

MAISON à louer 5 1/2, appt. salle à dîner, 2 foyers, patio, entrée asphalte, près école primaire et secondaire, libre immédiatement, situé à 290 Thuot, Iberville, inf.: 347-1423 soir, 347-2647

1-3-F

NAPIERVILLE maison à louer en campagne, libre 1er juillet, 5 1/2 appt. à 39 Rang des Patriotes, tél.: 245-3120.

C

NOYAN Près du Richelieu, bungalow, chauffage électrique, sous-sol fini, abri d'auto, $325/mois, tél.: 246-3145.

53-5-F

SAINT-JEAN bungalow 5 1/2, secteur Saint-Eugène, près école, libre 1er juillet, après 17h 349-2505

53-2-C

SAINT-LUC bungalow 4 1/2 pces, sous-sol semi-fini, libre le 1er septembre, tél.: 348-9141

53-2-F

SAINT-LUC maison à louer avec 4 ch. à coucher, éclairé, chauffé, libre le 1er juillet, tél.: 348-6456

C

SAINT-PAUL à louer ou à vendre, sur le bord du Richelieu, bungalow 6 1/2, garage double, occupation, 1er juin, tél.: 348-8479 après 6 heures

51-7-C

SAINT-PHILIPPE bungalow de campagne, 5 1/2, sous-sol fini, libre 1er juillet, neuf, tél.: 659-8461, 659-8746

C

B-6 divers

ARGENT disponible commerce, industrie, propriété à revenus (514) 348-9572, demandez M. Charron.

1-2-C

BUREAU à louer, s'adresser au 33 Saint-Charles, tél.: 346-6042

52-4-F

COMMERCIAL local neuf à louer à Saint-Luc grandeur 13 pi. 6 po. x 20 pi. 6 po. avec toilette, chauffage électrique et éclairés, par le propriétaire, avec 2 portes de sortie, un avant et arrière, pour bureau, coiffeuse, ou petit commerce, etc. Grand stationnement, libre immédiatement, rens. 348-8814

51-4-C

ESPACE commercial à louer, environ 2,500 pi. ca. idéal pour petit commerce, situé rue Saint-Paul à Saint-Jean, $275/mois, chauffé, tél.: 347-9721

51-4-F

LOCAL commercial à louer, chauffé, situé à 17 Place du Marché, libre le 1er juillet 84, tél.: 346-9683 après 4 heures

52-3-C

LOCAL commercial à louer à Iberville, au 736, 1ere Rue, chauffé, éclairé, 1,110 pi. ca., libre 1er juillet, tél.: 347-8525 ou 347-9006

53-2-F

LOCAL à louer, pouvant servir à l'entreposage, comme atelier ou magasin, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-3519.

53-3-C

TERRAIN à louer sur trailer parck à Saint-Jean, tél.: 347-1980 le soir

1-8-F

VENISE-EN-QUÉBEC locaux commerciaux à louer, 800 pi. carrés, $250/mois, 1200 pi. carrés, $350/mois, au 189, 16e Avenue ouest, locataire voisin: caisse populaire de Venise, tél.: 244-5944 ou 244-5646.

C VÉHICULES

C-1 automobiles

ARIES 1982, Custom 4 portes, automatique, 4 cylindres, servo-freins, direction, 23,000 milles, certifiés et garanties, P. Laguë Auto Mc, 347-8848.

C

AUSTIN Marina 1977, moteur bonne condition, $600, tél.: 348-7107 après 5 heures

1-2-C

BUICK Regal 1975, 350, 2 barils, très propre, très bon prix, tél.: 348-7654

53-4-F

BUICK Century 1977, très bonne condition, 59,000 milles, radio AM-FM, cassette, air climatisé, deux mille dollards, 346-8304 après 5 heures.

1-4-C

BUICK Skylark LTD 1981, super équipé, très propre, 85,000 km, $6,950, tél.: jour 348-5668, soir 465-9981.

1-2-F

CADILLAC 78 et 79 Fleewood élégance sedan ville élégance, coupé ville élégance, Pierre Laguë Auto Mc, 670 Jacques-Cartier sud, 347-8848.

C

CAMARO Z-28, 1982, 28,000 km, toute équipée, sauf air, prix à discuter, tél.: 348-4893.

53-2-C

CAMARO 76 et 77, petit V-8 automatique, 77 à 48,000 milles certifiés, 76 à $950 en spécial, Pierre Laguë Auto Mc, 347-8848.

C

CAMARO Berlinetta 1980, 305 p.c. automatique, servo-freins, direction, window, air climatisé, AM-FM, chaussé Michelin, dégivreur arrière, intérieur velour, enjoliveur de broches, dame propriétaire, tél.: 348-7456.

1-2-F

CAVALIER 1982, manuel, 4 vitesses, 55,000 km, bonne condition, $5,600 ou meilleure offre, tél.: après 18 heures 348-4477.

53-2-C

CHEVELLE Malibu convertible 1971, moteur 35,000 milles, 347-6270.

1-2-C

CHEVELLE Malibu Classic 77, très propre, moteur 305, prix à discuter, 348-1454.

1-2-C

CHEVETTE Scooter 1980, manuelle, $2,200 à discuter, tél.: 349-2759.

53-4-F

CHEVROLET Monza, 1978, parfaite condition, tél.: 299-2200 après 5 heures.

51-4-F

CHEVROLET Celebrity, 1983, toute équipée, garantie 1 an, 20,000 km, $8,900, 346-2694.

51-6-C

CHEVROLET Impala 1976, hart-top, 4 portes, bonne mécanique, un seul propriétaire, $750, prix à discuter, tél.: 347-8256.

53-2-C

CHEVROLET Impala 74, 350 brake avant neuf, système exauste, neuf complet, pompe gaz neuf, bon prix, 244-5805.

1-2-C

CHEVROLET Cavalier 1983, 49,000 km, 5 vitesses, 2 L, en parfaite condition, pour inf. 347-3955.

1-2-C

CITATION 80, 2 portes, automatique, 4 cyl. servo-freins, direction, inspecté, garantie en bonne condition, P. Laguë Auto Mc, 347-8848.

C

COMET GT 72, bonne mécanique, intérieur propre, faites une offre, Datsun 240Z pour remonter ou pour pièces, plancher à refaire, faites une offre, tél.: 296-4383.

1-4-C

CORVETTE 1977, modèle L 82, 29,000 milles, pneus, silencieux, batterie, et freins neufs, tél.: 294-2235.

1-3-F

CORVETTE 1978, moteur 350, couleur beige, tél.: 347-1793.

C

COUGAR XR 7, 1977, mécanique A1, $1,500, Pontiac Leman, 1979, mécanique, peinture A1, tél.: 244-5467.

53-3-F

DATSUN 210, 1979, 4 mags plus 4 Michelins, 60,000 milles, bonne condition, prix $1,900, tél.: 347-5715.

53-2-C

DATSUN F10, 1976, propre, radio AM-FM, en bonne condition, tél.: 347-8062.

53-2-C

DATSUN 260Z, prix à discuter, tél.: 348-3468.

53-2-C

DATSUN 510, 1979, 4 vit. 4 mags, 4 pneus d'hiver, peinture neuve, 60,000 milles, $2,500 discutable, 347-9860.

1-3-C

DATSUN MAxima 1981, au gaz automatique, une japonaise de luxe, 27,000 milles, certifié garantie, P. Laguë Auto Mc, 347-8848.

C

DATSUN 1976, manuel, tél.: 348-8620.

1-2-F

DODGE Omni 1981, 4 portes, hatch back, 27,000 km, $5,200, tél.: 346-2827.

53-2-C

Datsun 280 ZX Turbo 1981 À vendre

bas millage, excellente condition, 4 pneus neufs, prix: 11 950$.

Claude Roy.

348-9413 - jour
346-9401 - soir

Automobiles Robert Parent
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011
Achat et vente

ACHETEZ VOTRE VOITURE D'OCCASION EN TOUTE CONFIANCE...

- 14 ans d'expérience dans le domaine
- service de mécanique automobile sur place par un mécanicien d'expérience
- tous nos véhicules sont vérifiés, reconditionnés et garantis
- inspection par votre mécanicien, si désiré
- financement bancaire sur place
- garantie prolongée disponible
- échange accepté

HONDA ACCORD 1981
4 portes, 5 vitesses, AM/FM 1 an de garantie, millage illimité.

Chevrolet Caprice 1981
4 portes, 267 p.c., climatiseur, vitres élect., contrôle de vitesse de croisière, stéréo, garantie 1 an millage illimité.

Honda Prélude 1983
5 vitesses, toit ouvrant, stéréo cass., 1 an garantie

Chevette Scooter 1983
manuel, AM/FM cassette, 30,000 km, garantie 1 an, millage illimité.

Mazda GLC 1981
4 portes, berline, 5 vitesses, FM/stéréo, 1 an garantie millage illimité

PONTIAC PHOENIX 1981
V-6, 4 vitesses, sièges baquets, 1 an de garantie, millage illimité

Buick Regal 1980
siège baquets, console, vitres électriques, volant ajustable, garantie 1 an millage illimité

SUBARU 1980
4 portes, stéréo, 1 an de garantie, millage illimité.

Cutlass Suprême Brougham 1980
2 portes, climatiseur, stéréo, vitres électriques, pneus Michelin, garantie 1 an, millage illimité

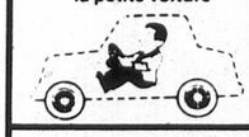
Chevette 1979
manuel, 4 portes

Service de climatisation automobile

- vente et installation
- réparations
- outillage moderne et perfectionné

MEMBRE AUTORISÉ

Déry Auto
le centre de la petite voiture



Toyota Supra 1984
7 000 km, toit ouvrant, aut., intérieur cuir, balance de garantie Toyota, état neuf, prix réduit.

Escort familiale 1983
manuelle, radio, 13 000 km, balance de garantie Ford

Lynx familiale 1982
47 000 km, VENDU à bagage, pneus Michelin, état neuf, faut absolument voir

Subaru 1981 GL
familiale, 4 x 4, excellente condition

Honda Accord 1981
aut., 2 portes, très bonne condition, 1 an de garantie.
SPÉCIAL 5 950$

Pick-Up Mazda B-2000 1981
avec boîte en fibre de verre, 5 vit., bas millage

Mazda 626 1981
4 portes, 5 vit., bas millage, avec garantie 1 an, groupe propulseur
EN SPÉCIAL 6 000$

Pontiac Phoenix 1981
2 portes, coupé, 60 000 km, s.-f., s.-d., très bonne condition, (incluant 1 an de garantie, groupe Propulseur),
4 400$

Toyota Tercel 1981
4 portes, VENDU bas millage, radio, avec garantie.

Toyota Supra 1981
2 tons, roues mag, supercondition, 41 000 km, faut absolument voir.

Chevrolet Citation 1981
4 portes, tout équipé, climatiseur, 50 000 km, faut absolument voir!

Mazda 626 1980
2 portes, "hard top", bonne mécanique, grand spécial: faites une offre!

Mazda GLC 1979
4 vits., mécanique à n... VENDU b... condition, garantie 1 an groupe propulseur
2 975$

Dodge Omni 1979
4 vit., bonne mécanique
Spécial: 1 475$

Chrysler Newport 1979
sedan, 4 portes, 82 000 km, superbe condition, à un prix ridicule, (incluant garantie 1 an, groupe Propulsion).
2 975$

Om... VENDU '6 aut... offre!

Déry automobile

114, rue Richelieu
(coin Saint-Georges)
Saint-Jean
347-7551

Le meilleur endroit pour l'achat d'une voiture d'occasion

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Renault 18 1981
4 portes, automatique, radio AM/FM, faut voir, aucune offre raisonnable refusée

Honda Civic 1983
5 vitesses

Alliance 1983
2 portes, 4 vitesses, bas millage.

Renault 5 LT 1982
toit ouvrant, AM/FM, bas millage

Honda Civic 1981
manuel, 4 vitesses, AM/FM, 71 000 km, aucune offre raisonnable refusée, en parfaite condition.

AMC Concord DL 1981
2 portes, 6 cylindres, aut., radio AM/FM, stéréo

Honda Prélude 1981
un bijou!

Renault 5 TL 1979
radio AM/FM

Vokswagen Rabbit 1979
injection à essence, 4 vitesses. **3 495$**

Datsun 1979
familiale, AM/FM stéréo, cassette, attache pour remorque **3 495$**

Chevrolet 1977
familiale

Mercury Cougar 1977
familiale, très propre

Renault 5 TL 1977
radio AM

Cherokee Chief 1976
8 cyl., radio AM/FM, toit ouvrant, bonne condition

Plymouth Volare 1976
318, automatique au plancher

Renault 1976
R-5, aubaine!

Pontiac Leman 1976
495$

La plupart de ces voitures sont sujettes à une garantie

Garage Mondial INC.
Vente - Service
Guy Senez représentant
AMC Jeep RENAULT
606, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu, Qué
Tél.: 348-3819
Tél.: 658-5536

C-1 automobiles

DODGE Dart Sport 75, 2 portes, h-t, de luxe, 6 cyl. aut. p.-s., int. et ext. très propre, 4 pneus radials, neufs, prix $1,175, appeler après 5 heures, tél.: 291-5605.
53-2-C

DODGE Monaco, 1977, très propre, 46,000 milles, demandez Charles après 5 heures, 347-6376 prix à discuter.
53-2-C

DODGE Arrow 1976, propre, bonne condition, $1,500, tél.: 348—6227.
C

DODGE 78, P-up, V-8, 318, automatique, servo-freins, direction, en très bon état mécanique. P. Laguë Auto Mc, 347-8848.
C

DODGE Omni 1978, automatique, 71,000 km, en bonne condition, chauffeur femme, cause départ, $2,500, tél.: 346-4657.
1-3-F

DUSTER 1975, mécanique en très bonne condition, $250, tél.: 347-4051.
F

DUSTER 1976, 2 portes, 6 cylindres, prix demandé $800, tél.: 348-7509.
1-3-F

FIAT modèle 131 S, 1978, automatique, radio AM-FM, mécanique A1, mise au point, système d'échappement neuf, $950, tél.: 348—9909.
F

FORD LTD 1968, moteur 390 (30,000 milles) Mercury Park-Lane, 1967, 410 p.c. voiture état neuf, tél.: 346-7437.
53-2-C

FORD Escort 1982, 32,000 km, couleur blanche, manuelle, 4 vitesses, pneus d'hiver inclus, très propre, tél.: 348-7535.
1-2-F

GRAND PRIX 1979, A1, impeccable, transmission au plancher, tél.: 348—1981 ou 348-2920.
53-2-F

GRAND PRIX 79 (2), petit V-8, automatique, bel équipement, inspectés, garanties en bonne condition, P. Laguë Auto Mc, 347-8848.
C

GREMLIN (AMC) 1976, 6 cyl. frein neuf, batterie neuve, stéréo, tél.: 348-5119.
1-2-C

HONDA Accord, 1978, semi-automatique, en bonne condition, tél.: 348-5917.
52—3-C

HONDA Civic 1979, 84,000 km, 4 radiaux Michelin, 4 vitesses, moteur A1, $2,500, 347-1092.
52—3-C

HONDA 77 semi-automatique, moteur 25,000 milles, starter neuf, peinture récente, très bonne condition, faut voir, $1,800 discutable, 348-8158.
53-2-C

HONDA 1975, moteur 1979 refait, roues mags, bon pour pièces, $500, tél: 348-8553.
53-2-F

HONDA 1978, avec freins neufs, moteur refait à neuf un an, très bonne condition, $1,950, tél.: 347-1487.
1-2-C

HONDA Civic 1977, très propre, 57,000 km, $1,700, tél.: 347-0447.
1-2-F

HONDA Shadow (83), 10,000 km, Windjammer, encore sur garantie, Spécial, tél.: 348-5119.
1-2-C

HONDA Civic 1978, 4 vitesses, manuelles, bon état, faut vendre, meilleure offre, tél.: 348-2463.
1-2-F

HONDA Civic 1978, 4 vitesses, peinture neuve, pneus Michelin, Ford Granada 76, 302, automatique, bas millage, 346-0972.
1-2-C

HORIZON Chrysler 1978, en très bonne condition, très propre, 4 portes, hatch-back, bon prix, $2,300, tél.: 348-4375.
51-4-F

JEEP Renegade C-5-7, noir, 1978, 8 cylindres (304), 3 vitesses, 80,000 milles, toit rigide, $3,000, Denis après 6 heures, tél.: 299-2885.
52—3-C

MALIBU Chevelle, 1979, radio, 2 tons, 4 pneus Michelin, intérieur matériel, très propre, tél.: 347-1571.
1-2-F

MAZDA 1982, GLC Sport, 5 vitesses, avec toit ouvrant, comme neuve, tél.: 349-2285.
53-3-F

MERCURY Brougham 1976, moteur 351, carrosserie très propre, mécanique A1, air conditionnée, vitres électriques, prix $1,600 ou à discuter, tél.: 245-7160.
53—4-F

MG MIDGET 1977, blanche, super bon état, 4,300$, tél.: 348-1919 demander Bernard.
53-2-F

MGB MIDGET 72, 4 vitesses, 68,000 milles, bonne carrosserie, intérieur neuf, toit décapotable neuf, plusieurs pièces neuves, 346-2884.
53—2-F

NOVA Rally Sport 1977, 46,000 milles, $2,500, tél.: 348-8153.
C

OLDSMOBILE 1974, très propre, $700, tél.: 346-9595 ou 347-1287.
1-2-C

OLDSMOBILE Cutlass, 1980, tél.: après 18 heures 346-7719.
1-2-F

PACER 1976, 38,000 milles, 3 vitesses, 6 cylindres, remonté à neuf, 348-6028.
52-3-C

PEUGEOT 77, 4 portes, toit ouvrant, vitres électriques, 78,000 milles, prix $1,200, rens. 346-8238.
53-2-C

PINTO Squire, 1974, 61,000 milles, $600, 346-0819.
53—2-C

PHOENIX 1980, automatique, 6 cyl. radio AM-FM, bonne condition, prix $3,300, tél.: 348-5340.
1-2-C

PLYMOUTH Horizon TC 3, 1981, 64,000 km, garantie à 80,000 km, $3,950, tél.: 348-2664.
F

PLYMOUTH 1938, sedan, moteur 318, transmission automatique, radio AM-FM, $3,000, tél.: 348-9876.
1-2-C

PONI Hyundai, GSL 1984, neuve, toute équipé, 5 vitesses, bon prix, demander Alain, 348-4997.
1-2-F

PONTIAC Strato Cheif, 1963, 6 cyl., chassis bonne condition, tél.: 347—0648.
53-2-F

PONTIAC Grand Prix, LE, 1984, 2 tons, tout équipé, 4,000 km, balance de garantie voiture superbe, intéressé 348-5339.
53-2-F

PONTIAC Acadian 79, 4 vitesses, int. et ext. très propre, voiture impeccable, prix $2,750, appeler après 5 heures, tél.: 291-5605.
53-2-C

PONTIAC Ventura 1976, automatique, 6 cylindres, 97,000 milles, pneus d'été et d'hiver, mécanique parfaite condition, $850, tél.: 346-0216.
53—2-F

PONTIAC Firebird 1979, 301 pouces cubes, très bonne condition, 60,000 milles, système de son, prix $4,200, discutable, tél.: 347-3475 ou 348-8921.
53-2-F

PONTIAC Trans-Am 1977, moteur neuf, 7,000 milles, S.C. pneus Eagles, spécials, jamais utilisée l'hiver, voiture pour collection, millage de la voiture 15,000, 347-3332. Honda Civic 1978, condition A1, bas millage, 347-3332.
C

PONTIAC Phoenix 1978, V6, 231, 84,000 km, 4 portes, $3,500, tél.: 347—5601.
1-2-C

PONTIAC Phoenix L.J. 1980, V-6, aut. S.F., S.D., toit ouvrant, 57,000 km, parfaite condition, tél.: 347-1417, après 5 heures.
C

PONTIAC Brougham, 1975, propre à vendre $500, tél. 246-2874.
C

RABBIT Diesel 1980, parfaite condition, 88,000 km, tél.: 347-2203.
53—2-F

SIROCCO 1979, 91,000 km, extra propre, prix à discuter, après 5 heures 346-2253.
C

SKYLARK 78, 2 portes, 6 cyl. automatique, auto de dame âgée, seulement 22,000 milles, exceptionnel comme neuf, P. Laguë Auto Mc, 347-8848.
C

STATION-WAGON 1978, très propre, tél.: 346-7396.
1-2-F

SUBARU 80, aut. 4 portes, 81, 5 vit., 2 portes, H-back, inspectés et garanties certifiés, Pierre Laguë Auto Mc, 347-8848.
C

TOYOTA Celica 1977, bleue, propre, mécanique A-1, $2,500, tél. après 5 heures 346—0480.
53—2-C

TOYOTA 1975, 4 cylindres, manuel, bon état, 347-9707.
53-2-F

TOYOTA Corolla 1976 automatique, légèrement accidentée, $950, tél.: 348-0567 après 6 heures.
53—4-F

TOYOTA Corolla 1977, 4 vit. 90,000 km, $1,000, tél.: 347-4234 après 4 heures.
C

TOYOTA 1976, moteur A1, prix $1,300 tél.: 347-8466.
1-4-C

TOYOTA Célica 1977, mécanique et carrosserie, bonne condition, $2,500, 347-5968 après 5h.
1-2-C

TOYOTA Corolla 76, lift-back, manuelle AM-FM, une petite économique, inspecté en bon état de foinctionnement. Pierre Laguë Auto Mc, 347-8848.
C

VOITURES USAGÉES

Bobcat 1979
4 cylindres, automatique, 50 000 milles.

Mazda GLC 1978
un bijou! 4 cylindres, 4 vitesses.

Dodge Diplomat 1978
4 portes, 60 000 milles

Venture 1977
6 cylindres

Honda Accord
2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, 60 000 milles.

Les Automobiles
Cloginor Inc.
9, Frontenac, Saint-Jean
347-4003

LASNIER
Voitures usagées

1984 Premier Pick-up
S-15, 4 x 4, 9 000 km, comme neuf

1982 Mazda R X 7
tout équipé, 66 000 km

1981 Buick Régal Limited
bas millage, tout équipé

1981 Buick Le Sabre
Estate Wagon, tout équipé, excellente condition, faut voir

1981 Grand Prix
très bonne condition, climatiseur, AM/FM stéréo faut voir

1980 Honda Accord
peinture neuve, bonne condition

1980 Sunbird
2 portes, sièges baquets, console, 97 000 km

1980 Chevrolet Caprice Familiale
très bonne condition

1979 Chevette
4 portes, manuel 3 500$

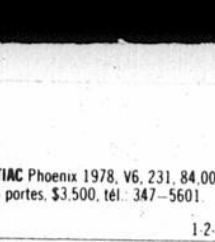
1979 Pontiac Grand Prix
excellente condition bien équipé

Garantie 12 mois Kilométrage illimité sur toutes les voitures usagées de 1978 à 1983

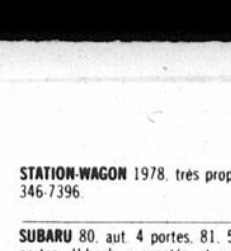
DÉPOSITAIRE PONTIAC BUICK - CADILLAC - GMC location

LASNIER
505, Saint-Jacques Saint-Jean
347-3711

PARTEZ GAGNANT
VOUS PARTEZ GAGNANT
c'est bien évident!



avec Pierre, Huguette ou Robert
45 ans d'expérience



voir annonces classées
PIERRE LAGUË AUTO
670, rue Jacques-Cartier sud 347-8848
PARTEZ GAGNANT

URGENT BESOIN
de voitures usagées
ACHETONS ET PAYONS
BONS PRIX
Déry automobile
114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

SPÉCIAUX
6e anniversaire
AUTOMOBILES BOiViN et LEROUX voitures d'occasion MÉCANIQUE GÉNÉRALE
306, rue Saint-Jacques Saint-Jean
346-2007

PONTIAC LAURENTIEN 1981
petit V-8, climatiseur, régulateur de vitesse, pour famille.

MAZDA GLC 1981
automatique AM/FM
SPÉCIAL 6e ANNIVERSAIRE
4 800$

OLDSMOBILE OMEGA 1981
V-6, 4 portes, sédan, bien équipé.

MALIBU 1980
petit V-8, 305 p.c., bas kilométrage.

PONTIAC GRAND PRIX 1980
V-6, 231 p.c., peinture 2 tons.

RABBIT GT1 1980
Volkswagen, économique.

MINI-AUSTIN 1000 1978
1 475$

ET BEAUCOUP D'AUTRES MODÈLES
La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois - millage illimité

Bulldozer semi-automatique à vendre
450 John Deere, avec lame hydraulique et pépine, en très bonne condition.
Tél.: 460-7521

chez
RABOUIN
Honda Familiale automatique, 4 cyl.
Ford Fairmont 1979 2 portes, 6 cyl., 45 000 milles
Ford Thunderbird 1977 2 portes, prix discutable
Chevrolet Courrier 1976 1/2 tonne
Camion GMC 1975 4 tonnes, en parfaite condition
Buick Century 1975 2 portes Spécial 650$
Garantie 12 mois disponible par GARANTIEBEC
GARAGE
J.G. Rabouin Inc.
455 route 223, Saint-Blaise
291-3188

VOITURES D'OCCASION

Pontiac Parisienne 1982 sedan, 4 portes, tout équipée
Firebird 1980 V-8, automatique, s.-d., s.-f., 75 000 km
Chevette 1980 2 p., manuelle, exc. voiture, Spécial 3 195$
Dodge Omni 1980 VENDU 66 000 km
Pontiac Parisienne Brougham 1980 tout équipé, 4 portes
Pontiac Laurentienne 1979 4 portes, climatiseur
Chevrolet Suburban 1979
Oldsmobile Delta Royal 1979 4 portes, tout équipé
Cutlass Cruiser 1978 familiale, tout équipé
Wagoneer LTD 1978 tout équipé, 62 000 km
Roulotte Bellevue 1974 19,5 pieds, comme neuve SPÉCIAL
Johannais Auto Inc.
740, rue Saint-Jacques Saint-Jean
347-4647

Le spécialiste de l'auto usagée
Les aubaines de la semaine

1983 MAZDA GLC 3 portes, hatchback, 5 vitesses
1982 TOYOTA TERCEL 4 portes, manuel
1982 DATSUN STANZA 4 portes
1982 HONDA hatchback, manuel
1982 MAZDA GLC manuel
1981 PONTIAC T - 1000
1981 PONTIAC TRANS-AM 17 000 km, comme neuf
1981 MAZDA 626 toit ouvrant, vitres électriques
1980 SUNBIRD manuel, hatchback
1980 OLDSMOBILE DELTA ROYAL tout équipé, climatiseur
1980 DATSUN Pick-Up manuel
1979 TOYOTA Celica Supra, hatchback
1978 CAMARO s.-f., s.-d., V-8
1978 SUBARU BRATT 4 x 4
La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles
QUINTIN
490, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Chambly: 658-9042
346-9445

Mazda GLC 1977
comme neuf, à voir.
346-7367

Reprises de banque
Monte Carlo 78 - Horizon 78 - Nova 78 - Cutlass 77 - Nova 79 - Van Ford 77 - Volare 78 - Omni 79 - Granada 76 - Aspen 77 - Fiesta 80 - Monarch 78 - Horizon 80 - Chevette 80 - Cougar 78 - Volare 77 - Grand Prix 77 - Mercury 50; MOTOS: Honda 650 et Yamaha 250.
349-2160
530 bout. Saint-Luc, Saint-Luc

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS
PAUL E. RONDEAU
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE
GARANTIE ASSURÉE
347-7988

C-1 automobiles

TRANS-AM 83, bien équipée, 12,000 km, 305, 5 vitesses, manuelles, suspension WS7, 4 freins à disques, S.F., S.D., dégivreur arrière, régulateur de vitesse de croisière, chauffe-moteur, option insonorisation, radio AM-FM, touches électroniques, tape-cassette, horloge digital, $13,200, tél.: 348-2286. 53-2-F

TRANS-AM grise, 1980, 80,000 km, 4.9 litres, automatique, en très bonne condition, prix à discuter, 346-2870 après 17 heures. C

VEGA 1977, bonne condition, 1,000$, ou meilleure offre, tél.: 291-3245. 53-2-F

VOLKS Rabbit GTI Sport 1979, peinture neuve, moteur refait 5 vitesses manuelles, très bonne mécanique, 60,000 milles, $4,000, tél.: 347-2974. 1-2-C

VOLKSWAGEN Super Beetle, 1974, bonne mécanique, radio AM/FM stéréo, cassette, dimanche $800 négociable, tél.: 347-7132. 53-2-C

VOLVO 1974 aut. 4 cylindres, 4 portes, moteur neuf $450, 347-4836. C

C-2 bateaux et moteurs

À QUI la chance? Petit bateau sort, 12 pi. genre "tapette", peinture "metal flake", neuve, jusqu'à 25 forces, $850, tél.: 347-0147. 53-2-C

BATEAU de marque Grew, blanc, 17 pi. fibre de verre, avec moteur Johnson 100 forces, en parfaite condition, échangerais pour plus gros, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean, 348-4080. 51-8-F

BATEAU 15 pieds, moteur Mercury 65 H.P. remorque, équipement de ski nautique, tél.: 347-0298 après 4 heures. 52-3-C

BATEAU en aluminium, 10 pieds avec moteur Johnson 18 forces, $700, discutable, tél.: 347-6460. 53-2-C

BATEAU Campion 250, Osshores 1981, 245 HRS, Moteur 350 OMC, 260 HP, équipement de qualité, à l'état neuf, 1 seul propriétaire, très bon achat, acheteur sérieux seulement, tél.: 346-4770. 1-2-F

BATEAU fibres de verre 16 pi. moteur Mercury 40 H.P. électrique 1972, avec toile $1,100, voir au Marina Bellerive à Iberville. 1-2-F

BATEAU 20', équipement complet, 40 forces électrique, Evinrude, mécanique, comme neuf, parfait pour pêche, plongée, cabine, couche 3, trailer avec, $1,500 ferme, tél.: 346-3366. 1-2-C

BATEAU 16 pi. 1978, moteur 115 Mercury, excellente condition, $5,500, tél.: après 6h 347-7461. F

BATEAU Grew 16 pi. avec moteur 80 HP, Mercury 1979 et toile, trailer basculant équipement pour ski, prix $3,000, 346-0622. 1-3-C

CANOT fibre de verre, 16 pieds, $300, moteur 3.6 Mercury comme neuf, seulement 3 heures de marche $425, 274 Bellerive, Île Sainte-Thérèse 348-1647. 53-2-C

CANOT fibres de verre "Pago" 14 pieds, $200, tél.: 346-7263. C

CATAMARAN Hobie Cat 1978, 16 pieds, avec remorque, Cerka, tél.: 348-7118. 53-2-C

CHALOUPE en fibre de verre 14 pi. avec moteur 35 forces Evinrude, avec volant, équipement de ski nautique, $1,700, tél.: Yves 347-7307. 53-2-C

CHALOUPE d'aluminium 14 pi. avec moteur 7.5 forces, tél.: 348-1932. 1-4-F

CHALOUPE "Cadorette" 12 pi. en fibre de verre, avec moteur Mercury 4 forces, idéal pour la pêche, tél.: 346-8494. 1-8-G

CHALOUPE aluminium 16 pi. avec trailer, $1,500, prix ferme, tél.: 346-9568. F

DÉRIVEUR Jack Holt 13 pi. avec voilé et remorque, en très bonne condition, $1,700, tél.: 347-1609. 1-3-F

HANGAR pour bateau, mesurant environ 10 x 20, pour être déménagé, $1,800, tél.: 346-0793. 52—3-F

MOTEUR Mercury 4.5 H.P. 1980, presque neuf, réservoir 5 gal. $600, inf. tél.: 346-2527 après 5h. 53-2-C

MOTEUR 7.5 P.H. presque pas servi, 1982, Evinrude, tél.: 347-4681. 1-2-F

MOTEUR Mariner 4 forces, neuf, $550, tél.: 348-8822. C

MOTEUR hors-bord 4 forces Johnson, $275, tél.: 347-0525. 1-2-F

PETERBOROUGH Jet Star 1979, très beau petit bateau sport, 2 places, avec Mercury 35 HP, starter électrique, très rapide et très sécuritaire, bon pour ski, avec trailer, le tout à l'état de neuf, $1,900 ou meilleure offre, tél.: 346-6379. 1-2-C

SHEPERD acajou verni, 1958, avec remorque 4 roues, moteur 440 Commando, $2,500 ferme, tél.: 346-2380. F

TRAILER pour chaloupe de 14 pi. home made, à 95 Ave. des Pins, Saint-Luc, tél.: 348-3900. 1-2-C

VOILIER Mistral 16 standard, avec remorque et moteur Mariner 4, le tout vraiment presque neuf (1983) prix à discuter, (514) 293-4713. 52-4-C

VOILIER Mistral 16' avec cabine, 1982, remorque, moteur Mariner 4 forces 1983, entièrement équipé, tél.: 291-5548. 52—3-F

VOILIER Tanzer 16, mini-cabine à deux couchettes, modèle "Overnighter", gréement complet avec 3 voiles, moteur Mercury 4 CV, état neuf, remorque Capitol, le tout pour $3,700, tél.: 658-0797. 1-2-C

VOILIER Explorer 15 pi. Deriveur lesté 60 lbs, 2 voiles, mât 23 pi. base pour moteur, très bon état, prix à discuter, 347-9397. 53-2-F

YATCH 15 1/2 pi. Doral, moteur Evinrude, 1980, tél.: 347—9760. 51—4-C

C-3 bicyclettes

BICYCLE pour enfants 16 po. s'adresser à 15 rue Létourneau à Saint-Luc, entre 5 et 8 heures p.m. 1-2-C

BICYCLETTE pour femmes 28, 3 vitesses, appelez après 4h30, 347-1203. 52-3-C

BICYCLETTES 1 CCM 20", transformable, 35$, 1 vélocross 16", 25$, tél.: 348-1878. 53-2-C

BICYCLETTES 20 pouces (2) 1 de 10 vitesses, 8 rue Arthur, Vallon Viau, Saint-Luc. C

RALEIGH Shopper, 3 vitesses, pour garçons, $75, tél.: 348-0735. 1-3-F

TRICYCLE d'adulte (pédales) marque, Rambler couleur bleu, 346-2624. 53-2-C

C-4 camions

CAMION Toyota 1/2 tonne, 1978, tél.: 347-7377. 1-3-C

CAMION Chevrolet 1972, 1 1/2 tonne, roues doubles, moteur 350, transmission, 4 vitesses, en très bonne condition, tél.: 346-3353. C

CAMION Chevrolet 1973, stif Van, 12' de boite, $1,150, 347-4836. C

CAMION 10 roues, Chevrolet 74, bonne condition, prix $10,000 négociable, inf. 348-9438. C

CHEROKEE 1976, 4 x 4, automatique, 4 pneus Goodyear tout terrain, en bonne condition, tél.: 347-1571. 1-2-F

CHEVY VAN 20, 1979, à vendre 60,000 milles, servo-direction, servo-freins, automatique, radio, inf. 348-4531. 53-3-C

CHEVY VAN 30 une tonne 1976, peinture neuve brun, équipé pour échelle, 85,000 milles, moteur 350, prix $2,200, tél.: 348-6002 ou 348-9310 laisser le message. 53-2-F

GMC 1974, Step Van 19 pi. long, 8 cyl. pesanteur 2,814 km, isolé uréthane, tél.: 346-2880 ou 346-3467. 1-2-F

GMC Ventura 15, 1979, 55,000 milles, intérieur fini, près pour camping, prix à discuter, tél.: 346-7890. 1-2-F

MERCURY pick-up double cab, avec boite $600, Van Volks, 1972 en bon ordre, $1,000, tél.: 347—6599. 52-3-F

RAM Charger 1978, 2 roues motrices, moteur 318 po.ca. plus de 20 milles/gallon, peinture neuve, roues rallye sport, 55,000 milles, 4,500$, tél.: 348-1385. 53-2-F

RAM Charger 1978, 4 x 4, comme neuf, $3,000 à discuter, tél.: 346-4008. 1-2-C

VAN AMC 1975, 6 cyl. automatique ex-camion de la poste, conduite à droite, très bonne mécanique, $375, 347-4836. C

C-5 motocyclettes

750K SUPER Sport Honda 1978, 19,000 milles, très propre, bonne condition, prix $1,000 ferme, tél.: 347-5715. 1-4-C

AUBAINE Honda 750K, 1979, 18,000 km, très propre, excellente condition, avec abri de toile, dossier, porte-bagages, barré de protection, système d'échappement neuf, $1,300, tél.: 347-7951. 1-4-C

BATTERIES de motos neuves à bas prix, 12 volts, 4 modèles différents à 15$ ch. 6 volts à partir de 6$ ch. gamme complète de batteries neuves pour motos, vente et réparations, chez Rozon Batteries, 228 Jean-Talon (route 223), Saint-Luc, 348-0807, 348-2380. 50-7-C

CAN-AM 250cc, Enduro très propre, $600, 348-0273. 1-2-C

HONDA 250 Custom, 1983, 3,500 km, $1,250, tél.: 246-2236. 52—3-F

HONDA CB 750K, 1980, 28,000 km, freins neufs, tune-up fait, tél.: 346-3428. 53-2-C

HONDA 750K, 1979, bonne condition, prix à discuter, tél.: 346-6519 ou 348-7105. 53-8-C

HONDA 750, 1976, 11,000 milles, excellente condition, dossier, barre de protection, système d'échappement neuf, tél.: 296-4405. 53-3-F

HONDA V45, Sabre 750cc, 1982, 18,000 km, très propre, 2 casques Shoei qui pourrait être vendu séparément, $2,800, tél.: 346-2270. 53—2-F

HONDA Nighthawk 650, 1982, 10,000 km, tune-up complet, très bonne condition, $2,200, tél.: après 6h 347-8663. 53-2-F

HONDA Sylver Wing Interstate, 1982, 500cc, 3,500 km, toute équipée avec housse, 346-2913. C

HONDA 750K, 1979, Windjammer, sacoche toute équipée, 12,000 km, Trial Yamaha, 250, tél.: 347—8898 après 6h. C

HONDA 1980 CB, 650cc, 30,000 km, dossier et pare-brise, $1,500, tél.: 348—4844. 1-2-C

HONDA Nighthawk, 1982, 450cc, tél.: 347-8193. 1-2-F

HONDA GL 1000, 1976, 21,000 milles, comme neuf, tél.: 348-4168. 1-2-F

HONDA V45, Sabre, 1982, tél.: après 5h 347-7531 ou 346-3802. 1-2-C

HONDA CB 400 T, 1978, très propre, 14,500 km, avec crash-bar, porte-bagage, 2 casques, tél.: après 5 heures 348-1416. 1-2-F

HONDA 360, 1977, en état de marche pour pièces, tél.: 346-3984. 1-2-C

HONDA C70 passport 1982, presque pas servi comme un neuf, 1,327 km, tél.: 346-3530. 1-2-C

HONDA 1973, 350cc, bonne mécanique, $275, 347-4836. C

HONDA Nighthawk 650, 1983, 3,000 km, $2,400, tél.: 347-3955. 1-2-C

HONDA Nighthawk 650cc, 1983, crash bar, pare-brise, dossier seulement, 1,800 km, $2,500, tél.: 346-4867. 1-3-F

HONDA GL Goldwing, 1100cc, 1981, tout équipé, radio AM-FM, 27,000 km, noir, impeccable, avant 6h Jean-Pierre, 346-1779. C

HONDA Nighthawk 1982, 650cc, noir, crash bar + dossier, 6,000 km, tél.: 346—9679. 1-3-C

HONDA 400, très propre, bas millage, avec crash bar, pare-brise, dossier et casque, $950, tél.: 346-8745. 1-2-C

HONDA Magna V 65, VF 1100, 1983, comme neuf, 6,000 km, avec pare-brise, $3,400 ferme. Tél.: 346-7488 après 5 heures. 1-2-F

HONDA 650, Nighthwak 1983, 10,000 km, comme neuf, $2,800 ferme, tél.: après 6h 348-7707. 1-2-F

HONDA LX, 250, 1977, semi-route, semi-trail, 2,500 milles, servi 2 saisons, $700, Honda Twinstar 185, 1979, 1,600 km, comme neuf, $800, tél.: après 6 heures 348-1014. 1-2-F

KAWASAKI 1300cc, 6 cyl. 25,000 km, 1980, $2,800 discutable, tél.: 346-8109. 53-2-C

KAWASAKI KZ 1100, 1981, driving shaft, headers, pneus neufs, très propre, tél.: 348-1335. 53-2-F

KAWASAKI 1981, 440, LTD, 16,000 km, $1,200, 347-3936 après 5 heures. 1-2-C

KAWASAKI 1000SS, 1983, 3,250 km, comme neuve, $3,300, Pierre, tél.: 291-5677. 1-2-C

KAWASAKI 750, 1982, servi une saison, presque neuf, prix à discuter, tél.: 348-6560. 1-2-C

MOBYLETTE Intra Scout deux places, couleur rouge, à l'état neuf, très bas millage, valeur de $800 pour $400, tél.: 346-5549. 49-8-G

MOBYLETTE Sachs G4, genre moto, A1, payé $1,075, en 81, demande $525, Yamaha DT 175, 1978, refait à neuf, moteur et peinture, de trail seulement, demande $475, aussi pantalon de motocross bottes en cuir, demande $75, tél.: 347-5872 après 5h. 51-4-F

MOBYLETTE Peugeot 103, 1982, 2,000 km, $550, tél.: 347-4647. 53-2-F

MOBYLETTE de marque "Mobylette" en bonne condition, moteur refait à neuf, factures à l'appui $200, tél.: 347-7252. 53-2-C

MOBYLETTE Casal Boss à vendre, $100, tél.: 346-2079. 1-2-F

MOBYLETTE 1982, Suzuki 613, KM, $350. Tél.: 346-7210. 1-2-F

MOBYLETTE Honda PA 50, 1982, bonne condition, demande $475, tél.: 348—3728. 1-2-F

MOBYLETTE PA50, Honda 1982, 2,500 km, prix $600, inf. 346-5811. C

MOBYLETTE Sachs G-4, 81, très bonne condition, bas millage, demande, $500 ferme, appeler Pierre à 348-1830. 1-2-C

MOBYLETTE Honda P.A. 50, 82, rouge, 3,500 km, seulement une été d'usure, prix $450, tél.: 347-3296. C

MOTO Kawasaki 400cc, 77, et moteur de moto 350cc, tél.: 346-3217. 53-2-C

MOTO Suzuki GS 750 TD, 1983, 10,000 km, (protège-moteur, porte-bagages, dossier) et un casque, $2,600, tél.: 346-6773, après 6 heures. 1-2-C

MOTO Yamaha, 1981, SH-1100cc, 16,000 km, tuyau d'échappement 4 dap, différenciel, valises Vetters, $2,000, 346—0247. C

MOTO Yamaha Québécoise 1976, bonne condition, $200, tél.: 348-8626. 1-2-F

MOTOCROSS RM 125, Suzuki 1981, très bonne condition plus équipement complet, le tout à un prix spécial, tél.: 346-8633. 53-2-C

SUZUKI GS 750cc 1978, très propre, prix à discuter, tél.: 347-6460. 53—2-C

SUZUKI 1975, 250cc, 2 temps, 17,000 milles, Windjammer dossier arrière, 2 casques, mécanique en parfaite condition, $375, tél.: 346-0216. 53—2-F

SUZUKI 1000, 1979, GSE, 36,000 km, $2,000, tél.: 348-8153. 1-2-C

SUZUKI PE 250, 1982, tél.: 349-1645. 1-2-C

SUZUKI 1979, 10,800 km, pneus neufs, plexifairing, dossier, protège-moteur, excellente condition, demande, $2,100, tél.: 346-0255. 1-2-F

TRIAL Yamaha 250cc, très bon état, 650$, tél.: 346-6587. F

VÉLO solex 1976, servi que 2 fois, bonne condition, prix à discuter, après 6 heures, 346-1596. C

VIRAGO XV 1000, 1984, encore sur la garantie, comme neuf, tél.: 454-4488. 53-2-F

YAMAHA 3 roues, 175, 1982, $600, tél.: 347-6232. 52-3-C

YAMAHA condition parfaite, moteur remonté RD 400, 1977, $650, à $500, discutable, tél.: 346-8207. 53-2-C

YAMAHA 750, 1978, carénage, porte-bagages, 33,000 km, excellente condition, $1,600, tél.: 346—0127. 53-2-C

YAMAHA Maxim 650, 1982, prix $2,500 après 5 heures 348-3271. 53-2-C

YAMAHA XS 400, 1980, 17,000 milles, pare-brise, porte-bagage, chaîne et batterie neuve, $800, le jour 347-4925, le soir 245-7109. 53-2-C

YAMAHA 350, 83, 3 mois d'usure, balance de garantie, 4 mois, $2,400, ferme, 346—3690 Stéphane. 53—4-C

YAMAHA Séca 750cc, $1,800, 42,000 km, tél.: 347-1115 appeler après 14 heures. 53-2-C

YAMAHA Virago 750, 1982, 16,000 km, avec dossier, et échappement style Harley, $2,300, tél.: 349-2490 échangerais pour petite van. 53-3-C

YAMAHA Maxim 750, 15,000 km, 1982, tél.: 347-2203. 53-2-F

YAMAHA Québécois 49cc, 1975, en très bon ordre, $350 ou prix à discuter, tél.: 349-1095. 53-2-F

YAMAHA RD 350, 1982, $1,400, après 7h au 291-5206. F

YAMAHA 100cc, 1978, 10,000 km, mécanique A-1, très propre, $450, 348-5210, intéressés seulement, demander Denis. C

YAMAHA RZ 350, excellent état, semble neuf, 4,000 km, $2,400 ferme, 348-4755 après 16 heures. C

C-7 accessoires services

À VENDRE en bloc, inventaire de pièces, petit moteur neuf et usagé, tondeuse, souffleuse, etc. tél.: 246-2158. 53—2-F

BOÎTE de pick-up Dodge, très bonne condition, porte arrière et 2 lumières 1977, tél.: 246-3518. 52—4-F

BOÎTE fibre de verre, parfait état, pour petit pick-up, boîte courte, tél.: 346-3316 après 6 heures. 52-3-C

DUSTER 70 avec moteur 318, 1978, $400, moteur et transmission Dodge 225, 6 cyl., 30,000 milles, $250, Grille et bumper avant Duster 76, $930, 4 pneus C 78 X 14, avec roues, $75, tél.: 245-7447. 1-2-C

PLUS de 500 pneus usagés et neufs, pour autos et camion, Goodyear, Uniroyal, Michelin, etc. posés et balancés, Gilles Lussier Auto Gaz Bar, Inc., 519 rue Saint-Jacques, Napierville, tél.: 245-3963. 53-4-F

4 ROUES Cragar en broche 15", tél.: 348-9141. 53-2-F

SYSTÈME de son pour auto, de marque Pionner, avec booster et equalizer, 4 boîtes de son, valeur $1,300, laisserais aller pour $800, tél.: 348-0482 après 5 heures. 53-2-F

VOLKS 1973, 15,000 milles, pour pièces seulement, $300, tél.: 349-1918. 53-2-F

C-9 machinerie agricole

À VENDRE roulant pour petite ferme, tél.: 346-3217. 53-2-C

À VENDRE International en ordre, tracteur Farmall, H avec pelle double action hydraulique, $3,000, s'ad. à 840 A Champlain, Saint-Jean. 1-4-C

D À VENDRE

D-1 accessoires de bebé

BASSINETTE de marque Baby Tender, peut se convertir en lit d'enfant, $250, marchette $10, tél.: 347-1473. F

GROSSE bassinette avec matelas, 3 sets, de draps, jeu activité, $45 le tout, tél.: 346-0402. C

POUSSETTE de bébé très propre, marque Gendron $35, tél.: 346-4733. 52-4-C

SIÈGES (2) d'auto pour enfant, tél.: après 6h30 348-8665. 53-2-F

D-2 ameublement

ACHETONS et vendons poêles et réfrigérateurs, laveuse et sécheuse en bonne condition, set de chambre, set de cuisine en bois, payons comptant et achetons réfrigérateurs défectueux, garage du Meuble Inc, 185-A Bouthillier, Saint-Jean, 346-3701. 53—4-C

ACHETONS et vendons: réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sécheuse, congélateur, lave-vaisselle usagés. Payons les mieux en ville, tél.: 349-1052. 53-4-F

ACHETONS laveuses, sécheuses, poêles et congélateurs en bonne ou mauvaise condition, tél.: 346-5944. 53—3-C

ANTIQUE mobilier de salle à manger avec 2 vaissellier, en très bonne condition, prix meilleure offre, tél.: 346-8643. 52-4-G

ANTIQUE: mobilier de salle à manger comprenant vaisselier, bahut, table, 5 chaises également, chaise berçante, prix $1,700, tél.: 346-7729. 1-2-C

ARMOIRES en coin neuves, en chêne, 120 po. x 14 po. $2,200, tél.: après 6 heures 347-2658. 1-2-C

BIBLIOTHÈQUE table à café, table de coin, en chêne, 348-9709 après 5h. 1-2-F

CADRE fini feuille d'or (antique), tél.: 346-6473. F

CANAPÉ causeuse, fauteuil, pouf, 4 mcx, rayés orange, brun, beige, coussins assortis, tenture orange pour porte patio, presque neufs, pôle coloniale, le tout $700, 348-1568. C

CAUSEUSE antique, de style Empire, couleur bourgogne, très propre, tél.: 346-6473. F

CONGÉLATEUR à vendre, cause déménagement, tél.: 348—0705 après 5h. C

CONGÉLATEUR 23 pi. cubes, tél.: 346-3699 après 4 heures. F

"MEUBLES USAGÉS"
Tél.: 347-7426
Achetons et vendons
cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses en bonne ou mauvaise condition
AMEUBLEMENT SAINT-CHARLES
201, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu

Terre noire mélangée
Terre à jardinage
gravier - sable - pierres
terre de remplissage
347-3154
Jean-Luc Robert

Vente par le propriétaire
Maison de prestige, briques et pierres, plans d'architecte, boiseries en chêne, 8 pièces, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, dînette, solarium toutes saisons, avec magnifique vue sur la rivière, sous-sol entièrement fini, foyer naturel, bar, salle de lavage et chambre froide. Patio et terrain paysager de 647,000 mètres.
Tél.: 348-8258

REMISES DE JARDIN À VENDRE
Recouvrement de vinyle de couleur
347-2832
Yvon Boudreau, 253, rang Saint-Édouard, Iberville

VOITURES USAGÉES
DODGE PICK-UP 1982 — 6 cyl., automatique, s.-d., s.-f., radio AM.
ESCORT "L" 1982 — s.-d., 4 portes, H.T., s.-f., radiaux, bleu
RANGER PICK-UP 1983 — 4 X 4, 4 cyl., 4 vit., s.-d., s.-f., radio.
LYNX "LS" 1982 — 4 portes, climatiseur, 4 vit., s.-d., s.-f., volant ajustable.
COUGAR 1979 — V-8, automatique, s.-f., s.-d., radio toit de vinyle.
GRANADA GHIA 1979 — 4 portes, s.-f., s.-d., radio stéréo, automatique
COUGAR 1978 — 2 portes, H.T., V-8, 302 p.c., automatique, s.-f., s.-d.
MERCURY LINCOLN
Garage Deslauriers
280, 2e avenue, Iberville
347-2351

Achetons et vendons les pièces d'autos et de camions usagées
Les pièces d'autos du Haut-Richelieu Inc.
274, route 133, Sabrevois
346-9233 - 347-0783
875-5258 - Montréal

ACHETONS ET VENDONS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant mobiliers de salon et matelas neufs
GARAGE DU MEUBLE
185 A, Rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701
ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS défectueux ou en bonne condition

D-2 ameublement

CUISINIÈRE électrique 30 pouces, blanche très propre, en bonne condition, tél.: 348-5330. 53-5-F

CUISINIÈRE 30" de marque Bélanger, très propre et très bonne condition, $75, tél.: après 4h30 p.m. 348-2100. 1-2-C

DIVAN-LIT en peluche brun rouille, $450, tél.: entre 9 et 21 heures 348-6197. 1-4-F

ENSEMBLE de salon 5 modules, vert, comprend 16 coussins, et une table prix fixe $650, tél.: 346-0395. 53-2-C

ENSEMBLE de salon (2 morceaux) fauteuil, sofa, table à café, table de bout, lampe sur pied, bibliothèque, "3 sections" en mélamine grise, tél.: 347-4182, de 9h a.m. à 5h30 p.m. 1-2-C

4 FAUTEUILS en cuirette (2 turquoise, 2 orange), bon pour chalet $200, set de chambre antique, bois naturel, 3 bureaux, 1 lit 49", tél.: 346-0881. 53-2-C

FRIGIDAIRE 30 ensembles, poêles, réfrigérateurs, laveuses/sécheuses, blanc, jaune, vert avocado, 185-A, Bouthillier, tél.: 346-3701, Garage du Meuble Inc. 51—4-C

G & G. LAVIGNE ENRG, achetons et vendons meubles usagés de toutes sortes, ainsi que neufs et pièces, 71 Route 104 Iberville, tél.: 346-7330. 39-52-C

MEUBLES usagés en très bonne condition dont: 2 ensembles de salon, 2 lits doubles, idéal pour chalet ou pour jeune couple, bonne aubaine, tél.: après 6h 348-7019. 1-4-F

MOBILIER de salle à diner, style canadien, 7 morceaux, comprenant buffet en coin et chaise capitaine, $600, 349-2283 après 16h30. 53-3-C

MOBILIER de salle à diner, colonial (Nadeau), en érable: table, 4 chaises, vaisselier, bahut, plafonnier et berceuse, $800, tél.: 347-8553 le soir. 1-2-F

PETITE causeuse et 2 chaises en velour vert antique aussi draperie 4 laises de 94 pces chaque de haut et valance pour grande et petite fenêtres vert antique. Le tout $300, tél.: 346-9888. 1-2-C

POÊLE et réfrigérateur, de marque Kelvinator, couleur avocado, presque neuf, 2 ans d'usure, $750, pour les 2 tapis shag brun, 11 pi x 11 pi, valeur $400, demande $200, raison: transfert à l'extérieur du pays, après 6h 346-1205 ou 348-6412. 52-3-F

POÊLE réfrigérateur, couleur amande, laveuse, sécheuse, tél.: 349-1052. 53-2-F

POÊLE et réfrigérateur de marque Admiral, or moisson, comme neuf, tél.: 348—1539, intéressé seulement. C

POÊLE McLary blanc, 4 ronds et fourneau fonctionne très bien, largeur standard, très propre, $105 tél.: le jour 282-1540 le soir après 5 heures 346-7994. 1-2-F

POUR le chalet: set de cuisine (4 mcx) et set de salon (5 mcx) en cèdre, bons rond "rustique canadien", très propre (1 an d'usure) tissus ton de beige et rouille, $600 pour le tout, tél.: 349-1067. 1-2-C

RÉFRIGÉRATEUR dont un pour chalet et poêle électrique G.E. en parfaite condition, tél.: 346-5944 après 6 heures. C

SAINT-LUC à vendre, ameublement complet 3 pièces, cuisine, chambre à coucher et salon. Cause déménagement, tél.: 348-7501. C

SET de chambre en noyer, comprenant commode 9 tiroirs avec miroir, chiffonnier, 4 tiroirs, 2 tables de chevet et tête de lit, comme neuf, prix meilleure offre, tél.: 346-8643. 52-4-G

SET de chambre style Méditerranéen, lit 54", tête de lit 60", tables de chevet, bureau femme avec miroir double, bureau homme, matelas et sommier, $750, Chaise Lazy-boy, en cuir, $125, Cabinet à boisson en acajou, $75, tél.: 348-1035. 1-2-C

SET de chambre moderne, avec tête de lit en miroir, et système de son, incorporé, tél.: 347-2866 après 4 heures. 1-2-F

SET de cuisine rustique, table 5 pi. diamètre, 4 chaises, buffet, $475, set de chambre rustique, 5 morceaux $400, le tout presque neuf, offre raisonnable acceptée, doit vendre, tél.: 348-9960. 53-2-F

SET de cuisine Colonial, 1 set salon 3 morceaux, 1 set de chambre antique, $700, pour le tout, pas à vendre séparément, 349-1077. 1-2-C

SET de cuisine, table imitation bois 60" x 40" avec panneau 20", 6 chaises, prix à discuter, tél.: 348-4430. C

SET de cuisine, rect. 1 table arborite et fer forgé, 5 chaises, 1 poêle 36", 1 four, 1 réchaud, set salon 3 sections, 1 table à café, 1 tapis, 12 x 12, 1 lit double 54", 1 chaise verte salon, 1 chaise rose, salon, tél.: 347—1154. 1-2-C

SET de salon très propre, tél.: 347-6872 ou 346-9363. 53—3-C

SET de salon en velour gris avec rideau, un lasy-boy, 1 télévision portative, 12 pces, tél.: 245-7234 ou 347-2276. 53—2-C

SET de salon modulaire, 5 morceaux, beige & brun, comprenant un sofa-lit, 2 fauteuils, et 2 tables, presque neuf, $275, après 5h30 348-6040. 53-2-F

SET de salon, 6 morceaux, le tout $300, tél.: 347—4976. 1-2-F

TECK véritable: base avec portes coulissantes surmontées de bibliothèque, et bar/bureau, pupitre, chaise, panier à papier, crédence et lampe; classeur solide en acier, table à dactylo, dactylo portatif, Kenwood AM/FM stéréo, avec 2 haut-parleurs, tél.: 1-342-9145. F

T.V. en couleur Admiral 19 po. modèle de table avec base en bois, $190, T.V. en couleur Sanyo 26 po. meuble $275, tél.: 348-3027 appeler après 5 heures. 53-2-C

VAISSELIER et set de cuisine en bois, 4 chaises, 2 extensions, 1 porte, journaux, colonial, le tout $750, ainsi qu'un air climatisé G.E. 8,000 BTU, vertical $250, un bicycle d'exercice de marque Sears $75, 185A Bouthillier, 346-3701. 53-4-C

VAISSELIER 2 portes, très propre, $325. 346-9568. F

D-3 animaux

ADORABLE chiot Bichon frisé, femelle, toute blanche, âgée de 8 mois, ayant toutes ses vaccinations, cause départ du pays, $150, tél.: 347-3093. 1-2-C

BERGER Allemand chiot, lignée de champion, enregistré, vaccin&, garantie, $350, tél.: 346-8050 et 348-8379. 51-4-F

CANARDS et oies à vendre, tél.: 346-2679. 1-2-C

CHAT gris à poils, opéré, 8 mois à la recherche d'un nouveau maitre, cause déménagement, prix à discuter, tél.: 347-3058. 1-2-F

CHATTE Angora blanche, yeux bleus 1 1/2 an, avec ses accessoires, $200, dégriffée, tél.: entre 9 et 21 heures 348-6197. 1-4-F

CHEVAUX: Quater Horse enregistré Gelding 4 ans, $1,500, arabe 3/4 Gelding 7 1/2 ans, $1,000, Dunham 295-2797. F

CHIEN de maison, à donner, femelle adulte, propre, opérée et douce, tél.: 346-8494. 1-8-G

CHIEN à donner, Airedale pure race, 3 ans, habitué au grand espace, tél.: 346-0118. F

CHIOT Collie 9 mois, enregistré, tatoué, $150, tél.: 346-2048, 347-3899. 53-2-F

CHIOTS (6) Collies, de 5 semaines, $40 ch. tél.: 346-3937. C

DEMI cheval 6 ans, $250 avec selle, très doux pour enfant, tél.: 293-2142. F

JEUNE mouffette, opérée, $150, pitt bull femelle, noire âgée de 6 mois enregistrée, $150, tél.: 348-8421. 53-2-F

JUMENT de selle à vendre, 299-2113. 1-2-C

LABRADOR noir, âgé de 5 sem. (chien de chasse), prix $150, tél.: 346-0306. 1-4-C

PENSION pour chevaux écurie neuve, et privée, boxs 10 x 12, manège extérieur éclairé 100 x 200, aussi disponible paccage pour chevaux, tél.: 659-8028. 50—6-F

POUSSINS de un jour pour la ponte et pour la chair, aussi dindonneaux, oisons, et canetons d'un jour, broche à poule, tél.: 247-2655. 52—3-F

VACHE chèvre au lait pur sang et croisé avec veau et d'autre qui vont mettre bas sous peu ainsi que taure de 1 an et 2 ans, tél.: le soir 293-5203. 53-2-F

D-4 articles de sport

CARABINE 300 Manchester Magnum semi-automatique avec téléscope Bushnell 4 - 12 Banner $890, tél.: 348-4429 après 6h30. 1-2-F

PLANCHE à voile, "Windglider Olympic", $850, tél. après 5h 347-8819. C

D-5 bois et matériaux de construction

ARBRES d'ornementations, érable Tartarre, pins, épinettes, mélèzes, $2.00 le pied, tél.: 346-5074. 48-8-C

BOIS de foyer 16 po. et aussi en 4 pi., tél.: après 6 heures, 346-6644. 49-8-F

BOIS de foyer, érable, merisier, hêtre fendu, tél.: 291-5307. 1-4-F

BOUTS de 2 x 4, 35 po. à 42 po. 3 pour $1.00 aussi bois d'allumage et chauffage 16 po. $25/corde, après 5 heures, 347-2043. 53-2-C

PERCHES de cèdre pour clôturer, terrains, enclos, jardins, etc. aussi piquets de cèdre effilés, 6' et 8', 346-6623. 46-10-C

PERCHES de cèdre à vendre, tél.: 346-5179. F

PORTE extérieure en métal, brune, 32" x 84" avec cadre, $30. tél.: 348-6879. C

TOUR à bois 36 pouces, avec 10 couteaux, monté sur meuble à multiples tiroirs, tél.: 246-3331. 52-4-C

VITRES thermos toutes grandeurs, idéal pour remise, chalet, $5 à $10 ch. tél.: 348-9876. 1-2-C

D-6 camping

À LOUER au mois, roulottes pour coucher, 4 personnes, Lakewood Campground, Swanton, VT, tél.: 802-868-7270. 53-2-C

AUBAINE tente-roulotte Bellevue, 1972, 6 places, toile nécessite réparations, cuisinette et auvent tout neuf, $700 à discuter, tél.: 348-3138. F

À VOIR motorisé Autobus 38 pieds, 1975, moteur 35,000 milles, transmission automatique, excellente condition, entièrement aménagé, doit vendre, cause départ, prix à discuter, tél.: 347-3093. 1-2-C

CUISINETTE de roulotte ou de tente-roulotte de 12 pi x 8 pi avec porte aluminium neuve, $480, tél.: 346-6558. 53—3-C

GLENDALE 1983, 23' couche 6 adultes, air climatisé, auvent, pneus Michelin, chambre fermé, lit permanent, 347-3031. 1-3-C

HENRYVILLE roulotte 18 pi. sur le bord du Richelieu, avec cuisinette 12 x 16, à louer pour l'été, prix à discuter, tél.: G. Piquette 677-9847. 1-2-F

MOTORISÉ 1978, marque Midas, 30,000 milles, tout équipé, à 2 systèmes air climatisé, contrôle de vitesse, servo-freins, et direction, automatique, $17,000, négociable, tél.: 346-8360. 52-4-C

ROULOTTE Holiday 1967, 19 pi. toilette, douche, eau chaude, très propre, $2,200, tél.: 347-9145. 52—3-F

ROULOTTE Bellevue, 1974, toute équipée, tél.: 347-4647. 53—2-F

ROULOTTE 16.5 pi. légère 1,700 livres Sun Line 1981, poêle, frigidaire, chauffe-eau, douche, chauffage, batterie et auvent, couche 5 ou 6 personnes, $6,400 discutable, 347-2822. 53-2-C

ROULOTTE Unick, 1972, 27 pi. 8 places, hiver-été, système de chauffage, chambre fermée, douche, fourneau, auvent, remise, patio, après 6h, tél.: 348-0605. 53—3-C

ROULOTTE Apalache 1973, 20 pieds, en très bonne condition, toute équipée, (traction easy-lift 550 lbs, barre anti-roulis, 2 miroirs), 348-5641. 53—3-C

ROULOTTE Champlain 70, 16 pieds, avec toilette, auvent, poêle et frigidaire, $2,500, tél.: 347-2065. 1-3-C

ROULOTTE Corsaire 20 pieds, 1972, toute équipée, très propre, 2 sets de roues, s'ad. tél.: 659-5711 ou 349-1032. 1-2-C

ROULOTTE 12 pieds, avec cuisinette, toute équipée, tél.: 346-9382. 1-2-C

ROULOTTE Apalache, 17.5' toute équipée sauf douche avec auvent et miroirs, comme neuve, tél.: 347-6975 après 18 heures. 1-2-C

TENTE 9 x 12, servie une semaine, en très bon état, pas cher, tél.: 346-5715 ou 347-8903. 53-2-F

TENTE de 4 à 6 places avec cuisinette et équipement, $225, tél.: 346-5179. F

TENTE à vendre, environ 6' x 7.5', plancher en polyéthylène, en très bon état, à très bas prix, après 6h 255, rue Fortin, Saint-Jean. C

TENTE-ROULOTTE Lextra 6, 1981, auvent à servie 2 étés, $3,500, tél.: 347-9480 si occupé 346-5513. 53-3-F

TENTE-ROULOTTE 1973, toit rigide en bonne condition, tél.: 348-2916. 53—2-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1971, modèle familial avec cuisinette, inf. 348-5455. 53-2-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 6 places DeLuxe, 1974, tél.: 347-1918. 53-2-F

TENTE-ROULOTTE Bellevue, familiale, 6 places, toit mou, 1973, très propre, $850, s'ad. à 347-6218. 53-2-C

TENTE-ROULOTTE six places, toit mou, prix à discuter, Luc Martel, 104 Coulombe, tél.: 347-1879. 53—3-F

TENTE-ROULOTTE 1974, Bellevue, Deluxe 8, toit rigide, avec poêle, réfrigérateur, cuisinette, en bonne condition, prix $2,000, tél. 346-2679. 53-2-C

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, 8 places, poêle trois ronds au gaz, frigidaire 110, 12 volts au gaz, prix $1,500, tél.: 347-9699. 53—2-F

TENTE-ROULOTTE PMC, 1972, toit rigide, 8 places, bonne condition, $700, tél.: 346-7419. 53—2-F

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1971, 8 places, toit rigide, toile neuve, poêle, glacière, $1,200, tél.: 347-3410. C

TENTE-ROULOTTE toit rigide, 8 places, en bonne condition, tél.: 246-2717. 1-2-F

TENTE-ROULOTTE 6 places, Lionel 75, toit rigide, meilleure offre, tél.: 346-6028. 1-2-C

TENTE-ROULOTTE Bonair Lextra 1200, 1979, auvent, garde-robe, armoire suspendue, faut voir, prix $3,500, négociable, tél.: 346-0264. 1-4-C

TENTE-ROULOTTE Lionel, 6 places, 1976, barre de torsion, toilette, 2 bombonnes, réfrigérateur, cuisinette, etc. $2,000, tél.: 348-0735. 1-3-F

TENTE-ROULOTTE BonAir, BA 1000, 1982, 6 places, toute équipé, $3,200, tél. 348-8470. 1-3-F

TENTE-ROULOTTE Bonair 1100, 1975, réfrigérateur, poêle, chaufferette thermostatique, freins hydrauliques, auvent à voir $1,850, 244 Champlain 1-2-C

TENTE-ROULOTTE Jayco 1976, 8 places, toit rigide, poêle, frigidaire, fournaise, toilette, très propre, $3,000, tél.: 347-9425. 1-2-C

D-7 machinerie outillage

CHAÎNE Scaw McCullock 110, $75, tél: 348—9876. 1-2-C

MALAXEUR à ciment ou maçonnerie avec transmission 4 vitesses, $1,500, tél. 348—4429 après 6h30. 1-2-F

SCIE radial Dewalt 7 po. très bonne condition, $100, tél.: 348-7273 ou 349-1695. 1-4-F

SCIE à chaine Homelite, XL2, 14 po. $60, tondeuse "Lawnboy" 18 po. $75, tél.: 347-1385. 1-2-C

D-8 musique ou instruments

AMPLIFICATEUR "Hywatt" 200 watts, payé $1,250 demande $475, en très bon ordre, pour guitare et bass, tél.: 347-3519. 53-3-C

CYMBALE Zildjam 20", prix à discuter, tél.: 296-4352. F

DRUM Pearl, prix à discuter, tél.: 348—0482. 52—3-C

ENSEMBLE stéréo Pionnier à vendre, bonne condition, prix à discuter, contactez Pierre au 21 Molleur appt. 2 C

GUITARE électrique "Pivey" T-60, avec amplificateur Sunn Beta, Lead avec 2-12 pouces, haut-parleurs, case de rangement et équipement pour seulement $1,500 après 6 heures p.m. 348-9118 ou 691 Dorchester appt. 1, Saint-Jean. 53—2-C

HARMONIUM antique, prix net $160, 346-5543 (magasin), 346-8556. 1-2-C

ORGUE électronique Kawai, comme neuf, faites une offre, tél.: 348-2126. 1-2-C

TABLES tournante (2) Kenwood KD 2070, mixer Telec MX CA, tape cassettes, stéréo, Lloyds, equilizer Pionner modèle FC 9500, amplificateur Kenwood modèle 600, 2 colonnes de son avec haut-parleurs de 15 po. 225-45 tours, 60-33 tours, prix $4,950, tél.: 348-4429 après 6h30. 53-2-F

D-9 vêtements

LOT de vêtements (35 morceaux), très propre, pantalons, robes longues et courtes, jupes, blouses, deux pièces, très belle valeur, le tout $100, grandeur 9/10 ans, 348-1568. C

ROBE de mariée 5-6 ans, avec mini-traîne, pour renseignement appelez 346-0594 après 6 heures. 48-8-F

ROBE de mariée, grandeur 7, avec ou sans chapeau, prix à discuter, tél.: 346-4470. 53-2-C

ROBE de mariée 11-12 ans, ruban rose à la taille, prix à discuter, tél.: 348-6051 après 6 heures. 1-2-C

ROBE de mariée, avec voile et chapeau, grandeur 9 ans, valeur de $350, laisserait pour $175, tél: 346-9408. C

D-10 divers

ACHÈTERAIS grosse tondeuse à gazon, moteur à essence, modèle commercial, tél. 658-0797. 53—2-C

ACHÈTERAIS tapis occasion ou seconde main, bon état, tél.: 246-3354 (soir) 53-2-F

ARMOIRES et comptoir de cuisine comprenant: four encastré, plaque chauffante, ventilateur, lave-vaisselle, verrerie, ainsi qu'une laveuse à linge, le tout en bon état, vous enlevez et apporter. Prix incroyable, $1,500, tél.: 347-8364 ou 346-5598 le soir. 1-8-F

ARTICLES ménagers, et meubles en fer forgé, tél.: 348-4589. F

ASPIRATEUR Electrolux et laveuse à tapis presque neuve, encore garantie, de soir après 6h 346-4040. 53—2-C

AUBAINE table de ping-pong, laveuse, niche à chien, 7 chaises pliantes en bois, 2 bureaux de chambre, 1 table de nuit, draperie plein-jour 120 po. large et 36 po. de large, 2 lampes de chambre à coucher, tél.: après 5 heures 347-1471. 1-2-C

AUX MONNAIES vente, achat, accessoires numismatique, album, mint set, grand choix, prix populaire, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean. 33-51—C

BAHUT antique avec miroir, style provincial français, $125, balayeuse Filter Queen $100, tél.: 347-1689. 53-4-F

BAIN neuf couleur os avec une petite écaillure, $75, rampe en fer forgé pour entrée split $60, sécheuse blanche $50, petite fixture murale $7, 346-4270. 1-2-C

B.B.Q. 21" + 21", avec couvercle et tablettes, comme neuf, $25, 348—6879. C

BIBLIOTHÈQUE de 4 étagères et 2 portes coulissantes $65, bahut 61 long x 16 épaisseur, 33 haut $60, table de jeux avec tapis vert pour 8 personnes, valeur de $200 laisserais pour $60, 2 sections d'échafauds au complet avec 4 madriers très propre, $200, 348-4449. C

BICYCLE à exercice à vendre en très bon état, $100, communiquez 346-8304 demandez Lyne après 5 heures. C

CAMÉRA 35mm Olympus OM 10 avec flash électronique, état neuf, $200, tél.: 346-6587. F

CANOT 16 pi fibres de verre, remorque domestique 6 x 8, Zoom Evitor Série I, 70-210mm, C.B. Midland International 40 canaux, 2 walky-talky 6 canaux Realistic, tél. 296-4645. 53-2-F

CÈDRES à vendre, tél.: 347-1419 53-2-C

CHARCOAL au gaz propane, 40,000 B.T.U. $250, tél.: 346-6048. F

CHAUFFE piscine électrique, modèle R 15, fonctionne sur 110 ou 220 volts, tél.: 347-3877. C

CHERCHE banc de scie, en bon état, 10 po., à prix très raisonnable, tél.: de 11 heures à 5 heures, mardi au vendredi, à 346-4345. 53-2-F

COMPTOIR vitré pour boutique ou dans le mall, caisse enregistreuse, balance, tél.: 348—7273. 1-4-F

COMPTOIR démontable pour exposition, caisse enregistreuse, balance, tél.: 348-7273. 1-4-F

CONGÉLATEUR 23 pi.cu. Moffat, prix $275, tél.: 348-5346. 53-2-C

CONGÉLATEUR 16 pi. cubes, très propre, prix à discuter, tél.: 246-2565. C

DÉSHUMIDIFICATEUR General Electric, tél.: après 4 heures, 346-2577. 53-2-C

1 DOUZ. de canards Magnum, 1 outarde $50, 1 machine à relloader pour calibre 12 de marque Leeloader $25, 1 balance pour mesurer poudre $55, équipement pour reloader gros calibre $25, banc de scie de 10 pouces portatif de marque Rockwell, $210, tél.: après 6h 347-9592. 53-2-F

DRAPERIE velour coton, bleu royal, lavable 10 panneaux, draperie bleu ciel et valence bleu pour mur à mur 16 pi. Draperie coquille d'oeufs avec valence rouge pour mur à mur 10 pi. prix à discuter, tél.: 346-2679. 53-2-C

ENSEMBLE de matelas 39 po. très propre $35, Polisseuse 2 brosses $35, couvre-pied et rideaux pour chambre d'enfant, $25, pôle en bois 8 pi. et 3 pi. $20 les 2, tél.: 347-6375. 53-2-F

ENSEMBLE laveuses-sécheuses (2), épandeur à engrais, orgue Orkana, Auvent de 94 po. de larg. X 89 po. prof. tél.: 347-8840 C

ÉQUIPEMENT garage, 3 chargeurs à batterie, $60 chacun, 1 graisseuse alimite $475, 1 dist huile trans. $85, 1 caisse enregistreuse, $125, tous en bonne condition, 347-6767, 249 Langlois, Saint-Jean. 53-2-C

ÉQUIPEMENT de boucherie complet à vendre, et 2 congélateurs, 27 pi. cubes, tél.: 293-5995 1-2-F

Bois de construction épinette neuf

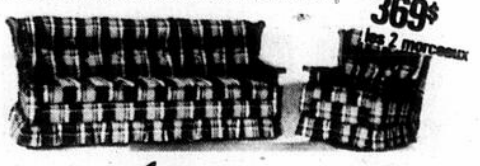
2x3 à 2x10 8 à 16 pieds
SPÉCIAL GROSSE QUANTITÉ
prix pied linéaire
2x3 8 pi. 11 pi
2x4 8 à 16 pi. 18 à 22 pi
2x6 8 à 16 pi. 24 à 29 pi
2x8 8 à 16 pi. 39 à 47 pi
2x10 8 à 16 pi. 45 à 57 pi
Contreplaqué épinette
3/8 7.90, 1/2 11.50 à 12.80
5/8 13.90 à 14.90 et 3/4 15.90 à 17.80
Aspenite 1/4 3.80 et 4.40
Aspenite 7/16 5.45 et 5.80
4x4 8 10 12 pi
Planche 1 x 6 carrée ou emboutetée 15 à 18 pieds

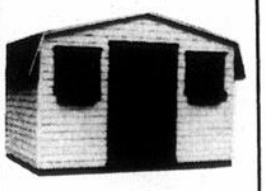
Paradis Inc.
3040, boul. Laurier
Sainte-Rosalie à
Saint-Hyacinthe
Les quantités peuvent être limitées
1-514-774-1242
Livraison compensation

Mobilier de salle à manger Vilas
Table, vaisselier, six chaises Candlelight; cause: déménagement.
Michel:
346-3686

Duval meubles usagés

*** ACHETONS ET VENDONS**
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
380, 2e Avenue, Iberville
347-1895

VASTE CHOIX
Mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaines et superposés, meubles non peints, etc.

369$ les 2 morceaux
ameublement **L'Acadie**
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054


À vendre
Nous fabriquons des remises de jardin de grandeurs variées. Pour rens.: Denis Piédalue ou Alain Therrien.
Tél.: 347-2143 ou 348-4621

LINGERIE ÉROTIQUE
PARADE DE MODE
chez-vous sans frais.
Tél.: 291-5857

2 unités de climatiseurs à vendre
1 - 6000 BTU
1 - 9000 BTU
Marque Westinghouse
Tél.: 347-4000

30 réfrigérateurs ET 30 cuisinières
À VENDRE
avec garantie
ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS DÉFECTUEUX PAYONS
jusqu'à **100$**
185 A, rue Bouthillier
346-3701

Magnifique résidence
Financement par le propriétaire
12% pour 5 ans
Résidence à vendre: 25, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Terrain de 12,563 p.c., paysager, plusieurs arbres matures, conifères, rocaille, piscine "Mermaid" 16 par 40 avec chauffe-eau a gaz propane. Patio 20 par 20, trottoir et tour de piscine style pavé-uni, superficie 1,350 p.c. Optionnel: accessoires de piscine, table avec parasol + 6 chaises en fibre de verre de qualité supérieure. Clôture "Bélair" 72" + clôture style claire-voie "Frost". Résidence: 11 pièces (1,585 p.c. par 2 = 3,170 p.c., 4 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine style "labo", vestibule. Toutes les boiseries et les planchers sont chêne. Redécoration complète de l'intérieure au cours de 1982 et 1983. Peinture complète de l'extérieur en 1983.
Renseignement: Claude Roy, tél.: 348-9413 jour, 346-9401 soir.
*** Libre immédiatement ***

D-10 divers

2 ESSIEUX de roulotte, 1 plate-forme de camion, 2 portes de camion Chevrolet 1976, tél: 346-4110.
53-2-C

FENÊTRES (10) avec moustiquaires, un congélateur Gibson en parfaite condition tél: 346-9686.
C

FENÊTRE thermos 7pi x 69 po avec 4 chassis ouvrants, au bas, prix $175, comme neuf, tél: 346-5874.
F

FILTRE au sable Jaccuzi, tél: 347-1512.
53-2-C

FILTREUR Jaccuzi 1/3 de force, 16 po 100 livres de sable, en opération, $75. Pharmacie avec porte miroir, 21 pouces x 31 pouces, 4 pouces de profondeur, siege d'auto, safe T-Rycler, 5 positions, $25, table à langer avec bain Dorel, $35, portes vanité avec penture, 15 x 12 1/2, $5 ch. Tél: 348-7437.
53-3-C

FOIN à vendre en balles, 70 arpents de foin debout à vendre, à Saint Grégoire, tél: 346-9869 le jour et 347-0605 heures des repas.
1-2-F

FONTAINE en béton armé, style moderne, en forme de plateau, 6 pi de diametre, tél: 348-5661.
1-2-C

FOUR à encastrer, Général Electric, rôtisserie, sensimetre à viande, contrôle automatique, couleur cuivre, bonne condition, tél: 347-2294, prix $100.
C

FOURNAISE Murale à gaz naturel de marque Wait 4 mois d'usure, tél: 346-2041.
53-2-F

FOURNAISE central à l'huile pour système à l'eau chaude, pour 9 appt, plus 3 unités de 500 watts, 220 volt, à fan, en très bon état, cause installation gaz naturel, 347-3031.
1-3-C

FOURNAISES (2) à l'huile une Coleman et l'autre Belmont Tropical avec 28 feuilles de tuyaux chromés, fan de cuisinière 18 po X 30 po, tél: 347-4468.
1-2-C

GARAGE 30 x 50, 12 pi de haut, corniches en aluminium, tél: 347-6232.
52-4-C

GARAGE 12' x 15', avec plancher et porte double de 60", tres propre, prix $1,000, tél: 245-7840.
53-2-C

GARDE-MANGER plaqué acajou 72" x 34" x 15" avec 6 tablettes en pin $300, maison moustiquaire 12' x 12' neuve, $60, tél: après 6 heures 346-7368.
1-2-C

IDÉAL pour marché aux puces, ou domicile, variétés neufs et usagés, plus accessoires, comprenant: comptoir, tablettes, racks, caisse, etc, tél: 244-5529.
52-3-C

IDÉAL pour chalet, sofa-lit avec fauteuil, table de coin, $100, ensemble de patio avec parasol, 4 chaises, $150, tél: le soir 348-9464.
1-2-F

KIT de tatouage professionnel, marque Rogers & Speulding valeur de $1,200, prix à discuter, tél: 347-3878.
53-3-F

LAVEUSE et sécheuse et frégidaire, Kenmoore, or, parfaite condition, 346-1461, 347-5381.
1-4-C

LAVEUSE sécheuse, RCA bonne condition, aussi armoires de cuisine préfabriqués, tél: 346-0139 après 16 heures.
1-2-F

LESSIVEUSE ordinaire en bon état, $50, tél: 347-7634.
F

LOT de chaudieres 12 litres commerciales, bonnes conditions, $1.85 chaque, tél: 244-5776.
53-2-F

MINI-LAVEUSE Hoover, mini sécheuse, Maytag, blanche, plus divers articles pour chalet, tél: 347-1793.
C

ON VOUS invite à maigrir des maintenant tout en maintenant et améliorant l'équilibre naturel du corps d'après les témoignages de nos nombreux clients satisfaits, l'utilité de nos produits complémentaires prouvent qu'effectivement coupe l'appétit, nettoie doucement le système digestif, fait accroitre considérablement l'énergie, fourni le besoin quotidien de vitamines et minéraux, diminue la tension et la nervosité, garde la peau souple, élimine la cellulite et les excès d'eau aide la digestion, appeler moi: 348-1400, Lucie après 6 heures.
49-8-F

ORDINATEURS à vendre, 64K, 780, 188 fonctions, unités de disques, cartes périphériques, moniteurs, modems, ventilateurs, imprimantes, bâtons de contrôle, moducateurs, commutateurs 40/80 col, disquettes BASF, après 5h Paul 346-5305, Rick 348-4365.
1-2-C

PERRON Unit Precast, 4 marches, 4 pi de large, 29 po haut, avec rampe en fer forgé, laisserais à $75, tél: 347-6192 ou 349-2933.
F

PISCINE 3 x 12, filtre du sable et acc. $325. Tél: 346-5318.
52-3-C

PISCINE usagée 4 pi de haut 18 pi de diamètre avec filtreur, 348-2017.
53-2-F

PISCINE ronde 27 pi avec filtreur Jaccuzi $900, congélateur 19 pi cubes, $175, table avec parasol, 4 coussins, $100, accessoires à foyer, $15, tél: 347-0056.
53-2-F

POÊLE à bois franklin, tél: 348-2037.
53-2-C

POÊLE électrique McClary comme neuf, 1 lit simple, parfait état, 1 système de son super Sonic, tapis 9 x 12, 348-8589.
C

POÊLE Bélanger amande, très propre, A-1, seule la minuterie ne fonctionne pas, $150, 2 lavabos murals comme neufs $10 chac, machine à mouche Magic Mist $20, Pédale Wawa valeur $90, pour $40, 347-5766.
1-3-C

POÊLE et réfrigérateur, bain tombeau 5 pi, ensemble d'enjoliveurs de roues en broche, tél: 291-5848 de 10 heures a m à 9 heures p.m.
1-2-F

PORTES (4) d'intérieur de maison, 1 lavabo, une toilette et un bain, Idéal pour finir sous-sol ou chalet, 1 rotoculteur 5 HP, 346-0972.
1-2-C

PORTE d'intérieur, avec poignée et penture, balance plate-forme (1,000 lbs), retailles de cuir divers grandeurs, dactylo IBM, dactylo Addler 21 D, tél: 348-2709.
1-2-F

POUBELLES commerciales, une brune avec couvercle 20 x 20 x 41, $100, 1 orange, 12 x 15 x 26, $15, chaise en bois empillable $5, chaque, bancs basse en métal, noir, siege cuirette ton, 15 x 15 x 30, $25, 346-5669.
C

REMORQUE à bateau parfaite condition, scie a chaine 18 po, Home Lite, tracteur 8 H.P. Top flite, tél: 346-3376.
C

RIDEAUX (2) a ressort, blanc opaque, presque neuf, largeur 96 po, tél: 347-1446 avant 1 heure p.m.
1-2-C

RIDEAUX salon, bruns, plis français, très belle qualité, pour vitrine 95 po. de large, prix $40, tél: 349-1772.
1-4-G

ROTOCULTEUR Columbia 8 forces, en bonne condition, tél: 346-3353.
C

SARRASINS a semence criblés, germe 95%, tél: 245-7165.
1-4-F

SET de chambre blanc, style Provincial Français, très propre, comme neuf, $300, moulin à laver marque Beatty pour chalet, $50, patins à roulettes de fille blanc avec étui, $50, prix à discuter, dans le jour 346-0187, après 5 heures 348-7427.
C

SET de salon $250, sommier 54 po, $50, 2 tables de chevet $15, ch. chaise haute $20, marchette $10, porte salon colonial $50, tél: 346-0339.
1-2-F

SET de salon Roxton $325, machine à coudre avec meuble, $350, 348-2920.
1-3-F

SET de salle à diner en érable, table 42" plus 2 rallonges, 12 po, 4 chaises $285, robot culinaire Iona $50, vaisselle Duralex, vert, 20 mcx $15, boite à pain, 4 boites (vert), $20, après 18 heures 348-1414.
F

SPOT-WELDER marque "Porta-Spot" model 2001, à deux contrôles, câbles de 8 pi, comme neuve, prix $550, Plieuse à tôle (Break), plie 66 po. 1/2 de large, prix $500, après 5h30 p.m. tél: 347-6416.
53-2-C

STORE verticaux pour porte patio, tapis beige et brun, ensemble complet de golf, store ordinaire, divan, rideaux, 348-5265.
C

SYSTÈME de son Sony, avec table tournante Technics 35 watts, R.M.S. prix $550, Set de salon rustique Québécois avec table de salon avec citre, $450, tél: 348-7509.
1-3-F

TABLE à dessin avec chaise et plusieurs grandeur de regles, sac et bâtons de golf pour gaucher, 347-3170.
53-2-C

TABLE et 6 chaises de parterre en épinette, grandeur 45" diametre, $120, tél: après 17 heures, 347-2097.
1-2-C

TAXI et permis à vendre, tél: 346-5108.
53-3-F

TÉLÉVISEUR 26 po, meuble bonne condition, cause de la vente changement de mobilier, faut voir $400, ou à discuter, tél: 348-0875.
1-2-C

TENTE 8 x 12 avec cuisinette $75, set de cuisine table ronde et 4 chaises recouvertes cuir, poêle 30 po, Bélanger $165, set de salon, chaise berceuse et sofa faisant lit, $200, argent comptant, tél: 347-9922.
1-2-F

TONDEUSE gaz 3 HP Mastercraft, 1 an d'usure plus 2 sacs à herbe $90, Coupe-herbe $10, tél: 347-8167.
1-2-C

TRAILER en fibres de verre 5' x 8' (environ) isolé, fermé, charge maximum 500 lbs, $750, tél: 349-2290 après 18 heures.
F

T.V. meuble 26 po Admiral $229, bonne condition, tél: 346-1007.
53-3-F

VENTE de garage les 8, 9, 10 juin, coin Rte 133 et Montée Saint-Alexandre, no 6 première maison à gauche, bienvenue à tous.
53-2-F

VENTE de garage au 231 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 juin 1984, à 10 heures a.m.
C

E EMPLOIS

E-1 demandes

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, tél: 346-7550.
52-3-F

GARDERAIS enfants chez moi à la journée ou semaine dans Iberville, aime beaucoup les enfants, références si désiré: 346-0341.
52-4-C

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi rue Olivier à L'Acadie, 347-0739.
52-4-F

MÈRE de famille garderais enfants immédiatement, de 0 à 5 ans, chez moi, $45/semaine, je demeure dans Saint-Gérard, rue Saint-Laurent près du parc École, tél: 349-1689.
53-4-F

GARDERAIS enfants à Saint-Luc, je demeure au centre-ville près des écoles Providence et Sacré-Coeur, tél: 348-7001.
53-4-C

Une compagnie importante établie au Québec depuis plusieurs années est à la recherche d'une personne agressive qui désire orienter sa vie vers une carrière permanente.
Le candidat choisi se verra offrir:
- Un revenu supérieur et un travail captivant.
- Des commissions et bonis formant un revenu toujours croissant.
- Des avantages sociaux.
- Une formation initiale et avancée aux frais de l'employeur.
- Des possibilités d'avancement.

Pour plus de renseignements, appeler au: 348-6873

Commis - Vendeur demandé avec expérience

pour un centre de rénovation de la région de Saint-Jean. Salaire selon qualifications. Faire parvenir curriculum vitae à

H.M.

C.P. 460, Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

Comptables agréés

Notre cabinet d'experts-comptables, actuellement en pleine expansion est à la recherche d'un vérificateur pour notre bureau de St-Jean.

Les principales responsabilités du titulaire seront de préparer les dossiers de vérifications et de fiscalités des clients et de représenter notre cabinet pour la région de St-Jean.

Votre candidature nous intéresse particulièrement si vous détenez un titre professionnel et un minimum de 2 ans d'expérience au sein d'un cabinet d'experts-comptables.

Notre cabinet offre aux candidats répondant à ces exigences, une rémunération et un plan de carrière plus qu'intéressant.

Massie, Turcotte & Associés
2235 boulevard Lapinière, suite 106
Brossard (Québec)
J4W 1M3
Téléphone: 656-5000
A/S Monsieur Gilles Massie

ASSISTANT(E)

à temps partiel biligue

Personne responsable requise pour travailler dans un studio de photographie.

Le(la) candidat(e) doit être énergique et capable de travailler seul(e) le jour et le soir.

Expérience avec le public de préférence spécialement avec de jeunes enfants.

Un programme d'entraînement entièrement payé est donné dans le domaine de la photographie et de la vente.

Pour rendez-vous, présentez-vous en personne au:

STUDIO DE PHOTOGRAPHIE SEARS
au Carrefour Richelieu
à Saint-Jean-sur-Richelieu
entre 10h et 14h

Préparez dès aujourd'hui vos vacances de demain!

Mettez des sous de côté en vendant les produits AVON.

COMPOSEZ:
347-0933

ÉLECTROLUX CANADA

REPRÉSENTANT(E)
avec automobile demandé(e)
Réussissez avec nous! Désirez-vous 20$ et plus l'heure? Demandez
Normand Beloin
346-5233

Foyer Farnham Inc.

Centre d'accueil pour personnes âgées est à la recherche d'infirmiers et d'infirmières diplômé(e)s disponibles pour travailler à temps partiel sur appel sur les quarts de travail jour, soir et nuit. Adressez votre demande à l'adresse suivante:

Bureau du personnel
800 rue St-Paul nord
Farnham (Qué.) J2N 2K6

Un poste disponible Entretien général

- **QUALIFICATIONS**
- connaissances en électricité
- expérience de mécanique d'usine
- soudure électrique et oxygène
- tuyauterie
- minimum cinq (5) ans d'expérience
- salaire tel que convention collective.

Appeler M. J.B. Lavallée
La Compagnie Chimique Clough Ltée
346-6848

POSTE SOUTIEN PÉDAGOGIQUE EN GARDERIE

Description des tâches

- Coordination conjointe avec attaché administration:

Sous l'autorité du conseil d'administration: planifier, organiser et coordonner les activités pédagogiques avec les éducatrices, veiller à faire fonctionner les mécanismes de cogestion, effectuer les tâches administratives reliées à ce genre d'emploi.

Qualifications requises

- Bac en préscolaire ou en psychologie ou expérience équivalente
- Expérience en cogestion et en administration fortement recommandée
- Auto requise

Conditions de travail

- 40 heures / semaine
- Disponibilité supplémentaire: une réunion par semaine le soir.

Salaire: 6,50$ / heure

Faire parvenir curriculum vitae avant le 13 juin à:
C.P. 441, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z5

Coffre inc.

Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi

recherche deux agents(es) de formation

Postes à pouvoir à compter du 16 juillet 1984
1 poste temps plein
1 poste temporaire (remplacement congé maternité)

Attributions

Diriger des sessions d'information, de connaissance de soi et de formation à la recherche d'emploi. Aider les participants (femmes chefs de famille) à identifier leurs aptitudes, intérêts et besoins; à élaborer un plan d'action dans leurs démarches d'emploi. Servir de support auprès des femmes dans leur processus de changement de perspective.

Exigences

Diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines ou l'équivalent; deux années d'expérience pertinente à titre d'agent (e) de formation et/ou d'animatrice dans des programmes de retour au travail; bonne connaissance de la problématique de la condition féminine.
Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.
Rémunération à déterminer selon scolarité et expérience.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature en envoyant leur curriculum vitae avant 17h30 le 8 juin à l'attention de:

Luce de Bellefeuille
Directrice
COFFRE INC.
526 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 5L6

25,000.!!! 30,000.!!! 40,000.!!! ET PLUS...

"POSSIBILITÉ DE REVENU ILLIMITÉ"

Faites carrière dans l'immobilier CHEZ LE PERMANENT

PROFITEZ DE CES AVANTAGES ET BIEN D'AUTRES:

- Cours accélérés gratuits - "Jour ou Soir" ($100. de frais pour le livre de référence de l'Association).
- Cours gratuits de formation pratique sur la vente (plus de 100 heures).
- Rémunération et avantages des plus intéressants.
- Et beaucoup plus...

Les intéressés doivent soumettre leur candidature le plus tôt possible les places étant limitées.
Pour plus d'informations communiquez avec:

le Permanent

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
423, SAINT-JACQUES **347-7766**

E-1 demandes

BESOIN de gardienne si possible près de St-John Hich School, appeler aprés 6 heures 348-6318.

F

GARDERAIS petits bébés, ou enfants, expérience et références, je demeure dans Saint-Edmond près du Cégep, tél.: 347-5270.

1-4-F

ATTENTION s.v.p. je fais entretien ordinaire de maison, $4.50/heure, je ne fais pas de crédit je peux me voyager. Aussi grand ménage, tél.: 347-9766, 348-9703.

1-2-C

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, sur boul. Normandie, tél.: 348-5816.

1-2-F

FERAIS ménage dans maison privée, une journée ou 2 par semaine, demande $5 l'heure, possède références, tél.: 348-9585 ou 348-2881.

1-2-F

GARDERAIS chez-moi dans Saint-Lucien des enfants âgés entre 8 et 11 ans, je suis mère d'un enfant de 10 ans. Coût: $35/sem. (déjeuner, dîner, collation), tél.: 347-7577.

1-3-C

GARDERAIS enfants chez-moi, 2 ans et plus, rue Dépelteau, Saint-Luc, 348-4142.

1-3-C

GARDERAIS enfants chez-moi, 0 et plus, ainsi que le soir et les fins de semaine, tél.: 346-4088 près de l'école Bouthillier dans Saint-Eugène.

1-2-F

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, quartier Saint-Eugène, tél.: 347-4126.

1-3-F

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, 7 heures a.m. à 6 heures p.m. $40/semaine, 2 enfants $75, tél.: 346-8793.

1-8-F

GARDERAIS à la semaine durant l'été, à votre domicile, expérience et références, si désiré, Chantal 346-7209.

C

GARDERAIS enfants 7 jours par semaine dans la région de Saint-Jean, 348-9506.

1-4-F

GARDERAIS enfants chez-moi à la journée ou à la semaine dans Saint-Eugène, 347-9535.

C

AIMERAIS garder enfants de 2 ans à la semaine chez moi, tél.: 347-6093.

1-2-F

E-2 offres

EMPLOI plein temps ou partiel, gagnez des revenus tout en réalisant un excellent profit. Pour information: Sylver-Demo Inc. Frank 521-0901.

47-8-F

VOICI votre chance, votre carrière débute maintenant. Hommes et femmes de 18 ans à 55 ans, un revenu illimité, une formation professionnelle, travailler compagnie qui est chef de file, sécurité. Les pré-requis: bonne santé, secondaire V ou équivalence, une automobile. Serge Guillet 291-3290 entre 18 et 21 heures sur semaine et les fins de semaine en tout temps.

50-5-F

BASEMAN demandé pour orchestre rétro. Appeler Carole 346-3047, Mario 460-3217 et Claude 658-5641.

53-2-F

DAME demandée pour vente de produit Stanhome (Stanley), en démonstration seulement possibilité de revenus intéressants pour entrevue 296-4993.

52-4-F

CHAUFFEUR de taxi à temps plein demandé. Tél.: 348-3843.

53-2-C

RECHERCHE jeune de 11-17 ans qui veulent faire de l'argent tout en vendant tout dépandant ou vous demeurer. Alain Paré 347-3680.

53-2-C

CHAUFFEUR de taxi demandés temps plein ou partiel, tél.: 348-7076 ou 291-5599.

53-8-F

SOLLICITEUR(SE) avec expérience, travail à la maison pour faire un sondage, 347-2975.

53-2-C

TRAVAIL à domicile, cherche couturière dans le cuir avec machine à coudre, avec bonne expérience dans l'assemblage d'article de sport. Ex: gant de hockey, tél.: 346-2270.

1-2-F

COMPAGNIE de distribution à la recherche de vendeurs pour nouveau concept de sécurité. Salaire à commission, plus qu'intéressant, territoires protégés, pour entrevue 348-6786. Bienvenue aux anciens vendeurs d'Electrolux.

1-2-F

FEMMES et hommes de 18 à 55 ans votre carrière débute maintenant. Une compagnie chef de file vous offre une formation professionnelle, un revenu illimité. Les pré-requis: bonne santé, secondaire V ou l'équivalent et une voiture. Contacter Serge Guillet 291-3290.

1-5-F

AURAIS besoin de gardienne d'enfants, lundi au vendredi, de 8h à 17h30, pour 2 enfants, 6 mois et 5 ans. Doit pouvoir se voyager et fournir de bonnes références. 346-5280 après 18 heures.

C

PERSONNES demandées, dynamiques, ayant grande facilité d'expression, pour effectuer sollicitation par téléphone; expérience considérée, travail à domicile, salaire avantageux, pour faire application 347-4331.

C

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

■ Conducteur de machine à couler sous pression

Salaire: $22,000 à $28,000/an
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience comme contremaître ou moulage et coulage d'aluminium ou zinc sous pression.
Conseiller responsable: Linda Carbray.

■ Mécanicien d'auto

Salaire: selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 44 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: min. 2 ans exp. en mécanique générale. Faire mise au point et carburation.
Conseiller responsable: F. Lavallée

■ Mécanicien -- metteur au point

Salaire: $10/heure
Nombre d'heures par semaine: 42.5 heures
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: min. 5 ans exp. dans l'électricité d'automobile, mise au point électronique et la carburation.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

■ Mécanicien de machineries agricoles

Salaire: $8/heure et plus
Nombre d'heures par semaine: 40 à 44 heures
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: min. 3 ans exp. à titre de mécanicien de machineries agricoles.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

■ Couturière de draperies

Salaire: $4.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: être capable de faire la confection des draperies, faire les plis français.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

■ Vendeur de draperies

Salaire: $4.50 et plus selon exp.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience vente de draperies.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

■ Bijoutier

Salaire: $15,000 et plus/an
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: min. 2 ans exp. - spécialisé dans la réparation de bijoux.
Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ C. boucher coupe française

Salaire: $0.07/livre (production)
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Henryville.
Exigences: expérience de la coupe française.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

■ Commis comptoir des viandes

Salaire: $4.00/heure aug. après 1 mois.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Henryville.
Exigences: expérience dans un comptoir des viandes froides et de la charcuterie et des fromages.
Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ Commis aux pièces automobiles

Salaire: $4.15/heure.
Nombre d'heures par semaine: 30
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience ou formation en mécanique automobile.
Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ Vendeur de machineries agricoles

Salaire: $150 de base plus comm.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Napierville, Sherrington, Saint-Rémi.
Exigences: min. d'un an d'expérience dans la vente de machinerie agricole.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

■ Décoratrice d'intérieur

Salaire: $5/heure et plus selon exp.
Nombre d'heures par semaine: pour débuter 27 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: formation collégiale en décoration ou expérience.
Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ Réparation de dactylographes

Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: temps partiel pour débuter.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: faire la réparation mécanique des dactylographes.
Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ Ass. gérant commerce de détail

Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: expérience de la vente, du travail de bureau en général, des achats, des inventaires d'un commerce.

Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ Vendeur de couvre-parquets

Salaire: à commission.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: expérience dans la vente de tout genre de couvre-parquets.
Conseiller responsable: F. Lavallée.

■ Infirmière

Salaire: selon convention
Nombre d'heures par semaine: sur appel.
Lieu de l'emploi: région de Lacolle.
Exigences: min.un an d'expérience.
Conseiller responsable: M. Bienvenue.

■ Ergothérapeute

Salaire: selon convention.
Nombre d'heures par semaine: 16
Lieu de l'emploi: région de Lacolle.
Exigences: diplôme obligatoire.
Conseiller responsable: M. Bienvenue.

■ Mécanicien d'entretien

Salaire: $8.35/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience de mécanicien d'entretien. Être capable de faire soudure au gaz et électrique.
Conseiller responsable: M. Bienvenue.

■ Teneur de livres

Salaire: $300/sem.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: bilingue, dactylo - exportation, facturation, télex, tenue de livre. Bonne exp. requise.
Conseiller responsable: Jacques Beauregard.

■ Mécanicien

Salaire: $8.00/heure selon exp.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: mécanicien camion gaz et diesel et autobus réparation et entretien.
Conseiller responsable: Jean Granger.

■ Tôlier en construction

Salaire: selon décret.
Nombre d'heures par semaine: 40
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: apprenti 2 ou 3e année - carte OCQ.
Conseiller responsable: Jean Granger.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

■ Centre Travail-Québec

■ Mécanicien de camion

Salaire: selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40.
Lieu d'emploi: Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.
Exigences: expérience minimum 5 ans.
Agent de main-d'oeuvre: Raymond Bélanger
Téléphone: 348-9294.
Adresse: 320 boul. du Séminaire, Saint-Jean.

Rawleigh
Produits de qualité depuis 1909
Recherche distributeurs pour postes libres dans votre région. Temps complet ou partiel.
Écrire à: C.P. 571
Laprairie, Qué. J5R 4X2

Opératrice demandée
avec expérience sur machine overlock. Se présenter au:
170, rue Saint-Georges Saint-Jean

Couturière demandée
à temps partiel
Vendeur demandé
Se présenter chez
Michel Tamilia
600, Pierre Caisse
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu

Commis d'épicerie
17 à 22 ans, temps plein. Sur rendez-vous: lundi et mercredi seulement.
347-4588

Photocopies
Pendant que vous attendez
1000 feuilles
8 1/2 x 11 pour
11,95$
Apportez vos originaux
Tél.: 348-5158
902, Champlain, Saint-Jean

Pour vendre, acheter ou échanger...
LE CANADA FRANCAIS
347-0323

Nous recherchons
une personne dynamique et jeune possédant les qualifications suivantes:
- connaissance mécanique des voitures Ford
- connaissance de l'anglais
- de préférence, ancien mécanicien pour le poste d' ASSISTANT-GÉRANT DU SERVICE

Salaire et avantages selon qualifications
AUTOMOBILES OSTIGUY
658-1717

OFFRES D'EMPLOI
• Boucher • Charcutier • Poissonnier
• Fruitier • Caissière • Boulanger
• Responsable de l'entretien
Se présenter au:
Le Petit Marché du Vieux St-Jean
210, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
et demander M. André

Vendeur demandé
avec expérience dans la vente; très bonnes conditions de travail. Pour renseignements, demander M. Guy Lucchesi directeur des ventes.
PONTIAC - BUICK CADILLAC - GMC
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
SERVICE 347-3711
MONTRÉAL 866-7011
PIÈCES 347-7591
LOCATION

Visite du Pape
Distribution de souvenirs
Promotions Sonia, toujours à l'avant-garde du marché, a obtenu la **distribution exclusive des porte-clés officiels pour la visite papale** (selon licence donnée par Concacan Inc. à Magnyco Inc. manufacturier exclusif).
- Territoire de ventes exclusifs disponibles immédiatement.
- Investissement garanti par inventaire.

Pour renseignements
Promotions Sonia Inc.
Christiane Lavallée
(514) 282-1533

CANADIAN TIRE
600, Pierre-Caisse
Carrefour Richelieu
TECHNICIEN DEMANDÉ
en électricité et carburation.
Expérience minimum cinq (5) ans en électricité et carburation automobile.
Pour rens.:
Roger Gaboury
348-3851 ou **348-1161**

F SERVICES

F-1 offres

PEINTRE de bâtiments, spécialités: toiture, blocs de ciment, bois, gyproc, métal, blanchisseur-désinfecteur Voco pour intérieur d'étable. Estimation gratuite. Garantie écrite. S'adresser Bernard Picard 514-375-5004. 47-8-F

RÉPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs, service rapide (la journée même), appeler Claude Service, tél: 348-3411. 48-12-C

LES CARTES de tarot vous dirons ce que vous devez savoir. Pour rendez-vous 346-5119 de 11 à 20 heures. 48-8-F

ARGENT à prêter 2ième hypothèque, Marc Dubé, tél: 347-2338 Beneficial Canada Inc. 50-8-F

C.M. MACHINES à coudre. Réparation de toutes marques, 31 ans d'expérience, service à domicile, tél: 349-1628. 51-4-F

LABOURAGE de jardin avec rotoculteur, tél: 346-7064. 53-2-C

LES CARTES les tarots égyptiens vous feront pénétrer dans les consciences, tél: 348-3786. 53-3-C

ÉMONDAGE et abattage d'arbres, tailles et transplantation de haies. Installation patio, pavé et rocailles. Estimation gratuite, tél: 347-2988. 53-8-F

TRADUCTION Elite anglais-français, 346-8530. 53-4-C

GARDERAIS une personne ou couple retraité, inf: 293-2184. 53-2-F

FERAIS ménage de printemps, tél: 346-9819. 52-4-F

POUR VOS travaux de peinture commercial, industriel et résidentiel, adressez-vous à un expert, trois générations d'expérience, à votre service, demander André au 347-6810. 53-4-C

ACHETONS vos laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, poêle et congélateur en mauvaise condition, tél: 346-5944. 53-3-C

JE DÉSIRE voyager des gens de Saint-Jean à ville Saint-Laurent, près de Place Vertu, je passe par LaPrairie ou partagé les frais avec quelqu'un qui le voyage par auto. Appeler à 347-3339 après 6 heures p.m. 53-2-C

HAMACS offrez-vous un hamac fait à la main à la mesure et aux couleurs de vos rêves. Prix variés, possibilité de troc, tél: 349-2545. 1-4-C

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, 5 jours par semaine (de jour), j'ai de l'expérience et un grand parc, 429 des Trinitaires, 347-9052. 1-3-C

PRÉ-MATERNELLE enfants 3 à 5 ans, quelques places disponible pour septembre, réservez maintenant, facilité transport Iberville, Saint-Luc, Saint-Jean et les environs 347-4117. 1-3-C

DÉMÉNAGEMENT: petit camion $30 du voyage dans Saint-Jean, plus pour l'extérieur, tél: 348-9302 réservez dès maintenant. 1-3-F

PERSONNE responsable, ferais travaux d'entretien de maison, gazon, peinture, réparation, à prix raisonnable, tél: 348-0479. C

F-2 demandes

ÉTUDIANT cherche transport matin et soir Saint-Jean à Montréal (Cégep de Saint-Laurent), appelez à 346-4710 ou 347-6169. 52-3-C

ÉTUDIANT très propre, et sérieux, cherche appartement 1 1/2, 2 1/2 pces ou chambre à louer. Le plus tôt possible, tél: 523-1692. 53-3-F

RECHERCHE transport le matin de Montréal vers Saint-Jean, l'inverse le soir du lundi au vendredi. Ton tarif sera le mien, demande Romey à 346-2131 (poste 2734) ou 256-7862 Montréal. F

RECHERCHE voyagement Saint-Jean Montréal ou métro Longueuil, après 5 heures, tél: 348-5490. F

AURAIS besoin de transport de Saint-Jean, à Lachine appeler après 17 heures au tél: 347-5196. C

RECHERCHE voyagement Saint-Jean Montréal ou métro Longueuil, après 5 heures, tél: 348-5490. F

ÉTUDIANT très propre, et sérieux, cherche appartement 1 1/2, 2 1/2 pces ou chambre à louer. Le plus tôt possible. 52-3-F

POSE de gyprock, tape, stucco décoratif, peinture à bas prix, tél: 349-1949. 53-8-F

hertel
LAVE ET BRILLE
autres produits disponibles.
Vendeur(se)s demandé(e)s
Tél.: 347-5262

Pour vos travaux paysagers
comme aménagement, réparations, tourbe, ensemencement, pavés unis, entretien complet de gazons; aussi service d'une excellente conseillère en aménagement paysager. Pour rens.:
Louis Bisaillon
347-3603

Anglais
• Cours privés ou en groupe, débutant, intermédiaire, avancé (conversation, grammaire). • Spécial été pour enfants.
Communiquer avec Sylvie à:
348-2664

ANGLAIS
Cours intensifs
- Méthodes modernes
- Leçons individuelles ou en groupe
- Tous les niveaux
- Professeur expérimenté (12 ans)

Tél.: 348-1991
(après 17h)

Les services d'essouchages
NOUS ENLEVONS LES SOUCHES
NOUS ENLEVONS LES RACINES
SANS ENDOMMAGER VOS ESPACES VERTS.
Pour une estimation gratuite:
346-0517
Daniel Couture
165, 7e Avenue, Iberville

PRÉ-MATERNELLE ST-EUGÈNE
Il reste encore des places disponibles pour septembre 1984
Le programme comprend des activités touchant la socialisation, les pré-requis académiques, le langage, la psychomotricité, les arts plastiques ainsi que le développement de l'autonomie.
ÂGE: 3 - 5 ans - 2 demi-journées / semaine
9h à 11h30 / 13h à 15h30
Coûts: 35$ / mois Inscription: 10$
Contacter Hélène au 246-2347 ou Marquise au 346-7476

Émondage Québec INC.
service de nacelle 50' de hauteur et déchiqueteuse de branches
SPÉCIALITÉ: **SERVICE COMPLET DE COUPE D'ARBRES**
émondage - taille - abattage
estimation - assurance responsabilité
54 avenue de la Pépinière, Iberville
347-1730

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon, Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Services de plans
Réalisation de
- plans de rénovation
- plans de maison
- plans d'aménagement commercial

AUSSI
- plans d'aménagement de véhicules récréatifs ou spécialisés. Composez

347-2162

TEL. 347-8844
RANCH DU GRAND BERNIER
LUCIE ET MAURICE PAZZI, PROPS.
ACHAT - VENTE - LOCATION DE CHEVAUX
SAISON HIVERNALE "SLEIGHT RIDE"
PENSION POUR CHEVAUX
1482 CHEMIN GRAND BERNIER ST-BLAISE, QUÉ.

LES TRADUCTIONS S.B. ENR.
Consultant en langue anglaise
Traduction générale et spécialisée
Français, Anglais, Espagnol, Allemand
(514) 348-2664 SYLVIE BRUNET
352 Neuve-France St-Jean (Québec J3B 1A1

CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE
- UNIFAMILIALE
- MULTIFAMILIALE
- AIR CHAUD
- EAU CHAUDE

thermoshell
353-5330

Toilettage pour chiens et chats
Bain thérapeutique contre les puces et les moustiques au
Salon Maryse
246-2633
Maryse Cloutier, propr.

Maurice Laflamme
AUDIOPROTHÉSISTE
Prothèses auditives
Examen audio-prothétique
900, boul. du Séminaire
SUITE 140, **Saint-Jean**
522-6181 - 349-1260

SAINT-LUC
Résidence pour gens âgés
Nourriture impeccable, chambres bien décorées et propres, personnel respectueux et compréhensif, belle résidence au bord de l'eau, site tranquille, près de toutes les commodités (centre commercial, dépanneur, etc.), visite régulière de médecin, infirmière et prêtre, faut voir!
Chambres privées: 500$ / mois
Chambres privées (genre bachelor): 525$ / mois
Chambres semi privées: 450$ / mois
Demander Hélène:
348-4276, 348-8287, 671-6342

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

G AVIS

G-2 divers

SERVICE gratuit de consultation par téléphone pour femme seule ou monoparentale, tél: 349-1338. 51-4

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. N.L. C

MERCI au Saint-Esprit pour faveurs obtenues. May Bélanger. 1-3-C

AVIS

Veuillez prendre note que Mme Francine Morin changera son nom pour Mme France Morin; ce changement entrera en vigueur dès que le Ministère de la Justice donnera son approbation.
Mme Francine Morin

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Avis public

Entretien des terrains

À tous les propriétaires de terrains situés dans les limites de la ville:

Avis vous est donné, par les présentes, que vous devez en tout temps de l'année tenir le(s) terrain(s) dont vous êtes propriétaire et situé(s) dans les limites de la Ville, libres de toutes broussailles, mauvaises herbes, ferraille, papiers, bouteilles vides, débris de construction, déchets quelconques et autres matières ou substances de nature à communiquer le feu aux propriétés adjacentes, et ce conformément au règlement 889, section 5 de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

À défaut de se conformer aux exigences ci-haut mentionnées et d'effectuer la coupe des mauvaises herbes et broussailles ainsi qu'au nettoyage des terrains avant le 20 juin 1984, la Ville fera entreprendre les travaux nécessaires aux frais des propriétaires fautifs.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Ce 6 juin 1984.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497.

Entreprise

Appel d'offres no 84M-189P
Projet no 131323
Pour: Revenu Canada - Douanes et Accise
Pavage et aménagement extérieur
Phase III - Poste de Douanes
Route 15 - BLACKPOOL (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: Bedford, Cowansville, Hemmingford, Lacolle et Saint-Jean (Québec) ainsi qu'aux bureaux de l'Association de la Construction à Granby, Montréal et Saint-Jean (Québec).

Date limite: le mercredi 20 juin 1984
Dépôt: $25.00

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497/6656
Informations techniques:
Tél.: (514) 283-7188

INSTRUCTIONS
Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT NO: 755-02-237-847

COUR PROVINCIALE
UNI VIANDE INC.,
demanderesse,
- vs -
LE PALAIS DES VIANDES INC.,
défenderesse

Prenez avis que le 18 juin à la 10h00ième heure à l'adresse de la défenderesse au 145 Boul. St-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en:
1 congélateur tombeau Sheffet, 1 caisse enregistreuse Tec MA110, 3 enseignes lumineuses Pepsi, 1 horloge, 1 frigidaire Hussman ouvert 12 pieds, 1 balance avec imprimeur Hobart série 98-602-653, 1 trancheur Hobart série 99-214-084 avec table, 1 délicatiseur Berkel, etc...

CONDITION: ARGENT COMPTANT.

Daté à St-Jean-sur-Richelieu, ce 1er juin 1984.

ANTONIN ARCHAMBAULT
huissier

VILLE DE SAINT-LUC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

Avis de promulgation

Règlement no 398

Avis public est par la présente donné par le soussigné, assistant-greffier de la ville de Saint-Luc que le règlement numéro 398, modifiant le règlement numéro 358 de la ville de Saint-Luc tel que déjà modifié et concernant le programme Corvée Habitation à l'effet de modifier l'article 14.3 du dit règlement relatif à la date de signature et d'enregistrement, date de vente d'immeuble rencontrant tous les autres critères du dit programme Corvée Habitation, Phase 3, auquel la ville de Saint-Luc participe, a été adopté par le conseil municipal lors d'une assemblée régulière tenue le 3ième jour d'avril 1984.

Et que le règlement a reçu l'approbation:
1. Du ministère des Affaires municipales en date du 7 mai 1984;
2. De la Commission Municipale du Québec en date du 3 mai 1984.
Et que le dit règlement entrera en vigueur conformément à la loi à compter de ce jour, c'est-à-dire le 6 juin 1984.
Et que le dit règlement est maintenant déposé au bureau du greffier, à l'Hôtel de ville, 347 boulevard St-Luc, Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 30ième jour de mai 1984

Paul RATHÉ, Avocat
Assistant-greffier
Ville de Saint-Luc

LA COMMISSION SCOLAIRE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
240 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2Z7

Service des ressources matérielles

Appel d'offres

La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu recevra jusqu'à quatorze heures (14h00) heure en vigueur localement, jeudi le 21 juin 1984, au bureau de cette Commission scolaire, 240 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, sous enveloppes scellées, des offres pour:

Réfection de toiture	École St-Blaise	Projet no 45-01
Réfection des parquets	École St-Eugène	Projet no 45-02
Réfection des parquets	École St-Jacques	Projet no 45-03
Réfection des services sanitaires	École St-Blaise	Projet no 45-04
Réfection des services sanitaires	École St-Gérard	Projet no 45-05
Réfection du système d'horloge	École St-Lucien	Projet no 055-09-239
Réfection du système de communication	École St-Eugène	Projet no 049-09-239
Réfection des systèmes de communication	École St-Joseph	Projet no 45-06
Réfection des systèmes de communication	École N.D.S.C.	Projet no 45-07
Installation d'un système d'éclairage d'urgence	École St-Blaise	Projet no 45-08
Installation d'un système d'éclairage d'urgence	École St-Jacques	Projet no 45-09
Installation d'un système d'éclairage d'urgence	École St-Gérard	Projet no 45-10
Installation d'un système d'éclairage d'urgence	École St-Eugène	Projet no 45-11
Installation ventilateur à pales	École St-Jacques	Projet no 45-12
Installation ventilateur à pales	École St-Blaise	Projet no 45-13
Aménagement locaux pour fins de consultations	École St-Joseph	Projet no 45-14
Aménagement locaux pour fins pédagogiques	École St-Joseph	Projet no 45-15
Aménagement locaux pour fins administratives	École St-Joseph	Projet no 45-16
Réfection du pavage	École J.A. Bélanger	Projet no 059-77-262

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur la "Formule de soumission" préparée à cette fin par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et y joindra un bon de garantie ou un chèque visé équivalent à au moins 10% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de "La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu" et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins: l'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les soumissionnaires pourront se procurer lesdits cahiers des charges au bureau de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 240 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, jeudi le 7 juin 1984 à 9h00 a.m.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le jeudi 21 juin 1984, à quatorze heures (14h00) heure en vigueur localement, au siège social de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 240 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues. Elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Monsieur Raymond Vachon à 346-4425.

Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 1er juin 1984.

Le directeur général,
Jacques BÉDARD

Le directeur du service des ressources matérielles,
Raymond VACHON

Centre communautaire juridique

Le bureau d'aide juridique sera fermé

Les 8 & 11 juin 1984

pour déménagement. Veuillez prendre note de la nouvelle adresse:

523, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Garage J.G. Rabouin Inc.

Spécialités
- débosselage • peinture
- mécanique générale
- remorquage 24 heures

455, route 223, Saint-Blaise
291-3188

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes dans notre circulaire "Hourra Canada. On y gagne plus chez Sears!" en vigueur du 2 au 9 juin 1984:
Page 8: Pour l'article A, montre Timex pour hommes, on aurait dû lire "Sears ord. **16,99$"** au lieu de 17,99$.
Page 14: On aurait dû lire "Magasinage en personne" pour tous les maillots de bain.
Page 24: Pour les tissus sur mesure, on aurait dû lire **"Voilà"** au lieu de "Amour", et **"Bouclette"** au lieu de "Bouclé Suisse".
Nous excusons de ce contretemps.

Sears

MISE AU POINT

Veuillez noter que dans notre circulaire **Hourra Canada, on y gagne plus chez Sears** en vigueur du 26 mai au 30 juin 1984, à la page 18, le congélateur-coffre no 330770 est similaire à l'illustration "A". Dans notre circulaire en vigueur du 2 au 9 juin 1984 à la page 11, les nos de stock de l'article "D" auraient dû se lire: 6134 au lieu de 6133 et 6118 au lieu de 6119 et le prix de vente est 150$ pour emballage de 2 paires. À la page 13, le tricycle no 10196 n'est pas disponible.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Sears

SYSTÈME D'ANTENNE

à partir de **369$** ou **12,99$** par mois
ET SYSTÈME DE VENTILATION TURBINE ET AIR-CO

40$ D'ESCOMPTE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

365 Boul. Saint-Luc, SAINT-LUC 348-1531

TRANSPORT & TERRASSEMENT
FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

ÉQUIPEMENTS DISPONIBLES
- pelles hydrauliques (excavation de tout genre)
- pépine (champs d'épuration, fosse septique, entrée d'eau, etc.)
- bulldozer (nivellement de parterre, rechaussement de maison)
- niveleuse

CAMIONS POUR TRANSPORT EN VRAC:
- pierres • sable • terre de remplissage

ATTENTION PRODUCTEURS AGRICOLES
- Service d'épandage de fumier (solide et liquide) ainsi qu'une pompe agitateur pour tout genre de fosses.
- Service d'épandage de chaux agricole.

ESTIMATION GRATUITE

EXTRA **Pour le printemps terre de finition** (terre noire - top soil) **EXTRA**

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de: ROLLAND DUSSAULT, commis de bureau, demeurant et résidant au 290, rue Des Galais, La Prairie, Québec J5R 3Y4
failli

AVIS est par les présentes donné que Rolland Dussault a fait une cession le 28e jour de mai 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15e jour de juin 1984, à 9h30, au bureau du syndic.
Ce 4e jour de juin 1984.

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX
DAOUST INC. ET
DENIS RÉMILLARD,
C.G.A. Syndic

moquin, ménard, giroux, daoust inc.
SYNDIC
523, boul. du seminaire nord, bureau 202
st-jean-sur-richelieu, quebec J3B 5L8
(514) 348-4288

Erratum

En raison de problèmes d'approvisionnement, les articles énumérés ci-dessous et présentés dans notre circulaire de juin ne seront pas disponibles dans tous nos magasins.

No. de catalogue	Description	Page
876-862	Barbecue	9
863-258	Bicyclette 20"	27
995-035	Vélo de course pour hommes	26
818-054	Chaise Capri	5
819-189	Chaise de jardin / patio	7
818-120	Chaise d'extérieur	5
842-104	Ens. d'app. 6 pièces	5
833-855	Mallette à documents	14
834-085	Mallette à documents	14
836-122	Mallette à documents	14
836-130	Mallette à documents	14
832-840	Malle à intérieur 43"	14
832-378	Malle à intérieur 46"	14
825-521	Couvre-pieds Timmy	12
825-687	Parc de patio	13
925-586	Chaise flottante pour la piscine	11
732-511	Bicyclette G.I. Joe 16"	10
727-834	"Quelques arpents de pièges" (Argent)	19
719-823	"Quelques arpents de pièges" (Sports)	19

Distribution aux Consommateurs

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
No: 755-12-000104-848
COUR SUPÉRIEURE
"Chambre de la Famille"
PIERRE CHOQUETTE
Requérant(e),
c.
ÉLIZABETH SONTAG
Intimé(e).

ORDONNANCE

LA COUR ordonne à l'intimé(e), Élizabeth Sontag de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans LE CANADA FRANÇAIS.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district d'Iberville. Vous êtes de plus avisé(e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le (la) requérant(e) pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il (elle) sollicite contre vous.

Saint-Jean, ce 22 mai 1984

Monique NORMANDIN
Registraire adj. des divorces

La Commission Scolaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Adoption du budget d'immobilisations 1984-1985

Avis public est ici, donné que le Conseil des commissaires de la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, à sa réunion du 28 mai 1984, a adopté un budget d'immobilisations pour l'année 1984-1985 totalisant la somme de 5 310 571$.

Toute personne intéressée pourra prendre connaissance des détails de ce budget en se présentant aux heures normales de bureau, 240, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 6e jour du mois de juin 1984.

Robert Vigneault
Directeur du service des ressources financières

Jacques Bédard
Directeur général

OLDSMOBILE 98 REGENCY

À VENDRE

- Tout équipé
- Toit ouvrant
- Un seul propriétaire

PRIX À DISCUTER

346-4190

T'EN AS ASSEZ DE LA DROGUE, DES MÉDICAMENTS!!

Accroche-toi à La Bouée de Saint-Jean on peut t'aider

Et vous, parents, conjoints, ee problème vous inquiète? Contactez-nous: LOCAL: 209, rue Richelieu
Tous les mardis, de 20 à 22 heures.
Téléphone: 346-2147
Jour: lundi au vendredi de 9 a.m. à 17 heures.
Soir: lundi au jeudi - de 19 à 22 heures.

UNE JOURNÉE SANS DROGUE... C'EST UN PAS VERS LA LIBERTÉ

Avis de vente par soumissions

Dans l'affaire de la faillite de: MARCEL LIMOGES, 89 Ray, Lachute, Qué. J8H 1Z7
No. 11-002989-834---044662

Des soumissions cachetées avec mention sur l'enveloppe "Soumission RE: Marcel Limoges" et accompagnées d'un chèque visé (pas d'argent) pour 15% du montant de la soumission seront reçues jusqu'à vendredi, le 8 juin 1984; à 10:30 heures de l'avant-midi. Les soumissions peuvent être faites soit pour l'achat des actifs en bloc ou en lots séparés:

LOT NO 1: 1 automobile Plymouth Fury 1978 no série RH23K8A140310

Les conditions de vente peuvent être obtenues (par écrit) au bureau du syndic.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'assemblée tenue au bureau du syndic le 8 juin 1984, à 10:30 heures a.m. au cours de laquelle les soumissions seront ouvertes.

Pour inspection: les actifs pourront être vus de 9:00 heures a.m. à 5:00 heures p.m. tous les jours, sauf les samedi et dimanche, à l'adresse suivante: 46 rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

Pour renseignements: s'adresser au bureau du syndic.

Daté de Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., le 1er juin 1984.

Antoine BOURASSA
Syndic
439 boul. Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Qué. J3B 5L4
Tél. 348-1163

LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-GEORGES DE HENRYVILLE

Immeuble à vendre

PAR SOUMISSION

La Caisse Populaire de Saint-Georges de Henryville sollicite par les présentes des offres pour la vente de l'immeuble décrit ci-dessous.

Les soumissions, pour être recevables, devront être accompagnées d'un chèque visé en faveur de la Caisse Populaire de Saint-Georges de Henryville, représentant dix pourcent (10%) du montant de la soumission.

Description de la propriété:
2710, rue Robert, Henryville, (Qué.)
Lot: "Un immeuble situé dans la municipalité de la paroisse de Saint-Georges de Henryville, connu et désigné comme étant les lots numéros quarante-cinq et quarante-six de la subdivision officielle du lot originaire numéro sept (nos 7-45 et 46) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Georges de Henryville, division d'enregistrement d'Iberville, avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances tel que le tout se trouve présentement et sujet à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes attachées audit immeuble. Le tout tel que montré sur le plan préparé par Marcel Denicourt, A.G., le 14 mai 1984".

Évaluation municipale:
Terrain: 4 100$
Bâtisse: 30 700$
Total: 34 800$

Toute soumission doit, pour être validement reçues, se trouver physiquement sous pli cacheté, entre les mains du directeur, Monsieur Richard Duchesneau, au 131, rue de l'Église, Henryville, avant 15 heures le 19 juin 1984, pour y être ouverte à la réunion du conseil d'administration de la Caisse, prévue pour le 19 juin 1984.

La Caisse ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions reçues et le soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité ni contester pour quelque motif que ce soit le choix de la Caisse.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Avis public

Avis est par les présentes donné que le règlement suivant a été adopté par le Conseil Municipal, savoir:

Règlement no 1757: concernant l'usage temporaire des chemins publics dans une partie du centre-ville.

Adopté le 22 mai 1984.

Ce règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 6 juin 1984.

C. Morais, o.m.a.
Greffier

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
2167-0302 QUÉBEC INC. Bar Le Lem 120 Richelieu St-Jean-sur-Richelieu J3B 6X4	1 bar sur terrasse Autorisation de films	120 Richelieu St-Jean-sur-Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Corrections Canadian Tire

Veuillez vous reporter à notre circulaire datée du 5 au 9 juin 1984 en pages B et C; la garantie de deux ans sur les outils ne s'applique pas sur les outils électriques de jardinage, tels que taille-haie no **59-T921,** coupe-herbe rechargeable no **59-7902** et **59-6601,** coupe-herbe électrique no **59-7906** et no **59-7956.** Ces outils de jardin ont **1 an de garantie.**
En page 8, le téléviseur portatif no **44-1901,** noir et blanc, illustré est de marque Magnasonic. Il est impossible que selon nos stocks, il y ait des téléviseurs de marque Pulser qui soient distribués à la place du modèle illustré.
En page 10, les sabots de freins no **13-6201X** à 11,99$ auraient dû se lire comme suit: **11,99$ et plus.**
Le prix de 11,99$ s'applique seulement aux modèles **Fairmont et Zephyr des années 1978 - 1982.**
La réduction de **20%** sur pièces de freins s'applique sur toutes les plaquettes et tous les sabots de freins seulement.

Nous regrettons tous les inconvénients causés par ces erreurs.

ACCÉLÉRATION

INTERNATIONAL NAPIERVILLE

COURSES AUTOMOBILES

Spécial "Dragster"
compétiteurs: **9h**
spectateurs: **13h30**

MARCHE AU PUCE

tous les jeudis de 14h à minuit

Prix de présence tiré au hasard.

À LA piste de course

Route 15, sortie 21 **RENSEIGNEMENTS:**
Napierville **245-7656**

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
HONORÉ-MERCIER
69, boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Services de l'équipement Appel d'offres

Peinture

(Dossier no SE-100-244)

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier recevra jusqu'à quatorze heures (14h00), heure en vigueur localement, le vendredi 22 juin 1984, des offres sous enveloppes scellées pour des travaux de peinture aux endroits suivants:

École Dr Alexis-Bouthillier
105 sud, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean-sur-Richelieu

École Professionnelle de Métiers
70, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu

Centre St-Edmond
270, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu

Centre Administratif
69, boulevard Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire. La soumission devra être remise dans l'enveloppe fournie à cet effet.

Les soumissions seront expédiées sous pli recommandé ou remises aux Services de l'Équipement de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier. Il appartiendra au soumissionnaire que sa soumission arrive à temps.

Les soumissionnaires pourront se procurer les formules de soumissions et autres documents auprès des Services de l'Équipement de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, 69, boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, à compter de 8h30 le jeudi 7 juin 1984.

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

La visite des lieux se fera le vendredi 15 juin 1984 à 9h30. Il n'y aura qu'une seule visite des lieux avec le représentant de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier.

L'ouverture des soumissions aura lieu au Centre Administratif de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, 69, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, à 14 heures (14h00), heure en vigueur localement, le vendredi 22 juin 1984.

Guy DUBÉ
Directeur général

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Syndic

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: GILBERT BOULIANE
débiteur

Vente par voie de soumissions

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendus en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIFS

Lot 1: maison style bungalow 6 1/2 pièces, terrain 59.8' x 102' située à St-Luc (sujet à hypothèque)
valeur marchande 48,000.00$

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon, Inc., lequel les recevra jusqu'à 10h00, le 12ième jour de juin 1984.

Les soumisions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit "Soumission - Gilbert Bouliane".

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 5% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 10h00 le 12ième jour de juin 1984.

CONDITIONS ET RÉSERVES

AVIS est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le bien mentionné au lot 1 se trouve au 285, rue France, St-Luc et pourra être vu pour inspection en fixant un rendez-vous avec Mme Monique Letarte, au bureau du syndic.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Monique Letarte, du bureau du syndic.

Réal FAFARD, c.a.
Syndic
Bureau de: **Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.**
439 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 5L4
Tél.: 348-1163

MARCHÉ AUX PUCES

Les samedis et dimanches

(de tout pour tous)
RESTAURANT SUR PLACE
GRAND STATIONNEMENT

PLACES DISPONIBLES POUR VENDEURS **5$** **par jour**

Au Vieux Camionneur

536, Route 133, Sabrevois 346-4264

Kiosque de fruits et légumes - Nouvelle administration

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

Avis public
(Zones contiguës)

RÈGLEMENTS NO 402 ET 403

S'adressant aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité de la ville de Saint-Luc le 22 mai 1984 et aux locataires inscrits à l'annexe à la liste électorale d'un immeuble situé dans les zones suivantes: soit:

ZONE 3
Bornée:
Au sud et au sud-ouest par le cours d'eau Roman Moreau;
Au nord-ouest par la limite nord-ouest du lot 147'
Au nord-est par une branche de la rivière Des Iroquois située à plus ou moins 160 mètres au sud-ouest de la rue Savard;
À l'est par une ligne parallèle située à 120 mètres de la rue Bernier jusqu'à la ligne limitative des lots 135 et 136.

ZONE 4
Bornée:
Au nord par la limite nord du parc Pierre Benoit;
Au sud par la rue Clermont;
À l'ouest par la résidence du 112 rue Clermont;
À l'est par la limite ouest des lots situés en bordure de la rue De Bretagne.

ZONE 6
Bornée:
Au nord-ouest par la rue Clermont;
Au sud-ouest par une branche de la rivière des Iroquois située à environ 160 mètres du sud-ouest de la rue Savard et son prolongement;
Au sud-est par la rue Papineau et son prolongement jusqu'à la rue Montmartre;
Au nord-est par une ligne brisée parallèle située entre 60 et 120 mètres du boulevard St-Luc en suivant à certains endroits la rue Montmartre et son prolongement.

ZONE 11
Bornée:
Au sud-est par une ligne brisée située à 60 mètres du boulevard St-Luc et à la limite de la rue Montmartre et son prolongement;
Au nord-ouest par une ligne située à 60 mètres du boulevard St-Luc;
Au nord-est par la rivière des Iroquois du côté sud du boulevard St-Luc et par l'immeuble situé au 625 boulevard St-Luc du côté nord du dit boulevard
Au sud-ouest par le viaduc du raccordement à l'aurotoute 35.

ZONE 46
Bornée:
Au nord par le boulevard St-Luc;
Au sud par les limites de la ville de Saint-Luc et la municipalité de L'Acadie;
À l'ouest par la rivière L'Acadie excluant le lot 183'
À l'est par une branche de la rivière des Iroquois partant du boulevard St-Luc jusqu'à l'intersection à la limite nord-ouest du lot 147. De là, vers le sud-ouest en suivant la limite nord-ouest du lot 147 jusqu'au cours d'eau Roman Moreau. De là, en suivant le cours d'eau Roman Moreau jusqu'à une distance de 120 mètres de la rue Bernier. De là, vers le sud en suivant une ligne parallèle à la rue Bernier jusqu'à la ligne limitative des lots 127 et 128. Vers l'ouest en suivant cette ligne limitative jusqu'à la limite de la ville de Saint-Luc et de la municipalité de L'Acadie.

Et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et qui possèdent la citoyenneté canadienne.

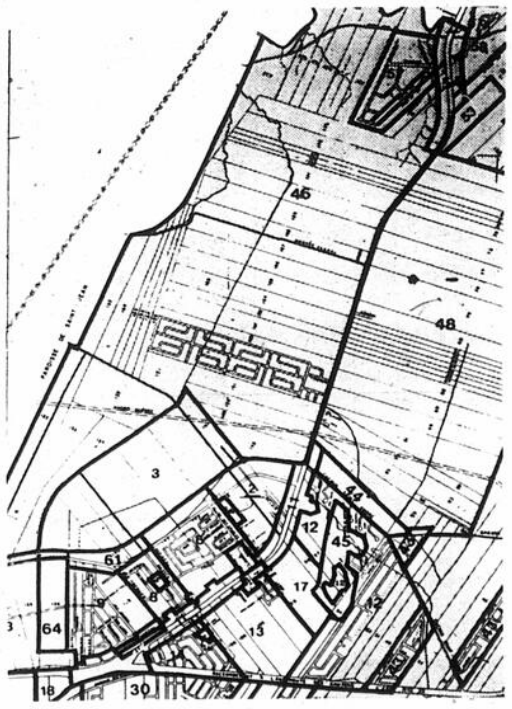
Avis public est par la présente donné par le soussigné, Assistant-greffier de la ville, que le conseil a adopté lors d'une séance spéciale tenue le 22 mai 1984, les règlements suivants, à savoir:

Le règlement numéro 402, amendant le règlement de zonage numéro 310 de la corporation municipale de la ville de Saint-Luc concernant la marge de recul avant dans la zone 2.

Le règlement numéro 403, amendant le règlement de lotissement numéro 312 de la corporation municipale de la ville de Saint-Luc concernant la marge de recul avant dans la zone 2.

Les deux règlements ci-haut mentionnés ont pour but de modifier la grille des spécifications du zonage et du lotissement jointe au règlement de zonage numéro 310 et de lotissement numéro 312 de façon à modifier pour la zone numéro 2, de 6 à 5 mètres la marge de recul avant dans la dite zone.

Ces deux règlements affectent la zone 2, dont les zones contiguës sont les suivantes: 3, 4, 6, 11 et 46.



ZONE 2
Bornée:
Au nord-ouest et au sud-ouest par le cours d'eau de la rivière des Iroquois;
Au sud-est par la ligne médiane de la rue Clermont;
Au nord-est par une ligne parallèle au boulevard St-Luc située à 60 mètres du dit boulevard.

À exclure de cette zone un emplacement situé en bordure de la rue Clermont connu et identifié comme étant le parc Pierre Benoit, propriété de la municipalité.

Que les propriétaires et locataires des zones contiguës à la zone 2 soient les zones 3, 4, 6, 11 et 46 tel que ci-dessus visé, peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la loi sur les cités et villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone visée aux deux règlements ci-dessus mentionnés pour demander que ces deux règlements fassent l'objet d'un scrutin secret et voter sur les deux règlements, le cas échéant, à condition de présenter au soussigné dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, pour chaque zone ou secteur contigu, une requête signée:

a) pour la zone 3, telle que ci-haut décrite: par 5 propriétaires ou locataires de cette zone, habiles à voter.
b) pour la zone 4, telle que ci-haut décrite: par un propriétaire ou locataire de cette zone, habile à voter.
c) pour la zone 6, telle que ci-haut décrite: par 12 propriétaires ou locataires de cette zone, habiles à voter.
d) pour la zone 11, telle que ci-haut décrite: par 12 propriétaires ou locataires de cette zone, habiles à voter.
e) pour la zone 46, telle que ci-haut décrite: par 12 propriétaires ou locataires de cette zone, habiles à voter.

Donné à Saint-Luc,
Ce 30ième jour de mai 1984

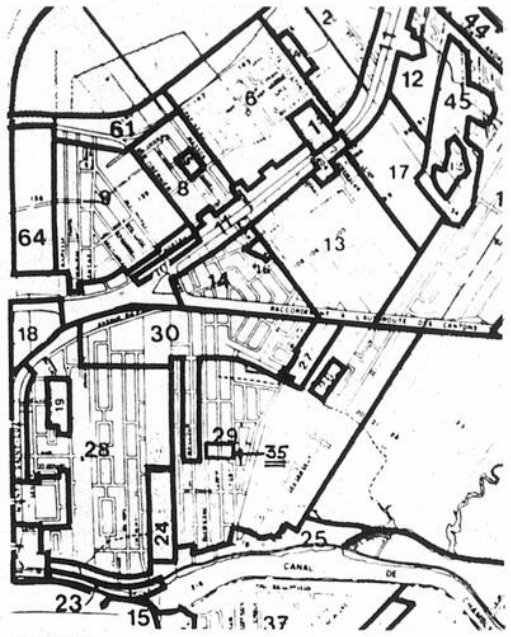
Paul RATHÉ, Avocat
Assistant-greffier

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

Avis public
(ZONES CONCERNÉES)

RÈGLEMENTS 399 ET 400

S'adressant aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité de la ville de Saint-Luc le 8 mai 1984 et aux locataires inscrits à l'annexe à la liste électorale, d'un immeuble situé dans les zones numéro 29 et 35 décrites de la façon suivante:



ZONE 29
Bornée:
Au nord-ouest par la ligne limitative des lots originaires numéro 20 et 21;
À l'est en partie par une section de l'autoroute numéro 35, dans son autre partie par le camping "Relais des Pins" et la limite du lot originaire numéro 16 jusqu'à une distance de 250 mètres de l'Avenue du Parc;
Au sud par le parc de maisons mobiles "Vallon Viau" et la ligne limitative des lots originaires numéro 11 et 12;
À l'ouest par une ligne brisée s'éloignant de 30 à 60 mètres de la rue Jean-Talon;

ZONE 35 (nouvelle)
Bornée:
Au nord par la ligne médiane de la rue Fortier;
À l'est par la ligne médiane de la rue Marc;
Au sud par la ligne médiane de la rue Dufresne;
À l'ouest par le prolongement vers le sud de la ligne médiane du lot 15-28 (rue), partant de la rue Fortier jusqu'à la rue Dufresne.

Et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne.

Avis public est par la présente donné par le soussigné, assistant-greffier de la ville, que le conseil a adopté lors de sa séance du 8 mai 1984 les règlements suivants, soit:

A- Le règlement numéro 399, amendant le règlement de zonage numéro 310 de la corporation municipale de la ville de Saint-Luc, à l'effet de créer une nouvelle zone identifiée comme étant la zone 35, dont les uages permis sont les usages résidentiels de type R-3.

B- Le règlement numéro 400, amendant le règlement de lotissement numéro 312 de la corporation municipale de la ville de Saint-Luc, à l'effet de créer une nouvelle zone identifiée comme étant la zone 35, dont les usages permis sont les usages résidentiels de type R-3.

Les deux règlements ci-haut mentionnés ont pour but de créer une nouvelle zone identifiée comme la zone 35, à même une partie de la zone 29 qui s'en trouve réduite pour autant, le tout à l'effet que soit permis dans la nouvelle zone 35, des usages de type résidentiels R-3.

Que les propriétaires et locataires ci-dessus visés peuvent demander que ces deux règlements fassent l'objet d'un scrutin.

Que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la loi sur les cités et villes et aux fins de laquelle procédure les propriétaires et locataires habiles à voter sur ces deux règlements auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9 heures à 19 heures, les 13 et 14 juin 1984 au burau de la ville de Saint-Luc situé au 347 boulevard St-Luc, Saint-Luc, Québec.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 399 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 53 et qu'à défaut de ce nombre, le règlement numéro 399 sera réputé approuvé par les propriétaires et locataires habiles à voter.

Que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 400 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 53 et qu'à défaut de ce nombre le règlement numéro 400 sera réputé approuvé par les propriétaires et locataires habiles à voter.

Que tout propriétaire et locataire habiles à voter peut consulter les règlements numéro 399 et 400 au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau, et pendant les heures d'enregistrement.

Que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 14 juin 1984 à 19 heures dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville située au 347 boulevard St-Luc, Saint-Luc, Québec.

Donné à Saint-Luc,
Ce 30ième jour de mai 1984

Paul RATHÉ, Avocat
Assistant-greffier
Ville de Saint-Luc

Subventions pour des projets sur l'eau

Le ministère de l'Environnement met à la disposition des groupes, soucieux de la protection de l'environnement, des subventions pouvant atteindre $2,000 pour la réalisation de projets ou activités ayant comme thème la ressource eau. Les organismes ont jusqu'au 11 juin prochain pour s'inscrire au programme.

Ce dernier vise à permettre aux groupes de réaliser des activités d'éducation ou de restauration de leur milieu aquatique, de favoriser les activités permettant la sensibilisation de la population à un problème relié à l'eau et d'aider les groupes à rejoindre les utilisateurs de l'eau afin de les sensibiliser aux effets de leurs actions sur cette ressource.

Pour être éligible, le groupe doit être préoccupé par la protection de l'environnement, particulièrement de l'eau, présenter un projet répondant aux objectifs généraux et relié directement à l'eau. Le projet doit être réalisé entre le 30 juin et le 31 octobre 1984. Le groupe devra s'associer à différents intervenants du milieu afin de bénéficier de ressources humaines et matérielles pour la préparation et la réalisation du projet.

Pour obtenir le formulaire d'inscription et tous les renseignements relatifs à cette demande de subvention, les groupes peuvent s'adresser à : Service des Communications, ministère de l'Environnement, Direction régionale de Montréal, 5199 rue Sherbrooke est, Suite 3860, Montréal, Québec, H1T 3X9 ou appeler au 514-253-3333.

Agissez réagissez

Societe Canadienne du Cancer

la Commission scolaire d'Iberville

Avis public

ÉLECTION À LA CHARGE DE COMMISSAIRE D'ÉCOLES

Est par les présentes donné aux électeurs du Quartier numéro 03 (Iberville) de la Commission scolaire susdite, qu'à la suite de la mise en candidature qui a eu lieu aujourd'hui (4 juin 1984), un scrutin a été ordonné et sera tenu à l'école Hamel (635, Yvon, Iberville), entre 9:00 heures et 19:00 heures, le 11 juin (1984), en vue de l'élection d'un commissaire d'écoles, alors qu'apparaissent en lice les candidats suivants, savoir:

BESSETTE (Réjean)
cultivateur
126, rg St-Édouard
Iberville

MÉTRAS (Gilbert)
peintre-débosseur
9A, Route 104
Iberville

Donné à Iberville, Québec, ce 4ème jour du mois de juin 1984.

Germain LEDUC
Président d'élection

la Commission scolaire d'Iberville

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, sous enveloppe, sont demandées par la commission scolaire d'Iberville et seront reçues jusqu'à 15 heures, mercredi, le 20 juin 1984 pour les projets ci-après, en regard de son budget d'immobilisations, savoir:

A- Aménagement Ecole Sacré-Coeur, Iberville
B- Aménagement d'un escalier École Chabanel, Iberville
C- Revêtement aluminium corniches École Laflamme, Iberville

Les intéressés à soumettre leur prix pour ces projets sont priés de se procurer la documentation nécessaire, dûment préparée à cette fin par la commission scolaire, en s'adressant au service de l'équipement (495, avenue Bessette, Iberville) durant les heures d'affaires, et ce, à compter du 7 juin 1984.

Les soumissions reçues dans les délais requis seront ouvertes en présence des intéressés, à compter de 15 heures le 20 juin 1984 et l'adjudication, le cas échéant, sera faite à une session ultérieure.

La commission scolaire d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Iberville, ce 6e jour de juin 1984.

Le Directeur général

Germain LEDUC

ENCAN LE MERCREDI 13 JUIN
à 13 heures

SERA VENDU: tracteur John Deere diesel, no 4840 avec cabine, radio AM-FM, climatiseur, année 1979, servo-direction, sortie d'huile, 2 000 heures d'ouvrage, roues doubles, pneus 20.8 x 38; tracteur John Deere diesel, no 4440 avec cabine, radio AM-FM, climatiseur, année 1980, sevo-direction, sortie d'huile, roues doubles 20 x 38, 1 300 heures d'ouvrage; tracteur John Deere diesel, no 3140, année 1980, avec cabine, radio AM-FM, 1 800 heures d'ouvrage, servo-direction, sortie d'huile, roues doubles, spacer 30''; camion pick-up 1/2 tonne GMC, année 1978; hitch pour gros tracteur.

SERA VENDU: planteur à maïs John Deere 6 rangs, année 1981, no 7000 avec vis à engrais chimique de chargement plus vis horizontale; vibro shank Int. semi-porté no 4500, 30' de largeur avec extension, avec rouleau double, dents 1 1/2 po avec système d'incorporation et cylindre; vibro shank Int. semi-porté 36 dents avec cylindre; semoir à grain Int. 16 disques doubles no 510 avec cylindre et boîte à emmillage; chopper à maïs John Deere no 27, largeur 6 rangs; voiture dompeuse 4 roues avec cylindre télescopique 12' de longueur, pneus 1020; sarcleur 6 rangs hyd. Alloway, comme neuf; sarcleur Rolling Allis-Charlmers 4 rangs hyd.; arroseuse Technoma hyd. 110 gal.; vis à grain Allied 7'' 42' de longueur; système à incorporer avec 2 réservoirs de 150 gallons en acier inoxydable et supports; voiture 4 roues avec boîte à grain Turnco; voiture à foin 6 roues; herse à disques John Deere semi-portée 40 disques; charrue Int. 3 versoirs hyd. soc déclenchable; souffleur à neige George White 6' de largeur; remorque à ski-doo; laveuse à pression Spramator. Un peu de stock de hangar.

Cause: abandon de la culture

Conditions: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

Pour informations: (514) 797-3711 ou

Georges-Étienne Leblanc,
encanteur licencié
Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 792-3595.

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

I ENÇANS

ENCAN - OUVERTURE
Le 9 juin 1984
à tous les mardis soirs à 19h30
et à tous les samedis après-midi à 13h30
• articles neufs et usagés •
HÔTEL NOYAN
route 202, Noyan - Tél.: 294-2327
encanteur licencié

ENCAN pour
M. et Mme Jean-Paul Marquis
186 Rang Goudreau, à 1 mille de Brigham (cté Brome)
Le mardi 12 juin 1984 à midi précis

SERA VENDU:
31 bonnes têtes d'animaux Holstein toutes récemment testées et qualifiées pour l'exportation (USA). Ce troupeau comprend 21 vaches dont quelques fraîches et d'autres dues sous peu; 4 taures saillies; 2 taures ouvertes; et 4 génisses d'élevage.
MACHINERIE: un tracteur Massey-Ferguson no 175 diesel avec servo-direction, barrage de roues, 2 sorties hydrauliques et chaînes à anneaux - seulement 1558h d'ouvrage; un tracteur Massey-Ferguson no 35 diesel avec multi-power, chaînes à anneaux et chargeur sur le devant muni de broc à fumier et de pelle à gravier; un haybine New Holland neuf no 477 de 7 pi. avec cylindre (1 an d'usage seulement); presse à foin New Holland no 270; moulin à faucher Massey-Ferguson de 7 pi. avec att. 3 pts; faneuse à foin Kuhl; 3 voitures Tandem avec montants à foin de 20, 23 et 24 pi.; râteau de côté Massey-Ferguson avec att. 3 pts; convoyeur neuf de 40 pi dans le haut de l'étable avec moteur; monte-balle de 32 pi avec moteur; niveleuse avec att. 3 pts; herse à roulettes Massey-Ferguson 12 x 24 avec att. 3 pts; souffleuse à neige McKee avec att. 3 pts; herse à ressorts avec att. 3 pts; épandeur à fumier New Holland d'une capacité de 130 minots sur prise de force; charrue Massey-Ferguson à 3 raies avec att. 3 pts; vis à grain de 4 po x 20 pi; générateur Victoria 20,000 watts sur att. 3 pts; remorque à 2 roues pour les animaux; remorque dompeuse avec roues doubles; 2 réservoirs à gaz; 3 étaux; compresseur à air; meule d'émeri; pompe à eau; nettoyeur d'étable Beatty avec 250 pi de chaîne Lajoie et montée extérieure pivotante; tas de fumier; batteries à clôture; et 400 morceaux de 2 x 4 de 8, 10 et 12 pi de longueur.
AUSSI: une piscine de 18 pi de diamètre avec pompe; lave-vaisselle General Electric; laveuse et sécheuse; 5 bureaux, 3 lits, etc.etc.
Équipement de laiterie: un pipe line DeLaval, modèle 1976, avec installation pour 38 vaches, unités de traite et lavage automatique; un bulk tank DeLaval d'une capacité de 300 gal; réservoir à eau chaude; pompe à mouche; et un éventail avec thermostat.
Cause de l'encan: terre vendue
Conditions: comptant ou prêt de banque
Pour information ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur

Encans Jules Côté Inc., encanteur bilingue
1274 rue Sud, Cowansville, Qué., Tél.: (514) 263-0670 ou 263-1434

L'inventeur du paratonnerre

LE JOHANNAIS PHILATÉLIQUE

PAR ROBERT MARTINEAU

Benjamin Franklin fut homme d'état, physicien, philosophe et administrateur postal. On dit de lui qu'il était ardent et passionné et que personne ne parvint mieux que lui à obtenir la maîtrise absolue de soi.

■ Ses jeunes années

Benjamin nait à Boston en 1706. Son père, d'origine anglaise, le fait travailler dans son commerce de chandelle. À 13 ans, c'est son frère qui l'engage comme apprenti imprimeur. À 17 ans, le gouverneur de la Pennsylvanie lui conseille d'ouvrir sa propre imprimerie et promet de le soutenir financièrement. Benjamin part alors pour l'Angleterre afin de négocier l'achat de la machinerie nécessaire. Mais le gouvernement manque à sa parole. Notre ami demeure tout de même chez les Anglais un peu plus d'un an.

■ À défaut d'être imprimeur...

En 1729, Franklin achète le journal "La Gazette" de Pennsylvanie. En 1732, il fait éditer un almanach qui devait paraître durant 25 ans.

■ Polyvalent

En 1731, Benjamin Franklin met sur pied la première bibliothèque à système d'emprunt de livres en Amérique. Six ans plus tard, la politique l'attire. De plus, il s'adonne à des recherches scientifiques.

■ Sa grande découverte

En physique, il s'intéresse à l'électricité. Ce qui l'amène à découvrir en 1749, le paratonnerre.

■ Un touche à tout

Notre personnage s'intéresse dans ses recherches scientifiques à la météorologie, aux tremblements de terre, aux instruments de musique, aux lentilles, à la navigation et dans un domaine moins scientifique mais tout aussi enrichissant, aux timbres.

■ Un sage

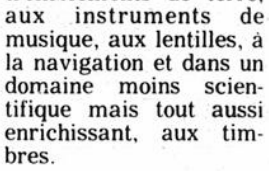
En 1757, Franklin se retrouve en Angleterre en tant que médiateur dans un conflit impliquant colons et propriétaires pennsylvaniens. Grâce à cette intervention, il reçoit trois doctorats honorifiques des universités d'Edimbourg, d'Oxford et de Saint-Andrews.

■ Les États-Unis d'Amérique

En 1775, en Pennsylvanie, Benjamin Franklin prône une politique séparatiste. Il se place alors à côté de Georges Washington. En 1776, quatorze ans plus tard, il décède à Philadelphie à l'âge de 84 ans.

■ Hommage aux U.S.A. par le Canada

En 1976, le gouvernement canadien, par le biais du Ministère des postes, a émis ce timbre



de 10 cents afin de souligner le 200e anniversaire de l'indépendance de nos voisins du Sud. On aperçoit sur ce timbre la carte géographique de l'Amérique du Nord de 1776 ainsi que le buste de nul autre que Benjamin Franklin. Cet homme qui fut administrateur postal des colonies de 1753 à 1774.

■ Dernière assemblée

Elle se tiendra le lundi 11 juin au local à droite du centre N.D.A. Les activités reprendront en septembre.

■ Bibliographie

Encyclopédie Grolier 1952, p. 139.

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de: GILLES PARENT, conseiller syndical, demeurant et résidant au 1050, boulevard Normandie, app. 7, St-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1J8
Failli
AVIS est par les présentes donné que Gilles Parent a fait une cession le 23e jour de mai 1984 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour de juin 1984, à 9:30 heures, au bureau du syndic.
Ce 30e jour de mai 1984

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX
DAOUST INC. ET
DENIS RÉMILLARD, C.G.A.
SYNDIC

moquin, ménard, giroux, daoust inc.

SYNDIC
523, boul. du séminaire nord, bureau 202
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288

CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRESENTES PAR LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA

Les Musées nationaux du Canada

ESTURGEON À MUSEAU COURT

EN DANGER DE DISPARITION

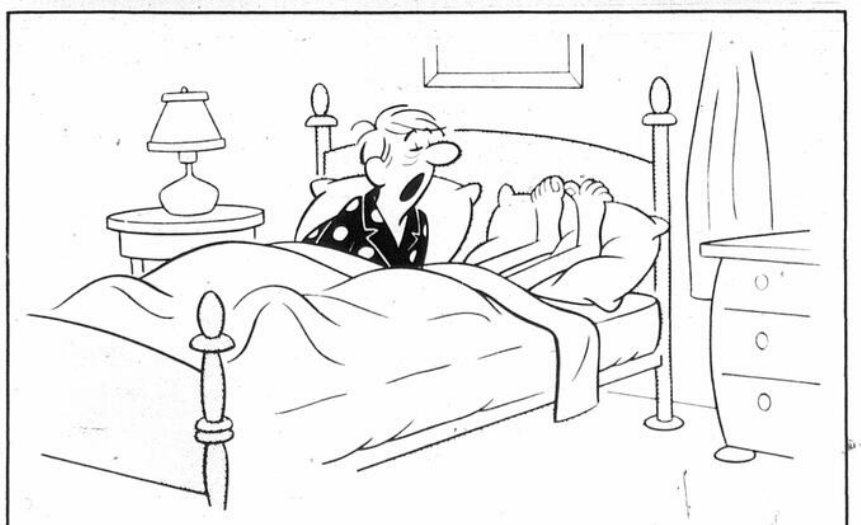
ACIPENSER BREVIROSTRUM

Le seul endroit au Canada où l'on trouve ce petit esturgeon, qui mesure jusqu'à 143 cm, est dans le fleuve Saint-Jean au Nouveau-Brunswick. Aux Etats-Unis, où on le classifie comme espèce en voie de disparition, on le trouve dans les rivières sujettes aux marées ainsi que dans les eaux côtières, du Maine à la Floride.

La pollution a grandement endommagé l'habitat de cet esturgeon et il a quasiment disparu. Quoique qu'il soit rare au Canada, on en pêche accidentellement, et selon les règlements, certains peuvent être vendus. Dans l'ensemble des recommendations visant à le protéger, on parle de contrôle de la pollution, d'utilisation d'autres sortes de filets de pêche et même de pièges plutôt que de filets.

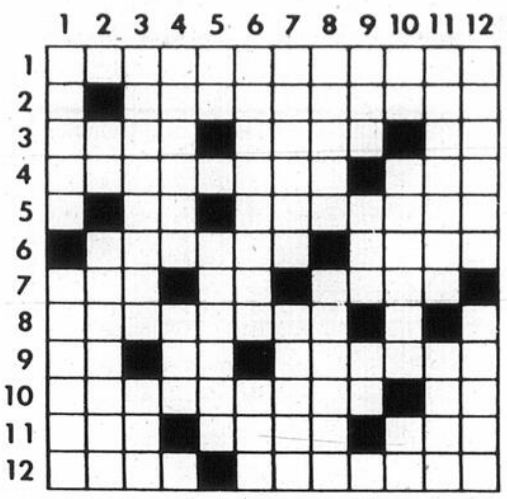
POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSEE

POUR rire



Admets-le, Lucille, t'es fâchée contre moi, n'est-ce pas?

Sur combien était l'examen? Sur 10 ou sur 100?



168

MOTS CROISES DÉFI

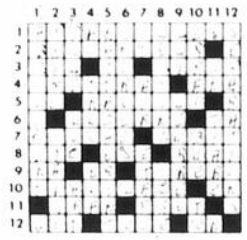
HORIZONTALEMENT

1- Attaché aux plaisirs sensuels.
2- Enleverai de force.
3- Chef de l'Eglise catholique romaine - Ordre impératif de cesser toute manoeuvre - Abrév. de Vermont.
4- Offrir au choix - Riviere de Suisse.
5- Mesure chinoise - Ecrit formant un tout distinct dans une publication.
6- S'écarte de ce qui est fixé par une loi - Retranches.
7- Préf. qui signifie "en faveur de" - Symb du beryllium - Maries.
8- Surcroît d'epaisseur donné à une pièce pour augmenter sa solidité - pl.
9- Charpente humaine - Pronom pers. - Moqueries.
10- A part - Lettre de l'alphabet grec.
11- Liquide incolore - Liquide végétal - Cri de douleur.
12- Seigneur - Abreger.

VERTICALEMENT

1- Petite stele funéraire - Victimes.
2- Altesse - Royale - Domptai.
3- Célèbre empereur des Français - Ancienne ville de Mésopotamie.
4- Enduire un mur d'une couche plâtre non lissé - Tranchant d'un instrument.
5- Partie d'Abraham - Petites sommes.
6- De peu de durée - Océan.
7- Jaunisse - Suspension des hostilités.
8- Culotte de sport très courte - Manufactures.
9- Pied de vigne - Atome portant une charte électrique - Saint.
10- Fin de verbe - Presse, accélère - Matinée.
11- Liquide incolore - Liquide circulant dans diverses parties des végétaux - Possede.
12- Subdivisions employées dans les recueils de lois - Rameau d'une espece de saule.

Solution du No 167



Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc. 81 rue Richelieu, Saint Jean, Qué. J3B6X1

Les plaisirs du bridge

par Charles-A. DURAND

SIMULATION ET SUCCÈS (B-85)

Donneur: Sud
Vulnérables: Tous

NORD
♠ A-6
♥ D-5
♦ R-D-8-7-5
♣ V-9-5-4

OUEST
♠ 10-5-4
♥ A-V-9-6-3
♦ 10-2
♣ 7-6-2

EST
♠ V-9-7-3
♥ 10-7-2
♦ V-6-4-3
♣ R-D

SUD
♠ R-D-8-2
♥ R-8-4
♦ A-9
♣ A-10-8-3

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1SA	passe	3SA	passe

Entame: le 6 de coeur par Ouest.

Le déclarant habile est celui qui sait se mettre à l'abri d'une blessure mortelle qui lui fera rater son contrat. Celui-ci peut être blessé de mille et une manières différentes selon la main qu'il joue.

Le bon joueur est le diagnosticien qui voit comment un défenseur particulier peut lancer la flèche qui lui fera perdre son contrat. La prévention; est de ne pas donner la main à ce joueur. La donne d'aujourd'hui se jouera à 3 sans-atout et l'entame du 6 de coeur fut remportée par Nord en jouant la Dame.

Nous allons en utilisant cette donne développer la philosophie du déclarant avisé qui planifie son jeu dans le but de réaliser 9 levées par la force et la disposition des cartes qui lui sont offertes en se basant sur la technique qui présente le moins de hasard possible.

L'entame étant faite et la Dame de coeur étant jouée, il compte ses gagnantes immédiates; il en a huit. Si la chance l'aide en carreau par une distribution favorable, il fera 5 levées dans cette couleur, 1 en trèfle, 3 en pique et la Dame de coeur déjà acquise. Ce qui donne 10 levées, très beau résultat mais comportant le risque que la distribution ne lui soit pas favorable et que la main aille vers Est qui lancera la flèche empoisonnée vers le Roi de coeur et le contrat fera échec.

La deuxième option sera de jouer les trèfles en impasses en imaginant que les 2 gros honneurs soient divisés. Cependant, cette technique comporte le hasard que les honneurs soient tous deux dans la main d'Est qui jouera vers le coeur vulnérable du déclarant ce qui fera chuter le contrat.

Un troisième choix serait de jouer A-R-D de pique et de laisser aller le quatrième désirant très fort qu'il soit reçu par la main d'Ouest lequel pourrait jouer une carte avantageuse qui donnerait les 9 levées.

Le hasard est encore grand car Est peut fort bien prendre la main pour démolir ce chateau. La manière à trouver est celle qui comporte pratiquement pas de risque en jouant un petit carreau de la main du Nord et de jouer le 9 de la main du déclarant concédant une levée dans cette couleur. Ouest prendra la main et s'il retourne le coeur, le Roi du déclarant fera une levée pour 10 levées et s'il revient de toute autre couleur, il en fera 9: les 4 carreaux, les 3 piques, 1 coeur et 1 trèfle. Le tour se joue très facilement mais il faut y penser et longuement en simulant dans son esprit toutes les manières de jouer cette main et en choisissant la meilleure.

Tous les principes de base pour résoudre ces problèmes sont inclus dans le volume "Améliorons notre bridge" 275 pages, de Charles-A. Durand. Pour une copie, faites parvenir $6.00 à Mon Livre de Bridge, enr., 6065 rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H4A 1Y2.

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Agence d'information et recouvrement

BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC. 346-4726

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM ST JEAN INC
JACQUES TREMBLAY, pres.
INSTALLATION DE MATERIAUX D'ALUMINIUM
PORTES FENETRES GOUTTIERES CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DETAILLANT AUTORISE
Revetement Alcan
Tél.: 347-3613

Armoires de cuisine

ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
VIE AUTO FEU COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 · 658-8751 (Montréal)

Avocats

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu 347-8220

Grégoire & Lanthier
Gilles Grégoire
Gilbert Lanthier
Avocats
Tel. 347-8335 301, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 6Y3

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
108, Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique
RANCOURT & DANEAU
Avocats
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
103, RUE PRINCIPALE
STE-BRIGIDE, QC J0J 1X0 TÉL. (514) 293-3601
301, RUE RICHELIEU
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC J3B 6Y3 TÉL. (514) 347-3685

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Comptabilité

Tél.: (514) 346-1421
Comptabilité informatisée
- préparation de comptabilité mensuelle et rapports avec statistiques
- préparation des registres (recettes et déboursés) ainsi que des bilans détaillés par informatique

542, 1re Rue, Iberville (Qué.) J2X 3B4

Construction

RÉNOVATION & CONSTRUCTION
CONSTRUCTION GILLES DOUCET INC.
- Résidentielle, commerciale, industrielle
- Au contrat ou à l'heure
- Estimation gratuite
- Service de plans de maison

348-4666

LES ENTREPRISES J.M. PRAIRIE INC.
LOCATION - PÉPINE - CAMION
BULLDOZER - PELLE HYDRAULIQUE
SABLE - TERRE - GRAVELLE
PIERRE
L'Acadie: 346-5063

André Gagné
CONSULTANT EN CONSTRUCTION
QU'EST-CE QU'UN CONSULTANT EN CONSTRUCTION?
UN SPECIALISTE QUI...
- Visite avec vous une propriété que vous désirez acheter.
- Solutionné vos problèmes
- Vous conseille sur un projet de rénovation
- Rédige les rapports d'expertise.
- Planifie les travaux d'une construction nouvelle.

10 ans d'expérience - **tél.: 346-3984**

FENÊTRES **346-8615**
Vinyl Roy INC.
Spécialité: FENÊTRES DE VINYLE SUR MESURE
- Estimations Gratuites
- Revêtement extérieur
- Portes, Fenêtres, Corniches

Clément Roy, propr.: 872, rue Hébert, Saint-Jean-sur-Richelieu

MENUISERIE Garage agrandissement
COUVERTURE Bardeaux ou asphalte
Le Meilleur Travail pour le Plus Bas Prix
recouvrement de vinyle
estimation gratuite
MAISONS NEUVES SUR DEMANDE
Appelez R. Lessard 348-2331

Clubs de service

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Claude Montpetit	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	H.-L. Lessard	347-4386
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Paul Lefort	347-5921
Club Kinsmen	Jean Delsaer	347-9803
Club Lions	Lucien Desranleau	347-8855
Club Optimiste	Serge Desrochers	349-1121
Club Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	Paul H. Gagnon	348-4347
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Service de gardiennes	Iberville	347-3953
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Décoration

Décor Héritage Enrg
Specialistes en planification de salle de bain
ESTIMATION GRATUITE
Claude & Andre Ouellette, prop.
418, Boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 5L3 Tel. 348-6151

Fosse septique

POUR VOTRE INSTALLATION SEPTIQUE SANS DE GARANTIE

Specialites
Essais de percolation. Vente de fosses septiques. Installations septiques et de tuyaux P.V.C. Canron Wedco commerciales & résidentielles.
Les installations sanitaires
Norman Inc.
C P 167 Iberville
347 5155
Estimation gratuite

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier

J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout meute 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Inter culture Canada	Gisèle Godin	348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Isabelle Montpetit	348-8204
Jeannette	M.-C. Ménard	347-6940
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Meute 4e N.D.A.	Fernand Massé	348-2951
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84 Richelieu, Saint-Jean 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, Saint-Jean 347-5371

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin,	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hectór Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Urbain Grégoire	291-5530
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville

C. PINSONNEAULT: 347-1276
G. CLOUTIER: 347-9619

Gaston Cloutier Enr.
C. PINSONNEAULT prop.
— PUITS ARTÉSIENS —
GROSSEUR un pouce et demi
271 6E AVENUE. SABREVOIS, QUÉ. J0J 2G0

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Doris Poulin	346-6573
AFEAS Saint-Gérard	Angèla Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	J.A. Bessette	346-2983
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Bessette	348-6655
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Bernadette Pommerleau	349-1240
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Lise Dugas	346-7429
Association de paralysie cérébrale	Micheline Guertin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75, Place du Marché	347-7527
	510, 1re Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Villa Saint-Jean	Marcelle Simard	348-4760
Club les Jeunes Ainés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Hélène Desranleau	349-1672
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	Mme Georges Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
Learning Exchange	Lynda Bachon	346-2423
Les Étoiles d'Or NDL	Laurenza Longpré	347-2254
Mouvement Retrouvailles	Jocelyn	347-1802
	Jean-Claude	348-7574
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	348-2573
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-É. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Demers	348-4372

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Marcel Chalifoux	348-4001
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J.-Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes de Saint-Jean	Nicole Phaneuf	348-6479
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Robert Martineau	346-9779
Société d'histoire	J.-R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Richard Martin	348-0857
Club de loisir et camping	Huguette Sylvain	347-6611
Club des Courailleurs	Yves Deroches	348-1672
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Stéphan Lessard	348-4010

Syndic de faillites

MAX B. DRUKER, C.A.
syndic de faillites
Druker et associés Inc.
112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

dates à retenir

SOCIAL

6 juin — **Chevaliers de Colomb**

Assemblée mensuelle le mercredi 6 juin à 20 heures au 335, 6e Avenue à Iberville pour le conseil 3206 Iberville. Il y aura élection pour former un nouveau comité pour 1984-1985. Tous les membres doivent y assister.

6 juin — **Mouvement écologique**

Présentation de l'étude sur la rivière Richelieu à la bibliothèque de la ville salle 1-A à 20 heures. Inf. 346-5915.

6 juin — **Cercle de Fermières Sabrevois**

Venez à votre dernière réunion mensuelle avant les vacances. Elle se tiendra à la salle municipale à 20 heures. Cotisations pourront être payées à la responsable. Invitée: Lucille Marcotte, spécialiste en habillement.

6 juin — **Fermières de L'Acadie**

Le Cercle de Fermières de l'Acadie organise un souper au Centre communautaire à 19 heures. Apportez votre vin. Cotisation pour la nouvelle année.

7 juin — **Cercle d'accueil Iberville**

Soirée de danse à l'école Notre-Dame de Lourdes à 19h30. Orchestre les Gais Chevaliers. Goûter, prix de présence. Bienvenue à tous, 346-4597.

7, 8 juin — **Dames auxiliaires**

Les Dames auxiliaires de la Légion Canadienne Royale organisent un marché aux puces au 64, Richelieu à Saint-Jean de 13 à 21 heures. Linge d'été. Bienvenue à tous.

7, 9, 10 juin — **Saint-Lucien**

Nous vous invitons à rencontrer Mgr Hubert lors de sa visite dans la paroisse. Il a sûrement un message pour chacun de nous. Le programme sera détaillé dans l'édition du 30 juin "L'Église d'Ici". Inf. 346-3860. E. Lévesque.

8 juin — **Maison Corelli**

Le Cercle des Fermières de Sabrevois organise un voyage à la Maison Corelli. Tous ceux qui sont intéressés sont priés de réserver leurs billets dès maintenant pour la dégustation de vin et fromage. Il y aura danse. Coût du billet: $15 par personne. Départ à 18h30 du stationnement de l'église. Renseignements: Pierrette Perks au 346-3158.

FUTURS MARIÉS

Votre album de mariage signé par des gens de métier.

Benoit Brouillette inc.

155 rue Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

8 juin — **Âge d'Or de Saint-Jean**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une soirée de danse et d'information sur les cours de danse pour débutants de septembre prochain. Entrée libre au local rue Jacques-Cartier à 19h30. Soyez les bienvenus. Inf. 348-2400.

8 juin — **Danse**

Le Club des handicapés de Farnham organise une soirée dansante au Centre culturel de Farnham à 20h30. Orchestre: les Gais Chevaliers, prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

9 juin — **Âge d'Or Saint-Eugène**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène organise une soirée dansante au Centre communautaire à 20 heures. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

9 juin — **Cercle d'accueil Iberville**

Partie de cartes au Centre Saint-Georges à 19h30. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous 346-4597.

9 juin — **Jeunesse en mission**

La troupe de Jeunesse en Mission vous invite à une représentation d'expression corporelle "Le Fabricant de Jouet et son Fils" au 70 rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu à 19h30. Bienvenue à tous, entrée libre.

9, 10 juin — **Fermières de Saint-Blaise**

Le Cercle de Fermières tiendra son exposition annuelle d'artisanat au Centre communautaire de Saint-Blaise. Samedi: de 13 à 21 heures, dimanche de 11 à 21 heures.

9, 10 juin — **Fermières L'Acadie**

Exposition annuelle le samedi de 13 à 22 heures et le dimanche de 10 à 21 heures. Vous désirez apporter des morceaux, faites-le le 7 juin dans la soirée.

9, 23 juin — **Âge d'Or Henryville**

Le Club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée canadienne au Sabot d'Or à 20h30. L'orchestre invité sera les Gais Chevaliers. Goûter. Bienvenue à tous.

Le Centre Astrologique de St-Jean Inc.
39, rue Saint-Jacques, suite 202
Saint-Jean-sur-Richelieu
OFFRE À TOUS LES INTÉRESSÉS
une session de cours d'été en
*** TAROT PROFESSIONNEL ***
qui débutera le **mardi 19 juin 1984**
au local susmentionné;
inscrivez-vous avant le 15 juin
DE PLUS...
Vous pouvez également nous rencontrer pour tout genre de consultation en astrologie (carte du ciel), tarot, cartomancie, numérologie, plan de vie complet
POUR RENSEIGNEMENTS OU RENDEZ-VOUS:
346-1676 - demandez Michèle Perras, astrologue
ou le professeur Lorenzo, parapsychologue

10 juin — **Âge d'Or Saint-Jean**

Le Club de l'Âge d'Or Saint-Jean organise une soirée de danse à la salle des Chevaliers de Colomb au 200, Cousins à 20h. Musiciens: Gais Chevaliers. Goûter. Inf. 347-5689, 347-5164.

10 juin — **Club de danse Luçois**

Assemblée générale à 13h30 au sous-sol de l'hôtel de ville de Saint-Luc. BIlan de l'année et élections. Bienvenue à tous. 348-7909.

10 juin — **Concert**

Concert de chants et musique populaires par la troupe "Amour et Paix" à l'église Saint-Athanase d'Iberville à 20h. On y chantera du Lapointe, Reno et Barrière. Entrée libre. Inf. 347-7621.

10 juin — **3 X 20 ans**

Fête annuelle à la salle du club le dimanche. À 14 heures, il y aura une messe suivie de divertissements. Bienvenue à tous les membres.

11 juin — **Filles d'Isabelle**

Le Cercle 463 tient son assemblée régulière au sous-sol de l'église Saint-Edmond à 19h30.

11 juin — **Dames auxiliaires**

Les dames auxiliaires d'Iberville tiennent leur assemblée à 19h30 au local 263 à Iberville.

11, 18 juin — **Étoiles d'Or**

Les Étoiles vous invitent à leur partie de cartes à 19h30 et aux tournois de sacs de sable au Centre des Loisirs N.D.L. au 850 Saint-Jacques à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Bonnes vacances.

12 juin — **Âge d'Or**

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix tient son assemblée le mardi à 14 heures à la salle des loisirs de Saint-Paul. Tous les membres et non membres sont invités. Les assemblées auront lieu dorénavant tous les 2e mardi de chaque mois. Prix de présence tiré à chaque assemblée.

12 juin — **Cercles de Fermières Saint-Luc**

N'oubliez pas notre dernière assemblée de l'année à 19h30 au sous-sol de l'église. La direction vous souhaite de bonne vacance.

12 juin — **Fermières de Saint-Jean**

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean tient son assemblée mensuelle à 19h45 au Centre culturel Fernand Charest, rue Laurier. Perception des cotisations annuelles. Bienvenue à toutes.

12 juin — **CID**

Le Centre d'information et de documentation des femmes présente une conférence de Marie-Hélène Boyle du Conseil consultatif canadien. Rendez-vous à la polyvalente Armand-Racicot à 19h30.

13 juin — **Âge d'Or Iberville**

Voyage au théâtre d'été de Marieville et buffet. Inf. 347-6198, 347-1591.

13 juin — **Cercle d'accueil Iberville**

Assemblée générale à 19h30 au Centre Saint-Georges. Bienvenue à tous 346-4597.

13 juin — **C.I.D.**

Le centre d'information et documentation des femmes vous invite à une rencontre avec M. François Laurier au DSC à 13h30. Sujet: service communication Québec.

16 juin — **Chapelle Chrétien**

Bric-à-brac à la salle Baldwyn au 70 Saint-Georges de 9 à 18 heures. Inf. 347-1872, 346-8211.

16 juin — **Fête des Pères**

Souper à la salle du conseil (cochon braisé). Soirée dansante avec orchestre. Les Chevaliers de Colomb, conseil 1145 vous invitent au local au 200, Cousins à Saint-Jean-sur-Richelieu.

17 juin — **Filles d'Isabelle**

Le Cercle 463 organise un brunch à la salle des Chevaliers de Colomb rue Cousins à Saint-Jean. Service de 9 à 13 heures. Prix: $3.50. Inf. 346-6690.

27 juin — **Étoiles d'Or N.D.L.**

Visite au Musée de Beaulne et La Gorge à Coaticook. Pisciculture de Baldwin, maison Louis Saint-Laurent à Compton. Inf. 346-9606, 347-3171.

Invitation

Vous êtes cordialement invités par le

Centre de la Grande Ligne Inc.

À ASSISTER À SA JOURNÉE D'ACCUEIL

le samedi 9 juin 1984
de 13h30 à 16h

Un concert de musique sera offert par l'artillerie royale canadienne

1221, rue Principale, Saint-Blaise
Tél.: 291-3366

3 juillet — **Âge d'Or de Saint-Jean**

Soirée de théâtre à la Relève à Michaud, Saint-Mathieu. Pièce: Armondius un jour, Armondius toujours. Inf. 348-5984.

3 juillet — **Paroisse N.D.A.**

Pélerinage à Notre-Dame de Lourdes de Rigaud. Spectacle de son et lumière. Départ à 16 heures, retour à 23 heures. Inf. C. Sylvestre 348-6534.

5 juillet — **Âge d'Or de Saint-Jean**

Baseball au Stade olympique. Départ à 18 heures du Centre Fernand Charest, 190 rue Laurier ou de la Place Notre-Dame, 145, Saint-Joseph, inf. 348-5984.

5 juillet — **3 fois 20 ans**

Pique-nique et croisière sur le Richelieu en direction Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Départ à 9 heures de la Place du Quai et retour à 16 heures par autobus. Apporter votre goûter. Inf. 348-5749. Billet disponible.

9 juillet — **Pélerinage**

La paroisse Saint-Eugène organise un pélerinage à Sainte-Anne de Beaupré. Inf. J. Julien 347-9433.

PROBLÈME DE DROGUE OU DE MÉDICAMENT?

VIENS À LA BOUÉE
209 rue Richelieu
LES MARDIS 20H
347-5754

Offenbach au Palladium d'Iberville

Voir page A-63

31 juillet — **3 X 20 ans**

Une visite à la pâtisserie Vachon dans la Beauce et visite d'une poterie. Départ à 7 heures de la salle du club et retour dans la soirée. Inf. 348-5779.

3 X 20 ans

Deux semaines au Portugal, départ le 6 octobre dans la soirée. Inf. 348-5749.

3 X 20 ans

Voyage à Toronto et les Chutes Niagara, le 7, 8, 9 août. Transport par train. Réservez tôt. Inf. 348-5749.

Grands frères

Réunion d'information le mercredi 6 juin et 13 juin ainsi que mardi 12 juin à 19h30 au CSS, 220 Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. 348-6522, 348-8691.

Grands frères, grandes soeurs du Haut-Richelieu

Vous pouvez procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin.

SOCIO-CULTUREL

Société d'histoire

Le Centre de documentation est maintenant ouvert au 203 rue Jacques-Cartier. Les heures d'ouverture sont de 19 heures à 22 heures les mardis et jeudis soir ainsi que le jeudi de 14 à 17 heures et le samedi après-midi sur demande seulement. Inf.: 347-4816 et 347-8166.

Souvenirs précieux

Photos de votre enfant qui grandit

Au studio de photographie Sears, 20 photos en couleurs pour seulement

12.95 incluant un dépôt de 95¢

L'ensemble comprend deux photos en couleur de 8x10", trois de 5x7", et quinze de format portefeuille. Il n'est pas necessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Nous choisissons les poses. Studios dans la plupart des grands magasins Sears

Nous offrons aussi, en plus de l'ensemble courant: photos avec fond noir, photos double image, service rapide de photos photos passeport

Offre en vigueur pour photos prises du 4 juin au 9 juin 1984.

Place Vertu, Anjou, Brossard, Laval, Saint-Jean, Saint-Jérôme
Du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30, le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30, le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30 du lundi au vendredi

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

dates à retenir

JEUNESSE

13 juin — **Cours de premiers soins**

Cours s'adressant aux parents d'enfants d'âge préscolaire. Les cours auront lieu au Service de Prévention au 240 Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Inscription 347-5513, 347-5514.

DIVERS

9 juin — **C-Beers canal 9,15**

Le club de C-Beers organise une soirée dansante au local des Chevaliers de Colomb 335, 6e avenue Iberville, disco, à 20 heures. Prix: $1.00/membre, $2/non-membre. Prix de présence. Bienvenue à tous.

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), stressé(e), déprimé(e). Si oui, viens nous rencontrer, nous allons t'accueillir, t'écouter et te donner de l'espoir tous les mercredis à 20 heures, au 170, Longueuil, 2e étage. Entrée libre.

Narcomane anonyme

Tu as des problèmes avec les drogues. Tu veux t'en sortir mais ne sais trop comment? N.A. "Groupe Espoir" est là pour t'aider. Rencontre tous les mercredis à 20 heures et samedis à 13 heures. Inf.: Micheline à 347-5754.

Comptoir Familial

Le Comptoir familial de Saint-Grégoire ouvre le 1er mardi et le dernier jeudi du mois de 19 à 21 heures au 245 rue Saint-Joseph à Saint-Grégoire (face à l'église).

Société canadienne du cancer

Tu veux faire du bénévolat, viens te joindre à notre groupe "L'armoire à cadeaux" tous les mercredis de 13h30 à 17 heures au local 185 Mercier à Saint-Jean. Inf. 348-5749.

Les lundis — Outremangeurs

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des frigales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs anonymes tiennent une rencontre tous les lundis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

Ouverture très bientôt

STUDIO V.I.P.

Massage et nettoyage de peau

346-1903

8, Place du Marché

SPORTS

7, 8, 9, 10 juin — **Balle-molle**

Le tournoi de balle-molle régional de Saint-Sébastien, classe B et C aura lieu les 7, 8, 9 et 10 juin prochains. Renseignements: Renald Fournier au 244-8878 ou Jean Lamoureux au 244-5159.

22, 23, 24 juin — **Tournoi de balle-molle Homme**

À Saint-Jacques-le-Mineur, Homme Classe B et C. Par équipe $100.00, double élimination. Bourse $1,200. Date limite d'inscription, pige et frais se feront le 8 juin. Vérification de lanceur B et C, avec arbitre fédéré. Inf. G. Varin 346-4968, G. Alexandre 347-0772.

6, 7, 8 juillet — **Tournoi balle-molle Féminin**

À Saint-Jacques-le-Mineur, Femme classe B et C. Par équipe $100.00, double élimination. Bourse totale $1,200. Date limite d'inscription, pige et frais le 29 juin. Vérification lanceur B et C avec arbitre fédéré. Inf. G. Varin 346-4968, G. Alexandre 347-0772.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ Le lundi 11 juin

Clinique des voyageurs qui se tiendra de 8h45 à 11h30 au Service de Prévention au 240, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour L'Acadie qui se tiendra de 13h15 à 15h30 à la salle communautaire au 246, Chemin du Clocher à L'Acadie.

Cours de premiers soins au Service de Prévention qui se tiendra de 13h30 à 15h30 au 240, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

■ Le mercredi 13 juin

Clinique de puériculture pour Saint-Luc qui se tiendra de 9h15 à 11h30 ainsi que de 13h15 à 15h30 à l'hôtel de ville de Saint-Luc au 347, boul. Saint-Luc à Saint-Luc.

■ Le jeudi 14 juin

Clinique de puériculture pour Saint-Noël et Sabrevois qui se tiendra de 9h15 à 11h30 ainsi que de 13h15 à 15h30 au local de l'AFEAS (presbytère) au 823, 2e Rue à Iberville.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer au Service de Prévention au 240, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les jours de la semaine au 347-5513 et 347-5514 de même que pour les rencontres prénatales, post-natales et d'allaitement.

Vous recherchez le calme, le confort et la sécurité?

un seul endroit

Résidence Notre-Dame

Résidence pour personnes âgées

- Atmosphère familiale
- Chambre simple ou double
- Bonne cuisine
- Services médicaux et religieux

Située près de l'Église à Notre-Dame-de-Stanbridge

Pour renseignements:

296-4703

NAISSANCES

Alexandre le 1er fils de Frazesca et Jacques Laplante, notre premier bébé de l'année.

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Maxime Bélanger

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 27 mai 1984 à 8h01 est né Maxime. Deuxième enfant de Marc Bélanger et de Christiane Déziel. À la naissance, il pesait 8 livres et 14 onces et mesurait 20 1/4 pouces. Rémi âgé de 4 1/2 ans souhaite la bienvenue à son nouveau petit frère. Merci au docteur Lecuyer et à l'infirmière Marie-Rose Fontaine.

Cynthia Carron

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le vendredi 25 mai 1984 à 17h40 est né Cynthia. Premier enfant de Lucie Thibodeau et de Jean-Pierre Carron. À la naissance, elle pesait 7 livres et 13 onces et mesurait 20 3/4 pouces. Merci au docteur Lécuyer.

Samuel Denicourt

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 20 mai 1984 à 19h30 est né Samuel. Troisième enfant de Francine et Roger Denicourt. À la naissance, il pesait 7 livres et 15 onces et mesurait 20 1/2 pouces. Karine âgée de 7 ans et Nellie âgée de 4 ans sont très contentes de leur nouveau petit frère. Félicitations aux heureux parents.

Mylaine Denis

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 26 mai 1984 à 12h31 est née Mylaine. Premier enfant de Suzie Charest et Pierre Denis. À la naissance, elle pesait 7 livres et 12 1/2 onces et mesurait 20 pouces.

Benoit Lanctôt

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 4 mai 1984 à 18h27 est né Benoit. Premier enfant de Lucie Lemay et de Mario Lanctôt. À la naissance, il pesait 7 livres et 6 1/2 onces et mesurait 20 3/4 pouces. Merci au docteur Desgroseillers.

Chantal Giguère

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 24 mai 1984 à 0h22 est née Chantal. Quatrième enfant de Jean et Jacinthe Giguère. À la naissance, elle pesait 6 livres et 4 onces et mesurait 19 1/2 pouces. Véronique, âgée de 6 ans, Éric âgé de 5 ans et Nicolas âgé de 3 ans souhaitent la bienvenue à leur nouvelle petite soeur.

Jonathan Hutchison

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 27 mars 1984 à 21h12 est né Jonathan. Premier enfant de Georges jr. Hutchison et de Linda Soxcross. À la naissance, il pesait 9 livres et mesurait 20 1/2 pouces. Les parrain et marraine seront M. et Mme Hutchison.

Jean-Claude Lefebvre

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 23 mai 1984 à 22h10 est né Jean-Claude. Premier enfant de France Laramée et d'Alain Lefebvre de Saint-Jean. À la naissance, il pesait 7 livres et 11 onces et mesurait 20 1/2 pouces.

Joël Saint-Jean

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 18 mai 1984 à 10h03 est née Joël. Deuxième enfant de Jacques et Johanne Saint-Jean. À la naissance, il pesait 7 livres et 5 onces et mesurait 20 pouces. Son grand frère Dany est âgé de 5 ans et lui souhaite la bienvenue.

Isabelle Tremblay

Le 16 mai 1984 à 20h46 est née Isabelle à l'hôpital du Haut-Richelieu. Fille de Rosaire Tremblay et de Lucille Saint-Laurent de Saint-Grégoire. Elle pesait à la naissance 5 livres et 12 onces et mesurait 18 pouces.

SHOWER

en l'honneur de

Diane Daoust

et

Luc Thibodeau

Le samedi 16 juin 1984 à 21 heures à l'Érablière St-Valentin

Rafraîchissements gratuits — Entrée: 10$

Shower Mixte

en l'honneur de

HÉLÈNE GENDRON et MARC BROSSEAU

le samedi 9 juin 1984, à 20 heures

RESTAURANT AUX DÉLICES

1082, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu

Parents et amis

Prix: 5$ par personne

nécrologie

M. Ludger Mills

À Saint-Jean, le 29 mai 1984 est décédé à l'âge de 79 ans, M. Ludger Mills époux de Cécile Beaudoin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses enfants: M. Mme Pierre Mills (Huguette Benjamin), M. Beaudoin Mills, M. Mme Louis Mills (Nadine Martineau), M. Paul Mills ainsi que deux petites-filles: Nathalie et Catherine Mills. Ses soeurs: Mme Vve Lorenzo Barselou, Mlle Lily Mills, Mlle Cécile Mills ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le 1er juin 1984 à 10h30 en l'Église Saint-Gérard-Magella et de là au Crématorium.

M. Albert Claes

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 mai 1984, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Albert Claes, époux d'Élisa Smans.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Ida (John Bubbels), Gérard, Jean (Frank Gubbels), Guido (Murielle Deschamps), Andréa (Jean-Guy Bourdeau), Firmin (Denise Dalpé), Simone, Willy, Eddy, Omer (Lyne Daigneault), 17 petits-enfants, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr., 530, 4e rue Iberville, ont eu lieu vendredi le 1er juin, à 2 heures, en l'église paroissiale de Saint-Alexandre d'Iberville, suivies de l'inhumation au même endroit.

Un appel des aveugles

La fondation Le Chien Voyant Inc. tient actuellement sa troisième campagne annuelle de souscription. Elle s'est fixée un objectif de $250,000.

La Fondation a un besoin urgent de fonds ainsi que de tout outillage industriel, mécanique et électrique. Votre apport financier ou matériel est de grande importance pour aider la fondation à combler la demande. Elle offre à l'aveugle des services hautement professionnels.

Une demande toujours grandissante des handicapés, non seulement visuels mais en général, qui a poussé la fondation à élargir son optique et élaborer un nouveau champ d'action, soit de fournir un travail rémunérateur à l'handicapé.

Les personnes qui désirent appuyer l'action de la fondation peuvent faire parvenir leurs chèques ou mandat-poste à la fondation Le Chien Voyant Inc., 175 Île Bélair est, Rosemère, Québec, J7Z 1A8. Un reçu officiel vous sera expédié par le retour du courrier sur réception de vos dons.

Pour votre beauté... Madame!

Traitement biologique du visage

- déshydratation - couperose
- asphyxie, etc.
- peeling végétal

Traitement choc

- modeling
- plasti-masque
- masque caoutchouc

Maquillage typologique

- cours de maquillage

Traitement de la cellulite

- traitement du buste
- épilation à la cire
- séance de massage manuel

STUDIO XI

11, Place du Marché Saint-Jean 346-5901

Diane Robinson, prop.

nécrologie

M. Georges Boulais

À Saint-Jean le 31 mai 1984 est décédé à l'âge de 80 ans et 8 mois M. Georges Boulais époux de feu Maria Blaquière. Il laisse dans le deuil: ses enfants: Gisèle (Jack Drumm), Jean-Paul (Juliette Blais), Jacques (Lise Clermont), Pierre (Denise Vézina), Maurice (Linda Gurthen); ses soeurs: Aline (Albert Bégin), Eugénie (Cécilien L'Écuyer), Laurette (Jean Plouffe), Yvonne (Édouard Richard); son beau-frère et belle-soeur: M. Mme Willie Blaquière ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée 110 Saint-Jacques ont eu lieu samedi le 2 juin 1984 à 10h00 a.m. en l'Église Cathédrale de Saint-Jean. Inhumation cimetière de Saint-Jean.

Mme Vve Tony Petroff

À Saint-Jean, le 30 mai 1984 est décédée à l'âge de 80 ans Mme Vve Tony Petroff née Josephine Laurin. Elle laisse dans le deuil: ses enfants: M. Mme André Petroff (Antoinette Gérard), M. Mme Roch Côté (Maggy), M. Mme Claude Petroff (Gisèle Lanthier), Mme Lise Petroff ainsi que 15 petits-enfants et plusieurs arrière petits-enfants. Ses frères et soeurs: M. Mme René Laurin, M. Mme Rosaire Turcot (Géraldine) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un remerciement spécial à la famille Ronald et Nicole Lanthier.

Sous la direction des Résidences Funéraires 114 Saint-Jacques, Saint-Jean, une cérémonie a eu lieu en la Chapelle Lesieur et de là au Crématorium.

1er anniversaire

Mme Jeanne (René) Casavant

À la mémoire de notre chère maman Jeanne épouse et mère, ça fera un an le 7 juin 1984 que Dieu t'a rappelée à lui. Ton départ fut pour nous un gros bouleversement dans notre vie. Nous savons que tu es là pour nous guider, ne nous abandonne pas, on demande ton aide, ton époux et fils ainsi que ta mère et la famille.

M. J. Roland Robert

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 26 mai 1984 est décédé à l'âge de 73 ans M. J. Roland Robert, demeurant au 351 Jacques-Cartier nord à Saint-Jean.

Il laisse dans le deuil: 1 frère, Willie époux de Marcelle Roy, 1 soeur, Madeleine épouse de Georges A. Ouimette, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction funéraire Dextraze Nicholson Vidal, 280 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean, le samedi 2 juin à 10h30 en l'église Notre-Dame Auxiliatrice. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Armand Alexandre Goyette

A été rappelé à la maison du Seigneur, après une longue maladie, Armand Alexandre Goyette, né le 27 mars 1900, est décédé le 2 juin 1984.

Après ses études en pharmacie, il s'établit à Iberville, où il fit partie de nombreux organismes sociaux et politiques. Fondateur de la Chambre de Commerce d'Iberville, le 4 novembre 1930, il en fut également secrétaire et président. Maire de la ville d'Iberville de 1938 à 1940, 1942 à 1944, 1962 à 1967, directeur de l'Union des Municipaliités du Québec.

Chevalier de Colomb, conseil no 3206 pendant 52 ans, 4e degré de l'Assemblée Louis de Montcalm, et ex-grand Chevalier. Auteur de l'Histoire Généalogique des Goyette, il était membre de la Société Généalogique de Montréal.

Il laisse dans le deuil sa fidèle compagne pendant 62 ans; son épouse Cécile Proulx, sa fille unique; Thérèse, épouse de Robert Duquette ainsi que trois petits-enfants; Jean-François, Nicole et Hélène.

Les funérailles, sous la direction des Salons Edgar LeSieur Enr.; 530, 4e rue, Iberville, ont eu lieu le mardi 5 juin, à 11 heures, en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

Remerciements

M. Georges Samoisette

Mme Georges Samoisette, ses enfants et leurs conjoints, ses petits-enfants et arrière petits-enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Georges Samoisette survenu le 7 avril 1984 à l'âge de 89 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. L.B.

Remerciements

M. Henri Samoisette

Mme Marie-Rose Samoisette et tous les membres de sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Henri Samoisette survenu le 7 mai 1984 à l'âge de 90 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Mlle Rose Saucier

À Saint-Jean le 26 mai 1984 est décédée à l'âge de 76 ans Mlle Rose Saucier. Elle laisse dans le deuil: une soeur: M. Mme Aimé Caza (Juliette); deux frères: M. Mme Aimé Saucier, M. Mme Roland Saucier ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée 114 Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu lundi le 28 mai 1984 à 2h00 p.m. en l'Église de Saint-Anicet. Inhumation cimetière de Saint-Anicet.

M. Guy Normandin

À Saint-Jean, le 10 mai 1984, est décédé à l'âge de 48 ans, M. Guy Normandin époux de Marjolaine Lefebvre. Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses enfants: Guylaine, Carole et Marc. Ses parents: M. et Mme Oliva Normandin. Sa soeur: Claire et plusieurs parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 12 mai 1984 sous la direction des Résidences Lesieur et Frère,situées au 114, rue Saint-Jacques à Saint-Jean. Inhumation Saint-Grégoire.

M. Paul Drouin

Aux États-Unis le 26 mai 1984 est décédé à l'âge de 59 ans M. Paul Drouin (fils de feu Bernadette Drouin de la rue Latour de Saint-Jean. Outre son épouse Doreen Webster, il laisse dans le deuil: un fils: M. Paul Junior Drouin. Ses frères et soeurs: Mlle Bérengère Drouin, M. Mme Maurice Potvin (Gervaise), M. Mme Jacques Drouin (Jeannine Boudreau), M. Mme Irenée Turcotte (Claudette), M. Mme Marc Dandurand (Manon), M. Mme François Drouin (Micheline Fortier), Mme Vve Rose-Marie Drouin (Gérald), M. Jacques Chenail (Feu Reine Claire) ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée 110 Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu jeudi le 31 mai 1984 à 2h00 p.m. en l'Église Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean. Inhumation cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

Mme Henri Dancause

M. Henri Dancause et ses enfants remercient toutes les personnes qui sont venues leur témoigner leurs sympathies lors du décès de Mme Henri Dancause. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les messes, fleurs, cartes, que pour leur présence à la cérémonie religieuse.

Mme Charles Fortin

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 30 mai est décédé à l'âge de 74 ans Mme Charles Fortin née Berthe Savary demeurant au 276 Cousins à Saint-Jean.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique épouse de Clément Boisvert, Alain époux de France Marchesseault, Claude époux de Claire Morrier, 6 petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction Résidence funéraire Dextraze Nicholson Vidal, 280 Jacques-Cartier nord à Saint-Jean, le samedi 2 juin à l'église de la Cathédrale de Saint-Jean. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

M. Pierre Soutière

Son épouse Annette Soutière et les membres de sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Pierre Soutière survenu le 4 mai 1984 à l'âge de 62 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Mme Irenée Dupuis

À Saint-Jean, le 29 mai 1984 est décédée à l'âge de 73 ans Mme Irenée Dupuis née Lucille Tremblay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil: ses enfants: Claire (epouse de Barry Watson), Réjeanne (épouse de Jean-Guy Gauthier), Pierre (époux de Lysane Péloquin), Jean (époux de Jacqueline Charlebois). Ses petits-enfants: Karin, Mark, Jean-Philippe, Jean-René et Julie. Ses frères et soeurs: Mlle Laurette Tremblay, Mlle Antoinette Tremblay, M. Mme Paul Tremblay, M. Mme Léandre Robichaud, M. Mme Albert Tremblay, M. Mme Louis-Georges Dupuis. Beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Marc Forget, soeur Marguerite Dupuis (Soeur de la Charité), M. Mme Bruno Choquette, Mlle Rita Dupuis, M. Mme Armand Lacaille, M. le curé Jean-Marc Dupuis (St-Joseph de Chambly), M. Serge Lemieux, Mme Vve Françoise Dupuis ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu vendredi le 1er juin 1984 à 2h00 p.m. en l'Église Saint-Gérard-Magella. Inhumation cimetière de Sabrevois.

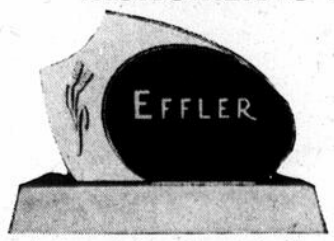
NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC
155, Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Monuments Goyette & Bisaillon

828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière

A. B. Monuments Morissette Ltée Morrier, prop.
Choix de monuments

Lettrage et réparations au cimetiere
626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean (face au cimetière)
347-3639

MONUMENTS THUOT & DENICOURT


Lettrage et réparations au cimetière
bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

TOUJOURS À VOTRE SERVICE
*
AMBULANCE LOCAL ENR.
346-4400
Service 24 heures rapide et professionnel GRATUIT 65 ans et plus et ceux qui reçoivent des prestations du bien-être social sont défrayés par la MAS avec autorisation médicale.
Bruce Nicholson, propr.

PETRO-CANADA®

1$

DE RABAIS AVEC LES

PETRO-DOLLARS

Découpez votre Petro-Dollar au bas de cette page.
Les nouveaux Pétro-Dollars seront valides jusqu'au 10 juin 1984.

ou

avec un des coupons de:

ESSO • GULF • TEXACO

"Passeport 50¢ de rabais"
"Tour du Canada" coupons non gagnants

"Gratitez comptant" Coupons non gagnants
"1$ de rabais"

"1$ de rabais"

Oui, nous acceptons les coupons de nos concurrents pour mieux vous servir.
(Limite d'un coupon par plein d'essence de 25 litres ou plus.)

VOUS POUVEZ GAGNER 10 000$

Remplissez le coupon de participation ci-dessous (ou demandez-en un à votre détaillant) et déposez-le dans la boîte de tirage de n'importe quel poste d'essence Petro-Canada ou BP participant du Québec. Le règlement du concours est affiché dans tous les postes d'essence Petro-Canada ou BP participants. Les participations au tirage seront acceptées jusqu'à 23h59 le 9 juin 1984.
Petro-Canada se réserve le droit de retirer cette offre en tout temps, sans préavis.

1$ 1$

PETRO-DOLLAR

Ce PETRO-DOLLAR vaut de l'argent comptant dans les postes d'essence Petro-Canada et BP participants. Après avoir fait le plein remettez-le avec votre paiement. Votre achat de 25 litres d'essence ou plus sera réduit de 1 $.
Nous acceptons les cartes PETRO-CANADA, BP, MasterCard et Visa.
Valable au Québec seulement pour la semaine qui se termine le 10 juin 1984

1$ 1$

PETRO-CANADA*

* MARQUE DE COMMERCE DE PETRO-CANADA

GAGNANT DU "TIRAGE 10 000$"

M. Aurèle Daigle, directeur de territoire chez Petro-Canada, remet à M. René Gladu de Price (comté de Rimouski) son chèque de 10 000 $. M. Gladu était le gagnant du concours publicitaire précédent, le 23 mai dernier.

*Marque de Commerce de Petro-Canada

VOUS POUVEZ GAGNER 10 000$

Remplissez ce coupon et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet dans les postes d'essence Petro-Canada et BP participants.

(Écrire en lettres moulées)

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROVINCE_____

CODE POSTAL_____ TÉL._____

Vous trouverez les conditions de participation chez votre détaillant participant.

PETRO-CANADA®

NOTE: En participant au concours, je reconnais avoir pris connaissance de ses règles et j'accepte de m'y conformer.
® Marque de commerce de Petro-Canada